華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

十二月 5 星期一　戊辰年十月廿七日

第二二一三九號

出紙九大張　零售二元正

發行及承印　華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹零號

電話　總社：⑤～四九一一一八一　中區分處：⑤～二三一六三七　北角分處：⑤～六四〇六九三　旺角分處：③～八四〇七四九

台灣內讀者請接洽處　電話：七一七二九五六　台北市復興北路九九巷二弄三號一樓

中華民國內政部登記證內版台字第〇〇三號　中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙

觀塘工業區的延伸
工商皆宜特別設計
油塘工業城

海景媲美尖東商業大廈

—海景A座—
即日發售
每呎$535起
即可入伙

面對海港
隧道口旁
近地鐵站
貼鄰碼頭

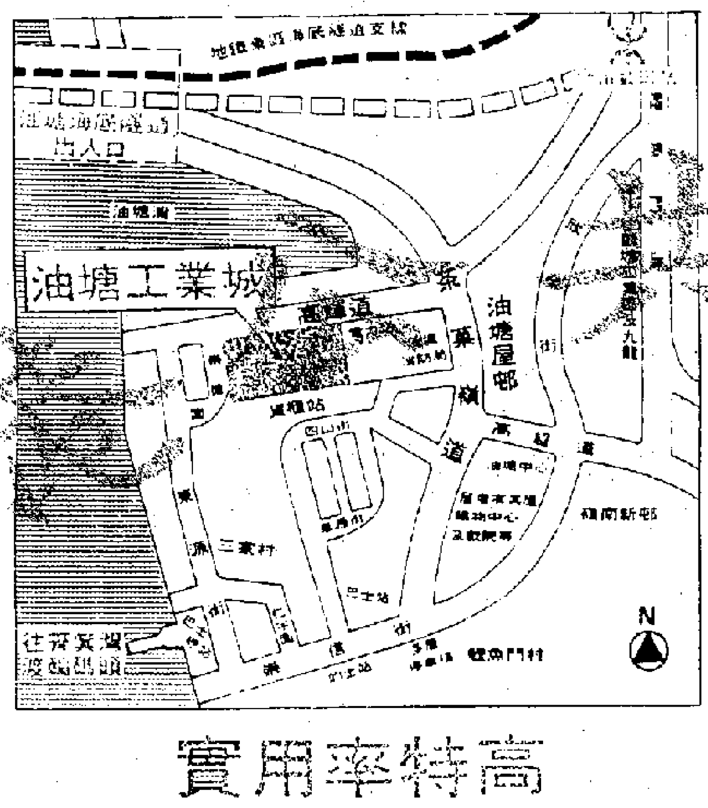
油塘/東區隧道通車之際，油塘工業城佔盡地利，價值勢必倍增

位置優越·交通便利

油塘工業城座落於發展迅速的九龍油塘工業區地王，面對高輝道，右邊崇德園，位於油塘海底隧道入口旁，交通方便，公共巴士、小巴及各類交通工具均可直達，往渡輪碼頭、興建中之藍田地鐵站亦僅數分鐘，往返港九各區，海陸空貨運便捷，且週圍一帶政府屋邨雲集，設廠於此，工源充足。

工商皆宜·設施完善

全座樓高十六層，地庫設有停車場，車位充裕，起卸空間寬廣，貨物起卸便捷。本工業城裝置名廠客梯四部，貨梯廿部，上落方便。大廈設計新穎，海景媲美尖東商業大廈，樓面寬敞，四正實用，大小單位俱備，各單位均設獨立廁所，電梯大堂地台及牆身鋪高級雲石及鋁質天花板，豪華美觀。特聘專人負責管理，確保安全。



實用率特高

面積由千餘呎至全層五萬餘呎

樓層	樓高	每方呎承重力
地庫	停車場	停車場
地下	13′7″	500磅
1-3樓	10′	300磅
4-13樓	10′	150磅
14樓	11′	150磅

中國銀行
廣東省銀行
浙江興業銀行
提供優惠貸款

信和地產代理
香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一樓至十二樓
電話：3-7218388（30線）
地盤售樓處電話：3-408212（假日照常）

觀塘最大型購物商場/海景寫字樓

位於偉業街/海濱道 **觀塘碼頭廣場**

面對觀塘碼頭，鄰近裕民坊，地鐵站，貼鄰巴士總站及觀塘公園，人潮熙攘，車水馬龍，日夜興旺。

高級全海景寫字樓
各式旺舖，酒樓餐廳
百貨精品，飲食中心

租售均可 即可入伙

商場旺舖
大小各行業、食街、旺舖數百間。

高級海景寫字樓
中央冷氣，面對中環海港，視野遼闊，海景盡覽。

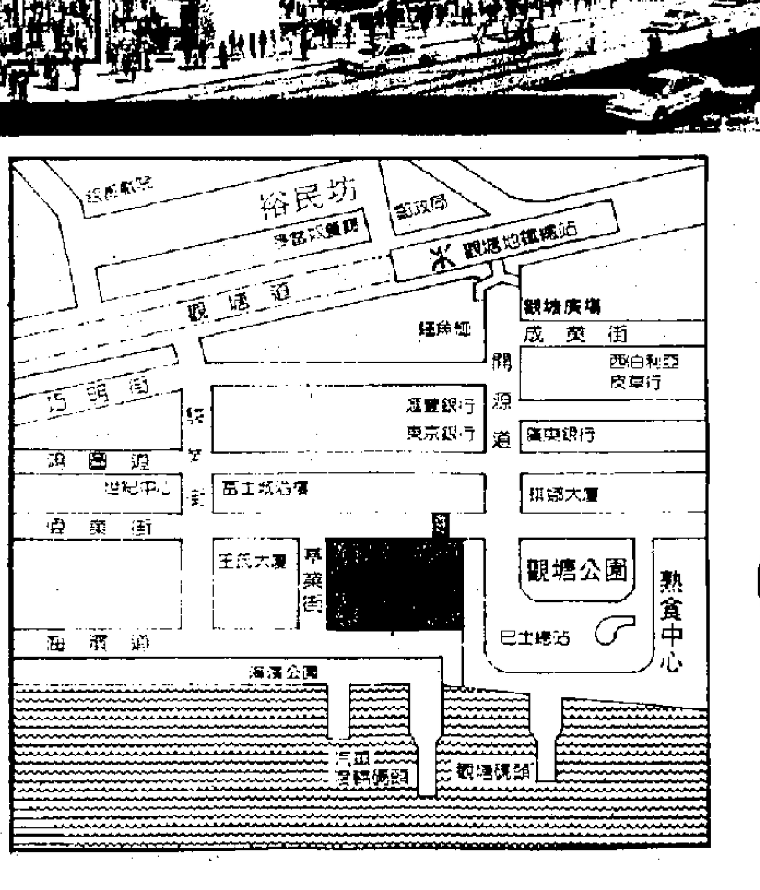
八層停車場
共四百個停車位，泊車方便。

購物商場
設計別出心裁。外牆裝飾以霓虹燈管，五光十色，並設有組合式廣告燈箱，璀璨奪目，氣象萬千。

商場大堂
設有觀景電梯，商場並按時舉行宣傳活動，以廣招徠。

風味食街
一樓及二樓闢有食街，媲美銅鑼灣食街，附設有停車場，駕車人士更感方便。

包羅萬有
四層商場，大小旺舖數百間，適合百貨公司、超級市場、酒樓、餐廳、民歌酒廊、精品店及各行業，且設有多層停車場，提供四百停車位。十二、十五及十六樓適合社交場所，飲食中心，酒樓夜總會或娛樂場所。



高級海景寫字樓
高級海景寫字樓，面對中環海港，視野遼闊，海景盡覽。

行人天橋
設有行人天橋橫跨偉業街，吸引更多遊人前來購物，興旺熱鬧。

信和地產代理
香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一樓至十二樓
電話：3-7218388（30線）（假日照常）
地盤租售部電話：3-428933

衰。起碼，這個男門呼組，自一九八四年崛起後，平步青雲，在這四年間，依然是大紅大紫。

男門呼組由四名年輕小伙子組成，其中兩位是二十歲的前田耕陽及成田昭次，另兩位今年只有十九歲，爲高橋一也及岡本健一。四個英俊小生，歌影視三路發全面出擊，成就空前。

男門呼組是少年隊的師弟，也是日本著名的「組合偶像兵士廠」—尊尼事務所力捧的新偶像。以取代已經漸走下坡的少年隊及GOODBYE兩個屬同一事務所的靚仔組合。

男門呼組在四年前初出道，在尊尼事務所的刻意安排下，四位靚仔先在電視台的綜合節目亮相，在電視台的戲劇節目扮演角色，既吸取經驗，又提高知名度。第

……九月開始發行了首張細碟「愛之青山」，反應不俗。但成績最佳者，還數去年八月廿四日發行的細碟「DAY BREAK」，曾經登上日本唱片龍虎榜榜首，狂受歡迎。由於男門呼組的知名度越來越勁，故此，人們期待着他們最近發行的首張大碟「男門呼組」，必然更上一層樓，獲得更高的成就。

男門呼組是八八年日本九頭最勁的靚仔組合，本來極有機會入選「紅白歌唱大賽」。但可惜的很，今年的「紅白」已因日皇重病而取消，故此男門呼組無緣在今年奪取新的榮譽。不過，一般相信，男門呼組是明年「紅白」的必然中堅份子。是否如此，讓我們拭目以待好了。

……船、蝦九拖、大釣艇、雙拖仔、扒艇、罟仔及小釣等，而新式漁船則有雙拖漁船、單拖漁船、刺網漁船、延繩釣艇，以及試驗中的鋼製漁船。

廣海拖，顧名思義是來自廣海的深海拖船，由於它沒有「棘石」（即船邊木架），故又稱爲「光身」。其作業的主要漁場是由担干山以西至閘坡以南一帶水域。

扔船又名擔船，在舊式漁船中較爲巨型的船種，船身高大，但吃水很淺，其所用之桅及帆均較其他類型漁船高，船尾部份尤其

及放網等工作，船員在收網時，更要協助伙伴船操作及整理漁獲，完成工作後，由舢舨載回本船。

大釣艇船型大致與蝦九拖相近，但船上甲板佈置則完全不同。每艘大釣艇由三十五至六十五名船員，並攜帶六至十隻舢舨，一同作業，故其甲板面需要加高，將甲板下間格成衆多船員的房間。四零年代後期，部份大釣艇都裝有機器作爲輔助動力。雙拖仔爲中型釣艇所需人手較少，故流存時間比大釣

由鉛塊墜下，形成一幅垂直的網牆，當魚群撞進網眼內，便會不能退出而被捕獲。

延繩釣艇的作業方式，利用多條佈滿鈎餌的長索，釣網放置在海床上，捕捉吃餌的魚群。

鋼製漁船是漁農處研究及設計而成，現仍在試驗階段。

漁農計劃將本港漁船隊的發展及作業方式，在各郊野公園的遊客中心舉辦巡迴漁船隊展覽。

第五次美蘇高峯會議 協商裁減飛彈很難有新成就

列根六週內離任無權作出承諾 布殊尚未就職未便與老戈交易

（美聯社華盛頓四日電）美國總統列根和蘇共總書記戈巴切夫本周又要會晤，並會一起共進午宴，屆時他們兩之間會接觸關於裁減長程飛彈的問題，雖然他們已經簽訂了中程飛彈條約，在世界裁軍史上寫下光輝的一頁，但是，他們此次會晤，只可能在長程飛彈問題上作輕描淡寫式的提及，而不會獲得重大突破。[illegible]

廣州市街頭情況混亂 乞丐炒友江湖客橫行

市民不斷投訴當局束手無策 中小學生犯罪問題繼續惡化

（香港中國通訊社）廣州十二月四日電）[illegible]

戈巴切夫採取軟硬兼施手段 解決共和國種族鬥爭

波羅的海三國開最高蘇維埃會議

（路透社莫斯科四日電）[illegible]

蘇聯有許多人反對戈巴切夫改革政策

蘇聯官員在紐約宣稱

英國重修馬克思墓迎接戈巴切夫

（路透社聯合國四日電）[illegible]

（法新社倫敦四日電）[illegible]

共市高峯會議決定明年組織經濟同盟

英首相戴卓爾夫人反對

（路透社希臘羅德島四日電）[illegible]

戈巴切夫訪問聯合國四小時 美與聯合國加强保安

（路透社聯合國四日電）[illegible]

東莞有三千多家企業 引進外地勞工三十萬 帶來繁榮亦帶來難題

人口增多物價上漲糧食緊張

（中新社廣州十二月四日電）[illegible]

美國洛杉磯市經受五級地震搖撼，許多物件被震落地上，銀湖地區一間商店的一名店員正在清理被震破的貨品。（美聯社）

國務院人事部長說 三五年內不能建公務員制度

（中新社北京十二月四日電）[illegible]

禁止濫採黃金

景德鎮市府下令

（香港中國通訊社南昌十二月四日電）[illegible]

美商關注香港基本法

香港美商會代表訪問北京時 向姬鵬飛提交基本法意見書

（特訊）[illegible]

湛江農民興建鐵路 獲利甚豐

（中新社湛江十二月四日電）[illegible]

礦坑爆炸 四死19傷

匈牙利布達佩斯

（美聯社匈牙利布達佩斯四日電）[illegible]

美國防部長訪問中東

（法新社阿曼馬斯喀特四日電）[illegible]

千年惡習俗今日掃除 廣西苗寨馬克彪休妻 法庭判補償妻子損失

（香港中國通訊社南寧十二月四日電）[illegible]

「歐洲經濟共同體」會員國的領袖在希臘羅得島舉行高峯會議，並拍照留念。圖為他們在拍照後的情形。（美聯社）

海口私營企業勃興

（中新社海口十二月四日電）[illegible]

汕頭加强管理 防愛滋病傳染

出入境旅客要驗血

（中新社汕頭十二月四日電）[illegible]

世界展望

中蘇外長會議有何成就

[illegible]

不過問柬埔寨問題

[illegible]

其他問題如何解決

[illegible]

謝

先慈周母孫錦留老太夫人之喪於昨（四）日在世界殯儀館出殯辱承
姻世友鄉宗
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴
孝男 修仁 媳 林玉珍
修儀 媳 張少坤
孫男 仲威 仲年 錦威
孫女 佩玲 孫婿 蘇江順
佩珊 孫婿 梁廣傑
佩嫦
佩姚
暨眾親屬 泣叩

謝

先夫林廣煊醫生魂歸天國於昨（四）日在香港殯儀館出殯辱承
姻世友鄉宗
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴
妻 林范惠琼
孝男 有為
孝女 詠詩 詠敏 詠儀
泣叩

聞

先夫葉公尾勝府君於公曆一九八八年十二月廿四日（戊辰年十一月廿四日）上午九時五十分壽終養和醫院積閏享壽六十有二歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十二月六日（農曆十月廿八日）（星期二）上午十時在該館大禮堂大殮辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此訃
未亡人 梁娟
孝男 創勳 媳 周燕玲
創坤
創權
創欽 媳 郭秀雯
孝女 佩蓮
佩蘭
佩媚 婿 李康成
孫男 泳基
孫女 泳茹 泳珊
焯盈
外孫男 達榮 李浩揚
外孫女 李淑青
家屬繁衍 恕未盡錄
泣告
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍弍六一八

聞

先嚴高顯公於主曆一九八八年十二月二日上午八時四十分在養和醫院蒙主寵召在世寄居八十二載遺體奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十二月七日（星期三）下午二時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯哀此訃
孝男 秉慈 媳 KLOTHILDE GASSNER
秉雄
秉强 媳 曾文雯
孫男 GEORGE ERIC ERWIN 孫女 JULIE-ANNE 慧賢
親屬繁衍 恕未盡錄
泣告
如蒙賜賻 請折現金 捐聖保羅堂 作聖工用
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍弍六一八

本港新聞

李浩

（特訊）[illegible]

工會聯會明確表態 主流方案可以接受

但方案未完善需要進行修改

（特訊）香港工會聯合會各屬會基本法關注小組聯席會對最近草委專題小組會議作出回應。[illegible]

許家屯呼籲冷靜 對話方式解決爭論

（特訊）新華社香港分社社長兼基本法起草委員會副主任許家屯[illegible]

警察員佐級協會 不接納薪酬報告

但聲言不會採取工業行動

（特訊）警察員佐[illegible]

今日各版專欄 「兩岸訊息」、「汽車」、「中學生考試題預習物理、歷史」、「音樂」。

本社主辦佛教梁植偉中學謹訂於一九八八年十二月六日（星期二）下午三時假座屯門湖景邨該校禮堂舉行開幕典禮 恭請

本港新聞

新華社門外與絕食人士會師
六百多人民主遊行
焚燒基本法政制稿
李柱銘帶隊遊行司徒華點火焚稿抗議
浩浩盪盪高舉旗幟唱民主歌羣衆圍觀

（特訊）繼前日的「民主飢饉廿四」後，民促會的民主大遊行於昨日舉行，約有六百多名主民派人士參加，他們從維園步行至香港賽馬會外聚集，並分批前往新華社門外撕基本法徵求意見稿的政制部份，並在賽馬會門外進行火燒基本法儀式。

昨日下午三時，六百多名人士在楊森及基本法起草委員李柱銘帶領下，由維多利亞公園出發，經軒尼詩道天橋，再往禮頓道，最後沿體育路到香港賽馬會門外集合，他們沿途高舉民主旗幟，並高唱民主歌曲。

當抵達賽馬會門外，六百多名人士與正在新華社香港分社門外絕食人士互相呼應，馬路兩旁共七百多人一同高呼口號，而在絕食的五十多人更高舉及揮動鮮花，表示歡迎大遊行的人士到來。

其後，在新華社門外絕食的人士由參與絕食行動的基本法起草委員司徒華帶領撕毀基本法的政制部份，再到賽馬會門外與大遊行的人士會合？而參加大遊行的人士則分批前往新華社外撕稿，最後，民促會負責人代表七百多名民主派人士派交請願信予新華社代表。

約下午六時，行動負責人把撕毀的意見稿移往賽馬會外，由司徒華主持焚燒儀式。同時，民主派戰士再一次強調：「民主需要港人極力爭取，並稱民主派人士會把民主帶往中國」。另一方面，民促會負責人張文光亦宣讀抗議宣言。宣言表示：民主運動正邁向更高、更廣闊的起點；港人要爭取未來的行政長官，由一人一票普選產生，立法機關議席要全由普選產生。昨日行動至晚上約七時才結束。

此外，民主大遊行昨日在進行期間曾受警方干預，民促會負責人楊森表示不滿，會與警方一度交涉。

由於警方會把遊行的羣衆分隔，並在十數分鐘後才開放一批羣衆，楊森對此表示不滿，認爲是有減行動的氣勢，故與警方負責人交涉，但沒有導致更大的衝突。

昨日的原本程序是計劃在新華社門外燒基本法，但因人數太多，故改在賽馬會外進行，但另一方面，新華社代表亦與警方表示，不能接受羣衆在新華社門前撕基本法，並要求只能在該社對開的行人隧道口進行；在警方與民促會負責人達成協議後，議定在新華社門外較左的位置進行撕稿活動。至於新華社代表爲何不接受在該社門前撕稿，該代表則沒有解釋，而警方亦不尋求原因。（雯）

上：六百多人民主大遊行，浩浩盪盪，路過銅鑼灣鬧市之場面。下：參與絕食的立法局議員及草委會委員司徒華點火焚燒基本法意見稿政制部份。（本報攝）

無法聘得足夠礦工 申請外地輸入應急
日本公司建大老山隧道工程加開快車
月薪高達八千元透過勞工處未達目的

（本報專訊）由於大老山隧道限定在三十七個月內完成及通車，負責承建的日本建築公司現正加速招聘本地礦工，以便在一年內將隧道打通，方使其他工程進行。

然而，招聘工作已展開個多星期，但有經驗而肯參加面試的礦工只有數十名，與該公司實際的招聘數目相差，故日本建築公司會向政府申請再輸入外地礦工應急。

港督衛奕信爵士在施政報告上未同意輸入外地勞工，而日本建築公司也同意聘請本地礦工，並透過勞工處協助招聘，名額大約一百至一百二十名。

勞工處特派出勞工事務主任專責協助通知在已知的礦工前赴面試，截至十一月下旬只有九十人聯絡上及參加甄別。

在甄別時，建築公司代表會了解面試礦工的過往經驗，打過那一條隧道，工序的操作等等，但發覺部分都不是這一行。

經過日本建築公司的初步分析，在參加甄別的礦工。中有三十人是有豐富的工作經驗，他們大多是馬鞍山的礦工，二十個只屬於半熟練工人，其餘的相信以往只做雜工的工作。

在三十七個月內完成，即一九九一年八月要通車，而打通隧道則要一年時間。

據了解，提交勞工處的一份本港從事礦工名單有一百九十人，但他們只有名而無通訊地址，實際上得一百人可聯絡上，而勞工處亦知會了有關工會，解釋今次招聘的情況。

本港現時有打石龍的礦工約二百人，大部份是馬鞍山礦工，氣壓龍則有一千人，他們多轉行做上板，落石屎的工作。

由於建築公司已透過勞工處及展開招聘仍未能聘請足夠的礦工，該公司已準備向政府申請聘用韓國礦工，確保工程能夠依期完成。

此外，香港總商會，中華總商會，中華廠商會和香港工業總會在上月中就本港的勞工短缺問題，展開向會員的問卷調查，其旨在能否獲取足夠的支持，從而作出堅決的行動，說服政府改變其現時反對有限度輸入合約勞工的立場。

香港總商會執行董事祈仕德表示，問卷內容有兩大項，第一項是有限度及在嚴格情況下輸入合約勞工到香港來緩和現時勞工短缺的建議。

其次是希望做一份詳細的問卷，作爲游說政府將准許有限度輸入合約勞工的論據。

這份問卷已在十一月三十日截止，而中華總商會，中華廠商會和香港工業總會亦向其會員發出類似的問卷，以配合香港總商會的行動。

四個商會會否聯合作出進一步的行動，將視乎收回之會員對問卷的反映而定。（維）

五十多人民主飢饉絕食結束
仍然精神奕奕
揮舞鮮花歡迎民主遊行隊伍
市民絡繹慰問送鮮花送水果

（特訊）五十多名「民主飢饉廿四」參與絕食行動的人士，昨日在行動結束時，仍表現出精神奕奕，全無倦意，在歡迎大遊行的人士時，更大唱民主歌曲，揮動鮮花，年齡較大的司徒華也可見面露笑容，一點疲態都沒有。

參與絕食行動的馮智活表示：在絕食當晚，不少團體及市民均帶着寒衣、睡袋及鮮花前來慰問，更有一些市民在當捐錢予民促會，在絕食行動結束後，更有市民送來水果。

在絕食當晚的寒冷天氣下，五十多名參加者均把棉被及衣服把身體緊地裹着，而且當晚地方不足，參加者都緊靠在一起，有部份更要「座睡」到天明。些參加者透露，他們在當晚是不可能熟睡，因爲時至午夜，仍有一些路過的市民前來慰問，他們自然地便會起來接受市民的慰問。

現在，絕食行動已結束，所有參加者均表示今次的行動是非常值得支持，並認爲，他們多是年青人，只捱餓廿四小時，絕不成問題，而且對於推動香港的民主政制，他們也該出一分力，而部份參加者則表示，絕食行動完結後，他們才感有點肚餓。（曼）

運輸署長蘇耀祖 應邀啓程訪福建

（港訊）運輸署長蘇耀祖應福建省交通廳的邀請，將於今日前赴中國福建省訪問六天。訪問期間，蘇耀祖將與福州，泉州和廈門各城市的交通官員會面，就本港和福建的運輸系統及公共交通管理交換意見，他們亦會就雙方均關注的交通事項進行討論。蘇耀祖一行在總運輸主任黃振強陪同下，將會先往福州，然後再前往泉州和廈門，並於十二月九日（星期五）返回本港。

工會聯會明確表態
主流方案可以接受
但方案未完善需要進行修改
大局爲重通過對話尋求共識

（特訊）香港工會聯合會各屬會基本法關注小組聯席會對最近草委專題小組會議作出回應。與會者認爲，政制專題小組通過的主流方案，容納了港人在政制問題上的各種見解，體現了香港政制朝民主方向發展，及循序漸進的發展方式，從而有利於香港社會的穩定和經濟的發展，且與本會在此問題上的意見較接近。故大家表示，主流方案是可以接受的。與此同時，與會者亦指出，該方案仍存在未臻完善的地方，需要進行修改。

在立法機關組成方式上。與會者表示，政制專題小組提出第一屆立法機關的產生辦法，既體現主權原則，又考慮到平穩過渡，是可取的。而由第二屆開始，立法機關透過地區直選產生的議席的比例，亦與本會的建議十分接近。但在功能界別議席的分配上，工商及金融界，專業人士界，勞工等界的比例不均衡，與本會意見不符。大家認爲，此三大階層在立法機關中的議席所佔的比例應該相等，才能體現均衡性。同時，勞工作爲社會上重要的一個界別，其在立法機關中所佔的議席應獨立地列明。

在行政長官產生的時間上，工聯會意見是第三屆全民普選產生行政長官，而主流方案是在第三屆舉行全體選民投票，以決定第四屆行政長官是否由一人一票普選產生。與會者認爲，若依此方案，普選時間較本會所主張的爲遲，因此，如認爲需要一個機制來決定何時普選行政長官，則全民投票的時間以在第二屆進行爲好。

大家認爲：對主流方案有不同意見並不奇怪，它既非十全十美，亦不是最後定稿，因此，希望本港社會各界人士，以大局爲重，通過對話和協商，尋求共識，共同努力，把基本法擬好。

聯席會議對勞工問題，科教文專題小組和居民權利義務專題小組對「徵求意見稿」的有關條文作了修改。在第二十六條「罷工的自由」中間加上了「權利」二字，變爲「罷工的權利和自由」，又把「國際勞工公約」加進第三十八條內。與會者歡迎這個修改，但同時亦指出，有些爲勞工十分關注的問題，仍未有修改，包括：工會地位和權利依然沒有得到認可，勞工保障依然不足，缺乏進取性。

李鵬飛談主流方案
也認爲是保守一點

（特訊）立法局首席議員李鵬飛，認爲主流方案有關全民普選決定以後行政長官產生方法，可提前在第二屆特區政府舉行。而立法會及行政首長任期分別爲四及五年則實有脫節的地方故有需要重新檢討。

李鵬飛昨日出席在沙田馬場舉行的「愛知音樂會」時作以上表示有關主流方案中第三屆特區政府進行全民普選來決定下屆行政長官的產生方式，他是指保守了一點。認爲可提前至第二屆舉行。

他又指出行政首長五年任期與立法會議四年一屆兩者有脫節可能，故有必要重新考慮。而第一屆立法議會採用直通車方式產生，有穩定性。至於民促會聯合多個團體認爲主流方案過份保守而絕食抗議，他認爲是自由社會中引起關注的不同方式而已。（靜）

譚惠珠論反對主流方案
激烈行動較爲不智
應與其他代表尋求協調
越是團結協調中央越易放權

（特訊）行政立法兩局議員譚惠珠表示：這次民主派的行動較爲激烈。他們應與其他方案代表協調，以尋求疏活解決方法。

譚惠珠議員在出席由廉政專員公署舉辦的「豐盛人生」在職婦女研討營中稱：民主派用過激烈的方法去表達對基本法主流方案不滿，是較爲不智。他們應以全港整體利益爲着想。且應盡快與其他方案代表對話。作出激烈對抗會令到中央担心及影響他的權力下放的信心。

現時越能協調便越能顯示港人成熟及團結，中央便越能放心把權力放寬與港人。

能互爲協調便表示港人能互相體諒。這鼓勵中央人士使他們有信心，把權力放寬與港人。

她又認爲：這次基本法的主流方案是較爲保守。但草擬這個方案是根據今次搜集得來的資料而定，這次祗是諮詢性質，還有第二次

最後她謂：希望本港各政見團體，應在現時盡快發表對政制的意見，使能尋求一靈活解決方案。

廉政公署舉辦這個營的目的，主要是創立「豐盛人生」的概念。鼓勵年青人積極進取，摒棄貪婪和自私自利的心態。

這次與香港崇德社合辦這個營，主要是要給婦女一個「豐盛人生」的訊息，務使她們建立一個健康的人生觀，以堅定的意志，關心別人的精神，產生參與社會服務的熱心。雖然要達致一個豐盛及充實的人生是沒有一定的方程式，不過這些亦是基本的存在原素。所以婦女在社會上繼續努力進取，亦要鼓勵家人，朋友及同事爲「豐盛人生」目標而努力。（儀）

乾燥清涼

今日天晴，天氣清晨涼，最低氣溫約十五度，日間陽光充沛，天氣乾燥，最高氣溫約廿一度。

城寨補償第二期 業主多接受安排

（特訊）城寨清拆補償計劃進入第二期甲階段，由於這一期的補償金額較前高出一成，大部份業主接受安排，預料搬遷安置，可提早完成，至於第二期乙補償金額，要視乎當時居屋售價，才決定是否需要調整。

許家屯呼籲冷靜
對話方式解決爭論

（特訊）新華社香港分社社長兼基本法起草委員會副主任許家屯昨日在深圳呼籲本港民主派人士冷靜，用對話方式解決基本法政制部的爭論。

許家屯昨午在深圳主持四川與港澳關係研討會後指出，有人向新華社遞信，對基本法發表意見，他們會一如以往一樣轉達給草委。

他補充基本法仍然在討論當中，尚未有結論，所以若有意見可以提交，在處理這些問題上應心平氣和較佳。他強調可以考慮用對話的方式，討論方式去解決，當然不希望採取激烈化的形式，但彼等這樣做他是可理解的。

今日各版專欄

「兩岸訊息」、「汽車」、「中學生考試題預習物理」、「歷史」、「音樂」。

警察員佐級協會
不接納薪酬報告
但聲言不會採取工業行動

（特訊）警察員佐級協會全體大會於昨午假座界限街會所舉行，該會重申他們不接納紀律部隊薪酬報告等之建議，並將整理意見呈交有關當局考慮，他又保證不會採取任何工業行動。

是次大會共有一千五百多人出席，佔會員人數近一成。大會主要目的是讓各區代表就有關建議發表意見，會後協會主席徐威震重申該會對紀律部隊薪酬報告之不滿，尤其對警員新入職點和取消津貼等事項表示關注。

他又表示執行委員會已得員佐級協會全力支持，並已獲授權主理有關事宜。委員會將於稍後召開特別會議，就昨午大會內收集得之書面和口頭意見展開討論，分析結果將於本月七號警察評議會內公佈，並交由警務處長轉呈有關當局考慮。

當被問及會否採取任何工業行動時，徐威震回答道：「除執行委員會外，我們將不會採取任何其他足以破壞香港安定繁榮的行動，並將會繼續堅守我們的崗位，維持香港治安。」（鈞）

小評

大學學制各有優點

本港的「大學自治」本來頗具特色，當局從不直接干預大學的教學、研究等學術事務，而各學院也在分享「自治」的過程中，發展成各具特色的學制，例如港大具有英國的傳統，中大則繼承中國，並吸納美加的傳統制度，理工就偏重專業訓練體系，實與社會多元化發展互相輝映。如今統一學制，各學院的特色必被抹殺，實在有點可惜。況且學制是否符合社會需要，絕非通過投票能作出明確的抉擇，在港大亦鑑於種種因素，認爲有需要「三改四」。統一爲三年制，長遠而言利弊未卜。

採學分制更富彈性

故此，我們認爲目前不宜急於統一大學學制爲三年抑或四年，不妨考慮一個更富彈性的學分制。中大基本上仍可以四年爲主，但學生若在三年內修足學分，亦可提前畢業；相反，港大也可保持三年制，但個別系如有需要，則可將課程延長爲四年。經過一段時間後，當局將重新檢討是否需再作修改。採取過渡性的學分制，對未來的學制發展一定更爲有利。

前任港督戴麟趾在英國逝世 享年七十三歲
港督衛奕信致辭表哀悼懷念

（特訊）前任港督戴麟趾爵士前晚在英國寓所逝世，享年七十三歲。

港督衛奕信爵士發表的追悼辭中表示：「獲悉戴麟趾爵士不幸逝世的消息，本人感到非常哀痛。戴麟趾爵士於一九五〇年來港出任受訓官員，他會担任過多個不同的職位。在一九六四年至一九七一年期間出任香港總督。他在港的長期服務期間及一直以來對香港及香港市民有着深厚的感情。戴麟趾爵士在本港的很多朋友都會悲痛地懷念他。」以下爲戴麟趾爵士的生平：

戴麟趾爵士於一九一五年出生，在劍橋 TONBRIDGE AND JESUS COLLEGE接受教育。在一九三八年，他加入殖民地部門服務，出任英屬所羅門羣島保護領地的受訓官員。

戰爭期間，他在英屬所羅門羣島防衛部獲委任軍官，並於所羅門羣島戰役中駐西太平洋地區。他其後獲升中校，及獲頒贈MILITARY CROSS 和 US LEGION OF MERIT。一九四七年，他重返隸屬西太平洋高級專員的所羅門羣島政府任職，並兩度出任該地民政長官。

在未調任香港前，於一九四九年至一九五〇年期間他暫派調JOINT SERVICES STAFF COLLEGE，在香港時他曾任多個職位，包括副財政司、防衛司、勞工處長，繼而在一九五九年一月擢升爲副布政司，他繼JOHN GUTCH爵士在一九六一年退休後，被委任爲駐西太平洋高級專員。

戴麟趾爵士於一九六四年繼柏立基爵士爲香港總督。

圖：戴麟趾爵士

美麗華旅遊寫真
玩得真 睇得真
聖誕團尚餘少量名額　農曆年現已接受報名

澳紐
7天澳洲探親假期 $8,498 天天出發（5晚酒店＋來回機票）
7天墨爾砵·奧貝利·坎培拉·雪梨遊 $8,998
7天墨爾砵·雪梨遊 $8,998
7天澳洲黃金海岸遊 $9,098起
7天柏斯·墨爾砵·雪梨遊 $10,098
10/14天全澳紐遊 $15,698起
特別安排
●暢遊黃金海岸、海洋世界。
●參觀澳洲著名剪羊毛表演。
●乘船暢遊雪梨海港美麗風光。
●中西美食兼備。
●住宿豪華大酒店。
澳洲航空公司 QANTAS THE AUSTRALIAN AIRLINE

歐洲
歐洲9天特惠遊 $8,698 意大利、梵蒂岡、奧國、列玆登斯坦、瑞士、法國。出發日期12月16、25、30日
歐洲10天逍遙遊 $9,798 瑞士、西德、荷蘭、比利時、法國、英國。出發日期12月17、20、22、24日
歐洲11天逍遙遊 $10,298 意大利、梵蒂岡、奧國、列玆登斯坦、瑞士、法國、比利時、英國。出發日期12月16、25、30日
歐洲13天賞覽遊 $11,598 瑞士、意大利、梵蒂岡、法國、摩納哥、比利時、荷蘭、英國。出發日期12月17、23、24日
歐洲14天特選遊 $12,398 意大利、南斯拉夫、奧國、西德、列玆登斯坦、瑞士、法國、比利時、英國。出發日期12月18、19、23日
●獨家安排乘「水上的士」往返「水都」威尼斯。
●尾站倫敦，機票延期不另收費。
●直航客機，往返歐洲，無須轉機或過夜。
●英航內陸客機往倫敦，省時快捷。
●TGV火車往巴黎，新穎舒適。
簽証需時 報名從速

美加
5天夏威夷逍遙假期 $4,998起 天天出發（3晚酒店＋來回機票）
5天檀島假期 $5,798
7·8·9天夏威夷美國西岸假期 $8,198起
9·11天夏威夷美加西岸假期 $10,498起
11·14天全美加東西岸假期 $14,998起
4·5·7天加拿大逍遙遊 $7,998起
●機票有效期最長可達半年。
●特別安排，於
夏威夷——欣賞玻里尼西亞民族歌舞表演。
拉斯維加斯——欣賞馳名世界的夜總會歌舞表演。
多倫多——欣賞譽名世界七大奇景之一的尼加拉瓜大瀑布。

全面旅遊服務：
代理機票，代訂酒店，租賃汽車，策劃專團等。
免費爲旅客購備10萬元港幣平安保險
九龍彌敦道美麗華酒店樂宮購物中心AR4　電話：3-7391155
九龍旺角彌敦道636號銀行中心812室　電話：3-886662
香港中環畢打街1－3號中建大廈620室　電話：5-260321
香港銅鑼灣軒尼詩道502號黃金廣場1403室　電話：5-779488
辦公時間：週一至週五朝九晚七　週六朝九晚六　週日及公眾假期朝十晚五
牌照號碼：350695
美麗華旅運
美麗華集團 Miramar Group
實力雄厚·信譽昭著

一年一度
酬謝顧客
大減價
奇香村茶行
由十二月五日至十日（星期一至六）
舊普洱茶買二斤送一斤
各種名茶一律八折
總行：中環威靈頓街67號（即投注站對面）　電話：五一二三八五三七
分行：西環卑路乍街30A（近山市街）　電話：五一八一七七六四九
◆批發例外◆

本社主辦佛教梁植偉中學謹訂於一九八八年十二月六日（星期二）下午三時假座屯門湖景邨該校禮堂舉行開幕典禮
恭請
教育署署長
李越挺太平紳士　主禮
敬候
光臨指導
香海正覺蓮社董事會
佛教梁植偉中學
敬約
葛勝榮 籍
校監：釋覺光
校董：釋果德　梁泳煊　何忠全　區潔名

山火頻仍綠野無辜遭劫運
青衣島烈火燒山
村民需緊急疏散
直升機投水彈滅火逾千方米山林被燬

(特訊)風高物燥，山火易生，本港多個山林區，頻頻遭山火蹂躪，青衣油柑頭山林，昨午發生山火，需用直升機投水彈撲救，而發生在城門及大帽山郊野公園的二級山火，經漁農處及消防人員通宵撲救，卒於昨晨救熄。

發生山火地點為青衣油柑頭對上山頂，昨午一時許，山上突然火光熊熊，附近村民見狀大驚，報警，消防員聞訊到場時發覺火勢因大風而迅速蔓延，一度受威脅之山上數戶村民需由警方協助疏散，另皇家空軍直升機亦趕赴現場高空投下水彈灌救。

據悉：山火先由青衣北面山頂亮起火光熊熊，然後乘大風轉向青衣油柑頭對上山頂移動，火勢不斷蔓延，一度威脅附近山頂村民，消防員見情況緊急，迅速將山頂數戶村民疏散到安全地方，及後皇家空軍派出直升機到火場投水彈協助灌救，山火卒於下午四時廿六分被救熄。是次山林大火焚燬面積為三百乘四百平方米，而消防處共動用三輛救火車及十八名消防員到場撲救。

輔助空軍亦出動直升機在青衣島山火現場投擲水彈。

旱季郊野公園山火至今已超過一百宗
大帽山二級山火昨晨終於撲滅

漁農處宣佈：自今年旱季開始以來，已有一百零九宗在郊野公園範圍內發生的山火報告。

另外日前在城門及大帽山郊野公園的二級山火經二百名漁農處及消防處人員十多小時撲救後，卒於昨晨七時許被救熄，一百五十公頃山林被焚燒，共萬多株樹林化為灰燼。

山火發生於前日下午零八分左右，城門水塘對上大帽山、老圍村和宜合村和川龍附近兩個面積偌大的郊野公園內四處不同地點發現山火，火勢迅速蔓延，山火於六時許升為二級，直至深夜，黑暗中仍見該處火光熊熊，仿如火龍亂舞。

由於火頭多處，形成一度半弧形火帶，乘風不斷移動，一百一十名漁農處滅火隊員及卅六名消防員聯合救火，其中一名漁農處滅火隊員在救火時受輕傷。經過一番努力後，山火終在昨日清晨七時廿分救熄。漁農處初步估計受影響的郊野範圍共達一百五十公頃，有一萬二千棵樹木在大火中損毀。

無牌販賣虐待鵪鶉
小販兩罪俱發 被判罰款千元

(新蒲崗訊)一名小販在街上無牌販賣鵪鶉，及將六隻鵪鶉困在一呢絨網內，結果遭漁農處職員巡經揭發，控以無牌販賣及虐畜兩罪，去週解上中央裁判署審訊，被告承認兩罪，共被罰款一千元。

被告認罪後謂，售賣雀鳥乃中國人的習慣，只有西方人眼中，才認為此舉為違法或虐畜。裁判司則表示，不要理會是中國人或是西方人，被告應要好好照顧動物，尤其是一些受保護的動物，而且根據法例，無牌販賣鵪鶉乃違法的。

被告陳新民，卅八歲，小販，控罪，(一)指被告本年十一月卅日，在北角馬寶道，無牌販賣鵪鶉，(二)同日同地虐待六隻鵪鶉，即將六隻鵪鶉放入一只小呢絨網，而令到牠們沒有足夠的空間活動。

案情透露，當日早上十一時五十分，一名漁農署職員巡經北角馬寶道時，見被告非法販賣鵪鶉，並將牠們放在一個極小的呢絨網內，將牠們擠在一起，該職員便偕同一名警長處理將被告檢控上述罪名。

本港學生店舖盜竊有愈來愈嚴重趨勢
受調查學生一成曾有高買意念

(港訊)中文大學心理學系講師梁覺表示，本港每十名學生，便有一名學生曾經高買或有此意念，按這個情況而言，更會有增加的趨勢。

梁覺昨日出席中西區防止店舖盜竊研討會後稱，今年年中曾訪問過五百名中二至中三的學生，結果發現佔百分之七承認有店內盜竊的行為，而其中有這種意念的學生估計有百分之十。

他指出：學生有高買的情況，據調查結果顯示，是因為他們著重刺激，無認真考慮高買的後果，或受家長價值觀影響，以為偷竊並非刑事案。

他又謂，雖然香港青少年在高買方面未及英美兩國嚴重，但有增加的潛力和趨勢。

對於青少年有店內盜竊行為的原因，梁覺認為，主要是他們以為不容易被發現，更考慮到東西的價值，然後偷取物品；而他們多是來自破碎家庭，或學校成績不理想，為尋求英雄感，他們便會轉向偷竊。

香港基督教服務處總幹事吳水麗在研討會上表示，青少年的店內盜竊行為原因有十點：(一)出於一時貪念，不是慣性的；(二)英雄感，提高自我形象；(三)近朱者赤，近墨者黑；(四)以財源資進為經濟利益；(五)物極必反，在強烈壓力之下，做出反常的反應，例如勤奮學生突然做出不尋常反應。(六)人有我有的心態；(七)調劑身心，用偷竊行為調劑緊張生活；(八)在無人關心之下，以偷竊行為，引人注目；(九)在父母有意無意中的物質主義影響，產生盜竊行為；(十)有些人有嚴重心理問題引至犯罪行為。

根據警方資料顯示，全港店內盜竊的數字共三千多宗，直至本年八月為止，而八七年為七千零七十七宗，八六年為六千一百七十宗，八七年較八六年增加百分之十五。

主持昨日以防止店舖盜竊研討會暨綜合表演開幕禮，包括中央滅罪委員李柱銘，中區指揮官江學儒，西區指揮官杜禮等。(炯)

五蛇客劫指壓中心
鳴槍撤退一匪被擒
日夜兼程非法入境食大茶飯

(特訊)油麻地一間指壓中心，昨日凌晨遭五名有兩支起步槍及利刀匪徒打劫，九男女職員被綑綁，掠去財物二萬六千多元，匪徒臨走前曾鳴槍兩響阻止追兵，幸無人受傷，一匪徒逃至街頭被巡警擒獲，其餘截乘的士逃去。警方在被劫樓宇內共檢獲五粒鐵珠。

現被旺角警區重案組扣查的嫌疑匪徒吳X祥，二十二歲，證實是非法入境者，據疑匪向警方表示，他們是於前晚八時才由東莞家鄉出發，日夜兼程來港造案。

劫案發生後兩名匪徒企圖坐的士逃走，其中一人被捕，而另一人所坐上一輛編號DN八X二六的士逃去無蹤，警方呼籲該名的士司機盡速與警方聯絡，及致電警察熱線電話五——二七七一七七。

遇劫的蒸氣浴室位於油麻地上海街四X五號二樓，昨日凌晨二時許，有兩男七女職員在內，五名分持兩枝三刀男子假扮顧客先後闖進上址，稍後露出本來面目，指嚇及綑綁九名職員，掠去各人身上現款及財物約二萬六千餘元。

逃走時兩匪向地上鳴槍兩響，企圖阻截追兵，其中一名職員掙脫綑綁尾隨窮追，剛巧遇上一隊巡邏警員，便上前報案，經過一番追逐之後，警員在登打士街與彌敦道交界將一名疑人拘捕，並在身上檢少量現款及一把牛肉刀，經警署調查後，證實自稱非法入境者。其餘匪徒則乘的士逃去無蹤。

現場檢獲兩把利刀及幾粒細小的鐵珠，相信是匪徒開槍後遺下的，隨後警方將所有證物一併帶署，事件中無人受傷。(合)

一家三口浴血車廂
夫妻兩人傷勢嚴重
私家車在屯門公路撞石壆

(特訊)屯門公路昨晚發生交通意外，一輛載有一家三口的私家車，在途至與荃灣文路交界，突然失去控制，撞及路傍石壆，再衝上十呎斜坡，然後全車反彈回路面，車上兩夫婦及一子均受傷被送院救治。

另方面，兩部私家車昨晚在九龍斧山道與龍翔道交界發生相撞，兩車有四名女子受傷，被送院治理。

昨晚六時，一輛編號CL一三X一私家車，由邱姓男子駕駛，載着妻子及幼子，沿屯門公路駛往荃灣，在途至荃灣文路時，私家車突然失控，先撞路傍石壆的斜坡，然後再衝上十呎的斜坡，全車再反彈回路面，在車頭的邱氏夫婦身受重傷，其子亦受傷，幸不嚴重。

車禍發生後，警方與消防員到場，將困在車頭的受傷夫婦救出送院治理。

兩名傷者，邱X宏，四十歲，情況危殆，李X帶，卅二歲，情況欠佳，其子(九歲)在敷藥後出院。

約在五十分後，九龍龍翔道亦發生交通意外，昨晚六時五十分，一輛編號DM九三X六私家車沿龍翔道向觀塘行駛，在途至與斧山道交界的十字路口時，一輛編號CW三三X私家車，亦沿斧山道駛至，結果剎掣不及與相撞，兩車共有四名女子受傷，幸各人傷勢不算重。警方調查後懷疑有人因衝紅燈所致。(合)

天后廟道地鐵上蓋物業
棚架搖搖欲墜 地盤通道封閉

(特訊)天后廟道一個建築中的地盤之外牆棚架，昨午突然傾側搖搖欲墜，地盤工人為防止意外發生，封閉地盤外一段行人路，等待移去危險棚架。

現場是天后廟道與英皇道交界之天后地鐵站上蓋物業，該處正在興建一幢高三十層的樓宇。於十層的高處，外牆有一以竹棚搭成的平台，面積約三尺乘十尺，供工人站立工作。

昨午二時許，地盤工人吊「威也」時，威也不慎掃到該竹台，令竹台斷了一半，斜斜懸在半空中，工人為免生危險，將近推圍的一小段行人路以繩圍住，不准行人走近。地盤工人後來將危險竹台移走，事件隨告一段落。(合)

銅鑼灣天后地鐵站上蓋地盤半空棚架傾側，搖搖欲墜。(本報記者攝)

離家失蹤數日
老婦被車撞傷 送院急救性命堪虞

(特訊)一名九旬老婦，離家失蹤數日後，昨晚在柴灣大潭道一宗交通意外中，被一輛私家車撞傷，送院救治後，現時情況危殆。

傷者姓彭，九十歲，警方根據傷者手上所配戴的「名牌」獲悉其住處，途通知其家人，及後獲悉她在日前離家失蹤，其家人亦已向警方報案。

事發於昨晚七時許，一輛編號DT一七X九私家車，由男子劉X勝，卅二歲，駕駛，有一名姓陳廿一歲女子，沿柴灣大潭道駛，在途至大潭道香港女童軍會訓練營對開處，突然撞倒一名路過老婦，傷者其後由警方送院救治。(合)

疑遭撞破姦情
女郎爬渠逃走 七樓墮地受傷

(特訊)一名女子疑與情夫在別墅幽會，昨晨共尋魚水之歡，詎被同居男友闖至，撞破姦情，女子急得攀窗沿七樓水渠逃走，豈料卻失足墮地，經送院救治，目前情況欠佳，至於同闖室情夫則乘機逃去無蹤。

受傷女子姓馬，二十四歲，頭部及腳均嚴重受傷，目前仍留院治療，稍後事主之同居男友返署協助調查。

發生懷疑桃色墮樓案之現場為油麻地德興街七至八號，昨晨六時許，正當二人雲收雨散之際，馬女之廿三歲沈姓同居男友突然闖至，來勢洶湧，混亂中，馬女情急之下穿上襯衣外套，打開窗戶攀越水渠逃避開罪，豈料不慎失足從高處跌落毗鄰七至八號地下平台，當場傷重昏迷，情夫雖在混亂中逃去，但沈姓男友即趕赴現場察究，並致電報警，將她送院救治。(合)

阻止疑人吞服毒品
兩警員糾纏間受傷

(特訊)油麻地警區一隊掃毒組探員，昨晚在廣東道一幢宇進行掃毒行動，在梯間截查一名可疑男子，並且搜出十克懷疑四號海洛英，探員與男子發生糾纏，結果有兩名警員受傷，而男子則企圖將毒品吞落肚，遂將男子與兩警員送院治療。

其後，警方再在一住宅單位內檢獲值千元毒品及拘捕吞毒男子之妻返署協助調查。

昨晚十一時十五分，油麻地警區掃毒組第五隊探員，由一名警長帶領，往廣東道六一四號一單位進行掃毒行動，探員抵達時，在一樓梯間與一名可疑男子相遇，遂將他截停搜查，在其身上檢獲十克懷疑是四號海洛英的毒品，探員正欲將男子拘捕，但他發難竟吞下毒品落肚，探員立即制止，雙方發生糾纏，結果兩名探員分別編號二二X三及二二X三同告受傷，至於男子因吞下小量毒品而不適，警方乃將三人送院。(合)

七海東南亞精選 牌照號碼：350793 電話：5-413081(五線)
地址：香港德輔道中88-98號華僑商業大廈十一樓

星馬印
- 新加坡四天 $ 3590
- 馬星(檳城)六天 $ 4390
- 星馬(馬丹、金馬崙、檳城)八天 $ 4990
- 印尼(爪加達、峇里島)六天 $ 6090
- 印尼(爪加達、峇里島)九天 $ 6090

泰國
- 5天曼谷芭堤雅 $ 3010
- 6天曼谷芭堤雅 $ 3290
- 7天七岩、曼谷芭堤雅 $ 3530
- 8天布吉、曼谷芭堤雅 $ 4290

台灣
- 4天台北花蓮 $ 2550
- 5天高雄溪頭 $ 2880
- 6天高雄溪頭花蓮 $ 3320
- 6天阿里山日月潭 $ 3210

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.
特平機票前往 牌照號碼：350161
美國・加拿大・南美洲
及遍佈歐洲澳洲
詳情請詢：
香港德輔道中27號安樂園大廈1樓 5-8682823
香港德輔道中40號通明大廈12樓 5-232065
九龍尖沙咀河內道3-4號世紀商廈7樓 3-7226112
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓 3-7802237

泰國威馬旅行團
牌照：350522
泰國・七岩
7天豪華遊覽團
天天出發
詳情請向各大旅行社查詢

浩程旅行團
特約代理：新航假期
- 澳洲八天精選渡假團 $ 8,780
- 澳洲八天楊覽會黃金海岸精選團 $ 10,280
- 澳紐十二天特選渡假團 $ 13,780
- 紐西蘭十天南北島渡假團 $ 13,780
- 歐洲十天特惠渡假團 $ 10,380
- 地中海十二天假勝團 $ 15,780
- 歐洲十三天精選渡假團 $ 12,380
- 蘇聯東歐十五天聯遊 $ 19,380
- 歐洲十六天觀賞渡假團 $ 15,380
- 歐洲十八天遊遍渡假團 $ 16,980
香港德輔道中27號永安集團大廈1006室 5-8105633

見聞旅遊
印尼
爪加達、日惹、峇里島 九天 $ 6,099
蘇門答臘、棉蘭、峇里島 七天 $ 6,599
峇里島、日惹、爪加達 九天 $ 6,099
見聞會社有限公司 牌照號碼：350583
香港德輔道中27號地下HKTVB 5-8310022
中環：5-252225 旺角：3-917706 尖沙咀：3-694281

金利旅業有限公司
代理世界各地特廉機票・電腦直達航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊
特別提供機票及酒店個別行程，前往東南亞各旅遊勝地，曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、漢城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
辦理移民留學
探親商務機票
歡迎信用咭★各團旅行團：旅行社基金保障

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊(酒店十機票) $ 4,399起
五天夏威夷精選遊 $ 5,599
六天夏威夷洛杉磯豪華遊 $ 6,999
美國西岸三・七・十天豪華遊 $ 6,699起
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：5-8101583
本公司主辦之各線旅行團均購備旅聯平安保險 牌照號碼：350033

世界各地旅行團聯合廣告

欣欣旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

		台北酒店	特價酬賓 單	雙
台北四天花蓮團	$2550	永安	180	200
台北溪頭五天團	$2880	金府	240	270
阿里山六天團	$3320	天成	265	275
溪頭花蓮六天團	$3210	一樂園	270	300
東京迪士尼七天團	$5890	廣華	510	520
曼谷芭堤雅五天團	$3010	富都	770	820
芭堤雅七岩七天團	$3530	力霸	760	820
星馬檳城六天團	$4399	希爾頓	950	960
印尼巴里島六天團	$6099	來來	1020	1040
		老爺	1110	1170

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天 $990 天天出發
台灣豪華團 七天 $3540 逢週日出發
菲律賓 四天 $2140 逢週四、六出發
韓國豪華團 四天 $3480 天天出發
台灣急證$150泰證$130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店三晚 $1630 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼250440
特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
△13年專業經驗▽
三藩市 $2000、洛杉磯 $2000、西雅圖 $2000、夏威夷 $1600、紐約 $2380、溫哥華 $2400、愛門頓 $2880、多倫多 $3300、溫尼泊 $3500、南美 $4500
倫敦 $2200、歐洲 $2350、台北 $770、東京 $850、韓國 $1650、星加坡 $1080、印尼 $2250、曼谷 $730、馬尼拉 $1200、澳洲 $2800
△代辦各國簽証▽
歡迎(VISA卡)付款

捷威
紅磡坊夜總會大抽獎 菲律賓
馬尼拉、宿霧五天 $2740
馬尼拉、碧濤灣五天 $2320
馬尼拉、宿霧、碧濤灣七天 $3140
馬尼拉、碧濤灣、碧瑤六/七天 $2500起
(逢星期二、三、六、日出發)
總社：銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字(崇光百貨樓上)☎5-8336661 週日及例假照常辦公
旺角☎3-320011,3-7809313 官塘☎3-435233 荃灣☎0-4984447 牌照號碼：350038 辦公時間朝九晚七

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼 350196
歐洲
五國9天特選團逢三 $ 7,980
五國10天超值團逢六 $ 8,880
九國13天精選團逢三 $ 10,580
九國6天豪華團逢三 $ 12,280

菲航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸七天 $ 7280
夏威夷、羅省賭城九天 $ 9280
美國西岸奧蘭度十一天 $13980
美國加拿大東岸十三天 $15680

中港旅行社 China Hong Kong Travel Co. Licence No. 240424
台北 $2420 皇都總統 $688 廣州花園 $420
曼谷 $2540 珠海賓館 $348 澳門葡京 $450
布吉 $3640 珠海國際服務中心 $498 澳門東方 $500
馬尼拉 $2190 小梅沙 $468 珠海渡假村 $320
印尼 $3880 香蜜湖 $368 富華・國際 $360
東京 $5060 西麗湖・石岩湖 $368 小梅沙 $380
漢城 $4330 銀湖 $388 西麗湖・石岩湖 $320
電話：3-7707339

萬捷旅運有限公司 萬里遨遊旅行團
牌照號碼：350904
- 專辦世界各地旅行團。
- 代訂世界各地機票及訂房服務。
- 專人代辦各國入境簽証及移民簽証。
- 代理海外華僑回鄉探親及旅遊。
- 歡迎各工廠社團獨立組團，特價優待。
- 提供平治房車作結婚及商務之租賃。
查詢電話：3-7706282，3-7706398
九龍旺角彌敦道580道彌敦中心1303室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
Fax：5-8400204 註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加 $ 5299起 歐洲八天 $ 7990起
日本 $ 4890起 菲律賓 $ 1990起
馬星 $ 4199起 泰國 $ 2740起
韓國 $ 3490起 台灣 $ 2390起
印尼九天 $ 5899起 澳洲七天 $ 8798起
專辦澳紐投資移民考察團
代售世界各國特平機票，台証 $150
國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

・代辦世界各地特快簽證・ TAREX ・專售世界各地廉價機票，全港最平・ CUTAS
・代辦世界各地酒店房間。
・國內、澳門酒店，直接出房單，方便快捷。
・代訂廣州交易會酒店房間，即時覆實，直接出房單。
・曼谷、東京、台北、馬尼拉、漢城機票＋酒店，天天出發。
・機票酒店訂位，由專人負責，即時為顧客辦理，服務快捷。
・直線航空公司電腦訂位，效率可靠迅速。

大関旅遊有限公司 KWAN'S TRAVEL SERVICES LTD. 牌照號碼：350139
代訂世界各地廉價機票
機票部專綫電話：3-3112318
歡迎各大社團、學校、工廠組團
獨立專綫電話：3-686802

永安旅行團 WOTS
廿四年歷史・分社最多・旅遊路線最多
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話：3-846484，846555
荃灣分社 電話：0-4169229
沙田分社 電話：0-6067666
元朗分社 電話：0-4742397
牌照號碼：350074

馬星
- 吉隆坡・馬六甲・新加坡七天 逢星期四 $4690
- 吉隆坡・雲頂・馬六甲・新加坡七天 逢星期一、六 $4690
- 星馬泰(檳城・馬六甲)布吉島十二天 逢星期五、日 $6490
- ＊暢遊吉隆坡・黑風洞・雲頂賭場・怡保・太平・檳城・馬六甲・丁家奴・馬六甲・新加坡・布吉島・蟹牙灣・芭堤雅・曼谷等名勝
- ＊吉隆坡及檳城住宿最高級之香格里拉大酒店・新加坡住宿喜來登大酒店

泰國
- 曼谷・芭堤雅・桂河橋・古都大城五天 天天出發 $3010
- 清邁・曼谷・古都大城・芭堤雅七天 逢星期二 $3750
- 布吉島・拉郎・七岩・曼谷・芭堤雅八天 逢星期三・日 $4260

菲島
- 碧瑤灣・馬尼拉・百勝灘五天 逢星期二・四・日 $2320
- 碧瑤灣・馬尼拉・碧瑤七天 逢星期二・四・日 $2680
- 宿霧・馬尼拉・百勝灘五天/六天 逢星期二・日 $2740起

台灣
- 高雄・阿里山・台北五天 逢星期一・四・六 $2880
- 高雄・阿里山・花蓮・台北七天 天天出發 $3580
- 全台灣(阿里山)環島八天 天天出發 $3880

日本
- 大阪・富士山・東京・迪士尼六天 逢星期三・五 $5280
- 全本州(獨家加遊日光)七天 逢星期二・四 $5880
- 全九州(鹿兒島・別府・福岡)六天 逢星期四 $5390
- 九州・本州(迪士尼・日光)八天 星期二・四 $6980

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：三一七八九九〇八三

華僑日報

中華民國七十七年（一九八八）十二月五日 星期一

本港新聞

梁煒彤解釋牽涉甚廣
清拆木屋政策 房委會無忽視
木屋政策評議會不滿推行緩

（特訊）木屋政策評議會對房委會處理本港木屋政策緩慢表示不滿，認爲房委會應就其十年清拆木屋計劃公佈一時間表，並切實執行，而且不應滿足於調查報告顯示木屋問題不嚴重而不加理會。

然而，房屋委員會委員梁煒彤則表示，木屋清拆計劃是牽涉政府多個部門，不能硬定一個時間性計劃去規範，而房委會亦不會輕視本港木屋問題。

梁煒彤表示，基本上房委會並沒有一個詳細的十年清拆木屋計劃時間表，但爲了方便木屋居民對其去向有所安排，房委會會盡快通知即將清拆木屋的居民。另外，房委會申明不會因調查報告結果顯示本港木屋問題不嚴重而予以輕視。

梁氏在出席昨日的木屋政策評議會專題演講「木屋」已不再是嚴重問題」之後作以上表示。

木屋清拆計劃 難定硬性時間
十年時間乃屬一個目標

梁煒彤指稱，房屋署及房委會責任之一是爲政府清拆木屋，而清拆那一區和何時清拆都是接政府部門需要而定，故此基本上沒有一個詳細的十年清拆木屋計劃時間表，但却有一個希望在十年內把市區內木屋完全清拆的策略。

此外，爲了方便市民確定去向，房委會會與房署和其他有關政府部門聯絡，希望在木屋清拆的時間、地點上能落實執行，免於市民在收到通知後又再更改，令其不知所從。

她又稱，木屋清拆是一敏感問題，過去曾造成了因爲木屋清拆以至有居民打尖上樓，令到本來可入住公屋的木屋居民要延遲遷入。故此，房委會不會讓某些人預先知道那一區清拆，免致有打尖上樓情況。

若委房會知道那些木屋將會清拆，必會盡快通知屋主，使其能早作準備。

至於房委會的政策制定，是盡量聽取各界意見，調查是諮詢一部份，只會視作參考，而不會因調查報告顯示木屋問題不嚴重而不加改善。

她補充，無人希望木屋在香港存在，但基於現實問題，想必要到九〇年代中期才能慢慢解決。（陳）

圖爲：房委會委員梁煒彤接受記者訪問談木屋政策。（本報攝）

黃大仙下週展開 寮屋區防火運動

（港訊）黃大仙區議會將舉辦一項運動，教育區內寮屋區市民如何防止火警發生及防止寮屋區內非法僭建的情形。

運動的開幕儀式於十二月十一日（星期日）在慈雲山中央球場舉行，並於明年一月十五日結束。

區議會轄下一個工作小組已安排一連串防火宣傳活動，包括填色比賽、揮字比賽、派發海報和年曆以及爲寮屋區居民舉辦防火研討會。

運動舉行期間，工作小組成員將探訪德望及牛池灣村家庭宣傳防火及正確用電的信息。

工作小組發言人昨日指出該運動是區議會在乾旱季節爲防止寮屋區火警而經常舉辦的其中一項活動。

要求合理盡速照辦
施政報告分發各位區員

（特訊）港九政務署長藍鴻震回覆灣仔區議員鍾易安的函件指出：由於總督施政報告並非諮詢文件，而又通常在發表翌日於各大報章全文轉載，因此，政務總署過往未有將報告由中央個別分發予各位區議員，只安排將報告擺放在各區政務處的公共諮詢櫃枱，供有興趣的市民或區議員索閱。

他表示：在上月初起接到一項建議，要求將施政報告送予各位區議員審閱，他認爲這是一項合理的要求，因此盡速安排將報告分發予各區議員，基於此理由，各區議員因而到十一月八日才接獲施政報告。

另方面，灣仔區議員鍾易安補充，他已提出文件於本月二十日的區議會上，討論總督的施政報告。（輝）

在任僅一年體驗兼顧兩議會困難
李詠娜深感競選太密 參選連任市局未決定
若再參選祇考慮從民選途徑角逐

（本報專訊）在本年底才補選成爲油尖區市政局議員的李詠娜也感覺一年內的競選活動太多，使她花上很多時間，對於她會否再次參與明年三月的市政局選舉，她仍在審慎考慮中。

雖然盛傳李詠娜因油尖區內競逐市政局的對手太強，她會放棄來屆連任，但她坦言時間尚早，距離提名還有個多月時間，故仍在考慮，未作最後的決定。

她強調，主要考慮的因素，是今年補選爲市政局議員後，在時間分配上，要兼顧市政局及區議會，有時兩方面的會議會有衝突，若參與是次競選，必須花上很多時間去作出宣傳，及有關工作，而她本人在短短幾個月要面對多個選舉，並不容易，所以要細心考慮。

她認爲，參與市政局工作並無困難，每次會議均有紀錄，及預先通知，在適應上頗爲順利，而市政局工作範圍頗闊，不是單區內事務，更要處理全港事務，挑戰頗大。現時，她參加了市政局屬下酒牌局，及文化委員會的工作。

李詠娜指出指出，若再次參選會考慮從民選途徑，而非在區議會內互選，因爲民選是作整體的交待，但互選則必須向議員交待。

她說，在十月的補選中，她事前已做了很多準備工夫，實際上是做得很辛苦，如果再參加連任的話，肯定又要接受挑戰。

李詠娜表示，近日仍在協助美麗都大廈火警後的維修工作，如外牆維修等，幾個月該可完成。此外，雖美麗都大廈不遠的溫莎大廈，亦會發生小型賓館火警問題，而由於問題不大，她表示，上月曾與有關部門，與賓館負責人、小業主及住客開會，而該大廈業主立案法團將會檢查消防喉及警鐘系統。（娟）

減分歧立場建議籌組
的士加價評議會
客觀監管定加幅

由於每次的士加價都引起極大的爭論，尤其是加幅的問題更備受各界關注及議論，而且意見更因立場的不同而有所分歧，故此「的士通訊」月刊總編輯蔡國雄建議當局協助那些關注的士問題之人士及團體籌組一個的士加價評議會以監管及釐定的士之收費。

爲求全面客觀地釐定的士加幅，蔡國雄表示，該評議會成員應包括的士商代表、的士司機代表、民選區議員、運輸署、廉政公署及壓力團體。當的士需要加價時，商人便需要將數據交給該評議會審核。在必要時，評議會是有權委託會計師審核有關數據，同時有關加價之申請必須經該評議會核准，才能上達當局。

同時爲了公正無誤，蔡國雄提議該評議會更應設立一個上訴小組，使那些不滿遭否決要求加幅之的士商有上訴的途徑，當然要推翻評議會原有決定，的士商必須提出充份的理由及論據。

選舉提名在即
先例可援 市政局議員接通知 有請填報公職資料

（特訊）自從今年三月區議會與九月的立法局選舉後，[illegible]一些未發生過的選舉問題，就是涉及公職的職務有否違法。

由於市政局選舉會在下月中旬展開提名，最近大部分市政局議員接獲有關方面的通知，請他們盡快詳細填報現時的「公職職務」，以便有一個全面的資料。

一位市政局議員表示，本港的選舉制度可能有漏洞，尤其是公職人員可否參選已成爲不少人的關注問題，其實，政府在委任一項公職時理應考慮清楚，並給予獲委人明確指示，避免觸犯選舉條例。

他又謂在上月市政局方面要求各市政局議員填報目前的公職職務，這相信是與明年三月市政局選舉有關。（維）

與港口機場一併考慮
第三幹綫計劃 加快研究步伐

（港訊）港府將會加快第三號幹綫（前稱×幹綫）第二階段工程研究的步伐，並盡快將所得的初步資料交予即將完成的港口及機場發展研究中一併考慮。

屯門公路到時預計出現的飽和情況，路政署助理署長鄺漢生表示，幹綫可能於途經青衣島後以海底隧道形式穿越藍巴勒海峽及葵涌貨櫃碼頭附近直達西九龍，因此他們必須盡快進行對[illegible]海事等研究，以掌握此路綫對現存及將來貨櫃碼頭的影響。

第三號幹綫第二階段研究的顧問公司合約總值接近二千萬元，將於今周簽約，工作隨即展開，整個研究爲期祇有十個月。

鄺漢生指出：這次研究將較上次的初步可行性研究更加緊湊，其實減去最後的草擬報告等程序所需時間，他們實際上只有七個月進行各項有關的研究部份，包括採土工程、環境及交通影響研究[illegible]，其中穿過大欖[illegible]郊野公園[illegible]的採土工程更是刻不容緩。

港府即將[illegible]一併考慮，以便當局及早選擇第八及第九號貨櫃碼頭的[illegible]，新界西北及九龍西部，預算於九零年代中期落成，以紓解[illegible]。

貨櫃搬運疊放安全 港府將設小組研究
多個部門組成半年內完成工作

（特訊）港府即將成立工作小組，研究貨櫃搬運及安放之安全規例，可望於六個月內完成。

本港最近連續發生多宗貨櫃箱掉下壓傷工人的意外，其中更有人被壓死。有關方面即將成立小組，研究貨櫃搬運及安放的安全規例。

助理勞工處長麥世輝表示，一個包括教育及人力統籌科、勞工處及海事處的工作小組會於年底成立，研究有關安全規例，可望於六個月內完成報告。若有必要會立例規定安全措施。但他表示現時全球對貨櫃均無疊放高度限制。

他指出貨櫃安全並非只視乎貨櫃疊放高度之多少而需視其他因素，如貨櫃之結構問題，貨櫃之間是否已縛緊安放貨櫃之地基問題等。

另外，他又表示本港工業意外數字，今年頭九個月共有萬三宗比去年同期萬四宗減少了百份之三。但建築業工業意外，則增加百分之五，今年頭九個月內有萬四宗，比去年同期萬三宗爲多，主要是因爲建築業蓬勃，樓宇高度增加。有關方面亦會於明年檢討硬性規定聘用安全主任的措施。（靜）

AIDS 愛滋－你要知
每日刊出愛滋病有關資料

無任何個案証明愛滋病可透過社交途徑傳染

根據多項調查顯示與愛滋病病人及帶菌者有持久親密接觸的人士，例如家人，除了配偶及帶菌婦女所生的嬰兒外，其他人士並無受到感染。到現時爲止，並無任何愛滋病個案，被證實爲透過社交途徑傳染。

消委會鑑於添加劑或影響人體
促修訂食品標籤法 須列含添加劑成份

（特訊）由於部分食物所含的添加劑對有些人體會引起過敏性，消費者委員會準備向政府建議，修訂食品標簽法，要求製造商列明包裝食品含有那種添加劑。

根據現行食品標簽法，食物製造商要在食物包裝上面，列明產品的成份，如果含有添加劑如防腐劑或者是顏色素，就要在包裝上列明，但毋須列明加添那種添加劑。

根據一些研究顯示，有些添加劑吃了會引起過敏症，消委會現時研究加強法例，要求食品包裝上列明加上那種添加劑。

圖爲：副布政司陳祖澤正小心翼翼進行比賽。（本報攝）

名人競技响全城 官紳爲善齊出力

（特訊）由廣播處長張敏儀及香港女童軍總監鍾柴燕主持序幕鳴鑼儀式後，「名人競技响全城」大型慈善籌款在連串鑼聲下於昨日下午三時正式開始。

是次籌款活動是港府大球場舉行，由香港女童軍總會主辦，香港電台協辦，而籌得之一百四十四萬元款項將爲香港女童軍總會之推廣活動經費。

當大會主持宣佈「名人競技响全城」開始後，由三百多位本港知名人士及官紳名流組成之三十隊名人隊，便沿着大球場跑道，整齊又有秩序地步操出來。

出席之人有立法局議員：許賢發、潘宗光、譚王葛鳴、范徐麗泰、何世柱，還有康樂文化事務專員岳士禮、地政署長周湛燊、皇家香港警察行動處副處長（交通）程國顥，金融事務司林定國，人民入境事務處長賈達德，副布政司陳祖澤，香港房屋協會主席鍾逸傑等。另外，更有港台唱片騎師，及多位歌影紅星，作出別開生面的惹笑比賽。

大會更安排不少歌手在名人比賽項目之間穿插，令是次籌款活動加添不少懷舊歌曲。其次本港名歌星梅艷芳在其表演節目「知音難聚梅艷芳」中，施展渾身解數，並將整個籌款活動帶入高潮，另外，又與影圈中好友，合演一齣諧劇，攪笑舞台劇，贏得全場掌聲。

大會亦爲名人競技隊伍設立各項獎狀，最佳服裝隊、競技獎及最多捐款隊。

RTHK 香港電台 華僑日報合辦
"九十年代香港廣播事業展望"
徵文比賽

「香港電台爲慶祝廣播六十周年紀念，將於十二月十七日（星期六）舉辦"九十年代香港廣播事業研討會"，並與華僑日報合辦一項徵文比賽」

（一）題目：①論有綫電視的利與弊
②電子傳媒，新一代與公民教育
③電視、電台如何配合香港九十年代發展
以上題目，任擇（1,500——2,500字爲限）

（二）獎項：①中學組：冠軍現金獎 八百元
亞軍現金獎 四百元
季軍現金獎 三百元
安慰獎現金 一百元（五名）
②大專組：冠軍現金獎 一千元
亞軍現金獎 五百元
季軍現金獎 三百元
安慰獎現金 一百五十元（五名）
③公開組：冠軍現金獎 一千五百元
亞軍現金獎 八百元
季軍現金獎 五百元
安慰獎現金 二百元（五名）

（三）截稿日期：一九八八年十二月卅一日
（四）收稿地點：中環荷李活道一一六號華僑日報或九龍廣播道一號A香港電台電視大廈。（信封請註明「九十年代香港廣播事業展望徵文比賽」。）
（五）評審團：謝志偉博士（行政、立法兩局議員、公民教育委員會主席）
譚王葛鳴女士（行政、立法兩局議員、中央青年事務委員會主席）
朱立博士（中大傳理系系主任）
汪石羊先生（華僑日報總編輯助理）
黃志强先生（港台電視部公共事務組總監）

上環文娛中心開幕誌慶節目
廣東潮劇院二團
中國優秀潮劇藝人
來港演出首本好戲
十二月六日（星期二）
春江月
十二月七日（星期三）
折子戲：
黛玉焚稿、活捉孫富、
劉知府賣鹽、鋤美
十二月八日（星期四）
巧姻緣
晚上八時
上環文娛中心劇院（皇后大道中三四五號）
門票：$60、$80、$100
門票現已在各城市電腦售票處發售：大會堂、伊利沙伯體育館、香港太空館、香港體育館、牛池灣文娛中心、上環文娛中心、沙田大會堂、荃灣大會堂、屯門大會堂、香港藝術中心、香港演藝學院及通利琴行（金馬倫里、萬宜大廈、太古城中心及軒尼詩道）。電話留座：五一七三九五九五。
市政局主辦
潮州商會及旅港潮陽同鄉會贊助

1989
香港年鑑
預約訂書單
敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八九年香港年鑑一冊，每冊定價港幣柒拾伍元正，（實交港幣陸拾元），茲將　　銀行第　　號劃線支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃線）祈將收據及「取書單」依址寄回爲荷！
此致
華僑日報社
訂書人　簽名或蓋章
地址：
一九八八年　月　日
（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八八年十二月底止，逾期無效）
（無預定者不須填此表）

1989
香港年鑑 各業調查表
（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某種行業，以便參攷按類編入。
本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收卅元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。
（請簡略列明有關行業以便分類編排。）
本號名稱請用四號方頭大字　　個字共　　元正茲將　　銀行第　　號劃線支票（支票請書明支付華僑日報「香港年鑑」並加劃線）一紙奉上新將收據依址寄回
（簽名或蓋章）
年　月　日
（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

1989
香港年鑑 華僑日報編印
已在編纂中新速將表填妥寄回以利排印
補查港九工商各業啓事
敬啓者：本報編印之一九八八年香港年鑑（第四十一回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因拆舖遷移而無法收到該複查表者能夠補填，及使新設各業商行亦能將其名號列入，加强業務上之宜傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，亦希速將表格填妥寄回，至盼各界人士留意爲禱！

青年政策知多少
少年合唱團　愛丁堡獎勵計劃　品德　健康　知識　公益少年團　學生交流計劃　修養　魄力　幹勁　民安隊　少年警訊　青年實踐計劃
展覽會
主　題：青年政策知多少
日　期：一九八八年十二月六日至一九八八年十二月十日
地　點：太古城中心第二期東橋
日　期：一九八八年十二月十八日至一九八八年十二月二十七日
地　點：屯門市廣場
日　期：一九八八年十二月二十八日至一九八九年一月五日
地　點：中港城
研討會
主　題：青年政策之前瞻
日　期：一九八八年十二月十日
時　間：下午二時十五分至四時三十分
地　點：太古城中心第二期東橋
大會主持：章基舜先生
主講嘉賓：李國強先生（中央青年事務委員會）
梁燕城博士（漫會宗哲系）
韋碧珊小姐（社聯兒童及青年部）
梁魏懋賢女士（小童群益會）
主辦機構：海港青年商會
協辦機構：華僑日報

表示，他們是於前晚八時才由東莞家鄉出發，日夜兼程來港犯案，劫案發生後兩名匪徒企圖坐的士逃走，其中一人被捕，而另一人所坐上一輛編號DN八×二六的士逃去無蹤，警方呼籲該名的士司機儘速與警方聯絡，或致電警察綫熱電話五一二七七一七七。

遇劫的蒸氣浴室位於油麻地上海街四×五號二樓，昨日凌晨三時許，有兩男七女職員在內，五名分持兩枝三刀男子假扮顧客先後闖進上址，拔槍後露出本來面目，指嚇及綑綁九名職員，掠去各人身上現款及財物約二萬六千餘元。

逃走時兩匪向地上噴鎗兩响，企圖阻截追兵，其中一名職員掙脫綑綁向尾窮追，剛巧遇上一隊巡邏警員，便上前報案，經過一番追逐之後，率在登打士街與彌敦道交界將一名疑人拘捕，並在身上檢獲少量現款及一把牛肉刀，經警署調查後却自稱非法入境者。其餘匪徒則乘的士逃去無踪。

現場檢獲兩把利刀及幾粒細小的鐵珠，相信是匪徒開槍後遺下的，隨後警方將所有證物一併帶署，事件中無人受傷。（合）

事發於昨晚七時許，一輛編號DT一七××九私家車，由男子劉××勝，卅二歲駕駛，載有一名姓陳廿一歲女子，沿柴灣大潭道駛至大潭道香港女童軍會訓練營對開處，突然撞倒一名路過老婦，傷者其後由警方送院救治。（合）

星 新加坡四天 馬星（檳城）六天 星馬（關丹、金馬崙…） 印尼（椰加達、峇里島） 印尼（椰加達、峇里島）
泰國威… 泰國 7天豪… 天 詳情請向名…
欣欣旅… 台北四天花蓮團 $255… 台北溪頭五天團 $288… 阿里山六天團 $332… 溪頭花蓮六天團 $321… 東京廸士尼七天團 $589… 曼谷芭堤雅五天團 $301… 芭堤雅七岩七天團 $353… 星馬檳城六天團 $439… 印尼巴里島六天團 $609… 九龍旺角彌敦道636…
新華 歐洲 五國9天特… 五國10天超… 九國13天精… 九國6天豪…
・代辦… ・代辦世… ・國內、… ・代訂廣…
馬星 吉隆坡・關丹・馬六甲・新加… 吉隆坡・雲頂・馬六甲・新加… 星馬泰（檳城・馬六甲）… 丁家奴・馬六甲・新加坡… 吉隆坡及檳城住宿最高… 宿喜來登大酒店

本港新聞

公民教育委員會撥款七十萬元
資助公民教育活動
開始接受撥款申請

（港訊）公民教育委員會現已撥款七十萬元，資助各界在明年推行公民教育社區參與計劃。

公民教育委員會屬下社區參與計劃小組主席麥海華昨日表示，已註冊社區團體現可申請資助，每個活動計劃的最高資助額為五萬元。

他指出，資助計劃目的在鼓勵更多團體推廣公民教育及積極參與公衆事務。

他說：「希望透過展覽、製作及培訓等表達形式，能使參加者認識和實踐社會公德及認識和履行公民的權利和義務。」

資助計劃準則是申請活動計劃的內容須以推廣公民教育活動為依歸，及以公民教育委員會所訂定公民教育之範圍及目的作為根據。

活動計劃內容需使參加者養成公民意識及切合香港發展之需要。

此外，委員會亦考慮申請資助計劃之創新性及推廣公民教育之效果。

他說：「資助計劃申請截止日期為明年二月廿八日，而獲資助之公民教育活動計劃須於一九九〇年一月十五日前完成。」

每個申請將由非官方及政府部門代表組成的社區參與小組審閱。

所有獲資助的活動計劃將參與一九九〇年五月舉辦的傑出公民教育活動獎勵計劃。

申請表格及申請程序詳情可向各區政務處索取。

此外，該社區參與活動計劃的詳情，亦可向政務總署一般事務科查詢，地址為尖沙咀廣東道七號港威航運中心十三字樓，或電三——六九三九五零或三——六六九零七四。

市局九龍公園泳池場館
採用新式臭氧消毒系統

（港訊）重建後的九龍公園具有各式各樣的嶄新設施，其中一個特別的例子，就是該處的泳池場館，將會採用新式的臭氧消毒泳池池水循環處理系統。

市政局康樂委員會主席黃乘梘昨日說：「該場館設有四個室內暖水泳池及四個戶外泳池，為首個採用臭氧消毒的市政局泳池場館，其餘的泳池均是用氯氣消毒池水。」

「臭氧消毒泳池池水系統較目前的氯氣消毒為佳，因為它既無氣味，亦不會令泳客發生敏感或不舒服的情況，更不會腐蝕泳池的傢具或設備。」

「市政總署將會緊密留意該系統的操作情形，以確定是否可行或應推廣至其他泳池場館。」

該個達奧運標準的泳池場館的另一點特色，是主池的底部可以自由調較，故池水的深度可以根據需要而加以調整。

黃議員稱：「這種設計富靈活性，不但適合舉行競賽項目，同時亦可以舉行習泳班。」

跳水池亦裝有一副特別儀器，可將氣泡打入池水中，形成一『氣墊』，使習訓中的跳水員於跳水時，可免受傷。

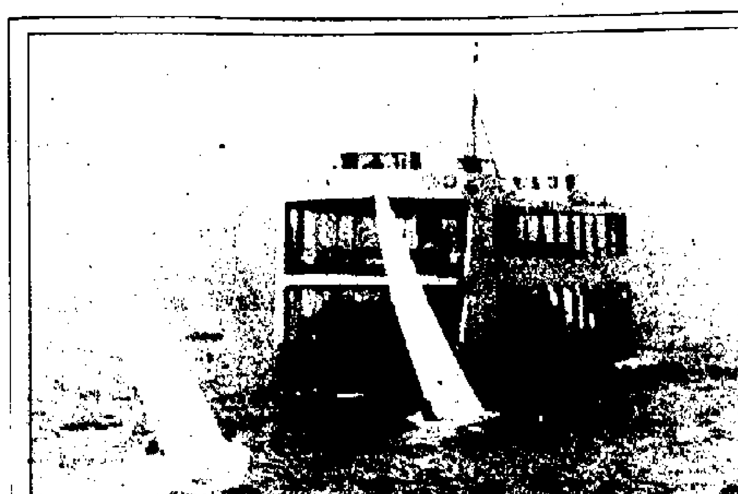
泳池場館的其他設施包括一個室內不規則型的嬉水池，一個訓練池及多個跳水池，三個戶外嬉水池及一個深水池。

此外，泳池場館將設有一個電子計分板和計時器，電子入閘機及硬幣操作儲物櫃。

九龍公園重建工程由英皇御准香港賽馬會撥款興建，於明年初竣工後，將交由市政局管理。

圖為九龍公園泳池場館的模型，該泳池場館將採用臭氧消毒泳池水循環處理系統。

路邊沙龍
安危一線間！
—圖・文・郭立—



閣下可看到那船頂駕駛室中，舵手正在把舵。再看，船尾所拖起的浪比船頭的大，這，一切都是前進的現象。

再又一看，那舵手在窩室裏只能見到那風帆頂上的小桅。

渡輪避過第一隻最接近的風帆，還要規避第二隻。這安危一綫的鏡頭，湊巧攝影到，在近觀塘海面。當局宜再加強管制？

東區文藝雙週閉幕
中樂欣賞歡娛居民

（特訊）由東區文藝協進會主辦，東區區議會贊助，市政局提供香港中樂團演出之東區文藝雙週閉幕禮暨中樂欣賞，昨晚假柴灣社區中心舉行，吸引數百名市民參加。

東區文藝協進會主席丁毓珠在致詞時表示，東區文藝雙週的舉行，是有賴各分區會，互委會和區內團體的支持，在舉辦期間也深受居民歡迎。

她指出：文化藝術是中國的傳統，故該會亦希望透過活動的參與，使更多居民對文化藝術的重視。

她又謂昨晚得到市政局轄下的香港中樂團表演，使區內居民可飽眼福，香港中樂團於七七年成立，為本港目前唯一的職業中樂團，現已踏入第十二樂季。

此外，出席昨晚東區文藝雙週閉幕典禮暨中樂欣賞的嘉賓有東區政務專員楊耀聲，東區區議會主席岑才生，市政局議員周張懸冰及音樂事務統籌處香港區音樂主任杜尚場。（輝）

音統處學員音樂會
嘉賓面前展示才華

（港訊）超過二百五十名音統處學員昨午在老師、家長、朋友及嘉賓前展示他們的音樂才華。

音樂會在拔萃女書院舉行，開始前由尖區校長會主席康志華主持了一項頒獎典禮，音統處屬下九龍區傑出學員、樂團及樂隊成員均獲頒最優秀學員／團員獎狀，以鼓勵他們在過去一年的良好表現。

音樂總監趙婉珠在致歡迎詞時指出，學員音樂會的舉辦目的，在於讓家長和老師有機會欣賞子女和學生在過去一年來學習音樂的進度和成果。

她更向出席音樂會的校長，音樂老師及熱心支持及鼓勵，令音統處的工作得以順利進行。

音樂會的節目非常豐富，分別由東九龍青年管樂團、西九龍青年弦樂團，東九龍青年中樂團等擔綱演出，此外還有豎琴二重奏及琵琶齊奏。

愛知音樂會
打倒愛滋病

圖為各嘉賓以鑼鼓打愛滋園，作為音樂會開幕儀式。（本報攝）

（特訊）沙田馬場昨天舉行愛知音樂會，該音樂會是由政府新聞處，醫務衛生署及其他機構組成的愛滋病教育及宣傳委員會主辦。為「關注愛滋病」健康教育周的重點項目之一，健康教育周由本月一日至七日舉行，以響應世界預防愛滋病日。

該委員會亦除向年青人灌輸有關愛滋病的正確知識，亦呼籲他們對生活採取積極態度及不要性濫交。一首為本港防止愛滋病運動而編寫的主題歌曲，亦在會上首次由各嘉賓及現場觀衆一同唱出。

音樂會開幕儀式由立法局首席議員李鵬飛，立法局議員林貝聿嘉，立法局議員及亞洲電視董事及行政總裁周梁淑怡，署理醫務衛生署署長李紹鴻及政府新聞處處長丘李賜恩主持。超過一萬名市民參加。（犀）

蘇頌祺父壽不忘為善
賀禮數十萬捐各團體
三院潘存恩代接受善款

（港訊）本港殷商蘇頌祺昆季為慶祝其尊翁蘇季平老先生九十大壽，於十二月三日假座統一酒樓廣宴親朋，除本港親友外，英、美、澳（洲）、日等各地親友亦不遠萬里紛紛到賀，筵開百餘席，盛況空前。

頌祺先生長袖善舞，為工商界長才，對本港工商業之貢獻良多，此次為父祝嘏，不忘為善，集集親友賀禮數十萬元，慨捐與本港各大慈善團體及國內雲南遭受地震禍害的災民，其中捐贈三院八八「歡樂滿東華慈善晚會」之十萬元及公益金百萬行之五萬元由潘存恩先生以東華三院董事局副主席及公益金百萬行籌備委員會主席的身份代表接受，其他善款亦由有關方面接受，為善最樂，獲得滿堂賀客讚賞。

蘇季平九十大壽筵開一百五十席。

離職啟事

本公司營業經理張浩祥君由一九八八年十二月一日起正式離職，此後張浩祥君在外一切華洋轇轕概與本公司無關，特此聲明。

天洋旅遊有限公司謹啟
一九八八年十二月五日

中樂團月中演出
兩場小組音樂會

（港訊）香港中樂團三十名樂師將於本月廿一及廿二日（星期三及四）晚上八時，假上環文娛中心劇院演出兩場，以誌慶該中心開幕。

在音樂總監關迺忠領導下，樂團將演奏多首著名中樂作品及民間音樂，計有李煥之的「春節序曲」、何柳堂的「賽龍奪錦」、聶耳的「金蛇狂舞」、劉文金的「山村的節日」、顧嘉輝的「阿祖主題曲」以及關迺忠的「杏花天影」及「管弦絲竹知多少」。此外，本港著名作家李默將擔任旁述，介紹各種中國樂器的特色。

樂團吹管樂好手葛繼力亦將於音樂會中大顯身手，以多種吹管樂器包括管子、哨吶及吹卡等，演奏三首樂曲——「河北吹歌」「鬧新年」、民間樂曲「打棗」及葛、禮道與尹開先合作的「喜慶」。

樂團另一位笛子好手李樂吉則用曲笛吹奏自誠仁的「苗嶺的早晨」獨奏部份。

本港女高音張玲玲應邀參與演出，演唱民謠「採茶」、「茉莉花」及「楊柳青」。

音樂會由市政局主辦，三十及四十元門票，現已在各城市電腦售票處發售。

上環文娛中心位於皇后大道中三百四十五號。

專綫小巴投訴增
與發牌程序有關

（特訊）近日有關專綫小巴服務的投訴顯著上升，一交諮會委員認為與發牌程序有關，他相信把發牌程序簡化和嚴厲打擊違例持牌人會有助改善情況。

今年頭三季交通投訴組收到的投訴個案裏，有關專綫小巴的數字，由第一季的一百三十一宗增至第三季的二百七十三宗，增幅超過一倍，而有關沒有依照指定路綫行走和司機服務態度欠佳的投訴佔其中七成，交諮會委員鄭會友表示，投訴增加可能與現行發牌程序有關，根據牌照條例，運輸署若對承辦商不滿，雖有權吊銷其牌照，但由於發新牌程序往往需時一年有多，所以就算收到有關投訴，也無從立刻找到承辦商取替，而為減輕對乘客的影響，政府已決定簡化發牌程序，他又表示，如承辦商能由合夥形式改為註冊公司經營，將會有助改善服務質素。

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1596 OF 1988 準於一九八八年十二月六日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍砵蘭街（譯音）門牌一一八號一字樓 YU KWOK KI (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楫之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
五——二二〇二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1699 OF 1988 準於一九八八年十二月六日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍砵蘭街（譯音）門牌二一五號八字樓八〇一室 CHAN YAU KWONG TAK CHEONG COMMERCIAL BLDG. (NATURE OF GOODS—VIDEO RECORDER, COLOUR T.V., REFRIGERATOR 貨物性質——錄影機，彩色電視，雪櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楫之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A3409 OF 1988 準於一九八八年十二月六日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田 SUI WO COURT（穗禾苑）C座 FUNG LIN HOUSE（豐年閣）六1二室 (1ST DEFT: TAM WAH, 2ND DEFT: TSUI PO CHU) (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楫之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港余氏宗親會通告

有一：總字第四十二號　一九八八年十二月五日

本會註冊有限公司第十一屆職員，任期屆滿，依章定於公曆一九八八年十二月十四日（星期三）下午六時，在本會紀念堂，召開會員大會，選舉第十二屆選舉委員，成立選舉委員會，辦理第十二屆新員選舉事宜。凡欠繳會費及健康金之會員，務請於十二月底前，來會清繳，如逾期仍未清繳者，按會章停止其應享權利。倘有遷移地址，希即來信更正。除分函外，特登報通告週知，請準時出席，共策進行為荷。

右通告
本會全體會員

理事長：余錦　余啟超　余潤棵

全安投資有限公司通告

啟者本公司定期本年十二月三十日（星期五）中午十二時半在本港灣仔道二三〇至二三〇A號華盛頓中心十八樓舉行第九拾四屆股東週年平常敘會屆時敬請各股東齊集以便省覽上年份冊數目及宣佈派息事宜希為光臨是荷 又本公司股份過戶由本年十二月十七日起至三十日止暫停辦理過戶合併佈達

承董事局命總經理周漢棟謹啟
一九八八年十二月三日

承遺產管理人命全幢物業出投

茲定於一九八八年十二月十三日（星期二）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室本拍賣房內將下開物業當衆出投

九龍旺角加士居街一零三號全幢樓宇

地投面積：約七百廿八點五平方呎（祗供參攷用）

上述物業係根據現有租住客應享之權益而出售

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人便知

賣主代表律師胡百全律師事務所
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司
同啟

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八八年十二月八日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣本行備有看貨證及目錄表投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話五——二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

通告
香港高等法院破產案
一九八八年第B508宗

關於：關實霖，香港身份證號碼E520454
單方申請人：品豐機電工程有限公司
有關一份於一九八八年十一月八日入稟之破產呈請書事宜
致：關實霖，香港身份證號碼E520454寓於香港九龍大角咀角祥街52號地下：

啟者：品豐機電工程有限公司其註冊地址位於香港夏慤道十二號美國銀行中心三十五字樓已在高等法院呈遞一份對台端之破產呈請書，而法庭業已頒令呈送呈請書及代票該令之法院蓋印副本是以本通告刊登於報章視為有效及充份送達該呈請書予台端，台端亦請注意上述之呈請書將於一九八八年十二月十四日星期三上午十時在香港高等法院聆訊，台端可於該日到庭出席，倘若台端缺席法庭可頒佈對台端之接管令。台端可向法庭申請查閱該呈請書。

一九八八年十二月五日
呈請債權人代表律師何新權貝天榮律師行 經歷司 貝 士
其地址為香港皇后大道中五號恆昌大廈十七及十八樓

香港政府公佈

香港市政局
改善城市環境・確保公衆衛生・提供康體設施・促進文娛活動

招標佈告

1. 現招標承投：

（A）供應紙杯
現招請業績良好的公司承投供應紙杯。
招標編號：UCO 5150/88 (B2)

（B）修剪雜草
現招請業績良好的公司承投在港島區／九龍區提供修剪雜草服務。

（C）經營小食亭及普通菜館
現招請業績良好的公司承投經營下述小食亭及普通菜館，日期由一九八九年三月一日至一九九二年二月二十九日：

地點	業務性質
（A）九龍仔公園	小食亭
（B）九龍仔泳池	普通菜館

中標者必須同時經營上述小食亭及普通菜館。
投標者請注意，上述小食亭及普通菜館現時的費用總額為每月26,000元。
如有疑問，可接電三——二〇六八四四四向九龍區東部行政主任（文康）或三——七一五九三三向九龍城區市容康樂主任查詢。

（D）提供修理遊樂場設施的服務
現招請業績良好的公司承投由一九八九年四月一日至一九九一年三月三十一日，提供修理九龍區東部遊樂場設施的服務。
招標編號：USD LS (KE) 90/4 V
如有疑問，可接電三——二〇六八四四四向九龍區東部行政主任（文康）或三——二〇六五七七向九龍區東部康樂事務主任（康樂）查詢。

2. （A）項和（B）項的投標表格及其他詳細資料，可向香港金鐘道66號金鐘道政府合署42樓市政局物料供應組投標事務小組索取。
3. （C）項和（D）項的投標表格及其他詳細資料，可向九龍太子道東692號新蒲崗政府合署中翼3樓市政總署九龍區東部文康總辦事處索取。
4. 截止投標時間：一九八八年十二月三十日（星期五）上午九時
5. 市政局不一定接納（C）項出價最高的投標書，或任何一份投標書，或（A）、（B）和（D）項索價最低的投標書，或任何一份投標書。
6. 投標書必須填具一式兩份，放置自備封內封密，信封面貼上投標標籤（USD 542A），註明「市政局招標委員會秘書收」。所有投標書均須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署兩面接待處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書 黃明輝

區域市政局

招標公告

現招標承投於一九八九年二月一日至一九九二年一月卅一日在區域市政局轄下青山灣泳灘售賣小食等物的專營權。

投標表格及其他資料，可向新界屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓區域市政總署屯門辦事處索取（電話：〇——四五一三〇九三）。

投標書須於一九八八年十二月廿三日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈三樓區域市政總署總部總務組之投標箱內，逾期概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書 梁益輝

區域市政局

公開競投街市枱位

（一）西貢街市及對面海市場檔位公開競投

本局現訂於一九八八年十二月十二日（星期一）上午十時正在西貢普通道一號地下西貢鄉事委員會舉行公開競投，以出租西貢街市及對面海市場枱位。招租細則如下：

西貢街市
生雪枱位一個，每月底租為三百二十元。
凍肉枱位一個，每月底租為二千八百元。
家禽枱位一個，每月底租為四千七百元。
鮮肉枱位三個，每月底租分別由二千三百四十元至二千四百三十元。
濕貨枱位七個，每月底租分別由四百五十元至六百元。
燒味鹵味枱位一個，每月底租為四千三百五十元。

對面海市場
鮮魚枱位三個，每月底租分別為一百八十元。
鮮肉枱位三個，每月底租分別為一百八十元。
乾貨枱位三個，每月底租分別為一百二十元。
濕貨枱位十三個，每月底租分別為一百二十元。

競投人士如對競投事有疑問，請致電：三——七九二四〇五四向區域市政總署西貢辦事處查詢。

（二）大圍街市、火炭西熟食市場檔位公開競投

本局現訂於一九八八年十二月十三日（星期二）上午十時正在沙田瀝源邨瀝源社區會堂舉行公開競投，以出租大圍街市、火炭西熟食市場枱位，招租細則如下：

大圍街市
鮮肉枱位二個，每月底租分別為四千元。
鮮魚枱位一個，每月底租為六千元。
濕貨枱位一個，每月底租為一千元。

火炭西熟食市場
熟食枱位三個，每月底租分別由二千五百元至三千五百元。

競投人士如對競投事有疑問，請致電：〇——六〇六五五六八七向區域市政總署沙田區小販及街市組查詢。

（三）大埔臨時街市、大埔市場及大埔谷亭市場檔位公開競投

本局現訂於一九八八年十二月十四日（星期三）上午十時正在大埔鄉事會街一號大埔鄉事委員會二樓舉行公開競投，以出租大埔臨時街市、大埔市場及大埔谷亭市場枱位。招租細則如下：

大埔臨時街市
乾貨枱位二個，每月底租分別由七百五十元至一千三百元。
濕貨枱位二十四個，每月底租分別由二百七十五元至七百五十元。
鮮肉枱位二個，每月底租分別為九百元。

大埔市場
鮮肉枱位三個，每月底租分別為四百元。
蔬菜枱位一個，每月底租為三百五十元。
鮮魚枱位二個，每月底租分別為五百五十元。
生果枱位二個，每月底租分別為四百元。

大埔谷亭市場
鮮魚枱位二個，每月底租分別為五百二十五元。

競投人士如對競投事有疑問，請致電：〇——六五七七二一一內綫一五七向區域市政總署大埔區小販及街市組查詢。

（四）廣財街市、新墟街市、及仁愛街市檔位公開競投

本局現訂於一九八八年十二月十五日（星期四）上午十時正在屯門大會堂文娛廳舉行公開競投，以出租廣財街市、新墟街市及仁愛街市枱位。招租細則如下：

廣財街市
乾貨枱位十個，每月底租分別為二百五十元。
濕貨枱位四個，每月底租分別為二百五十元。

新墟街市
燒味鹵味枱位一個，每月底租為三千三百元。
鮮肉枱位四個，每月底租分別由二千八百五十元至三千三百元。
濕貨枱位十三個，每月底租分別由七百元至一千元。
乾貨枱位一個，每月底租為一千五百元。

仁愛街市
濕貨枱位一個，每月底租為七百五十元。
乾貨枱位一個，每月底租為八百五十元。

競投人士如對競投事有疑問，請致電：〇——四五一三〇〇九向區域市政總署屯門區小販及街市組查詢。

（五）和宜合道熟食市場、北葵涌街市、榮芳街市場及嘉定熟食市場檔位公開競投

本局現訂於一九八八年十二月十六日（星期五）上午十時在葵涌禮芳街葵芳社區會堂舉行公開競投，以出租和宜合道熟食市場、北葵涌街市、榮芳街市場及嘉定熟食市場枱位，招租細則如下：

北葵涌街市
濕貨枱位四個，每月底租分別由五百五十元至六百元。
洋雜枱位六個，每月底租分別由六百元至九百元。

榮芳街市場
乾貨枱位八個，每月底租分別由七百二十元至一千元。
濕貨枱位一個，每月底租為一千二百元。
燒味鹵味枱位二個，每月底租分別由一千四百元至一千六百元。

和宜合道熟食市場
生果枱位三個，每月底租分別為一百五十元。
熟食枱位五個，每月底租分別由一千六百元至二千五百元。

嘉定熟食市場
熟食枱位一個，每月底租為六千七百元。

競投人士如對競投事有疑問，請致電：〇——二五三六二四向區域市政總署葵青區小販及街市組查詢。

（六）柴灣角熟食市場、荃灣街市及深井臨時街市檔位公開競投

本局現訂於一九八八年十二月十九日（星期一）上午十時正在荃灣大河道六十號雅麗珊社區服務中心禮堂舉行公開競投，以出租柴灣角熟食市場、荃灣街市及深井臨時街市枱位。招租細則如下：

柴灣角熟食市場
熟食枱位四個，每月底租分別由二千二百元至二千三百元。

荃灣街市
鹹雜枱位一個，每月底租為五百六十元。
洋雜枱位一個，每月底租為六百四十元。
蔬菜枱位三十三個，每月底租分別由四百元至四百二十元。
生果枱位七個，每月底租分別由六百四十元至九百元。
鮮花枱位二個，每月底租分別為二百八十元。

深井臨時街市
鮮魚枱位一個，每月底租為七百五十元。
蔬菜枱位二個，每月底租分別由五百七十元至六百元。

競投人士如對競投事有疑問，請致電：〇——四一四四二八一內綫三六一向區域市政總署荃灣小販及街市組查詢。

（七）大橋街市、洪水橋臨時街市、錦田街市及擊壤路熟食市場檔位公開競投

本局現訂於一九八八年十二月二十日（星期二）上午十時在元朗體育路聿修堂舉行公開競投，以出租大橋街市、洪水橋臨時街市、錦田街市及擊壤路熟食市場枱位。招租細則如下：

大橋街市
鮮肉枱位四個，每月底租分別為二千六百元。
蔬菜枱位五個，每月底租分別為九百元。
鹹雜枱位四個，每月底租分別為八百五十元。
觀賞魚類枱位一個，每月底租為八百元。

洪水橋臨時街市
鮮肉枱位七個，每月底租分別由五百元至六百元。
凍肉枱位三個，每月底租分別由五百元至五百四十元。
鮮魚枱位四個，每月底租分別由四百元至四百五十元。
鹹雜枱位五個，每月底租分別由二百元至二百五十元。
生果枱位九個，每月底租分別由二百元至二百五十元。
洋雜枱位六個，每月底租分別由二百二十五元至二百五十元。
蔬菜枱位十二個，每月底租分別由二百元至二百五十元。
燒味鹵味枱位一個，每月底租為八百元。

錦田街市
凍肉枱位一個，每月底租為六百三十元。
鮮魚枱位一個，每月底租為五百元。
鮮肉枱位三個，每月底租分別由七百五十元至九百元。

擊壤路熟食市場
熟食枱位一個，每月底租為二千一百元。

競投人士如對競投事有疑問，請致電：〇——七五三九四一向區域市政總署元朗區小販及街市組查詢。

（八）古洞街市購物中心、石湖墟市場、石湖墟第一臨時市場、石湖墟第二臨時市場及沙頭角市場檔位公開競投

本局現訂於一九八八年十二月二十二日（星期四）舉行公開競投，以出租古洞街市購物中心、石湖墟市場、石湖墟第一臨時市場、石湖墟第二臨時市場及沙頭角市場枱位。招租細則如下：

古洞街市購物中心
鮮肉枱位二個，每月底租分別由四百六十元至五百元。
洋雜枱位一個，每月底租為三百五十元。

石湖墟市場
蔬菜枱位一個，每月底租為七百二十元。

石湖墟第一臨時市場
咸雜枱位一個，每月底租為二百五十元。
生果枱位三個，每月底租分別由三百元至四百元。
糖果類枱位一個，每月底租為七百元。

石湖墟第二臨時市場
蔬菜枱位五個，每月底租分別由五百元至五百五十元。

沙頭角市場
鮮魚枱位一個，每月底租一百五十元。

古洞街市購物中心、石湖墟市場、石湖墟第一臨時市場及石湖墟第二臨時市場枱位公開競投將於當日上午九時四十五分在石湖墟符興街區域市政總署北區街市及小販組辦事處（石湖墟遊樂場側面）舉行。而沙頭角市場枱位公開競投則在當日下午十二時四十五分在沙頭角鄉事委員會舉行。

競投人士如對競投事有疑問，請致電：〇——六五七七〇一六向區域市政總署北區小販及街市組查詢。

所有上述枱位租約均為期三年，將由一九八九年一月一日起生效。租約期滿時，承租人可依照區域市政局所批准條件及租金續約三年。

凡年滿廿一歲本港居民（下列人士除外），如有意競投上述街市枱位，可帶同身份證及近照五張於指定時間及地點，參加這競投：——

（一）凡非因主動放棄租約而是因其他緣故致被終止承租權人士，則於終止日期起計兩年內禁止競投。
（二）任何人士如被區域市政局根據香港法例第一三二章公衆衛生及文康市政條例公衆市場（區域市政局）附例第十三條的規定，向其發出通知書，禁止其在通知書所指定的期間內，在任何公衆市場內經營任何業務，受僱於或參與任何業務，則不得在該段期間內競投任何枱位。

參加競投人士須恪遵下列的所有競投場地規則：
（一）不得攜帶六歲以下的兒童進入競投場地。
（二）不得攜帶食物或飲品進入競投場地。
（三）不得在競投場地吸烟、錄音或攝影。
（四）必須穿着整齊衣履，否則禁止進入競投場地。
（五）在枱位競投進行時，必須關掉隨身攜帶的傳呼機，無綫電話等等。

投得枱位人士於投得枱位後須即時在現場親自以本人名義登記為該投得枱位的承租人及繳交下列款項：
（一）繳交相等於一個月租值的按金。
（二）一、二及三月份租金。

投得枱位人士繳交枱位按金租金及辦妥登記手續後，將獲書面通知前往區域市政總署有關分區辦事處簽署一份為期三年租約。其本身配偶或所供養子女持有的小販牌照，須於簽署租約時交回有關當局註銷。

區域市政局

體育

八八國際十公里長跑賽
許績勝舒雅迪分獲亞洲城市男女冠軍
港男女公開組黃仲文貝維斯掄元

香港獨木舟總會會長王華生（上）在昨日亞洲獨木舟邀請賽埠際賽中致歡迎詞。各得獎隊伍代表與嘉賓合照（下）。

國際小型賽車格蘭披治賽
法日意國車手各奪一面金牌
競爭激烈各項三甲相差不足一秒

區局八八國際十公里長跑賽亞洲城市組男子冠軍許績勝領獎。

「關注愛滋病」健康教育周的重點項目之一，健康教育周由本月一日至七日舉行，以響應世界預防愛滋病日。

該委員會亦除向年青人灌輸有關愛滋病的正確知識，亦呼籲他們對生活採取積極態度及不要性濫交。一首為本港防止愛滋病運動而編寫的主題歌曲，亦在會上首次由各嘉賓及現場觀衆一同唱出。

音樂會開幕儀式由立法局首席議員李鵬飛，立法局議員林貝聿嘉，立法局議員及亞洲電視董事及行政總裁周梁淑怡，署理醫務衛生署署長李紹鴻及政府新聞處處長丘李賜恩主持。超過一萬名市民參加。（邵）

離職啟事

本公司營業經理張浩祥君由一九八八年十二月一日起正式離職，此後張浩祥君在外一切華洋轇轕，概與本公司無關，特此聲明。

天洋旅遊有限公司謹啟

一九八八年十二月五日

……道中廿六號典璋大廈二零五室拍賣房內將下開物業當衆出投

九龍伯加士街一零三號全幢樓宇

地段面積：約七百廿八點五平方呎（祇供參攷用）

上述物業係根據現有租住客應享之權益而出售

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人便知

賣主代表律師胡百全律師事務所

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啟

3.（C）項和（D）項的投標表格及其他詳細資料，可向九龍太子道東692號新蒲崗政府合署中座3樓市政總署九龍區東部文康總辦事處索取。

4. 截止投標時間：一九八八年十二月三十日（星期五）上午九時

5. 市政局不一定接納（C）項出價最高的投標書，或任何一份投標書，或（A）、（B）和（D）項索價最低的投標書，或任何一份投標書。

6. 投標書必須填具一式兩份，放置白信封內封密，信封面貼上投標標籤（USD 542A），註明「市政局招標委員會秘書收」。所有投標書均須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書 黃明輝

榮芳街市場
乾貨枱位八個，每月底租分別由七百二十元至一千元。
濕貨枱位一個，每月底租為一千二百元。
燒味鹵味枱位二個，每月底租分別由一千四百元至一千六百元。
和宜合道熟食市場
生果枱位三個，每月底租分別為一百五十元。
熟食枱位五個，每月底租分別由一千六百元至二千五百元。
嘉定熟食市場
熟食枱位一個，每月底租為六千七百元。

親投人士如對親投事有疑問，請致電：〇─二五三六二四向區域市政總署葵青區小販及街市組查詢。

（三）不得在競投場地吸煙、飲食或擾亂秩序。
（四）必須穿着整齊衣服，否則禁止進入競投場地。
（五）在枱位競投進行時，必須關掉隨身攜帶的傳呼機，無綫電話等等。

投得枱位人士於投得枱位後須即時在現場親自以本人名義登記為該投得枱位的承租人及繳交下列款項：
（一）繳交相等於一個月租值的按金。
（二）一、二及三月份租金。

投得枱位人士繳交枱位按金租金及辦妥登記手續後，將獲書面通知前往區域市政總署有關分區辦事處簽署一份為期三年租約。其本身配偶或所供養子女持有的小販牌照，須於簽署租約時交回有關當局註銷。

區域市政局

溫拿足球聯賽第二循環

1─0 天天勇挫海峯

5─4 星島力克東方

衛將一時大意竟令海峯飲恨

星島先失力拼反撲後來居上

（特訊）昨日的溫拿甲組聯賽，為第二循環賽事，亦為本季第一次在荃灣楊屋道球場舉行的比賽，頭場天天對海峰，天天以一比〇獲勝，尾仗東方撼星島，九十分鐘內雙方打成一比一平手，連射十二碼賽果為五比四，星島反敗為勝。昨日入場觀衆為一千〇六十三人，收入二萬三千六百三十五元正。

天天攻勢壓倒海峯

頭場天天對海峰，對海峰而言，每場比賽，每一分都會對它降班與否有影響，故踢來比諸天天有更大的心理壓力，但始終整體的合作與技術都仍有待改進，不過，海峰有某些球員表現得很努力，仍是值得一讚的。如方志明力戰受傷，被迫退下火綫，縱使他為了攔截黃耀信之入侵，飛身阻截而傷了大腿，看似不大明智，但仍不失為表現落力的球員。

不過，可能傷勢尚未復元，中場徐國安的活動能力已減少，隊長黃德祥的表現更大失信心，也許是心理壓力太大，不但傳波失去尺寸，幾腳波亦一射冲天，所失的一球更要負上部份責任，若非他猶疑未作出第一時間判斷，這球應可挽救不失。

海峰 昨日的攻勢甚少，因為中場爭奪能力不及天天，長傳攻勢不能逃過天天的池一坡、黃耀民，小組推進亦未見純熟，推不過天天的中場，更遑論攻入對方後防。守衛方面，面對天天前頭的衝鋒陷陣，海峰出現很多漏洞，不過仍能負隅頑抗，所失一球純為球員判斷錯誤，非常可惜。

天天 昨日將高大的鄭帶勝推上前方，與馮志明打中場，憑馮志明於中場有尺寸的輸送，得到八成以上的攻勢，但因前鋒把握不到，或是被海峰密集所解，故未能多取，若非海峰後防出現了一次錯誤，天天能否打開紀錄尚成疑問，假使被海峰迫和，射十二碼直不知鹿死誰手。

因為此役多為中場爭奪場面，反而埋門鏡頭甚少，故戰況並不緊張。

上半場 雙方都只集中在中場爭奪，球來球往，直至十九分鐘，可有一腳正式射門，可惜不能命中；當時天天馮志強傳於右路傳中葉天發於禁區邊射斜。

廿四分鐘，馮志明於中場王路前球斬中，黃耀信伏兵遠柱獅子搖頭，但頂得太正路，被鄭詠強接住。兩分鐘後，海峰反攻，當時海峰在左輔位得一罰球，徐國安主射，越過人牆而曲墜下，被任煒雄接去。此後雙方只在中場逐鹿，無大攻勢。

易邊後 天天鄭振河替馮志強。八分鐘，海峰進攻，林國煒傳中，何輝接應抽射，中對方後防出底綫。其後海峰喪失一個黃金機會。九分鐘，徐國安越過對方後衛，面對任煒雄成單刀形勢，但被任煒雄撲去。

卅一分鐘，天天以巴止達入替葉天發而以黃榮喜退回中場。三分鐘後，馮志明左路斬中，黃耀信十二碼點抽射，鄭詠強撲擋，黃德祥在旁包抄竟不在意，眼看皮球緩緩滾入，天天以一比〇領前。四十分鐘，林煒彬入替方志明。至完場再無紀錄，天天以一比〇勝海峰。

星島十二碼挫東方

兩隊在凹凸不平的場地上發揮得不是太好，而且雙方都不敢冒險搶攻，只作試探性質的進攻。

戰幕初昇

星島 打來仍是如上幾場般十分淩亂，雖然鄧錦添沒有上陣，但球隊進攻節奏也見緩慢，很多時在中場互傳，以致攻勢十分迂迴，較少利用兩翼作快速突破。

東方 安排了五名後防的踢法，前綫上只餘下一個鄭金水作前頭，可惜他亦孤立無援，未見威脅。

星島在十分鐘才打破僵局，先由黎耀洪在左路策動攻勢，皮球落在右方高偉德腳下，後者推入底綫傳中，東方前柱衞將未能解圍，伏兵城下的胡耀國作身飛頂，但僅觸及頭皮，皮球掠門而過，星島錯失一次千載難逢的機會。

不到五鐘之後，星島後防一次誤會，再度宣告失手。當時潘嘉明推過中場綫，大腳「吊」入禁區，皮球「彈」地之後，中堅王棕明與甄力健出現誤會，讓皮球在中間穿過，而門將陳雲岳又不為意，讓皮球直飛網窩，東方先拔頭籌，一比〇佔先。

星島撈了一記「烏龍波」球員士氣或多或少受到影響，不久亦獲得一次扳平機會，但幸運之神又未眷顧。當時李志鴻左輔位踢出罰球，十二碼點王棕明迎頂，但又中柱內側彈出，再中陳慶榮身體彈出解圍。

此後，星島慢慢的佔到了中場優勢，而黎耀洪與胡耀國都有過幾次悅目的組織入侵，但未能逃過東方守將的欄截，無功而退。

不久，球證鳴笛完上半場，東方暫以一比〇領前星島。

易邊之後

雙方俱以原陣迎戰。星島在一球落後之下，全力反撲，展開猛烈攻勢，反觀東方，將防綫愈縮愈後，形成一場攻防戰，星島佔了八成攻勢。

此後，星島的攻勢都集中在左路施建熙的身上，隊中有了重心球員，組織踢來更見悅目，這場應星島自本季開始至今最好表現的一仗了。

廿分鐘，東方梁承傑入替譚兆偉。

四分鐘後，星島陳漢輝入替李志鴻。

卅分，高偉德左路突破，入底綫，但在潘嘉明，吳志英力迫之下，遲遲未能交出腳下球，終於盤過吳志英「斬」中，東方門前楊洪貴未能頂出，胡耀國，黎耀洪雙衝門，前者漏頂，黎耀洪後上補中，一頂入網，扳成一比一平手。

值得一提的，就是全場施建熙交了一記直綫球給高偉德入底綫，施建熙確是寶刀未老。

卅七分，星島狂攻，高偉德左輔位得球，對手守將正忙於盯緊星島球員，反而中路太空，他突施冷箭，離門廿碼勁射，陳慶榮亦不敢去接，唯有把皮球拍出。但仍未解圍，右面陳漢輝截得，由於角度太窄，未能起腳。唯有推近底綫，再「斬」向門前，借黎耀洪來遲一步，錯過頂入空門的機會。

此後，星島攻勢有如排山倒海，機會接二連三，但俱不能球入網。完場前一刹，星島右路底綫附近得界外球，蔡偉文擲入，胡耀國接應，在禁區右面背向龍門，第一時間轉身笠射，被陳慶榮跳高沒收，無功而退。結果兩隊在法定時間打成一比一平手，要互射十二碼，以定出勝負。

十二碼互射過程：

星島 黎耀洪（入）、甄力健（入）、蔡偉文（不入）、高偉德（入）、曾廷輝（入）

東方 溫政（不入）、吳志英（入）、張金華（入）、梁錦輝（入）、楊洪貴（不入）

星島遂以五比四險挫東方，取得寶貴的兩分。

四隊出賽時陣容如下：（陸、區）

鄭詠強
海峰 鄧國恩 曾錫昌 方志明 梁永超 黃德祥 林國煒 徐國安 何榮康 凌漢宗 張育生

任煒雄
天天 劉錫祺 池一坡 黃耀民 黎北雄 葉天發 馮志明 鄭帶勝 馬志強 黃榮喜 黃耀信

陳雲岳
星島 劉寶華 王棕明 甄力健 蔡偉文 聶澤恒 曾廷輝 李志鴻 高偉德 胡耀國 黎耀洪

陳慶榮
東方 潘嘉明 吳志英 楊洪貴 侯耀彬 梁錦輝 洪兆平 譚兆偉 張金華 鄭金水 溫政

東方近三仗取七分

黃桂興讚球員進步

（特訊）東方足球隊自由黃興桂執教後，在最近三仗中兩勝一和，成績可謂驕人。雖然東方在昨日一場甲組聯賽中，在互射十二碼後輸給星島，只得回一分，但三仗共取七分，已經使他們得十七分，在聯賽榜上擠上前列四強的末席了。

據教練黃興桂接受記者訪問時表示，他對一班新秀的表現十分滿意，以一班缺乏經驗的新秀來說，能夠力抗星島的死球和角球戰術，且先以一球領前，已屬難得，不可以對一班新秀要求過高。

至於被追和的一球，是由於後衛潘嘉明眼部有傷，所以當他追截高球時，有兩名球員想協助他一臂之力，反而形成球路空虛，而該球是高偉德在三名對手球員包圍下，仍然「斬」出一記十分美妙的高空波，給黎耀洪迎頂入網，也實在無話可說了。

由於東方昨仗並不敢輕視對手，依照一貫的部署排出五名後衛，而前綫只得鄭金水一人作突擊，在缺乏支援下，未見有突出的表現，至於潘嘉明所射入的一球，多少帶一點幸運。

黃興桂續稱，東方小將技術尚待磨鍊，現階段只能打士氣，及以防守足球為主，但他認為執教東方甚具挑戰性，因為全隊上下要付出一分耕耘，才可得一分收穫。

現時東方尚須對港會，才可得一段較長休息時間，給隊中老將稍作歇息。（區）

溫拿聯賽今晚榜首大戰

南華再逢愉園

首循環南華領先兩球最後仍落敗

競逐領前雙方勢必力拼精彩可期

（特訊）溫拿甲組足球今晚將有一場榜首大戰於大球場上演，由第一循環冠軍隊伍愉園對暫列聯賽榜第三位的南華，晚上八時正開戰，序幕戰由保濟對能門，為乙組聯賽，先在六時一刻交鋒。門劵分別為三十五元，三十元，廿五元及十五元四種，老人及少年優待劵分別為十五元及十元正。

愉園 為第一循環冠軍隊伍，九戰得廿四分，至今仍未嘗敗績；在首循環對南華的時候，上半場先失兩球，下半場憑陳文順兩個頭槌頂入追和，射十二碼以八比七後來居上，足見愉園的鬥力過人。

就兩隊水準的穩定性而言，愉園實在比南華好，因每場事皆有一定的水準演出，每仗平均都有兩個入球，可知愉園的進攻力實在很強。

事實上，愉園攻擊力強是因為它有一條頑強的中場，鄧王福榮出波準，鄧桂盛可攻可守，梁能仁的輸送恰到好處，為前鋒製造不少機會；而前頭陳文順今屆有顯著的進步，靈活性強，頭球好；許孫榮亦越見成熟，在門前頗具威脅性；後防譚亞福，他的作用如同南華的顧錦輝，除與梁帥榮在後防扼守中路外，更不時上前憑其高空攻勢，上仗對警察，在對方禁區的踢法及密集的防守之下，仍可上前助攻頂入兩球，譚亞福實為不可疏忽的危險人物。

在防守方面，愉園擁有水準穩定的港隊龍門劉棟平，蔡滿祥及廖華智一對閘亦穩健，中路譚亞福及梁帥榮固若金湯，中場鄧桂盛退守速度快，要越過他實在不輕易，南華前鋒巴貝利及陳發枝今仗在頭球不會得優勢，除非以姿可利的身材爭取高空攻勢。

這場大戰中場控制將影響大局，論中場綫，愉園應比南華為佳，因為它每將均具經驗，而南華中場只得山度士獨挑大樑，故今仗比賽的勝負全看高山度士。

南華 現時共打了九仗，六勝二和一負，得廿分，戰績不過不失，雖然排第三位，但當然和去年有一定距離，比榜首的愉園和次席的麗新花花少四分，所以南華能否緊隨愉、新之後，保持爭標的競爭性，今仗將有關鍵性的影響。

上一仗在旺角場以一球負於東方腳下，可見少林兵對於如何去破密集，實在感到困難。

南華鋒將巴貝利近日狀態大勇，而陳發枝亦保持一貫水準，如果其他隊友能提供足夠支援給他們，應該能夠有好表現。但從去役所見，由於南華中場綫實力削弱，未能提供足夠支援，所以巴貝利每移後組織攻勢，以致未能集中精神攻門，削弱了鋒力。

中場方面，由於羅偉志受傷，今仗未知能否披甲上陣，這對南華來說有一定影響，此子作戰十分努力，而且甚具膽色，有個人突破的能力，希望他早日傷癒復出，幫助南華會爭取佳績。

中場以山度士為重心，他的輸送在甲組各隊中可謂數一數二，但由於身形比較單薄，一旦受傷，則未知誰人可代替他的位置了。

據教練黃文偉近日表示，中場將會起用歐陽應慈代替湯遠星，希望可以增強攻力。至於左翼將會用李福榮，右路則從招重文和朱雨大任擇其一。

後防方面，顧錦輝和陳炳安十分穩健，再加上近日表現不俗的陳樹明，愉園前鋒要撕破其防綫，亦非一件輕易之事。（陸，區）

兩隊可能出場陣容如下：

南華
陳樹明
陳偉超 陳炳安 顧錦輝 彭錦全 朱雨大 歐陽應慈 山度士 李福榮 陳發枝 巴貝利

愉園
劉棟平
廖華智 譚亞福 梁帥榮 蔡滿祥 鄧桂盛 姜榮耀 梁能仁 王福榮 許孫榮 陳文順

八八國際十公里長跑賽

許勝雅分亞城男冠 績舒迪獲洲市女軍

港男女公開組黃仲文貝維斯掄元

（特訊）區局八八國際十公里長跑賽，昨晨假沙田舉行，台灣選手許績勝及印尼健兒舒雅迪，分別以卅分十秒九及卅四分四十九秒八贏得男女子亞洲城市組冠軍。而廣東選手程長宏及南韓金泰煥開賽不久就一直被許氏拋離百多米，他更以七分十九秒之成績成為首位跑完一圈賽事的健兒。結果，他順利地獲得此次比賽亞洲城市組總冠軍。

賽後，許績勝表示，今次表現不太理想，時間方面原可做得更好，因賽道彎角太多，使速度減慢不少，時間亦跟着受影響，上兩星期他在測試時所做出之時間為卅分十五秒，今次的卅分十秒九總算比較好。他個人之目標為九〇年亞運會，可能會參加一萬米或馬拉松，至於最後決定，則須由台灣田總作出，其日本教練則希望他可以參加九〇年亞運會，去年在此項賽事中其總名次為第五，時間是二小時廿二分，現在他每天練習三小時，希望在今屆國際馬拉松中會有更卓越之成績。（玉）

茲將昨日比賽各組之成績列述如下：

組別	冠軍	亞軍	季軍	成績
亞洲城市組：				
男子：	許績勝（台灣）	程長宏（穗）	金泰煥（南韓）	卅分十秒九
女子：	舒雅迪（印尼）	貝維斯（港）	湯宏[illegible]（穗）	卅分四九秒八
香港公開組：				
男子：	黃仲文	郭漢柱	梅葛	卅五分五六秒二
女子：	貝維斯	伍灝樑	黃鳳芬	卅二分十八秒八

香港獨木舟總會會長王華生（上）在昨日亞洲獨木舟邀請賽埠際宴中致歡迎詞。各得獎隊伍代表與嘉賓合照（下）。

華協籌辦多項賽事

台國際馬拉松歡迎港選手參加

華協會昨執委會，討論各項會務，出席者：會長王偉強，陳孝池，黃錫林，彭弓，胡雲綽，尹成，劉駒明，梁綿滔，黎劍忠，李伯勇，葉健全，湛樹培，辛學明，梁樹琦，盧松坡，鄧潤文，黃啓東，袁達明，梁華康，梁惠權，中華民國體協會來信，須將八九年度之工作預算計劃報告，而出席總幹事陳孝池，胡祖堅亦日內赴台出席會議，報告一切，台體協在台北舉辦國際馬拉松賽跑，歡迎香港選手參加，可與華協會聯絡報名。

本年幾華協會所主辦賽事小球公開賽，輪由香港小球總會主辦，計劃在下次新會討論，足[illegible]總會亦在日內舉辦足[illegible]，賽湖球賽則以新界區為主，由委員盧松坡安[illegible]，香港手球總會重新入會，交由主席與其閒[illegible]會後會長王偉強歡宴各委員。

本週深圳舉行

太平洋聯盟體操錦標賽

南韓盡遣精英派出八名選手參加

（特訊）南韓派出八名體操隊員參加本週在深圳舉行的三星太平洋聯盟體操錦標賽，其中七位曾代表南韓參加本屆奧運會。

男子隊成員包括趙永善、孔孫松、林鍾弘及宋要貝，女子隊則由白雲美、韓坤仁、金南玉及朴基淑組成。

南韓隊將與中國隊碰頭，而中國隊只有一名新秀參加本屆奧運會。

青年足球聯賽

本週六揭幕

（足球總會主辦青年足球聯賽，現定於本周六（十月）在南華會球場揭幕，兩組的賽程亦已經編排妥當。十二月十日（星期六）下午二時（高級組）警察對蕭石攤，次場三時三刻（初級組）保濟對麗新。又青年足球淘汰賽，於八號在楊屋道球場決賽，余錦基主席頒獎。

國際小型賽車格蘭披治賽

法意車各一金 日國手奪面牌

競爭激烈各項三甲相差不足一秒

本年度一百CC世界冠軍法國車手哥拉，在昨午假維園舉行第廿二屆好利獲得香港國際小型賽車格蘭披治大賽重頭戲「萬寶路國際精英賽」上壓倒了其他十七位國際名將，勇奪是項比賽冠軍獎盃及港幣一萬元獎金。

「萬寶路國際精英賽」是本屆小型賽車格蘭披治賽新增設之比賽項目，賽事僅限持有國際A級賽車執照之名將參加，而參賽賽車均為超級一百方程式賽車，共十八位車手以一渦廿八圈廿二點四公里賽程定勝負。

比賽在昨午四時舉行，排頭二位車手分別為哥拉及意大利名將布里尼。在開賽初段，哥拉已被其勁敵布里尼力迫，且於首個彎角即被布里尼超前領先。及至第三圈，哥拉把握了一個轉彎機會，切綫由內側搶回頭位，而布里尼卻隨即在求勝心切下因加速而發生撞欄意外，賽車損毀而沒法繼續作賽。在沒有了勁敵威脅下，哥拉繼以輕鬆姿態進行餘下賽程，而其後由排第四位出賽而進佔至第二位的日本車手本山哲在力壓隨後的荷蘭車手千尼的進迫而獲亞軍，時間為十七分五十六點四二五秒，季軍車手千尼以約秒半之差屈居本山哲之後。第四及五名分別為丹麥車手莫商咸和日本車子園由幸平。至於本賽唯一一位女車手意大利英雄薛迪則第得八名。

另兩項國際賽事，好利獲得錦標賽及加德士一百三十五CC香港大賽競爭亦非常激烈，各三甲車手的時間相差不足一秒。此兩項錦標賽的第一名獎金同為三萬元，賽程廿八圈。好利獲得錦標賽冠亞季軍全由日本車手包辦，分別為谷口修平（十八分廿四秒七二九），此留間榮次（十八分廿四秒七七五）及山木勝義（十八分廿五秒〇一七）。

加德士一百三十五CC香港大賽冠軍是義大利車手山那地，亞軍、季軍分別是荷蘭車手華西加及雲亦斯。在賽事首圈，最快是日本的野田優，跟着是雲亦斯、山那地及華西加。但後野田優給各勁敵逐一超前，最後祇能保得第四的位置。第一名時間為十七分三十二秒五八七，第二名時間十七分三十三秒六六三，第三名為十七分三十三秒七二三。（琪）

五十三公里山路單車賽

余裘偉創新猷

一小時卅四分五六秒五七破洪松蔭舊績

（特訊）由市政局及區域市政局贊助之冬季單車賽，於昨晨舉行，是次比賽全程共五十三公里，為山路賽事，昨晨七時由政府大球場出發，終點為山頂紐魯詩前。

昨參加之選手共三十多人近況奇佳之余裘偉以一小時卅四分五十六秒五七刷新由洪松蔭保持了兩年之紀錄，比舊有時間快出一分多鐘，較亞軍之梁鴻德早五分鐘先達終，B組皮雅士成績不俗，足以與A組相比，昨日天氣良好，氣溫適合，賽事得以順利進行，本週比賽休息，賽事下週恢復。

昨日比賽成績如下：

組別	冠軍	亞軍	季軍
A組	余裘偉（李錦記）	梁鴻德（藝興）	孫志光
	成績一時卅四分五六秒五七		
B組	皮雅士（南華）	陳耀聰（新威力）	江祖蔭（新威力）
	成績一小時四十一分五十四秒二		
C組	尼信（個人）	張偉文（新威力）	莊樂聖（新威力）
	成績兩小時三分四十三秒七五		

（陸）

昨亞洲獨木舟邀請賽

中國日本分膺冠亞

海豚自由巨流分獲香港盃前三名

（特訊）由香港獨木舟總會主辦的亞洲獨木舟邀請賽，昨假沙田城門河舉行，十三項賽事均完滿結束。

是次被邀請參賽之國家隊伍共計有中國、日本及本港三支隊伍。賽事在九點正便開始，由於中國隊於前日下午四時多才到港，故原定前日下午二點在城門河舉行之首天初賽各項目便告取銷，全部濃縮在昨日一併進行。雖然項目繁多，但進行得十分順利，全部賽事更於下午四時許已告完成。

大會更安排晚上舉行頒獎儀式及歡宴各客隊。港獨木舟總會今次賽事籌委會技術統籌李卓凡表示，港隊因與外隊比賽，故士氣激昂，比平常練習時狀態為佳，由於今天逆流及逆風，故在時間上則較差。他對於兩客隊昨天之表現，中國隊顯然留力，未充分發揮，而日本隊則全力以赴了。

港隊在今次的國家團體盃中，只得第三，冠軍為中國而日本則居次。而香港團體盃則海豚以較佳狀態奪冠軍，自由第二，巨流則獲第三。

海峰對天天，龍門鄭詠強將來球撲橫，可惜黃德祥（三號）未能及時包抄，讓皮球滾入網（上）。天天鄭帶勝攻門，鄭詠強在他頭頂擒去來球（中）。星島對東方，黎耀洪近門頂球，陳慶榮撲救不及（下）。

天光道官中陸運會

毅社膺總冠軍

天光道官立中學第十二屆週年陸運會，已於十一月廿三日（星期三）及廿四日（星期四），假旺角球場舉行。初賽日，天朗氣清，上午八時四十分舉行開幕儀式，由該校校長葵德滋主持鳴笛，隨即宣佈運動會正式開始；各項賽事進行順利，並於是日下午三時三十分完結。決賽日，各項比賽繼續進行，多項紀錄被打破。大會紀錄，頒獎儀式於十一時三十分開始，恭請教育署體育組督學黎文禮主持，隨後嘉賓致訓辭，黎氏強調健康實貴，勉勵學生注重體育活動，勤加鍛鍊身體。頒獎禮於中午十二時十分結束。各項比賽成績見左：

男子甲組：

項目	冠軍	亞軍	季軍
一百米	林德明	林禮源	朱建奕
二百米	朱建榮	吳學川	何智輝
四百米	俞夢龍	何兆麟	曾煥揚
八百米	孫志傑	鍾仕和	石漢耀
千五米	呂以立	梁偉元	石漢耀
百十欄	蕭永健	李斌	廖國基
四百接	智社	仁社	信社
千六接	毅社	智社	仁社
跳高	王定恒	林乃揚	廖國燕
跳遠	林德明	林乃揚	
三級跳	林德明	林乃揚	許志遠
推鉛球	蕭永健	沈家輝	夏耀雄
擲鐵餅	蕭永健	朱正賢	沈家輝
擲標槍	黃旭榮	魏毅德	李斌

男子乙組：

項目	冠軍	亞軍	季軍
一百米	鄧秀碩	梁偉倫	楊凱
二百米	鄧秀碩	楊凱	梁偉倫
四百米	張世杰	韓海光	莊罕聰
八百米	梁偉元	呂以立	趙思樂
百米欄	傅志成	古冬明	韓先定
四百接	智社	仁社	毅社
千六接	智社	毅社	仁社
跳高	張世杰	韓先定	劉逸輝
跳遠	林德勇	梁偉倫	楊凱
推鉛球	傅忠成	薛和民	陳斌
擲鐵餅	傅志成	黃毅杰	袁健聰
擲標槍	古冬明	莊文秀	鄧秀碩

男子丙組：

項目	冠軍	亞軍	季軍
六十米	麥順行	周經歷	黃卓霖
一百米	李繼忠	麥順行	倪維瀚
二百米	劉揚思	李繼忠	韓海德
四百米	劉揚思	楊振燦	劉子超
四百接	智社	毅社	仁社
千六接	智社	毅社	仁社
跳高	劉子聰	陳公偉	歐陽伙平
跳遠	楊振燦	廖宏	歐陽伙平
推鉛球	麥繼忠	楊振燦	倪維瀚
一百欄	尹忠剛	周經歷	陳罡偉

女子甲組：

項目	冠軍	亞軍	季軍
一百米	郭愛慈	林翠儀	黎詠如
二百米	林翠儀	任忠娥	陳燕萍
四百米	葉婉嫻	方冠英	韓萍
八百米	巫瑛	梁秀玲	陳佩華
一百欄	郭愛慈	葉婉嫻	伍秀華
四百接	信社	仁社	毅社
千六接	毅社	仁社	智社
推鉛球	麥婉鳴	郭顏	溫志慈
擲鐵餅	趙佩如	麥婉鳴	徐曉蘭
擲標槍	陳佩婷	沈詩韻	陳佩華
跳高	伍秀華	黎詠如	郭鑾
跳遠	郭愛慈	任忠娥	林翠儀

女子乙組：

項目	冠軍	亞軍	季軍
一百米	杜安恩	李珮琪	黃寶慈
二百米	李佩琪	朱少茵	石嘉琪
四百米	施安明	石嘉琪	梁婉萍
一百欄	劉翠茵	陳圖強	
四百接	信社	毅社	仁社
千六接	信社	毅社	仁社
跳高	黃寶慈	劉翠茵	蔣小紅
跳遠	杜安恩	李珮琪	黃寶慧
推鉛球	劉翠茵	李婉娟	楊樺
擲鐵餅	梁秀玲	李遠菲	戴粵彥
擲標槍	杜安茵	周桂芳	陳遠茹

女子丙組：

項目	冠軍	亞軍	季軍
六十米	方靜怡	鄭艷萍	姚玉芬
一百米	劉奕嫦	方靜怡	陳舜熙
二百米	劉潔萍	何仲司	陸麗蘭
四百米	劉奕嫦	唐寶兒	文雅思
四百接	信社	仁社	毅社
千六接	仁社	毅社	智社
跳高	黃嘉佩	羅敏莊	
跳遠	劉奕嫦	羅敏莊	曾潔雯
推鉛球	姚淑萍	陳舜燕	方文芬

個人冠軍：

男甲林德明、蕭永健，男乙傅志成，男丙李繼忠，女甲郭愛慈，女乙杜安恩，女丙劉奕嫦。

團體冠軍：

男子：智社，女子：毅社。

全場總冠軍：毅社

溫拿足球聯賽績分

（截至十二月四日止）

隊名	賽	勝	和勝	和負	負	得球	失球	積分
愉園	九	七	三	〇	〇	廿一	三	廿四
麗花	十	七	一	一	一	十八	三	廿四
南華	九	六	〇	二	一	十七	七	二十
東方	十	四	一	三	二	七	八	十七
荃灣	十	三	二	三	二	十三	十三	十六
天天	十	四	一	一	四	十二	八	十五
星島	十	一	四	〇	五	五	十一	十一
警察	十	〇	二	四	四	六	十四	八
港會	十	〇	二	二	六	六	廿五	六
海峰	十	〇	二	二	六	二	十八	六

區局八八國際十公里長跑賽亞洲城市組男子冠軍許績勝領獎。

）年七十七國民華中

當官貪污違法．窮吃却有理無罪
暴發戶大顯威．金戒指作飽子餡
一股大吃大喝邪風
將把整個國家吃窮

華僑教育
獨立中學協進會李昭中會長稱
直資計劃原則理想

大唐雄風今猶在
吳楓、常萬生「治世滄桑」讀後
陳偉傑

華僑書軒

創刊在於一九二五 六月五日 歷史悠久 新聞翔實

第四十二屆全港學運大會特刊

第四二屆學界田徑運動會 七項大會新猷

廿六間學校七五九健兒參加角逐
四百中欄張斌五六秒一出類拔萃
短跑鄒偉常出色百米締十秒八一
跳遠林建偉六公尺九九璀璨之至
男乙四百米黃沛洪五一秒九出色

（特訊）南華體育會主辦第四十二屆全港學界田徑運動大會，昨晨九時正假香港灣仔運動場正式揭幕，儀式簡單而隆重。

昨晨風和日麗，氣溫和暖，各參賽運動員一早便集結在灣仔運動場了。九時正奏起南華會會歌，首先由大會副主席許晉奎致開幕詞：「今屆賽會得到各校熱烈響應，派出男女精英選手踴躍參加，計參加學校單位達廿六間，運動健兒達七百五十九人，相信會帶動賽會進入競賽高潮，使學界田徑運動，提倡得更為蓬勃。

茲以本會舉辦全港學界田徑運動大會，至今已步入第四十二屆，每屆均蒙全港學校熱烈支持，使田徑運動日趨普及，成績日益提高，是以每屆男、女子組均有多項破紀錄之優異表現，去屆更有男、女子組六項突破大會紀錄，每屆雖有佳績，誠屬難得，今次競賽，各校均是有備而戰，預料當會有良好佳績，刷新大會紀錄！由於學運會每屆所結為造就田徑人材方面奠下良好之基礎，將來定必會為本港田徑運動發揚光大」。

其後由大會副主席羅瑞進主持運動員宣誓儀式，由上屆男子甲組冠軍鳳溪中學隊長代表宣誓。最後由大會競賽部長張國強鳴槍宣佈競賽開始。

第一日比賽共有四十多項進行，參加之廿六間學校計有：香島、德望、漢華、孔仲岐、荔景天主、九新法、培僑、鄭榮之、聖保羅、鳳溪、伯裘、譚伯羽、張振興、民生、地利亞、胡忠、諸聖、陳樹渠、普照、拔萃、深水埗、英華、廠商會、聖士提反、寶覺、聖若瑟等。

昨到場打氣田徑宿將很多，趙晃衡是戰前田徑運動好手，曾是廣東省一百、二百米紀錄保持者，其紀錄於二次大戰前未為他人打破，亦曾代表中國參加第十屆遠東運動會，即戰後的亞洲運動會，各健兒得到前輩之打氣，相信成績更見出色。

昨日在灣仔運動場舉行的首天賽事，進行了十九項目初賽及廿項決賽。其中初賽的男甲四百欄、百米、二百米，及決賽中的男甲跳遠、男乙跳高、鐵餅、四百米共七項破大會紀錄。

短跑 初賽的男甲百米及二百米兩項，均由鄒偉常（地利亞）創新紀錄。百米時間十秒八一，打破六四年關振能十秒九的紀錄，亦成為全港青年組最佳的成績。另一項二百米時間為廿一秒七〇，比五四年西維曲廿二秒五快了零點八秒，可惜由於當時大會測得比賽時的環境是超風速，故不被承認。現准有在下星期日（十一日）的決賽中，看鄒偉常能否再創佳績了。

跳遠 另一項令全場矚目的男甲跳遠，由林建偉（九新法）以六米九九，打破三十四年前（五四年）吳明六米七七的大會紀錄。林建偉表示，他在九月初參加星加坡亞洲青年錦標賽的成績為七米一二，今次的成績未算是最高，但亦感到滿意，因為現在是考試期，在練習方面他比較差，狀態不佳，亦能達到此成績，已是不俗。現在是一個調整期，在技術方面還要改良，希望能在一月的全港青少年田徑公開賽中，打破由他的師兄陳家超（南華會）在八四年的七米三九的大會紀錄。

跳高 另男乙跳高由伍敏尊（拔萃）以一米八九，打破了大會一米八八米之紀錄，他今天造出之成績為一米八九米，他表示，自己因近來學業繁重，疏於練習仍能有如此成績，故感到十分滿意。

第二天之賽事，將於星期日（十一號）假灣仔運動場繼續各項目之競逐。（臣、琪、陞）

昨破大會紀錄者

男甲	四百中欄	張斌	五六秒一
	百公尺	鄒偉常	十秒八一
	二百公尺	鄒偉常	廿一秒七（超風速）
	跳遠	林建偉	六米九九
男乙	跳高	伍敏韋	一米八九
	鐵餅	呂品良	四十米六八
	四百公尺	黃沛洪	五一秒九

第四十二屆全港學界田徑運動大會副主席許晉奎致開幕詞。

全港學界運動大會運動員代表宣誓，大會副主席羅瑞進主持監誓。

昨獲決賽權者

男子甲組

項目								
四百欄	蔡偉榮	余水鍵	張紀榮	張斌	劉偉強	陳日良	張卓南	黎志陽
百米	黃家強	譚家俊	畢國偉	鄒偉常	麥嘉偉	黎志揚	姚建峯	羅維耀
四百米	程偉榮	余水鍵	張紀榮	張斌	劉偉強	陳日良	張卓南	黎志陽
百一欄	張宇浩	徐家添	黃兆基	黎志陽	林建偉	謝正忠	譚家俊	楊偉龍
二百米	黃德文	黃家強	畢國偉	鄒偉常	楊磊	麥嘉偉	姚建峯	陳澤思
四百接	九新法	聖保羅	聖士提反	地利亞	廠商會	陳樹渠	聖若瑟	鳳溪

男子乙組

項目								
百米	杜少基	朱頌生	林曉峯	黎銳昌	古偉明	王偉權	劉義江	顏鈞傑
百一欄	謝耀明	廖樹仁	樊樹仁	林曉峯	鄭會忠	陳嘉敏	趙晉達	文家和
二百米	溫彪	余卓倫	黎銳昌	王偉權	林曉峯	古偉明	顏鈞傑	杜少基
四百接	九新法	英華	聖士提反	聖若瑟	諸聖	伯裘	鳳溪	

男子丙組

項目								
百米	張濱基	吳漢基	廖文滌	劉慶滿	蔡偉業	洪火遠	曾建邦	陳志強
二百	廖文濠	吳漢基	劉慶滿	蔡偉業	洪火遠	黃永德	林勁翔	簡肇銘
四百接	陳樹渠	聖士提反	聖保羅	鳳溪	廠商會	伯裘	諸聖	九新法

女子甲組

項目								
百米	何美芳	鄧曉婷	甘翠兒	梁慧筠	鄭麗英	許潔美	吳小虹	蔡慧珊
百欄	郭翠華	陳佩儀	魏深儀	郭艷婷	許潔美	張慧芳	莊施敏	陳妙玲
二百米	蔡慧珊	葉啟蓮	許潔美	梁慧筠	甘翠兒	劉嘉敏	莊施敏	黃思敏

女子乙組

項目								
百米	劉遂心	張斐璐	胡寶珠	曲敏兒	曾文翠	崔芷敏	胡寶玉	張艷坤
二百米	蕭艷芳	胡寶珠	張斐璐	曲敏兒	曾文翠	劉遂心	張艷坤	郭嘉懿
四百接	諸聖	九新法	伯裘	鳳溪	陳樹渠	德望	寶覺	

男乙跳高（上）、鐵餅（中）、及千五米（下）。

男丙跳遠（上）、跳高（下）。

女乙跳高（上）、跳遠（下）。

第四十二屆全港學界田徑運動大會第一天各項決賽冠亞季軍（由右至左）。男甲撐竿跳高（上）、標槍（中）及千五米（下）。

女甲鉛球（上）、標槍（中）、千五米（下）。

昨日決賽成績

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
標槍	劉劍豪（拔萃）	馮浩燊（鳳溪）	陳建業（聖士提反）	邱耀輝（張振興）	高育明（地利亞）	王楹煜（張振興）	五一．八六米
跳遠	林建偉（九新法）	林家倫（拔萃）	譚家俊（聖士提反）	譚仲英（陳樹渠）	張宇浩（鳳溪）	畢國偉（聖士提反）	六．九九米（破）
千五米	曾于懷（荔景天主）	蕭卓明（拔萃）	郭嘉強（廠商會）	黃永佳（鳳溪）	方嘉豪（鳳溪）	彭偉麟（拔萃）	四分二五．四秒
四百米	張紀榮（鳳溪）	李志剛（九新法）	曾于懷（荔景天主）	楊磊（拔萃）	張卓南（鳳溪）	唐燊（九新法）	五十一秒五三
竿高	張卓南（鳳溪）	馮浩燊（鳳溪）	湯海瑜（鳳溪）	陳日良（聖士提反）			二．八米

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
鐵球	何志偉（陳樹渠）	胡滔（拔萃）	翁天瑜（萃華）	陳迪文（鳳溪）	龍偉明（普照）	潘偉良（拔萃）	十三．三六米
跳高	伍敏尊（拔萃）	張漢華（鳳溪）	李楚宏（廠商會）	周穀超（香島）	唐愷思（譚伯羽）	鄒樹華（聖士提反）	一．八九米（破）
千五米	彭卓森（聖士提反）	吳偉強（拔萃）	溫啟榮（香島）	盧天恩（廠商會）	陳超勇（伯裘）	吳奇南（伯裘）	四分卅二．七二秒
鐵餅	呂品良（拔萃）	潘偉良（拔萃）	何志偉（陳樹渠）	張正平（聖士提反）	蔡健勇（地利亞）	龍偉明（普照）	四〇．68米（破）
四百米	黃沛洪（拔萃）	蘇馬標（地利亞）	梁永華（廠商會）	余卓倫（拔萃）	陳少忠（伯裘）	曾仲斌（聖士提反）	五一秒九〇（破）

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
跳遠	鍾振邦（譚伯羽）	黃永德（聖士提反）	黎燊棠（聖士提反）	陳覲之（拔萃）	黃耀輝（陳樹渠）	呂海建（鳳溪）	五．三八米
跳高	許瑞民（陳樹渠）	梁振明（伯裘）	黃耀輝（陳樹渠）	黃浚文（九新法）、黃國賢（陳樹渠）		葉志偉（鳳溪）	一．六〇米
四百米	何志聰（伯裘）	洪火遠（地利亞）	李振輝（民生）	黃國寧（陳樹渠）	梁振明（伯裘）	廖文裘（鳳溪）	五七．一三秒

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
標槍	羅潔怡（德望）	許穎琪（德望）	羅穎琪（德望）	余惠嫦（陳樹渠）	黎少敏（陳樹渠）	饒犁（諸聖）	廿八．卅二米
千五米	劉少芬（德望）	梅寶文（德望）	黎璧茵（聖士提反）	葉燠彤（鳳溪）	梁衛紅（伯裘）	黃紫君（德望）	五分四九．一五秒
鐵球	祁嘉茵（德望）	羅潔怡（德望）	廖鎧想（鳳溪）	李淑雯（德望）	駱慧爵（聖士提反）	邱順愛（鳳溪）	九．四八米
四百米	葉燠儀（鳳溪）	羅潔怡（德望）	高暢（德望）	甘蓆怡（聖士提反）	譚美蓮（德望）	張英芳（鳳溪）	一分〇四．卅一秒

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
跳高	崔芷敏（陳樹渠）	王詠茵（德望）	張玉卿（伯裘）	張潔貞（鳳溪）	胡寶玉（伯裘）	張斐璐（鳳溪）	一米五四
跳遠	黃慧華（譚伯羽）	宋安琪（德望）	萬金鳳（鳳溪）	葉秀珍（鳳溪）	劉遂人（伯裘）	洪美玲（陳樹渠）	四．九七米
四百米	李燕兒（德望）	蔡綺文（鳳溪）	何佩怡（德望）	吳婉碧（伯裘）	郭詩慧（諸聖）	宗嘉汶（伯裘）	一分九．五一秒

當官貪污違法·窮吃卻有理無罪
暴發戶大顯威·金戒指作餃子餡
一股大吃大喝邪風 將把整個國家吃窮

南京市文聯主辦的「青春」月刊，不久前發表署名文章，談到大陸一股大吃大喝的不正之風。

文章說：現在老百姓流行一句話：「當官的，吃公的」，而在大吃大喝中「窮吃」中，雖曾要數這個規模最大，「規格」最高。因為反正花的是公款，何必小氣？聊舉一例：「杭州每天約有價值數萬元的珍饈佳餚倒入泔腳桶。」

下面「請吃」，有時也有不得已的苦衷，一個窮縣的幹部說：「我們也知道這樣吃喝不好。可是主管部門的錢有限，多給了這個縣就少給那個縣，你不請客，別人卻請，吃虧的還是我們縣。不瞞你說，我們的窮困還是靠爭取來的。」還有一位幹部卻說了一句意味深長的話：「在中國吃喝沒有罪。貪污有罪，盜竊有罪，搞女人有罪，唯獨窮吃無罪。」這就助長了窮吃的歪風。實際上，窮吃是最大的犯罪，它把黨的威信，吃沒有了，把當官的良心，吃沒有了，把老百姓的信心，吃沒有了！

文章作者接着又談了他在山東農村碰到的另一種「窮吃」：

他叫劉喜柱，是全村唯一的敢承包種蘋果的專業戶，發了小財，便請全村人吃頓餃子，沒想到餃子咬破了，裏頭裝的餡盡是硬幣！另外還有一百隻餃子，每隻內裝一張拾元人民幣。無獨有偶，廣東梅縣一個個體戶結婚，喜宴端上一盤不起眼的水晶飽。當主人告知，每盤十個飽子中有一個包着一枚金戒指時，包子剎時搶吃一空。

可是，「窮吃」結果對主人并不都那麼美妙：湖南湘西的養魚專業戶鍾湘呂，結婚時，把所有鍾姓本家都請來，辦了二百桌喜酒，連吃一個星期。結果，把他三年來辛辛苦苦的儲蓄全部花光，還把承包的五口大魚塘典押出去。最可悲的是，新婚妻子見他破產，就跟着人販子逃到貴州去了。

作者最後指出：中國的吃在腐蝕中國。窮吃的結果，除了把整個國家吃窮外，不會再有能了。

一念之差

武漢市南湖飛機場 竟變成養牛放牧場
牛屎垃圾遍地皆是·水牛路人隨意進出

武漢市重要商業之一——武昌南湖機場正門北側竟成為養牛場，機場四周的安全設施遭到破壞。這一有損聲譽的情況，已引起中外旅客的不滿，但機場當局卻「束手無策」。

據了解，在機場正門北側，一排高二點三米，長約三十米的紅磚圍牆封注了機場服務部大門，道路牆與緊鄰公路的一排圍牆建成一片，形成一個圈地。在這近機場大門的圈地口，建築垃圾和生活垃圾遍地都是，污水橫溢。在圈地草皮上，水牛悠悠自得地橫臥着，圈地內牛屎堆積，臭不堪聞。

機場鐵絲網欄有二十六處的鐵絲網全部折斷，有十多處的紅磚圍牆被人為地打成通道口，在附近洪山井岡村一帶和洪山北港村一帶竟然可以發現八頭水牛在機場內放牧，機場四通八達，任何人都可以隨意進出，村民在那裏騎自行車，如同出入菜園一樣。

據湖北省航局的負責人說，南湖機場大門口北側道場圍牆，是洪山區洪山鄉紅旗村於今年八月在這塊有爭議的地段強行築起的，在機場大門口北側強行圈地養牛，使機場門前遭到嚴重破壞，這事在國內外都是少見的。

南湖機場公安處的負責人說，近幾年來，由於上述情況，僅今年十個月，南湖機場就發生十四宗盜竊案，飛機着陸因地面人為障礙物而要飛三次，嚴重影響飛行安全。

武漢市「社會主義精神文明」辦公室負責人強調指出，南湖機場的環境遭到如此嚴重破壞，對內對外影響極壞，有關單位應顧全大局，限期拆除。

然而，從省民航局、機場公安處到武漢「社會主義精神文明」辦公室，誰也提不出甚麼好主意，拿不出甚麼好辦法，看來，機場仍是養牛場。

兩岸訊息

嚴肅處理亂收費現象 公廁管理員遭炒魷魚

上海普陀區環境衛生局狠刹公共廁所抬價歪風。

前一時期，受社會上亂收費的影響，該區不少廁所管理員擅自將上廁手紙由每張二分提到三分，使不少市民意見紛紛，環境衛生局領導獲悉後，及時與市、區物價局聯繫，核准手紙一律二分一張，並發出通知，貼在全區十九個公共廁所外，還設立舉報明碼電話，發現違者，嚴肅處理。

宜川地區八名廁所管理員有令不行，我行我素，繼續將手紙提價一分，結果每人重罰五十大元，其中兩人態度粗暴，還被炒魷魚。

議員指責水質不安全 處長當眾生飲自來水

台灣的水污早已成了公開的秘密，台北市已實施安全用水計劃，但經制訂七年，至今非但當地居民不能生飲，連國際服務人士也有受到指責。如國泰航空公司的旅遊雜誌上，提醒去台旅客，只可飲用蒸餾水和開水。台北市一些議員深覺受侮，上月二十八日在議事廳內，向自來水處處長賴勝鐵提出質詢：台北市的自來水究竟能不能生飲？

這位最知自來水內情的處長支吾出詞：如果用戶的水管設備沒有問題，水質就安全，可以放心飲用。幾位議員不放心，要賴處長當場喝下市議會的自來水以示安全保證。這位處長躲閃不及，只好當着議員和記者的面，仰頸喝一大杯生水。旁邊有一人叫賴錦福的，又倒杯水要賴處長再乾一杯，賴氏面帶難色，反將一軍：「你喝我就喝！」顏某喝了半杯，笑着說：「我剛才敬你的是杯開水，不是生水啦」其實，這位處長當眾喝生水，也沒有議員和居民放心。他事後透露真話：真正安全飲用水必須到一九九一年六月加壓站工程完成後才能生飲。

大齡青年買妻中計 新婚媳婦逃之夭夭

最近江蘇溧陽縣宥縣鄉施家村發生了一起「買媳婦中圈套」的怪事。

一天，該村來了三男四女，聲稱從貴州來，準備為四名女子在這裡找對象安家落戶。

消息很快傳開，一些想娶媳婦的大齡青年及其家長紛紛趕來打聽，看着四名年輕女子打扮得花枝招展很是動心。最後四位貴州女子被四名急於找對象的大齡青年相中，於是每個人付了三千五百元給自稱是女子弟弟的貴州男子，領了個媳婦回家。

誰知過了四天，這些貴州女子借口有事，趁人不注意，一同逃得無影無蹤，四名小伙爲找媳婦來到一塊，方知中了計，後悔之已晚。

南京七萬精神病人 構成社會不安因素

南京的精神病發病率即由七十年代的千分之七上升到現在的千分之十點四五，大批病人流散在社會上，給家庭、社會帶來了不安全因素。

南京的精神病防治工作早在五十年代就已開始，尤其是南京神經精神病防治的醫生，廿多年來巡診在南京的大街小巷，開展精神衛生服務，迄今已開設精神病工療防治點卅個，街道精神病工療站六個。但是這幾年來由於缺乏社會的協調和支持，南京的精神病防治工作發展緩慢。在南京地區的七萬名精神病患者中，需要入院治療的重患者有七千餘人，而全市精神病床位總共不到二千張，相當一部分病人流散在社會上，損壞財物，玩火縱火乃至行兇殺人等，成為一個潛在的社會不安定因素。為此，南京市政府要求市郊五縣要在一兩年內建設好縣精神病防治院。鼓勵和支持多渠道集資興辦精神衛生建設，免徵精神病人福利工廠、工療站、工療車間的一切稅收。

終於病倒了

我的教師好友終於病倒了。他的病，不是由於感冒或腸胃之感染，而是長期沒有充份休息所至。

由工作壓力消耗了體力和抵抗力，充滿活力的他亦終至於病倒，其意志力和敏銳力也消掛不少吧！

下次當你碰見一位教師，請設法望着他雙眼。若他兩目炯炯有神，言語生動，充滿理想與希望，他的教齡當在一兩年之間。假使他兩目充滿疑慮，他的教齡也許在兩三年。到了三到五年，兩目無神，形容憔悴，語帶消沉或激憤，一臉病容，最久一點看化了，不苟言說，又或變得貪圖小利，話題與中家庭子女，購物地點之類，不一而足。

這麼大的工作量，比正常大好幾倍，就是這般的將有心人的身心消磨，而反正欲當教師的人多的是，也沒有甚麼覺得可惜。

教師是甚麼？他只是一羣社會不太關心、連自己也不太自我關心的行業。家長心目中的教師是把子女交給他就一了百了，教師自然必須將他變龍的人。

社會心目中的教師就是窮教員，找不到其他工作，當教師也好。政府心目中的教師是不置可否的雜工，有甚麼運動，隨便可叫教師帶動學生完成，只要有數字，也沒有甚麼叫教育成果，總要不預算。

而一些教師心目中的自己呢？亦是一個沒出色的、渾飯吃的職業——可悲！（蓮華）

「語新」新解

「世說新語」中有一則「管寧與華歆共園中鋤菜」，內容指管寧與華歆本是一對好友，其後因發生兩件事，令致管寧向華歆提出絕交之言。照一般老師的解釋，華歆所犯的過錯是不能專心工作、向學。所以這則故事，順理成章地勉勵學生要專心，一致去做事，不要學華歆。

可是，就筆者對這個故事的理解，華歆卻沒有什麼不對。先將華歆所『犯』錯的地方略說一說：

「二人在園中鋤菜，見地有片金，管寧揮鋤與瓦石不異，華捉而擲去之。」

「二人同席讀書，有乘軒冕過門者，寧讀如故，歆廢書出看。」

從「華捉而擲去之」可以推知「片金」非指黃金之類的貴金屬（但有老師仍作黃金去解釋）。但當初鋤眼看見之時，華歆誤認它為黃金亦有可能。見了泥地中有黃金，相信絕對大部份人也會拾起來，華歆的舉動絕對不能算是錯事。又或是華歆一眼便看出「片金」只是一般金屬，奇執而看看，也沒什麼大問題。況且書中未言他有「昼看」，只是「捉而擲之」而已，則他有可能只是為怕金屬損害鋤頭，所以才「捉而擲之」——這就更不能說他有錯了。

達官貴人出巡，儀仗座駕定吸引人觀看（今天港督出巡，不也吸引市民圍觀嗎？）華歆縱因此而放下書本出外觀看，也不是什麼大不了的事。好奇心嘛！誰個沒有哩！

綜上所言，華歆沒有做錯了什麼。反之，管寧顯露了性格上的缺點——因一些小事而氣憤，繼而與人絕交。這正顯示管寧沒有容人之量（儘管在另一些事件中，他有良好的表現）。

不知老師們對此新解可有異議？（安濤）

教署呼籲各校鼓勵學生 加入「公益少年團」計劃
培育學生為長好公民作為市民好榜樣

（專訊）教署呼籲各校長，鼎力支持「公益少年團」計劃，並盡量鼓勵學生加入為團員。

各校長如有意組織公益少年團，可將教署寄與各校之「團員登記表格」填妥後寄回公益少年團辦事處。

「公益少年團」的口號是：「認識，關懷，服務」，主要目標是培育學生成為良好公民，作為一般市民的好榜樣，透過參與各項公益活動，提高學生的公民責任感，從而使他們瞭解及關懷社區事務。

公益少年團以學校為本，活動範圍非常廣泛，內的課外活動小組推行，大致可分為三方面：（甲）學校組織的活動；（乙）分區委員會策劃的地區性活動；（丙）公益少年團總部推行的全港性活動。

一般活動包括參觀，研討，調查，比賽，展覽及訓練營等，通常配合一些特別主題，例如有關保護自然環境，消費者教育，膳食健康，交通安全，清潔香港反吸煙，反吸毒，反罪惡及其他與本港社區建設有關的活動。

凡就讀小四至中七的學生都可參加，人數並無限制，但校方須委派一位教師或社工負責就籌或監督校內公益少年團的活動，並作為公益少年團辦事處及團員間的橋樑，而校長則可獲選承擔公益少年團執行委員會的理事會及分區委員會的事務。

各團員都可參加公益少年團獎勵計劃，此計劃目的是讓團員發揮對社會的關懷和責任感，鼓勵他們積極參與社區服務，團員每完成一階段皆獲頒贈獎章。此外，在獎勵計劃中有超卓表現的團員亦有機會獲選參與海外教育性旅遊。

華僑教育

獨立中學協進會李昭中會長稱
直資計劃原則理想 有待教署誠意推動
「計劃」雖製造精英教育但並無不妥之處 在競爭性極強社會其一目標為製造精英

（專訊）一位教育界人士認為，教統會「直接資助計劃」是應香港現社會需要而作出的一項建議。在提供的九年免費教育政策下，香港的普及教育在「量」方面已得到相當的成果，而目前的所需要的，應是發展專才教育，這方面將會是未來私立學校發展的一大方針。

獨立中學協進會會長李昭中認為，若然直資計劃得以實行，將對整個社會受惠。他指出，一個競爭性的社會，僅靠政府提供一般性的教育，是不足以應付培養所需人材的。因為政府一直着重均等的普及教育，雖然教學質素有一定水平，卻欠缺獨特性，尤其未能兼顧到個別學生的需要，譬如一些特別聰穎的學生及部份術科出色的學生，往往因統一課程的課程配合，窒礙了其個人才能的發展。故當需要為他們提供專才教育，讓學生可以接受一些一般資助學校難以兼顧的學科。李會長不否認直資計劃會帶出精英教育，然而，他認為精英教育並無不妥，並指出，在這個競爭性極強的社會，其一項重要目標就是製造精英。

李氏又認為，政府最終會取消私校買位，私校若要生存，就得不斷提高水準，以達政府的要求，同時爭取家長及學生的信心。此外，他指出，預料部份有校譽的津校亦會陸續加入直資計劃，此外以一定增加學校間的競爭性，但得於現時的私校跟這些名校，在條件上有一定距離，故此這些私校會較重與普通津校競爭，以期達到相等或更高的水平。

李氏雖然對直資計劃的建議甚表歡迎，但他認為該建議有美中不足之處。根據建議，津校一方面可以維持其資助學校性質，一方面亦可以加入直資計劃；而私校方面則只能參與計劃，卻不可翰津，顯是缺了點選擇性。

最後，李氏認為教統會直資計劃的建議，原則性是相當理想的，但能否做得成功，則要看教署的誠意。他指出教署在本年度對私校的學費改策，顯得特別收緊，這樣，無疑是減少了私校的資源，亦削弱了其提高質素的發展。（嫺）

佛教何南金先修校 本週五起首次開放

位於油塘高超道三號的佛教何南金職業先修中學，於本月九日（星期五）及十日（星期六）兩天舉行「開放日」，邀各界人仕蒞臨參觀及指導。

佛教何南金職業先修中學於開放日內介紹修中學程、實用科、及普通科之工商實習資料、工場實習示範，學生作品展覽及體育活動表現，亦設有課外活動的攤位遊戲。

開放日的時間由上午九時卅分至十二時卅分；下午二時至五時卅分。

查詢詳情，請親臨油塘高超道三號或撥電三——四〇〇八七一。

華僑書軒

大唐雄風今猶在
吳楓、常萬生「治世滄桑」讀後
陳偉傑

稍為涉獵中國歷史的人，都曉得唐太宗和貞觀之治。千百多來，不少人已對這個課題做了深入的研究，也取得了一定的研究成果，但全面評價貞觀之治，並且將這個課題的知識普及，則較之人問津，而吳楓及常萬生兩先生的大著「治世滄桑」實填補了這個學術界的空白。

全書共分「引言」，「概念，素質，人心」，「勵力支撐着貞觀之治」，「惰性降下了『治世』的帷幕」及「結束語」五大部份，全面而深入地剖析了那廿多年的貞觀之治。正如作者在「引言」中說過：「唐朝貞觀之治是中國歷史上頗具光彩的一頁，當然，貞觀之治並非白璧無瑕……因此，我們無意進行掩飾，也不能進行掩飾。」因此，作者在敍述為我們所習知的貞觀盛世後，又從太宗本人的角度出發，在「惰性降下了『治世』的帷幕」一章中，向我們交代了太宗中晚年起，漸心漸頤，惰性日明，過去的盛世已不可再持。當然，當日曾為貞觀名臣的魏徵，他在「十思疏」中，已向我們闡明這一點，不過，我們可在書中，找到更多的證明：「不復由衷納諫」，「貪圖聲色享樂」，「性格，心境的轉變」等等，在作者的帶引下，我們彷彿走進了唐朝宮廷，較得透徹瞭解太宗在心理上的早衰，臣僚素質的下降與及嚴重的內耗的情形。正好說明貞觀盛世，一去不可復回。今天我們讀起來，不免掩卷浩歎！

由於本書的目標是普及為主，因此在內容上擺脫了學術論著徵引繁瑣的框框，遇有對話的時候，作者大多數把它們翻譯成淺近的文字。其實類似的做法，偉大的司馬遷在「史記」裏早已做過。這比起今天一些閉門造車的人，他們皓首窮經，但卻不能提高中史這門學問的地位，來得強多了！

加上本書的編排，甚有系統，讀書時，應不覺得有太大困難。不過，本書仍有些地方，須加添補。首先，圖表卻欠缺，尤其是一代英主李世民，有關他的圖片：自像、墨寶、詩文集書影，都該蒐集，否則難以使人聯想這位才能全面的人的丰采。其次，本書對當時對外關係敍述得不夠。須知道，貞觀之治的背後，固然是「人」——太宗君臣的力量，但對當日盛世的描述，又怎可過份集中在對國內情況的描述？其次，為免過詳的文字描述，地圖及及圖表決不可少。不過，這也可能是行文風格，或者恐怕是製作成本的問題。

綜而言之，本書從傳統的「知人論世」的觀點，為我們剖析了貞觀致治、維持及衰落的過程，普及了中史知識，實可作為中學生一本合用的課外讀物。

書名：治世滄桑
作者：吳楓、常萬生
出版時、地、者：一九八八年九月，香港，中華書局
售價：三十元

教育一週

中大學生的罷課影響微
吳秋霖

自從三號報告書發表後，雖然不斷有反對的意見，但中大學生日前的罷課行動是教統會接收到最激烈的回應。在大與會上，陳方正博士說：「三號報告書根本不可視為教育檢討報告書，而是政治行動報告書。縱使有考慮教育層面，亦只是政治掛帥，教育敬陪末坐而已。」

「從教育的層面看，統一學制的確是有這種需要，但統一的方法並不是只有教統會建議的一種，首要考慮的問題應是要帶來新、有效的教育前途進。而教統會的建議只是在節省經費和增加量方面可取的，但卻要拖低專上教育的質素作為換取。衡量利害，教統會沒有理由弄不清楚。所以我們須對問題作深入的研究，原來若把香港的專上教育統一起來與英國看齊，則可以維持英國在香港的影響力，這種改變對英國及英國有密切關係的香港人士的好處是潛伏的。所以雖然商官口口聲聲否認改制的政治意圖，但以離學人的聰明智慧，官方的言論只是欲蓋彌彰的。

照目前的形勢分析，行政局通過報告書的機會頗大。第一：中大的校董會主席利國偉既是教統會的主席，又是行政局議員，而中大的監督更是港督。雖然中大教師協會認為中大沒有一個人可以代表全校接納四改三的建議，但中大最高層的人士，顯然在行政局內有重大的影響力。此外，陳方正博士所指，行政局議員譚惠珠，利國偉，謝志偉，鄧蓮如等人，沒有為中大力爭，及沒有為學生負起良心上的責任。可見行政局內已有一股相當大支持報告書的努力潛伏。

另一方面，雖然中大的教師會也發表了強硬的聲明，表示對四改三的建議「決不接受、決不妥協、決不合作」。但相信監督及校董會主席也「決不會讓步和決不寬恕」。由此也可見一斑。教務長在對學生的罷課事件的聲明中說「不支持、不鼓勵」。其實只有一點，那就是「不干預」。綜合分析，除非再有進一步的行動，今次學生的溫和罷課，能起的作用非常微。現在離行政局的會議日期相當近，能夠改變行政局的態度

只有中方發表聲明才有轉機。因為既然報告書是以政治掛帥，政治問題必須用政治的途徑去解決，中英聯合聲明[illegible]

St. Louis Group Of Schools
聖類斯教育機構

功課督導班

目標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試。並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班級：小學P.1－P.6 中學F.1－F.3

上課地點：

香港大道西428號3字樓（松桂書院）	5-403882
香港鰂魚涌太古城（地利亞）	5-681134
香港華富邨華富道55號（利瑪竇）	5-513501
香港灣仔駱克道237號（聖類斯）	5-720256
九龍官塘月華街19號（地利亞）	3-422289
九龍官塘協和街223號（利瑪竇）	3-893289
九龍美孚百老滙街80號（地利亞）	3-7439313

•松桂書院設上午、下午及晚間各組
•華富邨利瑪竇設下午及晚間各組
•其他各屬校祇開設晚間組
（爲利便學生進修，每月均開設新班）

育成
語文電腦商專招生
本週開課
灣仔軒尼詩道210號②字 H8382128
旺角道口彌敦道717號①字 K384187
尖沙咀 K692963 銅鑼灣 H8332166
亞皆老街 K905616 銅鑼灣 H8504030
旺角 K945848 屯門：0-4593122
荃灣0-4146332 沙田0-6931687
英專·電腦·日語
秘書、商科、會計
會話·拼音·文法作文
英數
F5保證合格優良班
ENGLISH FREE TALK
GCE·A/L·TOEFL

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)
銅鑼灣校：香港軒尼詩道458-468號四至六樓（金聯商業大廈）（鱷魚恤樓上） 校務處：四樓（3字）5-8912090, 5-8912110
油麻地校：九龍彌敦道498-500號一至六樓（泰盛商業大廈）（文明里地鐵站對面）校務處：二樓（2字）3-853568, 3-858577
旺角校：九龍彌敦道570-572號一至六樓（基利商業大廈）（近登打士街口） 校務處：二樓（2字）3-7805487, 3-7806173
PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生
New Classes – December 1988 十二月份新班

Commercial Courses (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：(A) 簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
(B) 簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.，打字

Banking Course (C.I.O.B.) 英國銀行學會試班
學制：四個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）上課
課程：Local Stage I Examination of Institute of Bankers
科目：經濟學，會計，法律概論，銀行學，英文

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

章程可向下列地鐵香港電視服務站索取：中環，銅鑼灣，尖沙咀，佐敦，油麻地，旺角，太子，九龍塘，樂富，官塘，荃灣，沙田

Documentary Credits & Bank Collections 進出口押滙及信用證
1. 本課程適合銀行，出入口行職員及對進出口押滙及信用證有興趣之人仕就讀
2. 本課程內容對於進出口押滙及信用證各方面均有詳細解釋，特別適合已完成"進出口實務"之學生作進一步之進修

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Higher Costing	高級成本會計	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論
Documentary Credits & Bank Collections	進出口押滙及信用證	Hong Kong Taxation	香港稅法

爲您的前途設想嗎？ 認識您的機會
（HAWAII PACIFIC COLLEGE/UNIVERSITY）
※ 夏威夷頒發學位最多的認可私立大學
※ 設有廿九科專業（學士及碩士（MBA）學位課程
※ 提供一系列完整課程包括：企業管理，電腦學，旅遊及酒店管理會計，市場調查，經濟及其他科目
※ 提供一系列緊湊英文訓練課程
安排半工半讀（實習有關科目）
地點：金域假日酒店 九龍彌敦道五十號
Holiday Inn Golden Mile 50 Nathan Road, Kowloon, HK
學院簡介及幻燈介紹 十二月六日星期二 下午七時
個別面談（請致電酒店預約） 十二月七日星期三 上午九時至下午九時 十二月八日星期四 上午九時至下午九時
免費入場，歡迎學生及家長光臨
（如您未能參加以上項目，請填妥下列表格，寄回夏威夷太平洋學院，索取資料）
HAWAII PACIFIC COLLEGE
ADMISSIONS OFFICE, 1164 BISHOP STREET
HONOLULU, HAWAII 96813, U.S.A.
TELEPHONE: (808) 544-0249
TELEX: 722 8881 HPC HR
FAX: (808) 544-0243
PLEASE SEND ME APPLICATION FORMS FOR HPC
☐ FALL SEMESTER 1989
☐ SUMMER SESSIONS 1989
☐ SPRING SEMESTER 1989
☐ MBA PROGRAMS
☐ SEND HPC CATALOG AND LITERATURE
NAME: (FULL NAME)
ADDRESS:
TELEPHONE:
DSG 12-88

本報遠在一九三叁三月廿日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廳大 廣告力強

華僑日報
創刊在於一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許
廣告部電話：5—490884

昨破大會紀錄者

男甲	四百中欄	張斌	五六秒一
	百公尺	鄒偉常	十秒八一
	二百公尺	鄒偉常	廿一秒七（超風速）
	跳遠	林建偉	六米九九
男乙	跳高	伍敏章	一米八九
	鐵餅	呂品良	四十米六八
	四百公尺	黃沛洪	五一秒九

本港新聞

工廠暨工業經營（危險物質）規例

工業使用化學物質 須予標記安全處理

月中生效違例者最高罰款三萬元

（港訊）一九八八年工廠暨工業經營（危險物質）規例，將於本月十五日正式生效。

該條例本年六月中在立法局通過，旨在對香港工業常用的二百三十一種危險物質的分類、標記，安全使用和處理，作出規定。根據這規例，這些危險物質根據其基本危險類別而被劃分為七大類，包括有毒，腐蝕性，易燃，爆炸性，助燃，刺激性及有害。

勞工處首席工廠督察總監葉玉麟昨日表示，所有裝載規例內指定的危險物質的容器，必須由規例生效日期開始，加上標簽，而標簽須符合規例附表所規定的形式。

葉玉麟說：「指定工業經營的東主，須負責依照規定的方法，將在工場使用、處理及貯存的危險物質加上標簽。」

「所有標簽須包括以中英文書寫危險物質的化學及一般名稱，有關物質的危險情況說明品安全分類，以及顯示基本危險的標符號。」

「該東主亦須向僱員提供資料，解釋處理該等危險物質時可能遇到的危險及須採取的預防措施；提供足夠的安全指示和訓練，以及防護衣物和設備；並確保僱員適當地使用該等防護衣物及設備。」

上述規例亦規定僱員須正確使用僱主提供的防護衣物或設備，並禁止在使用危險物質的工作間飲食或吸煙。

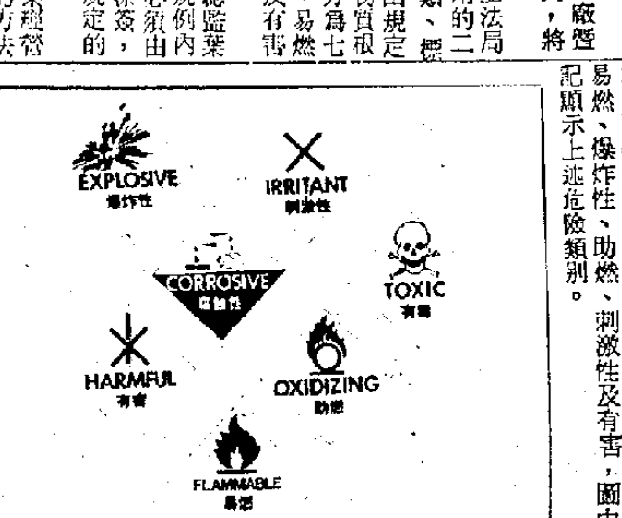
葉玉麟表示：「規例規定東主違法的最高罰款額由二萬至三萬元不等，而僱員違法的最高罰款額則為一萬元。」

勞工處工廠督察科已印製參考和技術性資料及小冊子解釋規例之內容。

這些刊物包括一本供工業機構東主查閱的「工業常用危險化學品分類及標籤」參考書，及供市民查閱的工廠暨工業經營（危險物質）規例指南和兩款圖文並茂的單張。

葉玉麟說：「市民可到中區海港政府大樓十三字樓工業安全訓練中心或工廠督察科各區辦事處，免費索取各類冊子及單張，該中心還有少量的化學品標簽樣本，上面註有化學品危險性，安全資料及危險標記，供工廠東主索取。」

查詢有關規例可致電五─八五二四○六五工廠督察科。



香港工業中常用的二百三十一種化學物質的分類、標籤、安全使用及管理的有關法例將於本月十五起生效。這些物質是根據它們基本危險類別而劃分為七類：即有毒、腐蝕性、易燃、爆炸性、助燃、刺激性及有害，圖中標記顯示上述危險類別。

二百名房地產業骨幹 齊集深圳向香港取經

大型房地產研討會10至23日舉行

（港訊）在中國大舉壓縮基建的浪潮中，一個大型房地產經營管理研討會，將於本月十日至廿三日一連兩週在深圳舉行，該研討會是由中華人民共和國，深圳大學及本港的「香港地產雜誌」聯合主辦，據悉，國內將有二百多名各省市房地產主管機構及開發公司負責人出席，參加函件是由建設部房地產司具名向全國發出。鑑於國內正在整頓經濟秩序，清理經濟環境，大舉壓縮基建，這個集合各地房地產業骨幹在一起的研討活動，顯得特別惹人關注。

主辦者之一的「香港地產雜誌」發言人表示：近年國內房地產業發展急速，但步子並不都是那麼穩健，業內無論是主管官員或是開發公司的經營者，都希望能吸收外面商品市場的東西，與自己的經驗好好地整合，尋求一條穩妥而有成效的發展途徑。

發言人又稱：從整體看，國內地產的專業化營運，目前尚嫌生疏，現實與有關之法規，政令之間，存在不少問題，外商投資的各種實際情況，亦感資訊不足，有必要作出深刻檢討。

據指出，外商在國內的房地產投資雖然不斷增多，但成敗不一而足，實情人言人殊，有更多躍躍欲試的投資者，仍對國內投資環境缺之認識，甚至存有疑慮，需要進一步了解，他們最希望能夠在公開場合聽到國內具有權威性的論析，而研討會之內容，正是基於對上述情況的理解而設題，分別就香港及國內相對研討。

國內之論題，是以投資與證為重心，研討範圍包括中國現行之地產政策、法規、合約、稅制、各級主管機構的權責、土地轉讓、以至中外合資的糾紛與仲裁案例分析等，講者被稱是有關專題之國內權威人士。

香港地產經營管理之研討系列，共計十個命題，包括地產法、土地政策、土地拍賣與招標、銀行按揭與稅務以及物業代理與管理之實務等，足以反映香港房地產的完整面貌。香港具豐富地產經營管理經驗，法規細緻完整，自成體系，對新起步的中國房地產事業，可從多方面提供借鏡云。

意大利消費品 深受高薪旅客歡迎

（港訊）香港中國通訊社昨日報導，意大利駐香港商務專員公署委託市場調查公司在香港作一項研究報告顯示，意大利消費品在香港受高薪人士及遊客歡迎，但在一般市場上因價格問題表現較為失色。而機械及工業器材則深受香港及中國市場歡迎。

意大利駐香港商務專員任年馬說，意大利廠商應在香港以更直接方式宣傳其產品，擴展其代理商或批發商的網絡和直接建立業務代表，以擴大現有的市場。

任年馬援引該報告的結論：香港市場及轉口貿易為意大利廠商提供不少機會，相對於其他國家，意大利產品有可能在原有基礎上在香港、中國及亞洲國家進一步擴大銷售量。

該研究報告顯示，一般香港人對意大利消費產品的品質、耐用程度、款式和設計的多樣化方面有很高的評價。但是，目前意大利的消費品主要集中在遊客及高收入階層。意大利廠商若能以較大眾化價格銷售其產品，則可大大擴展現有市場。

在機械及工業半製成品方面，該研究報告認為意大利製品在高中檔表現較佳，但往往由於缺乏良好的供應市場而削弱了競爭能力。任年馬強調，針對工業市場實現，意大利出口商必須重視及維持可靠的供應，準時付貨及依據訂單細節供貨。

報告指出，意大利廠商欲擴展香港及中國內地市場，還必須改善擴展工作，充分利用香港代理與批發的網絡，同時經常舉辦或參加各種展覽會以展示意大利的產品。

該市場調查訪問了超過五百個代理商，批發商，入口商，零售商及半製成品用家，調查的產品範圍包括鞋類，皮革製品，家居裝飾品，成衣布匹，燈飾，辦公傢私，機械工具等。

現時，意大利是香港第十一大貿易伙伴，第十大入口國。今年首八個月香港從意大利入口（包括轉口）總值是五十億三千萬港元，比去年同期增加百分之二十五；主要入口商品包括珠寶，紡織原料，旅遊用品，鞋類，皮革品等。而今年首八個月香港輸往意大利產品總值是十七億二千三百萬港元，比去年同期增加百分之十二。

地產專欄

高嫦國際物業服務公司 董事總經理高嫦

布里斯班是位於澳洲東北部昆士蘭省東部海岸的一個海港大城市，也是該省的省會，人口約一百二十萬，氣候終年和暖，平均溫度在攝氏二十二至二十八度之間。該市擁有來自世界各地數目最大的移民，加上每週從各省進入該市的五百名人口，因而使該城市被譽為全澳洲最友善的地方。

從香港前往移民的數目亦不斷增加，他們都跟其他人士一樣喜愛當地的溫和氣候，由於人口不斷擁入該市，因而使當地的物業價格穩定地上升。例如在黃金海岸的樽特海灘區內的一所房屋，在八六至八七年內的平均價格為十一萬八千澳元（如以現時六點八的匯率，約為八十二萬港元），但到了八七至八八年內，就提升至三十一萬三百零六澳元（約為二百一十一萬港元），升幅達百分之一百六十三。同期內該市南部的工業用地亦平均從每方米五十五澳元（約三百七十四港元）升至八十七澳元（約五百九十一港元）。而位於該市的摩頓灣（MORETON BAY）附近的克利夫蘭區（CLEVELAND）在八六至八七年度的平均屋價為八萬零六百二十二澳元（約五十四萬九千港元），到八七至八八年度就攀升至十萬五千九百六十三澳元（約七十二萬零五百港元），事實上現時想以低於十四萬澳元（約九十五萬二千港元）的價格在該區購買一所房屋就極不容易，在該市的較為適中的地區，如洛根市（LOGAN CITY）它是布里斯班的一個重要區域，該市內截止八八年六月為止的年度內，獲當局批准興建的住宅數目就增加了百分之六十三點八八。在該市的馬士頓（MARSDEN）住宅區的一所房屋的價格從八六至八七年度的四萬五千九百七十澳元（約三十一萬二千港元）升至八七至八八年度的六萬六千九百一十八澳元（約四十五萬五千港元）。而實際上，屋價現已被至接近九萬澳元（約六十一萬二千港元）。而其中原因之一就是政府當局對出租物業給與課稅優惠，同時亦帶動租金以同樣比率攀升。

雖然投資人士已進入住宅物業市場活動，但由於大量人口湧進該些地區，因而使可供出租的良好物業更見奇缺。

從紐西蘭及北美洲地區前來定居的人士覺得昆士蘭省的冬季氣候像他們家鄉的夏天一樣，大概來說一年有十個月的氣溫都低於攝氏三十度，在聖誕以後的大部份日子亦不會超過三十度。由於大部份移民至該省的人口都是一些很活躍的退休人士，因此使該省的工業水平不斷上升，其前景可說得上是一片光明。

現該市的一家頗具規模的地產物業公司（WALTER REAL ESTATE）已跟香港的高嫦國際物業服務公司（SILVIA KOGAN LTD, H. K.）取得聯繫及合作協議，由該澳洲公司派遣投資顧問 MR. TED MCLAUGHLIN 前來香港，為有意計劃在布里斯班市投資置業的人士提供資料，意見解答有關問題的諮詢服務。

據悉，該澳洲顧問將給與置業人士建議如何動用十三萬至十四萬澳元（約八十八萬四千至九十五萬二千港元）；在布里斯班的最佳地區為自己興建一些高尚的屋宇物業。如想獲取高回報率的人士則可投資工業用地，平均價為十萬澳元（約六十八萬港元）。另外一些澳洲公司亦想投資者加入其機構共同發展市鎮房屋的租售計劃，供寫字樓用的建築樓宇其價格由一百萬至五百萬澳元之間（約六百八十萬至三千四百萬港元之間）。尚有其他建議包括聯營或購置汽油站和快餐店的計劃，其價格由六十萬澳元起（約四百零八萬港元）。還有很多不同類型的合作項目供投資者選擇。在一些優良地區內的工業樓宇其價格則在二百至五百萬澳元內（約一千三百六十萬至三千四百萬港元），而一些公用住宅及高尚的樓房單位的價格約為五萬澳元左右（約三十四萬港元）。置業人士亦可先買地，其後才建屋。

△投資者如有任何興建計劃，可委託昆士蘭建築師商會屬下的建築師、顧問及工程師為他們作個別及完全獨立的彈性研究。

現歡迎有興趣的人士，致電預約面談（電話五─八三八○四七四。高嫦國際物業服務公司）。

尖沙咀兩地下舖位 現正公開招標出售

截標日期本月十二日

（港訊）本港之零售行業，近幾年來有蓬勃的發展，主要原因是本港經濟繁榮，市民的消費能力日益提高。越來越多的國際商品零售代理，亦在本港一級地區如尖沙咀、銅鑼灣等爭相吸納舖位，作為在本港發展之根據地，加上本地公司的渴求，故此一級地區之舖位在市上的需求十分殷切。形成了這些地區舖位之租金不斷上升，屢創驚人高價，由本年七月至十月一段時間內，租金已上升了百分之三十，其中尖沙咀區為本港商舖最有上升潛力的地區，曾創每平方呎月租七百元之紀錄。由於一級地區舖位之租金不斷上升，亦帶動了次級地區舖位租金上揚。

劉紹鈞產業測量師行現正公開招標出售位於尖沙咀彌敦道重慶大廈地下五號舖位，與及美麗都大廈地下六號舖位連一字樓四十六及四十九號舖位。兩項物業均附有租約，並可分開出售，估計競投激烈，截標日期為八八年十二月十二日。

一英國證券公司 獲充份權力執業

（港訊）英國證券商TC COOMBS & CO董事局官［illegible］，證券業協會對於證券權力審裁處的裁決所提出的上訴，已被駁回。因此TC COOMBS仍獲充份權力執業。

14屆冰雕比賽 本月七日舉行

十九間酒店參加創紀錄

（港訊）一年一度的冰雕比賽將於十二月七日上午九時至正午十二時，假沙田麗豪酒店隆重舉行。賽事今年已是第十四屆，優勝隊伍將獲日本航空公司資助，前往日本參加札幌國際雪雕比賽。

第十四屆冰雕比賽由香港酒店業協會及香港旅遊業協會聯合主辦。

參加是次賽事的酒店共有十九間，打破以往紀錄。它們分別為：怡東酒店、富麗華酒店、香港酒店、香港希爾頓酒店、金域假日酒店、海景假日酒店、九龍香格里拉酒店、新世界大酒店、日航香港酒店、柏寧酒店、華美達麗新酒店、富豪機場酒店、富豪酒店、沙田麗豪酒店、麗晶酒店、帝苑酒店、香港喜來登酒店和海港酒店。

每間酒店的參賽作品必須以整塊冰雕塑而成，並足以代表香港和充滿動感。今次比賽優勝作品將應邀參加明年二月舉行的札幌國際雪雕比賽。

第十四屆冰雕比賽的評判包括［illegible］節執行委員會［illegible］一夫、香港［illegible］店及旅遊業管理學系系主任能威虎、［illegible］港總領事佐藤行雄及香港雕塑家協會會長文樓。

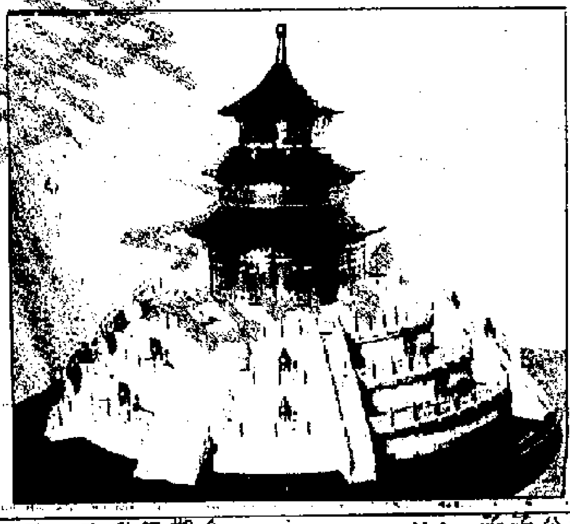
香港酒店業協會執行總幹事胡民［illegible］將主持冰雕比賽［illegible］，而［illegible］應邀前往札幌擔任「［illegible］」。

花絲銀天壇 澳門展異彩

現正在本港展出之北京花絲純銀天壇，最近由信德企業有限公司總經理何鴻燊博士購下，並即將安放澳門葡京酒店內供遊人參觀，屆時濠江市民將可一開眼界。

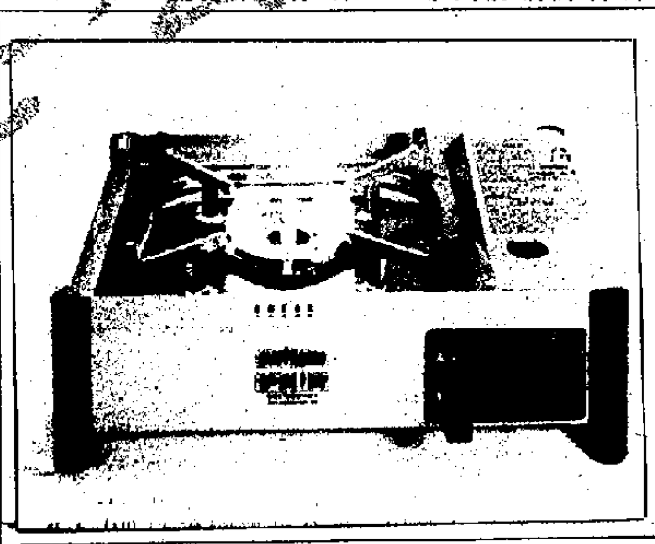
這座天壇巧奪天功，由北京雕漆廠工藝美術大師杜儒奎製作，耗純銀達十一公斤，總重量約五十二公斤。壇的主體採用「掐」、「填」、「攢」、「焊」等技術，配以燒藍工藝，殿座台階中的龍鳳浮雕採用傳統的鏨工製成，精妙絕倫。

這件珍品最近在國內完成，現於珍寶海鮮舫海上展覽廳展出，展品還包括各類珍貴之玉、石、漆雕藝術品等。



圖：北京花絲銀天壇

伊美牌最新手提邊爐 設計優美更創高火力



日本伊美牌推出新設計之手提邊爐，火力更猛，打邊爐更快滾，更加滿足用家要求。全新設計新款KTF—八五○○手提邊爐，再創高火力，猛火熱能高達二二○○KCAL，同時備有安全掣及防風罩，確保熱力，而且外型更優美，選用金色鋁質外殼及搪瓷鋼質爐頭，永不生銹，豪華美觀，不但適合大小家庭及酒樓，也是送禮之精選。

日本伊美牌手提邊爐及石油氣煲食爐，設計優越，安全好用，全部經日本JIA檢定合格，品質有保證，各大百貨公司，電器行及石油氣行均有代售。

圖：日本伊美牌新款KTF—八五○○手提邊爐。

長洲元旦環島長跑 全程萬米分設多組

接受三百人士角逐

（特訊）由新界社團聯會長洲區屬會聯合主辦長洲元旦環島跑競賽，定於一九八九年一月一日（星期日）下午三時半，在長洲北帝廣場舉行，環島一周，全程約九千餘米。賽事分公開男女子組，長洲男子組，長洲中學男、女子組。

歡迎十四歲以上的人士參加，名額三百人，額滿即止。索取報名表格可到：（一）長洲惠海陸同鄉會有限公司；（二）三元行（長洲渡假屋中心）；（三）長洲居民聯誼會。查詢電話：五─九八一二三八二或五─九八一○九一六。（新）

歡樂滿東華籌款 75個屋邨齊參與

今起一連六天舉行

（特訊）東華三院屋邨籌款委員會，今起至十二月九日（星期五）一連六天舉行本年度歡樂滿東華籌款活動，以籌措三院擴展服務基金。

慈善屋邨籌款比賽是整項活動的一個重要環節，定於今（四）日（星期日）至八日（星期四）一連五天舉行；參與的七十五個響應支持的屋邨包括黃竹坑邨、鴨脷洲邨、石排灣邨、田灣邨、華富邨、柴灣邨、興民邨、漁灣邨、利東邨、藍田邨、秀茂坪邨、佐敦谷邨、樂華邨、祥和苑、牛頭角上邨、牛頭角下邨、啓業邨、富山邨、瓊山苑、順緻苑、順安邨、順天邨、順利邨、沙田坳邨、慈愛邨、慈民邨、慈正邨、慈安邨、慈樂邨、彩雲邨、坪石邨、彩虹邨、黃大仙上邨、黃大仙下邨、東頭邨、竹園南邨、何文田邨、山谷道邨、愛民邨、俊民苑、白田邨、南山邨、澤安邨、元洲街邨、石硤尾邨、蘇屋邨、長沙灣邨、長康邨、長青邨、葵盛東邨、葵盛西邨、葵涌邨、大窩口邨、石圍角邨、梨木樹邨、石蔭邨、石籬邨、山景邨、湖景邨、友愛邨、安定邨、三聖邨、隆亨邨、新翠邨、新田圍邨、博康邨、沙角邨、瀝源邨、禾輋邨、穗禾邨、廣福邨、大元邨、［illegible］邨、彩園邨及水泉澳邨（排名不分先後）。

各參賽屋邨將如同往年一樣，以籌得善款的數額競逐以下各項獎項，包括「東華盃」、「大慈善屋邨獎」、「總成績優異獎」、「每日籌款冠軍獎」、「每日籌款優異獎」及「平均人口捐款獎」。無綫電視將於十二月五日（星期一）至十二月八日（星期四）每晚「歡樂今宵」公佈累積善款領前的十大屋邨名單，並即場頒獎予獲得「每日籌款冠軍獎」及「每日籌款優異獎」的屋邨。

在比賽期間，各參賽屋邨代表會用印有「東華三院」字樣的捐款箱向邨民募捐，善長亦可直接將捐款放入設置於各屋邨的東華大捐款箱內。（天）

南區環境委員會 談石澳渠道工程

（港訊）南區區議會屬下環境事務委員會今日舉行會議，討論撥款六萬五千元在石澳村進行改善渠道工程。

有關工程是南區寮屋區綜合改善計劃中的項目之一，工程範圍包括在石澳村的低窪地方興建五十米長的渠道和地下排水管，以解決水浸問題。

委員會並會考慮撥款約七千五百元，為大水坑村新成立的防火料察隊提供所需裝備，和為南區十六隊防火料察隊補充滅火器材，南區現有防火料察隊共廿隊。

議程上的其他項目有南區小規模環境改善計劃，和上次會議未完成項目的進展報告。

香港英商會 季刊已出版

一本全新的香港英商會季刊已正式出版。香港英商會於去年正式成立，宗旨為增進中英港三方的貿易關係，英商會季刊亦是本着這種精神為讀者服務。

國民西敏寺銀行（香港區）總經理暨香港英商會主席雷斯於新季刊出版慶祝會上表示：「這本季刊將為中英鄰近國家提供有效的渠道以利溝通，並增進彼此的貿易關係。本人深信，新季刊必定能得到各界讀者的支持。我們希望在不久的將來，英商會季刊能以月刊形式出版。」

第二期英商會季刊訂於八九年三月一日出版，屆時將會就出版的時期性作出檢討，假若季刊得到廣告贊助商的熱烈支持，將來可以雙月刊或月刊形式出版。

第一期英商會季刊印制精美，全部採用光面粉紙，並以彩色印製，全本共五十六頁，其中廣告版面五成。首期季刊的廣告贊助商皆為本港知名英資機構，其中包括蜆殼有限公司、仲量行、大東電報局、卜內門化學工業有限公司、英國［illegible］集團有限公司、英美烟草有限公司、［illegible］、渣打銀行、［illegible］銀行、國民西敏寺銀行、［illegible］有限公司、及英國通用電器等共三十三間。

對於首期英商會季刊的［illegible］，NEW LANDS表示：「由於我們瞭解到，大部份讀者［illegible］英商會會員，因此我們盡可能擺脫「會刊」的形式。［illegible］雖載有英商會會員活動資料，但大部份內容均涉及在東亞地區經商人士所關注的事項。香港英商會季刊將本着英商會的創會宗旨，致力促進中英港之間的三邊貿易。」

牛仔布新單轉晉 多改用淺藍及黑色

印第科染料減需 硫化染料需用增 染料價升沉互見

（特訊）最近本港布廠接入牛仔布新訂單，色澤方面又有改變，大部分指定淺藍色及黑色，布廠需用染料亦有影響，印第科染料需用減少，硫化染料需用增加，染料價格升降互見。

據染料商消息：最近本港布廠接入牛仔布新單，顏色方面又有改變，大部分指定淺色及黑色，因此印第科染料需用量減少，硫化黑染料需用量增加，由於深藍色牛仔布用印第科染料比較淺藍色牛仔布多兩倍。中國大陸印第科染料最近水貨多到，大部分由福建運來，售價較低，經銷商正路貨價格亦受影響。現時水貨印第科染料批銷價每噸九萬元至九萬五千元，經銷商印第科染料每噸批銷價九萬八千元至十萬元。至於來自歐洲印第科染料及台灣印第科染料批銷價仍然穩定，因為成本較高。歐洲印第科染料每噸批銷價十二萬元至十二萬五千元，台灣印第科染料每噸批銷價十萬○五千元。

硫化染料批銷價，除了硫化黑因銷量增加刺激上升之外，其餘硫化藍、硫化綠、硫化棕染料批銷價仍穩。硫化黑每噸由一萬六千元升至一萬七千元。硫化藍每噸仍為三萬一千元至三萬二千元，硫化綠每噸五萬元至五萬一千元，硫化棕每噸二萬六千元至二萬七千元。

染料商又透露：漂染用輔助劑哥士的，最近歐洲哥士的訂價繼續報升，到岸價每噸由五百二十美元升至五百六十美元。本港批銷價，舊價貨尚未提高，每公斤四十五元，新價貨則每公斤提高為四十八元。

染料商又指出：最近一部分針織廠代客織造的布料，已向顧客通告，由一月開始將織造費用調整提高，除了織造工資增加之外，漂染原料及輔助劑價格上升亦有影響。

勞資關係活動 成績非常美滿

（特訊）勞工處在十一月開始舉辦，為期四個星期的勞資關係大型活動成績感到十分滿意。

勞工事務主任陸水佳表示，他們今年三月已決定籌備一個大型勞資關係推廣活動。主要針對勞資關係教育及娛樂性兩方面的活動。

教育性方面，以研討會形式進行，於十一月六日開始連續四個星期舉行，在港九新界十區舉辦。總共有八百多人參加。

而娛樂性則以比賽形式表達，以乒乓球、象棋、手工藝、攝影比賽等，藉此促進僱主僱員聯絡機會。

此外，勞資關係推廣活動中的乒乓球比賽，昨晚已產生盟主。冠軍為警察，亞軍為香港銀行華員會，季軍為聯成製衣廠有限公司，殿軍為南洋商業銀行。（儀）

日外貿盈餘擴大 十月略過九十億

來往帳盈餘增至七十四億

（特訊）東京二日電：日本大藏省公佈，十月份來往帳盈餘為七十四億一千萬美元，比前月的七十六億一千萬回減，但比去年同月的六十七億三千萬增加百分之十。十月份對外貿易盈餘則為九十億零六千萬美元，比前月的八十八億一千萬及去年同月的七十七億四千萬皆告擴大。

十月份日本出口值為二百二十九億六千萬美元，比前月的二百二十七億及去年同月的二百零一億二千萬均增加。十月份進口值為一百三十九億美元，比前月的一百三十八億九千萬及去年同月的一百二十三億八千萬均增加。

經季節性調整後，日本十月份來往帳盈餘為六十八億三千萬美元，比前月的六十六億四千萬及去年同月的六十二億二千萬均增加。十月份外貿盈餘則為八十四億八千萬美元，亦比前月的七十八億五千萬及去年同月的七十二億二千萬均增加。

商業專欄廣告

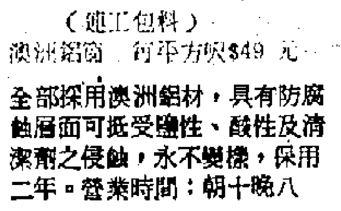
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午［illegible］時前截稿。

名震中外 相命最準
蛇年精彩命運掌相書已出版，擅有售
名相命家 鍾應堂
財祿、兒女、壽年、福禍、推論終身事業、指點前程、移批中外命書
駕臨彌敦道227號五樓4字下午一時至八時會客，分館彌敦道242號立信大廈3字D座，上午十時至一時會客
電K 665528 K 693692

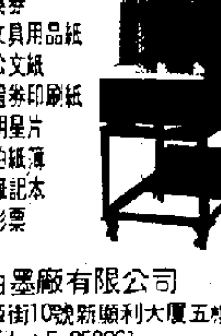
名家氣功

本欄廣告　各樣都有　方便讀者　集中介紹　刊登廣告　收效最大



鋁窗
專造：窗扇、鋁門、鋁窗、鋁玻間格
（連工包料）澳洲鋁窗 每平方呎$49元
特點：一星期內完工（安裝祗需一天）由議價至工程完竣均一氣呵成絕不延誤工程使顧客免受時間損失
全部採用澳洲鋁材，具有防腐蝕層面可抵受鹽性、酸性及清潔劑之侵蝕，水不變樣，保用二年。營業時間：朝十晚八
歡迎蒞臨本公司營業部參觀
鴻基鋁窗工程公司
工場地址：葵涌石排街30號地舖
營業部地址：荃灣荃貴街荃灣花園44號地舖
專線電話：0─4131089，0─4131102

AKEBOND
日本超等數紙機



應用範圍：活頁冊子、票券、標簽、文具用品紙、政府部門印刷品、公文紙、禮品包裝紙、證券印刷紙、贈券、明星片、支票、拍紙簿、日曆芯、筆記本、商業表格、彩票、銀行文件
大鵬油墨廠有限公司
香港中環雪廠街10號新顯利大廈五樓 TEL：5-259261

甄景禮
中國中醫師公會主席 漢興中醫學院畢業
卅年專科 古今療治
精醫：氣血虧損、肚腰補腎、痛苦難言、常保青春、益髓添精、健腦強身、夜尿增多、內心慚愧
如屢醫未全效，能令你重振雄風，未經本醫治療切勿灰心，軟弱為強，終生幸福，家庭
男仕體弱醫館
正館：旺角彌敦道五八三A二樓 早十時至一時
分館：上海街四二三號二樓 午二時至七時

加拿大特快移民

加拿大滿地可準法律事務移民專業李先生、駱先生訂本十二月十二號抵港辦理代辦申請加拿大投資移民親屬退休移民（前十月份代申請第十四批移民已全部獲准，現係第十五批代辦）五年代辦移民經驗成功率幾達百分百不收訂金不收按金辦成才收費辦不成功分文不收諮詢全部免費
香港旅遊移民顧問公司
九龍彌敦道363號恒成大廈1201室
電話：3/882803　3/7807996　駱先生
周日及晚上傳呼機　3/833833 CALL 755

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

廠廈招租

柴灣豐業街2號
楊耀松第七工業大廈2000餘呎起
官塘大業街34號
楊耀松第五工業大廈3000餘呎
洽租請電：5-438960

現成樓宇特平租售
寫字樓：灣仔洛克道276-278號 安隆商業大廈 日座15樓538呎 平租 11000元
舖位 牛頭角：定業街46號地下1100呎 平售1518000元；定業街52號地下1065呎 平售1364480元；定安街47號地下835呎全閣仔480呎 平售1404480元
荃灣享和街88號地下 206呎平售3015000元
工廠：葵涌華星街2-6號 安達工業大廈 A座九樓5056呎 每呎售490元
葵涌葵榮路12-18號 安發工業大廈 A座3991呎 每呎售475元 B座3991呎 每呎售468元
正義公司 電話：5-452522 5-453265

錦繡
大量850呎到1700呎
出國急讓 0-719288

佐敦道
大小旺舖招租
佐敦道門面闊10呎　月租萬餘元
又佐敦道旺舖連閣樓1800呎門面闊17呎　月租三萬餘元
［illegible］
又佐敦道43號單邊閣樓全層七百呎及九百呎
或二樓二百呎合住宅及寫字樓
有意者請臨佐敦道43號看舖．樓或電
3：7803006　0：4906754　上午黎洽

華僑日報救童助學　善長仁翁請解善囊

位於住宅區·靠近石油塔 阿叛軍駕坦克

蘇聯副外長會阿游擊領袖

中共大力查「官倒」案

李學明

一

來自中國的消息顯示，隨着各地着手治理經濟環境和整頓經濟秩序，陸續揭發出多宗重大經濟犯罪案，曾經肆無忌憚地以權謀私的一批「官倒」受到懲處。

二

成都市工商局查處，沒收非法所得，基建處處長和副處長被判徒刑；內蒙古赤峰市金屬材料公司於過去三年倒賣鋼材，汽車等，也被查獲，其一百多萬元非法所得全繳國庫，參與者多人被罰款。

三

中共高層對查處「官倒」決心頗大。中共中央總書記趙紫陽在出席中國工會全國代表大會開幕式時，再次堅決表示要對付黨政機關某些人的腐敗行為，強調要動員全黨全社會的力量來制止消極腐敗現象的滋生蔓延。大陸各民主黨派和黨外人士較早時與趙紫陽等中共領導人座談時，都特別關注到要切實肅清公職人員以權謀私的腐敗現象，希望從嚴治黨，從嚴治［illegible］

國貨介紹專欄　新豐廣告有限公司　東刊廣告請電
千栢 鼻炎片

位於住宅區·靠近石油塔
阿叛軍駕坦克移師到新基地
新總部基地形勢有利易守難攻
阿芳辛對全國演說誓消滅叛軍

（路透社布宜諾斯艾利斯三日電）阿根廷叛軍星期六在布宜諾斯艾利斯市中心附近一彈藥基地設立新總部，而電視台則不斷廣播呼籲人們上街支持阿根廷的新興民主力量。

軍方消息人士說，位於馬特里鎮的叛軍新基地，距離首都市中心僅六哩的住宅區靠近一座石油塔，佔據有利陣地，易守難攻。

叛軍在首都西北二十五哩的馬約軍營盤踞了三十六個鐘頭後，分乘九部卡車轉移到馬特里鎮。至少有十架坦克車駛抵馬特里鎮基地，士兵們對記者表示，他們支持兵變領袖塞恩尼丁上校。

（美聯社布宜諾斯艾利斯四日電）神情嚴穆的阿芳辛總統星期六晚向阿根廷全國人民說，他已下令軍隊消滅歷時三日的兵變，但他表示擔心這項鎮壓指示會造成人命損失。與此同時，陸軍總參謀長發表公報，指責叛軍領袖塞恩尼丁上校無法控制其下屬，以致達到足以危害國家憲法的令人無法接受的地步。

軍方指出，叛軍希望政府和國家當局改組，把陸軍總參謀長撤職改由他們指派的人選接任，以及有權指定官員留任。

總統阿芳辛在電台及電視上向全國發表歷時三分鐘十五秒的演說，他形容這次兵變是向幸福、忍讓和自由作出煽動性挑戰。他向國民保證說，這次兵變不可能對阿根廷共和國和憲法造成任何危害。在政府、各主要政黨以及有四百萬會員的勞工總會號召下，成千上萬的阿根廷國民湧到各地的廣場去。

自從一九八三年阿芳辛當選以來，今回是第三次面對叛亂事件，總統阿芳辛整日在保衛森嚴總統府內與內閣議員、軍事助手和政界領袖們，進行緊急會議。

兵變並無奪權企圖 但求恢復軍方聲譽
叛軍領袖發表聲明強調
民衆會發動支持政府示威遊行

（法新社阿根廷布宜諾斯艾利斯四日電）由於叛軍堅拒投降，正當阿根廷軍人叛變事件進入第四天之際，布宜諾斯艾利斯民衆星期日在叛軍轉移新陣地的比亞馬迪拉基地附近，發動支持政府示威，但示威卻觸發叛軍開槍警告。警方恐防發生突變迅速疏散示威者，而比亞馬迪拉基地比先前的坎普迪米奧軍營更接近首都。一名叛軍發言人宣稱他們將準備發動戰鬥。

目前局勢仍然緊張，一名軍方發言人說，政府軍原訂計劃於今早向叛軍發動攻勢，但礙於平民示威出現，被迫延遲。目擊者說：叛軍向天開槍及施放催淚彈，警告支持政府的示威者，一名示威者被流彈擊傷。

由於叛軍堅拒投降，軍方已加派增援部隊包圍該軍營，坦克及重型武器亦在附近部署。為防止示威者接近比亞馬迪拉軍營，警方已在該區築起警戒線，總統發言人洛比斯呼籲所有平民，撤離該區。但在布宜諾斯艾利斯及其他城市，數以千計平民，都發動支持政府的示威遊行。

另方面，數百名跟隨叛軍領袖塞恩尼丁中校發動叛變的軍隊命令在場採訪的記者撤離，並且在其地開口部署坦克及其他重型武器，顯然準備作戰。一名叛軍發言人稱：位於此間以北七百公里的科爾多瓦第四空降師及布宜諾斯艾利斯以西一百公里梅賽德斯第六機械師，亦響應今次的行動。叛軍領袖塞恩尼丁在一篇聲明公佈中強調，他們並沒有推翻政府的企圖，而今次行動，純粹反映軍方不滿及希望藉此恢復軍方聲譽。他呼籲特赦所有一九七○年代，被指踐踏人權的前軍政府官員。

阿叛軍坦克開動 建立新基地總部

阿根廷發生兵變，叛軍坦克車開抵首都布宜諾斯艾利斯郊區，建立新的基地總部。（美聯社）

社論
私營安老院登記反應冷淡

私營安老院自願登記，自十月展開以來，反應冷淡，截至目前止，在約有二百餘間中，只有十三間登記，有五十多間曾詢問有關登記手續。

社會福利署署長黃錢其濂表示，雖然私營安老院向社署登記至今尚較冷淡，但該署目前不會考慮降低立例標準以吸引登記。

私營安老院多不願登記，是否因標準訂得太高，或有其他因素，社署應該進一步調查，以備在一九九○年實施全面管制的立例根據。由於此次登記屬於自願，縱使不去登記，而服務條件又在所定標準以下，仍然暫可以營業，故多存觀望態度是不足為奇。

黃錢其濂表示，登記目的主要是以備立例管制老人院的服務質素，但若因反應冷淡而盲目降低水準，相信是非常困難的事情，因原定最終目的在提高老人院的服務標準，不該為了吸引多些登記，卻反其道而行。

事實上，社署所訂出的標準並非太高，而且分為三級，而最低一級的標準低至無可再低。港府諮詢社會服務聯會及私營安老院聯會在經過商議後，把合資格的註冊私營安老院按照其設備，人手比例，住院老人佔地多寡等標準分成甲一、甲二及乙級三類，其中乙級屬暫時註冊。

三級註冊私營安老院最大的差別：甲一級必須僱用一名香港註冊護士或登記護士管理；甲二及乙級可聘請在中國受訓並持有護士資歷的護士。這是社署已將原有私營安老院執行守則作讓步性的修改，允許了兩類標準較低的安老院可用中國受訓合格護士代替本港註冊或登記護士。這修改條是權宜措施，藉此解決合資格護士缺乏之，社署助理署長徐永文曾特別指出，此舉並不意味港府承認在中國受訓護士資格，亦不會擴展至其他部份。

現據黃錢其濂表示，安老院的佔地面積大小，相信不會造成問題，估計最主要是聘請人手的資格方面。甲二及乙級私營安老院規定僱用的護士資格，既然放寬至在中國受訓的在內，亦放寬至無可放寬，除非完全不要有受過訓練的護士來管理。

現在推行的私營安老院自願登記計劃，最終目的是以甲一類安老院為標準，日後制訂全面管制法例時，將考慮以甲一類為指引。換句話，現時自願登記的甲二及乙級兩類安老院，在一九九○年中全部立例管制之前，亦必要盡力使設備與人手的條件升格，否則可能被淘汰。基於這原則，一部份現在接受登記的私營安老院，還要在兩年趕及提高標準，怎能反將標準降低。

現在不去登記的安老院，未必不夠條件的，可能因尚有兩年時間去做功夫，故暫存觀望態度。不過，安老院符合標準條件，除了護士問題之外，尚有涉及住院老人居住面積，單位符合消防條例，通道要裝上扶手，入院前要接受身體檢查等等，其中或尚有稍可修改的地方。黃錢其濂表示，在九○年立法管制私營安老院之前，社署是會不斷與私營安老院接觸，了解它們的經營困難，尋求辦法解決有關問題。私營安老院既有存在的價值，亦有合理管制的必要，但亦該使它們有生存的條件。

冲天一飛為自由豈料着陸成囚
蘇劫機者行錯一步 成為以蘇復交大禮
五刧機者由蘇警押解返紅都 但以色列要求蘇勿處決刼機人

（路透社耶路撒冷四日電）以色列今日為蘇聯槍手騎刼事件能順利獲得解決而感到欣慰。有一家報紙說：此次事件能迅速解決，乃是「一天賜的禮物」，有助於以色列和蘇聯恢復邦交。為了一九六七年的中東之戰，蘇聯跟以色列斷絕外交關係。此次騎刼事件是在上周四發生，五名蘇聯槍手在蘇聯高加索北部地區騎刼一輛公共汽車，挾持車上卅名學童，一名教師和一名司機為人質。經過談判後，蘇聯政府當局答允以一架運輸機和價值相等於二百萬美元的盧布作為交換條件，讓槍手乘坐一架伊留申七十六型運輸機，挾持八名機員飛往台拉維夫。

該批槍手在抵達台拉維夫機場後，立即向以色列政府投降，滿以為從此可以逃出生天，不料以國政府答允蘇聯的要求，把槍手交還蘇聯，並已於今日較早時由蘇聯秘密警察人員押返蘇京。在莫斯科，蘇聯外交部長謝瓦德納茲已會見以色列領事代表團的團長，感謝以色列政府此次所採取親善而果斷的行動。

以色列一家報紙指出，在以兩國外交關係停滯不前之時，竟然發生了一宗蘇聯槍手騎刼飛機挾持人質降落以色列國土的事件，在如同禮物從天而降。該以色列領事代表團已於今年七月抵達蘇京，至今方獲得蘇聯外長第一次接見。早在十八個月前，蘇聯首先主動派出一個領事代表團到台拉維夫，引致外界推測：蘇以兩國可能在策劃恢復外交關係。在以國政府把槍手交還蘇聯之時，在台拉維夫國際機場同蘇聯領事代表團一名官員簽訂一項協議，要求蘇聯在引渡該批槍手返國後，不要處決他們，因為在今日的以國，除了納粹戰犯之外，絕不會對其他罪犯判處死刑。

蘇密警四人押一刦機者

蘇聯秘密警察今天押解返蘇的一名劫機者（中間戴手銬者），為其中一被扣上手銬，由四名蘇官押上停泊在以色列台拉維夫機場的一架蘇機。（美聯社）

英國國旗飄揚德黑蘭
英國希望能釋英人質

（路透社塞浦路斯尼科西亞四日電）英國與伊朗斷交八年來，首次重開駐德黑蘭大使館，今在德黑蘭高懸。英大使館係在伊朗回教革命動亂時關閉。

伊朗新聞社引述外交代辦派里就英國與伊朗重建外交關係，感到快慰。此間收到伊朗新聞社引述派里說，兩國將於明年互派大使。德黑蘭與倫敦經數月談判後，才作出此一行動：「是伊朗進一步願與西方和解的迹象」。

英國方面，却希望黎巴嫩親伊朗的回教組織所挾持的三名英國人質早日獲釋。

蘇聯副外長會阿游領袖

（法新社莫斯科四日電）蘇聯第一副外長及駐阿富汗大使伏龍索夫星期六在沙地阿拉伯塔伊夫開始就阿富汗問題，與阿富汗叛回教游擊隊聯盟領袖拉班尼展開一連串會談，儘管蘇聯與沙地阿拉伯沒有正式外交關係，但伏龍索夫却是至今蘇聯訪問沙地阿拉伯之最高級官員。

據此間分析家表示，他今次訪問將標誌着兩國對推動中東和談的意願及希望藉着沙地阿拉伯中間調停人關係，與阿富汗游擊隊取得接觸。

孟加拉颶風災情重
萬五人失踪 罹難者逾萬
艦艇頻出動拯救災民

（路透社孟加拉達卡四日電）孟加拉日前受到颶風吹襲，復受巨浪衝擊，該國沿岸的島嶼，造成最少有一千六百人死亡，大批已發脹的屍體，今天仍在漂浮。一名官員表示，最少有一萬五千人仍然失踪，相信死亡人數會增至一萬以上。孟加拉總統[illegible]召開緊急會議，商討救災工作，但反對派拒絕參加會議。孟加拉亦向外國求助，特別是日本及加拿大。

軍事直昇機現正向受上星期二颶風襲擊的島上生還者空投食物和食水，海軍艦艇則在搜索生還者，一名官員表示：海軍救起了七名在木筏上漂浮的災民，並發現更多屍體。今次是孟加拉在二十年來受到的最嚴重天災，時速一百公里的颶風吹襲孟加拉，掀起沿海巨浪，高達十五呎的巨浪，估計，有二百五十萬人要失家園，一百萬牛死亡，[illegible]萬公頃的農作物被毀。

中共大力查「官倒」案
李學明

一

來自中國的消息顯示，隨着各地着手治理經濟環境和整頓經濟秩序，陸續揭發出多宗重大經濟罪案，曾經肆無忌憚地以權謀私的一批「官倒」受到懲處。

據大陸報章報道，各地的舉報中心和群衆檢舉發揮效力，廣州今年一至八月份查處了一「官倒」大案一百三十宗。西安一宗投機倒把案，就是由群衆向該市的舉報中心檢舉揭發的。原西安市京都貿業公司的經理和總經理，將銀行貸款轉手高利放貸，非法取得五十多萬元，他們兩人與鄉手貸出款項的銀行代理人，均被依法逮捕。在這宗非法交易中[illegible]的，是一個商場的副經理，他[illegible]彩色電視機等高級消費品的銷售權[illegible]付得起高利息。

近期查處的「官倒」案，[illegible]太原市煤礦物資供應公司，把二百多噸計劃內鋼材轉為計劃外銷售，賺取非法利潤，被太原市[illegible]查處，判處罰款和沒收非法利潤，水泥、四川省[illegible]擅自倒賣國家分配的鋼材、[illegible]賺取三百多萬元，受到成都市工商局查處，沒收非法所得，甚與處長和副處長被判徒刑；內蒙古赤峰市金屬材料公司於過去三年倒賣鋼材，汽車等，也被查獲，其一百多萬元非法所得全繳國庫，參與者多人被罰款。

二

另外，前些時候，大陸報紙還揭露湖南等地有一「官倒」把小汽車拆開，「化整為零」，動用警車、軍車和郵車偷運的非法活動，中央有關部門已組成聯合專案組偵查，對這宗跨省、跨門走私案的主事者能否一網打盡，人們正拭目以待。

俗話說「官官相衞」，查處「官倒」無疑是會遇到阻力的。河南[illegible]工商行政管理局局長王道[illegible]公司倒賣鋼材百萬元[illegible]，他的局部[illegible]記一職，[illegible]會頂住壓力，才得以保留。上層黨官如此倒行逆施，受到了輿論的猛烈抨擊。

但也有敢於「太歲頭上動土」的事例。武漢市工商管理門調查「官倒」活動時，碰到中央駐武漢的多家企業，事業單位，照樣不留情面，揭發了當中有進行非法倒賣活動。

三

中共高層對查處「官倒」決心頗大。中共中央總書記趙紫陽在出席中國工會全國代表大會開幕式時，再次堅決表示要對付黨政機關某些人的腐敗行為，強調要動員全黨全社會的力量來制止消極腐敗現象的滋生蔓延。大陸各民主黨派和黨外人士較早時與趙紫陽等中共領導人座談時，都特別關注到要切實廉潔公職人員以權謀私的腐敗現象，希望從嚴治黨，從嚴治吏。社會民衆對「官倒」深惡痛絕，積極檢舉揭發。趙紫陽最近再次公開支持檢舉工作，要求檢察機關做好相應的一系列工作配合。

過去，中共也曾多次開展打擊「經濟犯罪」活動，但多是「走過場」，「只打蒼蠅，不打老虎」，結果打擊不力，一陣風過後，貪污受賄只收斂一時，重又復活。同時法制不健全，未能長期地，有效地阻嚇和懲處貪污受賄者。查處工作往往在觸及到參與非法活動的高幹或者高幹子弟時，便查不下去，不了了之。

現在清查「官倒」的活動剛剛開始，從目前報導所見，雖然查出了不少大案，也懲處了一些官員，但相信尚有「大老虎」未被查出。中共欲消除腐敗，確實需要拿出武松景陽崗打虎的精神來。

加薪要求不遂談判又破裂
巴黎交通網大罷工
南部城市受波及影響數百萬人
法航事未了聖誕節可能無機開

（法新社巴黎四日電）巴黎公共運輸部門大罷工，受影響達數百萬人，目前和解無望，星期一將進入第二週。這次罷工引起公衆人士辯論政府員工罷工的權利。

巴黎工行動在巴黎地區鐵路網的維修工場開始，這網絡來往首都及其郊區，通常每週接載逾一百萬人次，至上週末，罷工工潮蔓延至巴黎某些地下鐵路和巴士，並影響到法國南部若干城市。

據報導：巴黎地區八百五十萬居民中，有一半遭受罷工引起不便。

巴黎運輸局的工會要求每月加薪三百至一千法郎（五十至一百六十九美元）。政府恐怕加薪要求會擴展整個公務員行列，故此只答允加薪二百五十法郎（四十二美元）。工會與管理網在星期五談判破裂，截至本週末為止，並沒有計劃進一步洽談。

此外，法國國家航空公司的罷工事件仍未解決，技工要求追加薪酬，罷工使每天有數班航機取消。管理層已宣布，由十二月五日至十三日期間，有三十一班航機取消，而工會方面指出，聖誕節期內航機可能受阻。在秋季期間，若干行業的罷工仍在進行中，他們包括政府部門的護士、獄卒、郵差、港口工人，以及其他政府公務員。

據調查顯示，公衆人士有百分之五十六贊成合法制止公務員罷工的權利，而百分之三十一反對。

推行家計成功
蘇哈圖獲頒贈人口政治家獎

（美聯社耶加達三日電）印尼總統蘇哈圖周六在耶加達獲頒首個人口政治家獎，表揚他在發展和執行印尼家庭計劃的功績。總部設在華盛頓的人口組織主席科爾努斯說：「蘇哈圖總統認識到人口問題不單是限於一國，還是個全球問題，他是全世界的一個模範。」（按：家庭計劃在香港是屬於社團組織，而印尼却由總統發展和執行計劃。林貝聿嘉如能看到這類新聞，也可以自豪矣。）

貝娜齊爾已組閣
卡漢仍居外長職 並組織特別顧問團

（路透社伊斯蘭堡四日電）巴基斯坦新任首相貝娜齊爾·布托，星期日委任她的第一屆內閣，帶進了三名合適的外來人選，為她的巴基斯坦人民黨彌補經驗不足之弊。貝娜齊爾總理的部長級特別顧問團包括前中央銀行總裁及已退休但雄心勃勃的外交官阿克特。

巴基斯坦的元老級外交部長卡漢，亦在前總統齊亞委任之後繼續留任。此外，貝娜齊爾委任了二十三名部長，內政部長及特別顧問，全是男性。

新聞部長說：貝娜齊爾暫時掌管一切有關金融、國防、教育、計劃及石油等事務，但稍後將交給她的內閣。

西方分析家說：四名特別顧問——其中兩名是巴基斯坦人民黨的強人——看似將來是接近總理的核心組織。使外界感興趣的是該團長名單並不出奇，他們全是熟悉的名字。

南非一市鎮發生滅門槍殺案
行兇者黑人 遇害者亦是黑人

（美聯社南非約翰尼斯堡四日電）南非警方今天表示：十二名黑人上星期六在納塔爾省被殺，另外有兩名黑人士兵被刺死。

警方稱：上星期六淩晨三時，納塔爾省之德斯鎮一家庭，被一群黑人拍門，當大門打開後該群黑人即將屋內所有人射殺，包括三名男子，六名婦女，一名男童及一名女童。在另一間屋內，警方發現一名被刺斃的男子屍體。警方未有透露殺人的動機和詳情。納塔爾省在過去兩年來，已有二千人在敵對政治派系的黑人爭鬥中死亡。此外，警方發現了一名有刀傷的士兵屍體，另外有一名有刀傷的休班士兵屍體，在德班省被發現。

星期日早上，約翰尼斯堡以東的內政部辦事處發生炸彈爆炸，造成輕微損毀，但沒有人傷亡。

菲山地村落為菲共控制
長年缺乏政府照顧

（美聯社菲律賓[illegible]四日電）[illegible]迪里拉山間的小村落[illegible]，外貌與科迪里拉山脈數以百計的小村落無異，[illegible]該處居民說他們[illegible]政府照顧，[illegible]開始與新人民軍合作，該鄉村委[illegible]許美聯社作訪問[illegible]新條件以免軍事報復行動。該村落在馬尼拉南三二○公里的波爾巴拉蘭納附近。該地區有十條村落，軍部承認實際上已受新人民軍控制。全國四萬條村落有二成受叛黨所影響。[illegible]名，為叛黨政府的起源，為對馬可斯政府的失去信心，對現時的科拉桑民主政府亦然。該村落與現政府的唯一接觸，是間中有軍隊到此巡邏。

共黨游擊隊于一九七○年度初期，開始在此間北呂宋科迪里拉山間活動，他們作政治宣傳，教導村民讀書寫字。隨後他們在附近建立營地，改善村民生活，禁賭禁酒，趕走盜賊，

一九八七年十一月十四日，共黨正式管制，居民獲提名并選出一個與政府對立的村議會與當地的叛黨司令合作。該「叛逆」村議會與政府的七人委會虛與委蛇，表面上聽命于政府委員會，暗地裏却替共黨委會行事。

西班牙首相宣佈不提前大選
因工會號召大罷工

（法新社西班牙馬德里四日電）西班牙首相岡沙里茲已否定提前大選因該國兩個主要工會號召十二月十四日進行大罷工。

權威之馬德里「國家報」今日發表一篇訪問記中，引述岡沙里茲稱：「國民將於適當時機證實我所採之行動是適當的，或對我所採之行動加以譴責。我並無計劃提前大選。」

他說：「他希望與社會主義工會及共黨勞工委員會進行談判，該兩主要工會發出聯合呼籲，籲請進行大罷工，要求政府改變其經濟政策。」

他說：「若這次罷工尊重該國之法律基礎及公民之自由，他可能於十二月十四日後重新致力與工會談判。但是，社會黨高級官員施加斯今日稱：「倘大罷工進行成功，工會繼續施加壓力，該黨將會要求政府提前大選，以便人民能夠直接決定由誰領導政府」。

福建省土畜產進出口公司 泉州支公司經營出口
適應：由於虛火上升，腎虛肝亢而引起的頭痛眩暈、眼花耳鳴、水激、牙痛等症
功能：舒肝利膽、清熱解毒、消炎止痛。
功能：清熱解毒、止痛止血。
經銷處： 電話：3-7711279 國貨公司 藥行有售

精製育胎丸
對男、女因體虛而對產生下一代發生困難，本品具獨特功效。
純中藥煉製，無副作用，無毒性反應。
榮獲國家金龍獎
功能：男女虛冷，添精益髓，補腎健脾，益氣培元，養血安胎，強壯身體。
國貨公司 藥行有售 電話：5-8844857

壯腰健腎丸
體質虧損、則腰膝無力、精神萎急，若不注意、令體質日衰，卻生活愉快，服用本品可增強體質，促進健康，重拾信心。
適應範圍：身體虧損、肢軟無力、腰膝痠痛、頭刺目昏
國貨公司 藥行有售
電話：3-7433410-5

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
五一七四六三一一十四

鱷魚膽化痰丸
廣東佛山
痰多生百病 痰除人精神
提防影射 購買時請認明帆船牌
適應范圍：化痰止咳，順痰氣，痰喘，哮喘
批發處： 電話：0-6056216

有一分活力 有一分事業
廣西特產·高級滋補珍品
蟲草蛤蚧精
滋陰補腎·生精養顏·增添活力·保持青春
各大國貨公司·超級市場·藥行有售
總經銷： 電話：3-953718 3-953980

嘉賓酒
南棗浸釀 補血養神
代理：五豐行
經銷：中國酒業貿易有限公司
電話：五一八一五二三一三

千栢鼻炎片
功能：清熱、消炎、解毒。適用於急、慢性鼻炎、過敏性鼻炎、鼻竇炎等症。
國貨公司·藥行有售
中國廣州聯合製藥廠出品
正豐國產藥品有限公司經營
電話：5-754032 5-748413

中國 廣西
去頭皮止頭痛 防斑禿助生髮
"天麻首烏洗髮露"是一種優質，高度濃縮，具有獨特療效的中藥洗髮露。
消炎止痛 預防感染
金錢草丸
中國 花粉靈芝
功能：促進血液循環，消除疲勞，降血脂及膽固醇，女仕們內服化粧品，減肥、收腹、除病強體，益壽延年
經銷處電話： 5-669960 國貨公司 藥行有售

本港新聞 日七廿月十年

商業專 集中宣傳
每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天 加色每寸另加三元·長期照計·不折不

名震中外 相命最準
鍾應堂命家
大廈3字D座，分館彌敦道242號五樓4字下午一時至一時
電：K665528 K693692

本欄廣告各樣都有 方便讀者集中介紹 刊登廣告收效最大

全部採用澳洲鋁材，具有防腐蝕層面可抵受鹽性、酸性及清潔劑之侵蝕，永不變樣，保用二年。營業時間：朝十晚八
歡迎蒞臨本公司營業部參觀

AKEBOND 日本超等數紙機
大鵬油墨廠有限公司
TEL：5-259261

加拿大
加拿大滿地可華法律事務所
香港旅遊
九龍彌敦道363號
電話：3/882803
周日及晚上傳呼機

老尚風流要新歡棄舊愛
爲令髮妻甘願離婚
帕潘德魯介紹準夫人唔共市首腦

（美聯社希臘．雅典四日電）希臘政府發言人說：總理帕潘德魯正研究如何才能令其美籍髮妻心甘情願和他離婚的辦法。這位總理早在兩個月於英倫接受心臟病開刀手術之前，就有和結髮夫婦已卅七年的髮妻離婚之意。

該發言人星期六發表上述消息之前一日，這位年高六十九的總理在羅得島舉行的一個歐洲經濟共同體集會上將他的新歡，即年卅四的蓮安妮當眾加以介紹。

蓮安妮於上月和她的第二任丈夫，即曾係希臘共黨國會議員的卡波明洛斯（四十六歲）離了婚，她原係某民航公司的空中小姐。

總理美籍夫人（六十六歲）一直是希臘最大的女權運動組織首領，兩人當年結婚時，帕氏尚只是美明尼蘇達經濟學教授，婚後生下四子女，現已有兩個孫子。

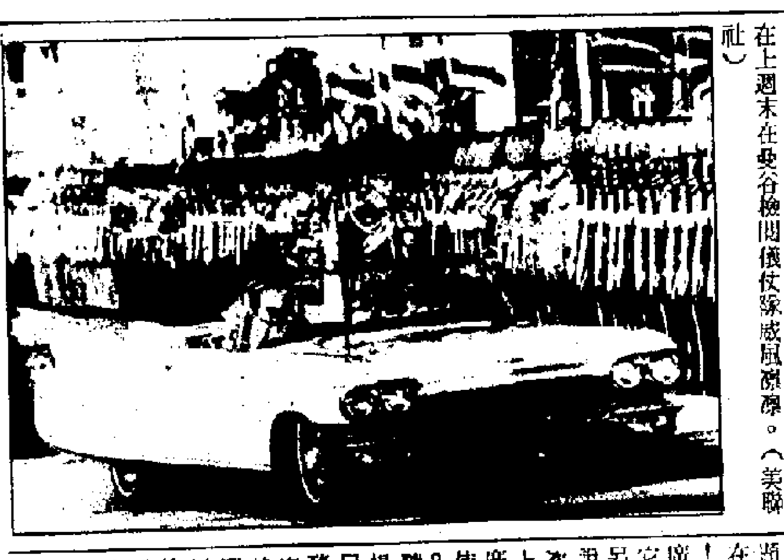
（西德航訊）對許多西德農民來說，惡劣的氣候和複雜的價格政策并不是他們僅有的煩惱，他們最大的問題是找不到老婆。一位五十三歲的農人莫契斯曼指出：「女權運動的興起是問題的原因之一，她們全都希望自己外出工作，不願留在農場，世界已經變了。」莫契斯曼的第一任妻子在十年前去世，他現在娶了一個卅五歲的菲律賓女子。

慕尼黑的巴伐利亞省農村婦女協會舉辦的一項調查顯示，農村地區女性人口缺乏，部分原因是農業上的經濟困難所致。

終須有日龍穿鳳
紐約六合彩獎金創紀錄
頭獎派三億五千萬港元
電腦點票結果有十二票中頭獎

（美聯社紐約四日電）美國紐約州星期六晚「六合彩」開獎，頭獎派四千五百萬美元（港幣三億五千一百萬港元），創下該州的最高派彩紀錄。獎券管理局執行董事羅素嘉納迪星期日早上說：「到目前爲止，已知有十二票中頭獎，電腦還在繼續點算中，星期日中午，便會知道共有多少票中頭獎。」他說：「我相信紐約州、新澤西州及康乃迪格州的成年人，及加拿大南部的成年人，都紛湧購買，希望一朝發達。」

由于週三開彩時，無人中頭獎，以致週末的「多寶」金，由二千六百萬美元，累積至四千五百萬美元之鉅。一九八五年時，紐約州曾有三注瓜分四千一百萬美元的頭獎的紀錄，一時傳爲佳話；當年該州維隆山區一間工廠，有二十一名工人，合資買了三注，結果全部成了富翁。一九八六年一月，紐約州獎券頭獎獎金是三千零五十萬美元，但由史丹際島居住的一名叫干沙維奧的男子獨得，創下該州個人獨得最多獎金的紀錄。週六攪出的六個號碼爲：一、八、十三、十八、二十八、四十八，特別號碼十九。



泰皇花甲大壽 泰皇蒲眉達今日六十一歲大壽。在上週末在曼谷檢閱儀仗隊威風凜凜。（美聯社）

法國廣告特色
暗示性詞香艷
消費者想入非非衝動購買

（法國航訊）「性暗示的廣告，正充斥法國的電視畫面。不論是賣酸乳酪，還是蛋餅，全都令人心猿意馬。

法國廣告拍得最有美感，也拍得非常成功，但是它所傳達的訊息，表達的方法也最有問題。且聽：「這個嗎，在地毯上作得又快又好！」電視上出現的這個廣告，引人遐思，不過它賣的只是一種黏膠。另一個畫面，一位女子說：「哦，再讓我叫一次！」方法是──帶她上賽馬場，這是馬場的廣告。「甚麼東西可以使她呼吸急促，聲音啞？」如果沒看電視，只聽到廣告詞，著實令人想入非非，不過答案只是一個加了香料的乳酪。美國人如果要賣甚麼東西，廣告上出現的就是這個東西，而法國廣告則是拍出「性」。這是法國人的專長，却使她們自己深受其害，因爲這種廣告所傳達的訊息，就好像法國人是個意亂情迷的民族。

七十年代的性解放，到了八十年代已經大爲改觀，尤其在愛滋病及各種性病的威脅下，人們對激情已感到厭倦，柔情蜜意又再度抬頭，對感情的執著與忠實也是新的趨勢。

法國的廣告策略勢必要作一番修正，畢竟法國的消費者並非個個都是色情狂，何必讓人連吃東西，都有罪惡感呢？

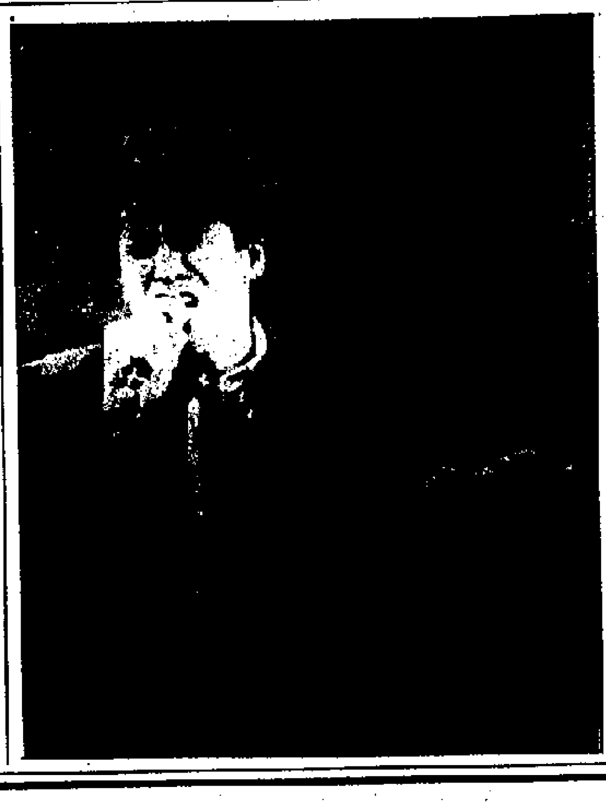
首位「世界小姐」
九四高齡美艷如昔
憶述佳麗要要出十八般武藝

（特訊）雅麗絲．凱迪在一九二二年成爲第一個「世界小姐」，她現年九十四歲，但仍美麗如昔。

當她憶起她在（英格蘭）倫敦市伏爾費姆斯托電影製片廠舉行的第一屆「世界小姐選美會」上參加競的情景不禁綻出動人的微笑。她說，她當時以拉雲黛．李的姓名參賽。她回憶說，當時的選美會注重智慧及體能，而不像今天的選美會注重美貌。

角逐第一屆「世界小姐」殊榮的二十五個佳麗不但要穿著泳衣，而且，還要游水、划艇、接受試鏡（看看上不上鏡），以及表演她們的舞藝和歌唱能力。她說：「今天的迷人少女不知道她們多麼幸運。」她說：「她們只需在舞台上迷步行，樣貌美麗便可以。」她說：「想當年，我須要苦練才可以奪得頭銜，我認爲，不應改變這種規則。」

除了選美規則改變外，完美女性外型的概念亦改變。她說：「今日時尚大胸脯，但昔日時尚大臀。」「她奪得后冠後，拍了兩部默片，但並不賣座。她結婚兩次，曾在西班牙居留多年，她成爲作家，後來，她還回英國與女兒一起生活。



日本歌星玉置浩二在北京訪華首演。（新華社）

囍

我倆謹訂於公曆一九八八年十二月十二日（星期一）假加拿大滿地可婚姻註冊處舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

葉先義 馬惠蘭 謹啓

美強姦犯挾人質 求改善監獄待遇

（法新社美國．懷俄明州三日電）兩名強姦犯因爲不滿懷俄明州監獄太辨迫，星期五早上佯稱有病用刀挾持了兩名女輔導員作人質，要求改善待遇。這兩名強姦犯是三十七歲的瑪都拉及廿五歲的唐昂。

吹氣長頸鹿 最近在東德一次商品展覽，英國一間公司陳列一件巨無霸──一個吹氣的長頸鹿，吸引無數「小觀眾」。（美聯社）

在澳沙漠拍攝
英外景隊被困
廿四小時獲救脫險

（美聯社澳洲柏斯四日電）拯救者已救出被困在澳洲西部一沙漠有二百五十餘英尺一道[illegible]子內二十四小時的一隊國外紀錄片拍攝隊隊員十三人。

警方發言人提里宜稱，上述年紀在二十來歲至四十餘歲之間的隊員幸而沒有受傷。最後走出來的一個人，已於下午七時剛過後，自確高比狄附近地洞一條小小的逃生路子走出來。警察並稱，逃出地點是在半沙漠的努那波平原之西南端點附近。

該隊人員拍攝確高比狄附近的連串地洞之紀錄片之際，週五的怪風暴吹下來的石封閉了該地洞的進出口。警察已移開石頭以設法開出一條通道。

人要衣裝佛要金裝
裝扮得體視爲禮貌
理應配合年齡身份
紅白二事場合選擇色彩更宜謹慎

（特訊）雖然「裝扮是一種禮貌」的觀念已深入人心，但是裝扮得體，卻不是人人辦得到的。最常見的缺點是裝扮的方式與年齡不襯，裝扮的色調與整體不配，裝扮的濃度與場合不協調。甚至於有些人只知將自己執意喜愛的色彩往臉上抹，往身上堆，完全忽略了裝扮的真意所在。

裝扮的目的，是要運用色彩及技巧，將臉部與身材的優點充分表達，將缺點盡量掩飾，從而表現自我的特色。

但是，裝扮也有一些客觀的因素需要考慮，例如四周的環境，相處時人數的多寡，及參與者的年齡等。這樣，不但表現了自己的特質，又顧慮到外在的因素，才能達到以裝扮來表達禮貌的目的。

例如，同一天要出席喪禮和婚禮兩個全然不同的場合時，就不能以同一個裝扮赴兩個場合。赴喪禮，裝扮要素潔，淡雅，盡量選擇不具攻擊效果，沒有興奮感覺的色彩，如黑，灰，褐，藍，白等色最爲理想。記得多年前曾參加一位長輩的喪禮，有位太太居然塗了一口鮮紅的口紅來參加公祭，令人覺得刺目，輕浮，沒有一點美感，而且這樣的裝扮不但對死者不敬，對死者的家屬也缺少誠意。

同樣的道理，如果將參加喪禮的裝扮，帶進婚禮的場合，就會覺得太樸素沉悶，而缺乏喜氣了。如果懂得色彩心理，在婚禮的場合中，可以選用紅色，黃色或橙色等代表熱情，健康，幸福的色彩，正是對新婚夫婦的祝福。像這樣，裝扮處處都考慮周全，則不但可以成功的表現了禮貌與心意，也成功的表現出成熟和細心。因此，裝扮用的色彩不但給人一種視覺上的享受，也能產生影響人們心理和情緒的力量。在這裏，提供各位裝扮和色彩上應該注意的事項：

△具有美感的裝扮，色彩必然是調和的，特別是臉部化粧和服裝，色彩必須調和。

△粉紅色和天藍色最不適合黑皮膚，黑頭髮的種族。

△皮膚白皙的人適合淡柔色彩，皮膚較黑的人適合艷麗的裝扮。

△全身裝色表現高雅樸素，配上對比色彩的飾物，則能達到畫龍點睛的效果。

蘇又進行地下核試

（美聯社莫斯科電）莫斯科「塔斯社」表示，蘇聯在周日進行一項地下核試，爆炸威力相當於二十至一百五十公噸黃色炸藥。今次核試徵兆，似乎是軍方改善核武技術。該通訊社說，核試的地點是北極圈北部附近的羅森雅島嶼，時間是莫斯科早上八時三十分，即國際時間五時二十分進行。該社又謂，從核試的情形來看，似乎是軍方在改善核武技術。

塑膠銀紙亂買東西
強制消費心理病
正在美都市蔓延

（中央社芝加哥專電）美國人利用信用卡亂買東西的結果，使得一種叫作「強制消費」的新心理疾病，在美國很快蔓延開來。據芝加哥二號頻道電視台報導，美國人利用信用卡，一共花費了六千億美元，其中有好幾百萬美元屬於「強制購買」，買了他們不想買也用不著的東西。這項研[illegible]

美國人因爲不能克制他們用信用卡買東西的欲望，經常債台高築。心理學家說，把信用卡稱爲「塑膠貨幣」的人可能會變成純粹爲了使用信用卡而購買的癖好。在芝加哥和美國其他大城已經出現了一些治療「強制購買」的診所，勸導有購買狂的人，戒除亂買東西的習慣。事實上，這種毛病不能完全歸咎於信用卡的使用人，金融機構也有責任，因爲它們鼓勵持卡人透支，以便向持卡人收取利息。

各花入「國」眼．情人眼裏出西施
各地男人眼中的女人
美國喜歡大哺乳德國喜歡男性化

（特訊）曾有人問，在男人眼中，怎樣的女人才是個理想的？對這個問題，我想，各國的生活制度不同，是不能一律談的。譬如，美國男人喜歡大胸的女人，法國男人喜歡腿子美麗而儀態誘惑……德國男人喜歡女人高大，健康及剛強……由此可見，假如要做一個全世界都歡迎的女人，委實不是容易的事，如何可以集於每一個國家的不同口味於一身呢？

法國的巨大化粧品廠羅愛露委託心理學家賴佩爾博士用了兩年時間，作全球性的調查看各國男人對女性的要求是如何的，以便作爲將來推出新產品的方針。賴佩爾博士報告了八個市場的大國家的男性的一般口氣：

美國 美國男人仍是喜歡女人有夠大的乳房，長而有型的頭髮，他們不喜歡女人太男性化，美國男人亦與其他國家不同，他們並不很重視化粧品與及豪華的時裝、牛仔褲，總之是胸房要大所謂，性情溫柔，而假如她是比男方更爲智慧的，她也最好是含蓄一些，不要顯露出來。

意大利 賴佩爾博士說：「意大利男人所喜歡的女人，蘇菲亞羅蘭就是一個最好的例子。他幾乎是一位女神，有大的乳房，與及潤大的臀部，看來善於生育的。意大利女人需要穿得像是要主演一部電影，盡可能多用化粧品。香水、頸鍊、手鐲及性感的衣服，總之任何誇張女體的東西都需要。

英國 適可能是做女人最困難的國家，因爲多數男人都認爲女人是乏味的，寧可多些時間與他們的男性老友在酒吧中。英國女人比任何國家的女人花更多錢去買化粧品，但是都不大有用，因爲她們不能化粧得太明顯，英國男人認爲女人是應該顯得容淑而非性感的，不宜太突出才是高級。

德國 德國的男人則是喜歡女人男性化，那些可以毆打男人的女人。德國女人必須夠剛，有長頭髮、健康及壯碩。

日本 日本男人仍是不大重視女人的身裁，女人的頸和臉是最性感的。所以日本女性甚少長的頭髮，髮型多是梳高而把頸子露出來。假如他的頭髮垂下來遮着頸子，男人就下意識的以爲她的頸子是骯髒的，而日本男子也最重視清潔。

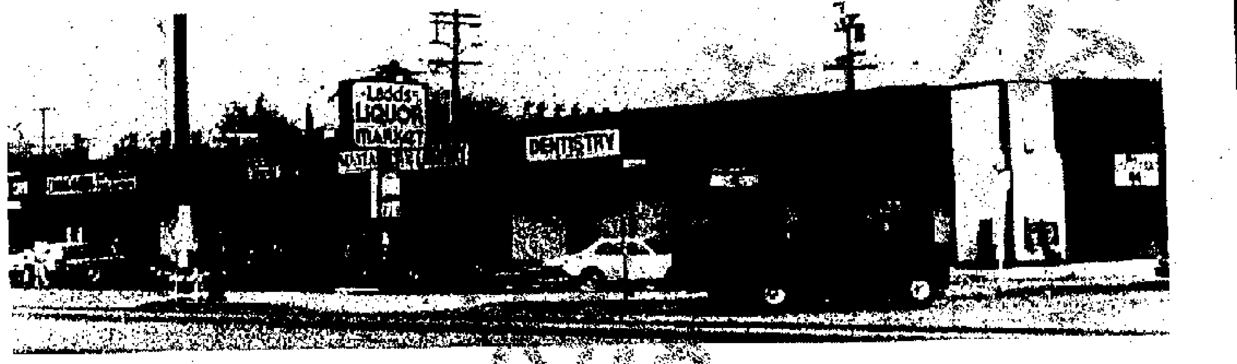
西班牙 西班牙的女人必須留長頭髮，穿的衣服要能顯露胸部，及身材，她必須有傲氣，一個而眼睛尤其重要。西班牙女人必須學會如何出眼睛去誘惑男人。

挪威 挪威的理想女人是金髮，高大而不施脂粉的，她最好喜歡運動，還要能與她的男友出去飲酒。

法國 法國人喜歡女人特別富誘惑性，而且也要能幹，她們必須能做母親，又要有事業能力。一個法國女人在日間必須是一位一流經理人才，夜間則要性感，腿的線條也要很好。全世界對女人最苛求的要算是法國男人。

貴精不貴多

加州迷你商場全幢出售



本期精選──由本公司之專業顧問自十多個不同發展商及獨立賣家所放出之樓盤中選出：

位於加州羅省以北之荷里活區迷你購物商場，地處交通要點，具發展潛質，目前租金收入穩定，永久業權，年年加租。

●售價 US$1,520,000
●首期 US$540,000
●餘款分期年息十厘本利歸還 US$980,000
●年供 US$103,203.60
●純收入（除保養費，管理費及物業稅） US$133,880.88（8.8% CAP. RATE）
●除供款後收益 US$30,677.28（6.92% p.a.）
●佔地面積 21,600平方呎
●實用建築面積 9,550平方呎

詳情請電：
泰萊國際有限公司
地址：香港金鐘道95號統一中心2026－7室
電話：5－202026
泰萊地產，經驗豐宏，信心十足

致泰萊國際有限公司，本人欲索取有關物業資料
羅省□ 三藩市□
姓名＿＿＿＿ 電話＿＿＿＿ 公司＿＿＿＿
地址＿＿＿＿

印度神油註冊商標
無此商標乃係假貨

我係印度神油
佢地通通都唔係！

印度神油係男人專用妙藥、確能令你增長活力強壯機能，箇中滋味、妙不可言！
近日市面發現甚多影射摹仿，價品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註冊商標方是正貨。代售店遍佈港九及新界各區，欲知府上附近何處有售？請電（3）7787915即知

印度神油透明盒裝縮影 認明方可購買

◀圖面背▶ ◀圖面正▶

東南亞總代理：華仁行
電話：（3）7787915．香港郵箱K88126
港澳台灣各埠藥店均有代售

香港普通話研習社
創於1976年註冊不牟利的推廣普通話團體

普通話課程

漢師藝研學校：旺角洗衣街22號（近金聲戲院）

上課地點	課程名稱	開課日期	上課節數	星期	上課時間（下午）
漢師藝研學校	初班	12月14日	12	三	7:00－8:45
旺角彌敦道719號銀都商業大廈12樓	貿易班	12月7日	12	三	8:00－9:45
	初班	12月17日	12	六	4:30－6:15
		12月19日	12	一	6:00－7:45
		12月20日	12	二、四	10:00－11:45
		12月20日	12	二	8:00－9:45
		12月28日	12	四	8:00－9:45
		12月30日	12	五	8:00－9:45
	中班	12月17日	12	六	4:30－6:15
		12月20日	12	二、四	10:00－11:45
		12月22日	12	四	6:00－7:45
		12月23日	12	五	8:00－9:45
	高班	12月19日	12	一	6:00－7:45
		12月29日	12	四	6:00－7:45
香港灣仔軒尼詩道300號中邦大廈4樓A	初班	12月8日	12	四	6:00－7:45
		12月9日	12	五	6:00－7:45
		12月23日	12	五	8:00－9:45
	中班	12月10日	12	六	2:30－4:15
		12月13日	12	二	8:00－9:45
		12月30日	12	五	8:00－9:45
	高班	12月16日	12	五	6:00－7:45

地址：九龍彌敦道719號銀都商業大廈8,10,12樓
灣仔軒尼詩道300號中邦商業大廈4字樓A室
查詢電話：3-917379/5-8336282
報名時間：星期一至五朝10至晚9 星期六至5時

國際英語學會
英語基礎好 INTERNATIONAL ENGLISH CLUB 生活更美好

國際通行 英語流利

十大優點：專業水準 英美導師 小組學習 主題討論 活學活用 輕鬆形式 不限時間 不限次數 地方舒適 交通方便

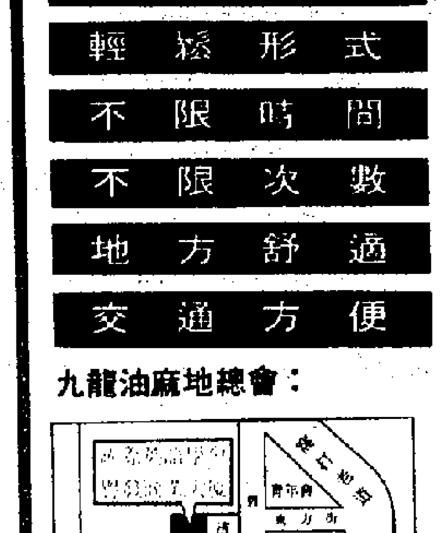
成人英語進修組
分程度，分小組，移民，職業，社交，商業，旅遊英語。（初學及進修都合適）

兒童英語興趣組
3-12歲，按年齡，分小組，故事唱遊形式學習學術性及生活英語。

中學生英語進修組
中一至中五，運用，文法，拼音，會考資料，生活英語，（英美導師）

小學托管補習組
上午組7am－12pm下午組1pm－6pm營養茶點及午膳，全科輔導備課，電腦學習，會話課程。（經驗導師）

中小學全科補習組
小組輔導，經驗導師，中學生星期一至五：6pm－8pm
小學生星期一至五：上午組8am－11am下午組2pm－5pm

九龍油麻地總會：

九龍油麻地彌敦道558-560號譽發商業大廈3樓
☎3-844673 3-844831

沙田中心分會：

沙田市中心16號地段沙田中心商場60－L3
☎0-6066148 0-6066184

宇宙商業大廈
高士打道229－230號
全海景
樓上面積
1328呎至2235呎
地下488呎至1595呎
平售
電：5-253001洽

世紀商業大廈
尖沙咀河內道3號
平售
17樓A座
面積534呎交吉
即買即用
請電：5-253001洽

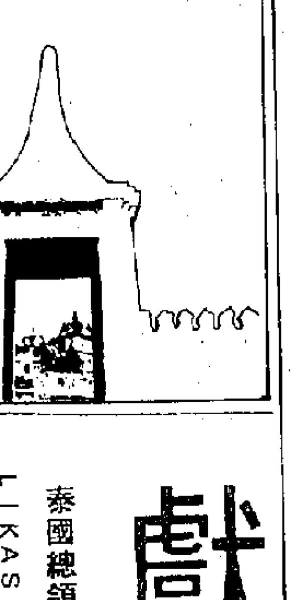
現成樓宇特平租售

寫字樓	灣仔洛克道276－278號 安隆商業大廈	B座15樓538呎	平租 11000元
旺舖	牛頭角 定業街46號地下 1100呎		平售 1518000元
	牛頭角 定業街52號地下 1066呎		平售 1364480元
	牛頭角 定安街47號地下 836呎全閣仔480呎		平售 1404480元
	荃灣享和街88號地下 1206呎		平售 3015000元
工廠	葵涌華星街2－6號 安達工業大廈	A座九樓5056呎	每呎售490元
	葵涌葵榮路12－18號 安發工業大廈	A座3991呎	每呎售475元
		B座3991呎	每呎售468元

正義公司 電話：5-452522 5-453265

中華民國七

泰國國慶日 ■專刊



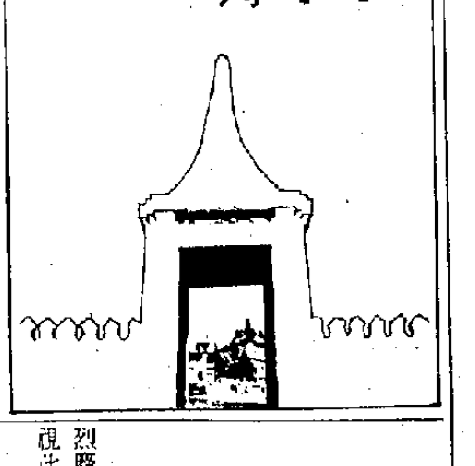
獻詞

泰國總領事 KASIT PANSOMCHIT

十二月五日在泰國爲重要日子，在多方面可反映出來。泰國發展之基礎乃來自民衆對國家，宗教及君主之歸向，這已成爲長久以來泰國社會架構的三大支柱，亦成爲泰國社會經濟及政治系統演進之力量。故早可追溯至素珂泰時代（一二三八—一三五〇A．D．），泰人生活已習慣君主統治制度，目前國君蒲眉蓬陛下在泰人心中有特殊地位。[illegible]

鮮果繁多，任君選擇。

泰國國慶日
■專刊



泰皇蒲眉蓬萬壽 人民愛戴同慶祝
泰皇勤政愛民事事親力親爲 週遊各省視察實情定國安邦

泰國是一個君主立憲國家，有一個民主政府系統，其運作與西方國家相似。「泰」的意思是「自由」，特別是免受外力統治的意思。事實上，泰國在東南亞是唯一未受外來侵佔而淪爲殖民地的國家。

目前統治泰國是蒲眉蓬陛下，是拉瑪皇朝第九代君主。他是於一九二七年十二月五日出生。一九五〇年五月五日登基，同年四月廿八日大婚，皇后詩麗潔。生有皇子一人，公主三人。

泰皇勤政愛民，深得臣民愛戴。他經常出巡泰國各地，與百姓接觸。泰皇重視農業在皇宮試種各種穀物，肥採用混合天然與化學肥料，試測各土壤情況，利用示範農場，把最新禾稻技術傳授農民。泰皇又率先試行人造雨計劃，爲乾旱地區帶來雨水，解決灌溉農田的問題。

一九八八年爲泰皇六秩有一聖壽，泰國人民極之重視，全國各階層人士都舉行慶祝活動，祝蒲眉蓬陛下萬壽無疆。在過去四十年，泰皇一直實踐登基時的諾言，即是「公正治國，爲人民謀福利。」全國臣民對此亦深信不疑。

泰皇鼓勵人民節儉，充份利用現有資源，例如用天然肥料以代替昂貴化學肥料。他又勸喻農民使用一些無需用電或汽油的工具及機器。

泰皇到農場視察，與菜農談種菜心得。

獻詞

泰國總領事
LIKASIT PANSOMCHIT

每年十二月五日，世界各地泰國人都會熱烈慶祝拉瑪九世泰室蒲眉蓬陛下華誕，同時亦視此爲泰國國慶日。

藉此機會，首先本人謹向在港及澳門服務或經商之泰國僑胞致意。

由於泰皇高瞻遠矚，深明問題根源，他所作建議都十分有價值，例如風車及風力泵等。

泰皇在位以來，一直勤政愛民，爲人民福祉努力工作，很像是一個大家族的家長。「國家靈魂」之稱當之無愧。

十二月五日在泰國爲重要日子，在多方面可反映出來。泰國發展之基礎乃來自民衆對國家，宗教及君主之歸向，這已成爲長久以來泰國社會架構的三大支柱，亦成爲泰國社會經濟及政治系統演進之力量。

最早可追溯至素珂泰時代（一二三八——一三五〇A.D.），泰人生活已習慣君主統治制度，目前國君蒲眉蓬陛下在泰人心中有特殊地位。無論何時，泰皇在公衆場合出現，都獲羣衆熱烈歡迎。他無疑爲泰人精神領袖，亦是泰人團結的支柱。皇后，儲君及各位公主均追隨泰皇全心全意奉獻國家。這些支柱創造出一個十分穩定社會，無論政府或政治權力如何變更也不爲所動。

茲代表港澳泰國僑胞，本人謹向泰皇陛下祝福，願我皇及全體皇室家族萬壽無疆。

囍

我倆謹訂於公曆一九八八年十二月五日（星期一）假加拿大溫地可婚姻註冊處舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
葉先義
馬惠蘭 謹啓

日本對泰國投資熱持續不減

日本對泰投資熱持續不減。據泰國政府投資委員會的資料說，今年前八月，在泰國吸收外資總額中日資約佔一半。

日本輿論把此間企業界對泰的投資熱形容爲「急風驟雨」。日本對泰國投資額，去年一年超過了二十七年對泰投資的總和；今年一至八月的投資額又超過了去年全年的總和。兩年來，日本在泰投資近一千億銖，投資項目近四百個。今年一至八月泰國吸引的一千零五十二億銖外資中，日資佔五百零二億銖。

日本對泰國投資熱情不減，投資範圍也在擴大。家電產業方面已具相當規模。包括三菱、東芝、夏普在內的日本主要電器公司現在都已到泰國開廠設點。夏普正在曼谷市郊建設的分廠佔地十五萬平方米，是夏普公司在海外最大的分支企業。現在日本的汽車配件、辦公用品、通信機械等方面的企業都相繼進入泰國。十一月，日本三井物產公司決定斥資八十億日元，在曼谷建設樓高三十層的大廈，使日本在泰國房地產業的投資更加引人注目。

日本加速對泰投資，是自一九八五年九月日元對美元匯率急速升值之後，日本企業界紛紛到海外尋找出路這一背景下產生的。由於日本在東南亞長期的投資伙伴台灣、香港等「四小龍」經濟發展，勞動成本上升，使日本企業界的投資趣向發生變化。據調查，現在日本國內的勞動成本是泰國的十倍，「四小龍」地區勞動成本也是泰國的三倍以上。這是日本企業界看好泰國的根本因素。

泰國經濟近年的走勢，受到日本經濟界的好評。此間權威的經濟報紙預測泰國今年的經濟增長率接近「四小龍」，明年將超過「四小龍」，而成爲東南亞地區的又一條「小龍」。現在國際經濟的調整中，「四小龍」主要貨幣對美元已大幅升值，而泰銖仍保持相對穩定。加之泰國政情安定，政府爲吸收外資進行了一系列政策調整，因而，泰國在日本企業界中有「投資大國」的美譽。

據日本經濟界人士稱，外國到泰國投資已呈現激烈競爭的「戰國時代」狀態。「四小龍」和歐美國家對泰投資也在增加，台灣去年對泰投資增加了三十三倍，南朝鮮也增加了二十六倍。台灣在泰國投資市場上日益活躍，現在已成爲日本投資界的頭號競爭對手。由於地理位置和泰國華人經濟關係，給台灣投資界創造良好條件，今年一至八月，台灣對泰投資項目達二百零五項，超過日本二十八項，居對泰投資項目的第一位。

外資進入，給泰國經濟增加了活力，泰國成品輸出去年超過百分之八的增長率。今年泰國汽車也首次進入北美。但此間經濟觀察家分析說，由於國外資金湧入太猛，泰國經濟基礎承受力不足，可能導致地價上漲、通貨膨脹等不良效果。日本商界現在爲泰國的海港碼頭擁擠日益嚴重、通信困難、技術人員不夠感到頭疼。有跡象表明，日本在加強對泰投資的同時，已開始向東盟其它國家擴展投資。今年上半年，對馬來西亞、菲律賓投資也成倍增加。

布吉島多華裔聚居 早年創業帶動經濟

位方泰國南部半島西岸不遠的布吉島，可說是海外華人聚集最多的世外桃源。

布吉島居民近十七萬，華人佔了百分六十十。這些華人大都落籍生根，成了華裔泰人，他們都信仰佛教。

根據史料記載，華人在數世紀前就來到布吉島做生意，有些並在此定居，布吉島附近的閣披披小島的山洞中，更發現有宋朝的壁畫，畫着古代中國的大帆船。十九世紀起，有更多華人到島上經商，經過多年奮鬥的努力，使他們擁有不少財富，享受着山明水秀的風光，而樂不思蜀，目前他們的子孫，許多是島上的巨富。

七年前，一位自台灣的年輕養蝦專家，引進了養蝦技術，使島上華人又增添了一項致富的技能，另吸引了許多台灣「蝦民」前來與創天地，據聞在這片碧海藍天的寶島上已有一千個以上的養蝦人家。華人來布吉島帶動了島上的經濟發展，華人的智慧及辛勤使得島上居民收入越來越高，成爲全泰國國民所得最高的一個府。

島上最盛大的活動是每年農曆九月初一至十的「九皇齋期勝會」，這本是華人在中國大陸所保有的「抵禦外侮、光復故土」的愛國活動，傳到佛教勝地的泰國已演化爲對佛祖的虔誠敬拜活動。在這個時節裏，華人大都守齋，敬香拜佛，捐款做慈善工作；廟會前每天都有不同慶典，乩童們競相變耍花樣，每年吸引了成千上萬的觀光客。

華人初來島上時，發現了海裏有[illegible]的珍珠，他們以[illegible]，提高了珍珠[illegible]，使財源滾滾而來，成爲布吉島上的主要收入。[illegible]燕窩鯨糞犀牛角，[illegible]和珊瑚都是華人所喜歡的，不是可進補，就是可招財。布吉島及附近小島都產有[illegible]，華人眼中的珍物。

最近兩年[illegible]泰國政府大力扶助和推展觀光事業之下，每年都有成千上萬的台灣觀光客踏入這個世外桃源，他們爲島上帶來可觀的財富，在這個秋高氣爽的季節，[illegible]火若發發細雨，布吉島顯得更美了，真不愧爲華人的世外桃源！

泰國南斯拉夫 加强兩地關係 經濟文化開花

泰國和南斯拉夫兩國間的經濟與貿易最近幾年以來，得到迅速發展，一八八七年的泰南兩國貿易總值比過去增長了百份一百，達到一千七百五十萬美元。

泰南兩國經貿泰南聯合貿易委員會第一次會議於一九八七年一月份在曼谷揭開了泰南兩個友好國家進行更穩定之經貿合作的新里程碑。在此會議上，雙方一致認爲過去兩國經貿由於雙方缺乏經貿情報，兩國相互之迄遞等原因未能使貿易得到應有的發展。因此在會上雙方一致同意要克服上述困難，以進一步發展泰南兩國間之經貿合作，這種合作主要以「易貨貿易」之形式進行。

一九八七年，泰南間的易貨貿易中，泰方主要從南方進口水電設備，晶體，葡萄酒等，而南方則除了泰方進口傳統的商品之外，還增加了廿多種商品如凍海鮮，罐頭食品，手工藝品，絲綢以及其他產品如茶品。其中茶品是南方首次購買者，南斯拉夫進口商已經決定購泰國茶品六萬七千噸，並且還將增購。對於泰方來說則是首次從南方進口了晶體及葡萄酒等。

一九八八年泰南兩國貿易又得到發展，據統計在今年九個月，雙方貿易額已達到二千萬美元，估計到年底將達二千五百萬美元。使今年貿易額增加的項目主要是南斯拉夫向泰國碼頭機構出售了六部吊車，其中[illegible]。

除了貿易方面，泰南兩國在投資、民航、科技、文化、教育以及體育各方面的合作和交流也都有明顯的發展。如在民航方面，兩國首都曼谷和貝爾格萊德之間，今年五月份直接通航，這對兩國的旅遊業貢獻極大，而且爲兩國商界開闢了迅速通道，使其更好地了解對方。又如在投資方面，南斯拉夫已經表示對於投標泰國水力發電站極感興趣，此外南斯拉夫公司還有意在泰投資設立食品加工廠，極可能在農業方面進行合作。

在科技合作方面，自從一九七九年泰南簽訂科技協定以來，兩國科技交流不斷加强，泰國方面每年都派出十多個專家到南斯拉夫進修國際高級課程，如漁業科學，玉米改良，保健，水利工程及其他各種爲期六個月的專業課程。

在文化教育方面，雖然泰南還沒有簽訂文化協定，但是兩國的文化教育交流還是不斷進行，如南斯拉夫小提琴家科隆雅先生及其姊娜達女士（鋼琴家）在曼谷的三場音樂會演出，就吸引了泰國音樂愛好者，而泰皇家芭蕾舞團年前在南斯拉夫一些歐洲國家之旅，在南斯拉夫首府演出，獲巨大成功，使南斯拉夫人民有機會欣賞到泰國文化的某些真貌。

泰國堪稱生果王國 各地均舉行生果節

泰國盛產水果，不少水果名[illegible]，外貌，可說是[illegible]，遑論其中味道了。較特出的水果有[illegible]，荔枝，龍眼，榴槤，紅毛丹，石榴，香蕉，菠蘿，「番鬼荔枝」，山竹，番石榴等。其他較常見的有椰子，菠蘿，橙，木瓜和西瓜等，差不多是終年出產，任君選擇。

在泰北地區因氣候清涼，出產的水果有葡萄及士多啤梨，品種繁多的水果，每每令很多歐美國家的人士，大爲驚訝，因爲他們無論在何時遊覽泰國，都看到街邊擺賣或水果攤上琳瑯滿目的水果。

每年從三月至五月，芒果，荔枝，黃皮，榴槤及龍眼，[illegible]的熟季節，隨處可見很多品種，有[illegible]，而多汁的[illegible]，應該[illegible]。泰人將多汁的芒果[illegible]品，加上[illegible]椰子絲。

泰人[illegible]所產水果，[illegible]，不少市鎮經常舉行水果節，計有：

一、每年四月初在曼谷以東僅數十分鐘車程的CHACHOENGSAO村，會舉行芒果節。

二、泰國東部春武里的每年六月二日至六日，都舉行鮮菓節。

三、泰北南奔省盛產龍眼，每年該府八月十二日至十四日都舉行龍眼節，事實上，該府土地肥沃，最宜種植龍眼，人民亦以此爲傲，每年隨而舉行龍眼小姐競選。

四、就在曼谷北部的納空柏農府是水菓盛產地，每年九月一日至七日都舉行食品及鮮菓節，除展出當地出產的水菓外，並有中菜及泰菜示範表演及花車巡行。

泰國礦產外銷 總值預料增加

泰國礦產外銷總值近四十億銖。今年九個月增長近百份十八點七。比去年同期多了六億餘銖。

礦產輸出最多爲金屬錫，數量一萬八百廿一噸，總值十八億六千五百萬銖，佔全部礦產出口百份之四十七點五，比去年同期減少一百廿八噸，其次爲石膏礦，三百萬噸，總值七億三千二百萬銖，增加一百四十萬噸，或百份四十五，展望有繼續增長趨勢。

白鎢片出口一萬九百三十噸，總值二億六千四百萬銖，減少一千九十六噸，但出口總值增加約二千二百萬銖，或百份九，因其價格高漲，至於記運出口數額減低，是因爲國內需求增加原故。

泰旅局進行基建 改善觀光地區設施

泰旅局分別從政府的撥款及向財政部的貸款，進行改善十六個省府的基本建設和各旅遊點的措施。

計劃中改善的旅遊設施爲清邁陶瓷手工藝品中心、叻差武里府的水上市場、素可泰國家公園、北碧府的戰爭博物館、清邁及[illegible]洪頌區的寺廟、[illegible]海灘的基本建設及其他歷史公園的古蹟。

至於其他道路及觀光設施的改善工程會在布吉島、[illegible]、蘇梅島、宋卡、合艾、清邁、芭堤雅、[illegible]、華欣及差庵府、彭世洛府、素可泰、達府、[illegible]府、東部的海岸設施及改善工作所涉及的費用達四百餘億。此外，民航局亦擬撥一億二千四百萬銖的款項，改善[illegible]機場的跑道，及[illegible]新機場。

布吉島泰國村落成 卡連海灘添酒店

耗資二億五千萬銖的「泰國村」已於八七年十二月一日揭幕。泰國村佔地五十萊，位於布吉島中心近郊，村內設備包括手工藝中心，[illegible]一座可容[illegible]人的表演館，每天[illegible]泰國民俗藝術，表演人員精選自泰國各地的二十名舞蹈員，在[illegible]揭幕的當天就正式在每天下午兩點半的節目中演出[illegible]五〇銖，表演節目除了傳統[illegible]外，還有南方舞蹈、劍術、象隊遊行等，訂座電話：二五三二七六。

另一間擁有[illegible]間房的酒店[illegible]，由CDIAMOND公司投資[illegible]億銖落成，其房間一面向山谷或海灘。[illegible]設有海鮮餐廳，咖啡室，[illegible]，可容二〇〇人的會議室，健身室，游泳池及兩個網球場，並自備船供旅客往來附近海島。

濃辣惹味冬陰公湯

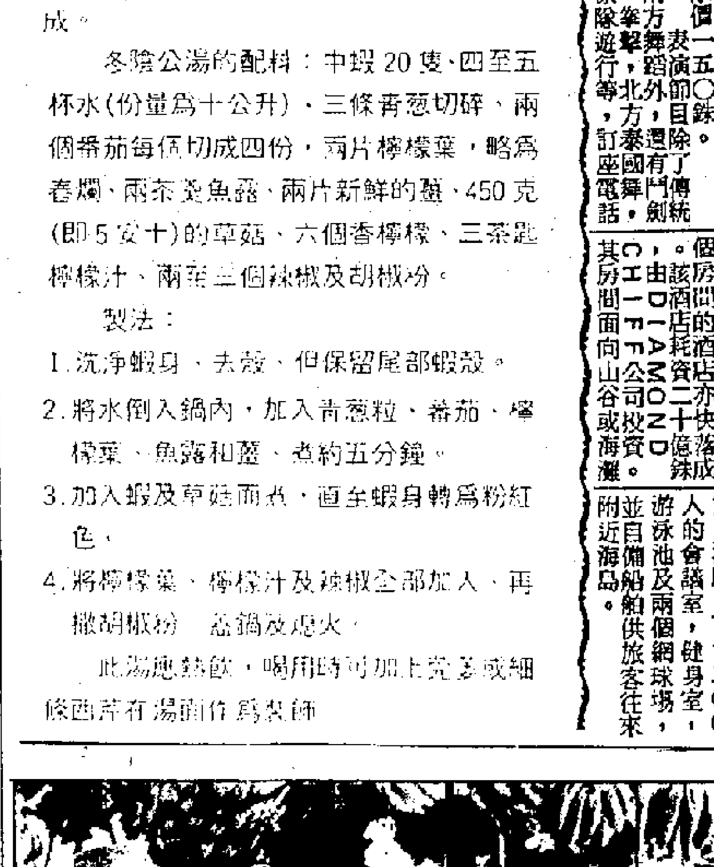
泰辣在港台之間日漸流行，相信不少人士亦品嘗過濃辣的冬陰公湯，冬陰公其實是泰國的檸檬葉，利用檸檬葉的香味，加上各類海鮮如蝦或魚等，即可烹調而成。

冬陰公湯的配料：中蝦20隻、四至五杯水(份量爲十公升)、三條青葱切碎、兩個蕃茄每個切成四份，兩片檸檬葉，略爲春爛、兩茶匙魚露、兩片新鮮的薑、450克(即5安士)的草菇、六個香檸檬、三茶匙檸檬汁、兩至三個辣椒及胡椒粉。

製法：

1. 洗淨蝦身，去殼，但保留尾部蝦殼。
2. 將水倒入鍋內，加入青葱粒、蕃茄、檸檬葉、魚露和薑，煮約五分鐘。
3. 加入蝦及草菇而煮，直至蝦身轉爲粉紅色。
4. 將檸檬葉、檸檬汁及辣椒全部加入，再撒胡椒粉，然鍋放慢火。

此湯應熱飲，喝用時可加上芫荽或細條西芹有湯顯作爲裝飾。



鮮果繁多，任君選擇。

恭賀 泰國萬壽節
並祝 泰皇陛下
萬壽無疆

鉅發源有限公司　大昌貿易行有限公司　香泰貿易有限公司　振盛行有限公司　義和隆米業公司　深大行　廣新行有限公司　周氏兄弟公司　建源有限公司　乾泰隆有限公司　呂興合有限公司　太平洋行
德安公司　[illegible]有限公司　東南亞貿易有限公司　聯盛有限公司　榮豐行　丹巴洋行　新志利洋行　廣恒興有限公司　聯興昌有限公司　茂泰行有限公司　南和行有限公司　暹羅貿易有限公司　新中和洋行
聯亞行有限公司　聯興行　寶隆洋行　合興昌有限公司　廣福行有限公司　瑞榮豐有限公司　泰記行　大同公司　源隆行有限公司　美森隆有限公司　保泰洋行　協億有限公司　永信米業有限公司

同敬賀

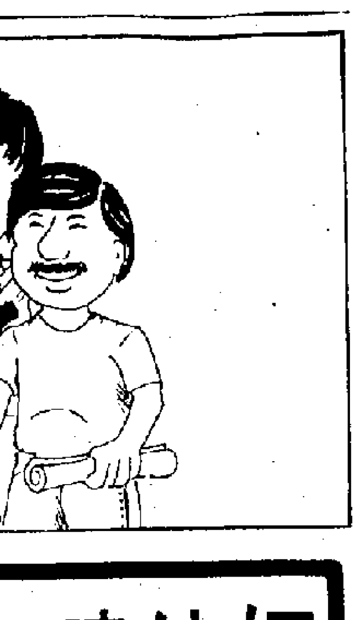
慶祝
泰國國慶及泰皇萬壽節
羅賓納財務有限公司
亞洲保險有限公司
香港商業銀行
香泰貿易有限公司
聯亞行有限公司
致意

CONGRATULATIONS
ON THE OCCASION OF THE BIRTHDAY
OF HIS MAJESTY KING BHUMIBOL
ADULYADEJ OF THAILAND

卜蜂集團
CHAROEN POKPHAND
GROUP OF COMPANIES

香港夏慤道16號遠東金融中心21樓
21ST FLOOR FAR EAST FINANCE CENTRE,
16 HARCOURT ROAD, HONG KONG.
TEL: 5-201601 TELEX: 85834 CPG HX
CABLE: "POKPHAND" FAX.: 5-8612514

中華民國七十七年



急聘幼師
園聘幼師及助教多
全日半日均可，助
，有意請於辦公時
560781

園暨幼兒園
聘經驗教師及助教數
美勞優先。
聘工作員，已註冊及
証書優先，無經驗亦
514333 約見。

聘幼師
全日及半日幼師
意請電
3-7149981
0-217410

教區福利協會
誠聘
（中環區）
會考五科合格包括英文課程
簿記。
星城／黃大仙區）
中四或以上程度，負責一般
打字及簡單簿記。
及近照於十二月九日前寄香港
一〇一室聖公會教區福利協會

ORTON
校務員
科教師
腦教師
語教師
聘上述全或兼職多名
7702986，5-8934945

務文員
鄧某幼稚園聘全日女
年18－35，字體端正
能講英語優先，薪
有意請電
70701校長洽。

田津中
文憑教師
英語兼綜合科學，西
期可面議，應徵者
及履歷近照及電話寄
439號

聘幼師
幸利幼稚園誠聘基督徒
名，中學畢業，有經
則優先，薪優，有公積
則職，有意者請於辦公
5-7201173何

女童軍園地

亞太區訓練隊之我見

——李馥娣——

「GOOD DIE」一九八〇年六月七日清晨，當我與另一位香港訓練員懷著興奮的心情步出澳洲布里斯班機場時，迎接我們的女士對我們這樣說。我大吃一驚，很自然的向後退走，行李都掉下地上。我的同伴笑彎了腰，立即向我解釋，這是澳洲英語「GOOD DAY」，意思是問好！

當時我們代表香港參加亞太區七個省份舉行的亞太區訓練營研討營，希望透過參予，增加對區內各會員之認識，加強領袖訓練之觀摩，通過互相切磋和信心。今次研討營最主要目的，是要選出一支亞太區訓練隊伍，以便在區內推行有系統而又有合作性質之訓練計劃。

亞太區包括香港、台灣、日本、印度、澳洲、紐西蘭等廿二個亞洲太平洋區國家或地區，是世界女童軍總局轄下一個區組織（其他包括歐洲區、非洲區、西半球區等）。亞太區內之會員，在種族、膚色、文化、風俗習慣、宗教信仰、政治制度、教育政策等方面都有不同之處；就拿英語來說，菲律賓人說澳式，日本人說嘹式，澳洲人說大家樂的西班牙式……總之是口音、發音、押韻都各具特式。至於飲食方面，最不同者爲各人使用食具之習慣，香港人用筷子，澳洲人用刀叉，而印度人用手（必須爲右手），大家一齊吃餐時，往往出現很多好笑的場面。

雖然有多方面的不同，但當各國或地區代表走在一起，都能和衷共濟，合作無間，需要大家提供意見時，都能熱心發言，充份發揮出女童軍應有的精神。

經過幾次與區內訓練員之合作，個人覺得獲益不少，因爲有機會擴闊眼界，增強信心，學習到很多籌劃、行政、人事等知識。由今年十月起，很榮幸能加入亞太區訓練隊，希望今後可竭盡所能，作出一些貢獻；更希望學習到更多，得到更寶貴的經驗。

名人競技顯活力 竭盡所能爲公益

由香港電台與香港女童軍總會合辦的大型慈善籌款活動「名人競技響全城」已於上週日（十二月四日）在香港政府大球場隆重舉行。

這個匯集競技比賽與綜合音樂表演爲公益服務的活動，獲得三百多位社會知名人士、紳商名流、體育及娛樂界紅人支持，他們分別組成了三十隊出賽，每隊包括一位領隊、一位隊長及八名成員，合共十人。

各領隊多由政府部門首長，外國駐港官員或社會名人担任，包括：廣播處長張敏儀太平紳士、地政署長周港桑太平紳士、金融事務司林定國太平紳士、市政總署署長包富太平紳士、人民入境事務處長賈達德太平紳士、禮賓司華理達、香港社會服務聯會總幹事許賢發、副布政司陳祖澤太平紳士、文康市政司徐淦太平紳士、香港房屋委員會主席鍾逸傑爵士、港九政務署長藍麗鴻太平紳士、衛生福利司周德熙太平紳士等。

八項緊張刺激、又別開生面的比賽項目包括：妙步過低欄、頂球奪錦標、神行蛙跳、腳採龍珠、渾身踏彩球、聰聲踢足球、彈球運乾坤、毛蟲追逐步及打寶打馬球，以上各項比賽均以最短時間完成。大會司儀由伍家廉、周慧敏、陳寶儀及黃霑君担任，何鑑江、區瑞強任競技評述員，曾智華任客席評述員。

而爲提高競技比賽的娛樂性，並邀請多位歌影紅星：周潤發、洪金寶、鄭光榮、張學友、李子雄、梁家輝、秦沛、迪維茜、陳雅倫、李賽鳳及陳慧嫻等組成紅星隊，在紅星DJ插台大「鬥」騎中比試牙較。每隊代表穿上有造型外殼裝飾衫，包括相撲型、摔角型、帶重型、打欖球型及柔道型，在一十二公尺直徑的草地大圓圈進行比賽，以膊頭互擁，當隊員身體任何部份觸及草地，該隊員便被淘汰出場。

在「名人競技響全城」綜合音樂表演部份，大會共邀請到十多位樂壇頂尖兒歌星及樂隊參與演出，計有：梅艷芳、夏韶聲、區瑞強、關正傑、何國錦、林志美、林憶蓮、張學友、陳慧嫻、草蜢、太極及藍戰士等。此外，大會更採用一項法國輸入的最新音響科技，使全港市民亦能同時分享整個盛會；至於電視轉播經已安排在今個星期日（十二月十一日）下午一時卅分至三時卅分在無綫電視翡翠台播出精采實況。

京港交流青年工作 香港代表獲益良多

香港女童軍總會代表一行十二人，日前（十月二十一日）從北京返抵香港，完成爲期六天的友好訪問。代表團由香港女童軍總監鍾紫燕太平紳士帶領，其他成員包括三位香港副總監：黃詠燕太平紳士、何愛儀小姐、總幹事金碧女士，四位香港助理總監：馬士達夫人、呂葉綺麗女士、胡陳靜怡女士、鄧麗歎小姐，三位助理總幹事：朱昭宇小姐、吳瑞華女士、管子良先生。他們此行是應中華全國婦女聯合會的邀請而前往北京，與包括全國青年工作者會代表，參觀多個青少年事務單位，行程緊密，希望通過研討交流經驗，以促進京港兩地青少年工作的成效。

小隊長訓練 重知識幹勁

小隊制度爲女童軍創始人貝登堡勳爵所倡導，而身爲一隊的小隊長，除了負起帶領小隊的責任外，還需要在小隊挑選及進行活動的時候，從旁協助，不時鼓勵隊友提供意見，留意小隊在八項綱領的進度，小隊長更要出席每年四至十次的小隊長會議報告隊務，是小隊的當然發言人呢！由此可見，這個人物在小隊裏是舉足輕重的。

一個有幹勁的小隊長，能夠令隊友享受到女童軍的樂趣。爲了培訓這方面的人才，女童軍總會新界地域將會在十二月十日（星期六）舉行「小隊長訓練日」，如果你是新界南區的女童軍，便快來報名參加吧！

訓練課程將會在上午九時卅分開始，地點是葵涌和宜合道三〇八號鄧肇堅男女童軍中心。當日的程序主要分爲兩部份，上午時間集中理論知識，講解小隊制度，小隊長會議，以及一些管理上的技巧。下午則是手工藝創作，包括中國繩藝，嘗試編織草蜢等，實在樂趣無窮。最後，每位參加者都會在散會前獲頒發出席證書。

你對以上的活動有興趣嗎？如欲報名請致電：〇—二三六五六五女童軍新界地域辦事處。

馬會攝影比賽 主題惠澤社羣 滿12歲可參加

如果你已年滿十二歲，對攝影具有濃厚興趣，現在就有一試身手的機會，參加本港有史以來其中一個最具挑戰性的攝影比賽。

由英皇御准香港賽馬會主辦，以慶祝香港賽馬會（慈善）有限公司成立三十週年的「馬會惠澤社群」攝影比賽獎項總值超過港幣十五萬元，無論你是專業攝影師、業餘攝影人士均可報名參加，比賽分專業組、業餘組及青少年組進行。參賽者需運用創作技巧及技術判斷，顯示社會大眾通過馬會捐款得以分享各類建設與服務的情況。

六十個曾受惠於馬會捐款的機構將成爲參賽者的拍攝題材，這些機構分成十個不同類別，參賽者需提交至少三幅彩色照片，每幅相片須以不同類別之一間機構爲題材，參賽者可就任何一個機構提交超過一幅照片。

香港女童軍總會亦是其中一間受助機構，該會歡迎各界人士前往拍攝以下兩項活動：

（一）「世界女童軍協會章」興趣章課程，將於十二月十八日（星期日）上午十時至下午四時在葵涌和宜合道三〇八號鄧肇堅男女童軍中心三樓女童軍興趣章訓練中心舉行。

（二）小女童軍隊集會，將於一月十四日（星期六）下午三時至四時在九龍加士居道八號女童軍總部展覽廳舉行。

現在就是讓你盡展創作力與才華的機會，請於辦公時間內致電：三—三二五五二三，聯絡女童軍公共關係代表安排。

獲勝之作品可能會被用作馬會慈善公司三十週年紀念特刊之插圖，以及在其他活動之中使用，包括展覽會等。參加表格可在下列地鐵站：旺角、荃灣、官塘、尖沙咀、中環、太古城及各九廣鐵路售票處索取。填妥參加表格後，請寄往香港太古城柏嘉商業大廈八樓十……，十二月二十一日截止報名。

（上）香港女童軍總監鍾紫燕與港澳辦公室主任姬鵬飛談笑甚歡。及（下）代表團參觀舞蹈學校工場

一次出鏡的經驗

新界卅五女童軍隊　陳詠芷

十月十七日，正午十二時半，我們新界卅五女童軍，帶着興奮的心情，浩浩蕩蕩的由九龍塘地下鐵路站出發，乘香港電視廣播有限公司的專車，往清水灣錄影廠，嘗試我們第一次的「出鏡」滋味。

我們今次錄影的主要目的只是爲了推廣女童軍運動，所以在節目的開頭，我們示範一個馬蹄形的步操；解散馬蹄形步操後，我們的領袖就受了主持人譚玉瑛及鄭啟源的訪問。訪問中，領袖介紹了童軍式的握手、敬禮，解釋握手在某非洲部落是顯示友誼，而敬禮三隻手指就是代表誓詞的三部份，分別是神明、社會及規律，也表示對世界旗的尊敬。跟着介紹香港女童軍的會徽，它是由一九七八年開始使用，形狀似香港市花洋紫荊，顏色中的紫色也是由此而來，而紅色則代表吉祥，中間的「光」字代表了光明。除此以外，我們隊中的兩位隊員也接受了訪問有關她們的女童軍生活，又示範了一些技能及遊戲，最後還有一個簡單而隆重的致送紀念品儀式。

這次拍攝過程中，我們學了不少拍攝技巧，也帶出了女童軍多姿多采的生活，希望可引起更多女孩子參加女童子軍的興趣。

認識消防事務 隨時作好準備

消防章訓練課程接受報名

一般人對消防事務知道得很有限，但身爲女童軍就必定要隨時準備去應付突如其來的事件。

因著這個需要，一個名爲「消防章」的訓練課程正在葵涌和宜合道三〇八號女童軍興趣章訓練中心進行。第一、二講分別在十一月十九及廿六日舉行，包括介紹甚麼是「火」，它是怎樣形成的？它的種類又有多少呢？滅火的基本原理、火警的分類，都逐一和有詳盡解釋。當然其中少不了家居安全知識，例如遇上意外的急救處理方法，還有燒傷的處理方法等。

前天（十二月三日）進行第三講，講授的內容包括消防車的種類、消防裝置和設備的種類、滅火筒的種類和用途。入於消防用途的十六種繩結計有：平結、十字結、縮繩結、檢結、豬爪結、繫木結、稀結、人結、八字結、桶結、雙套結、漁翁結、馬賊結、降索結、營釘結、接繩結、閃繩結和一繩雙環。

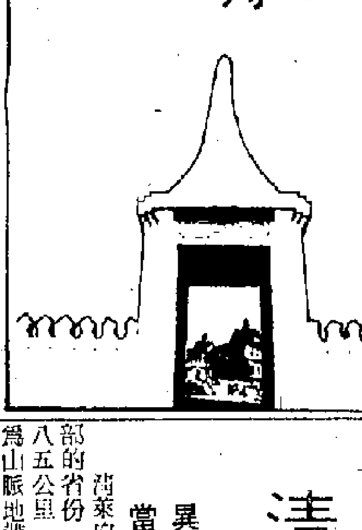
至於最後一節課（十二月十日）則是集中介紹消防事務處這個政府部門，它的組織、職責、等級的類別等等，已經是一天的課堂，使大家增加了很多這方面的知識呢！

除了資料的灌輸以外，三十五位學員還可以前往梨木樹消防局一開眼界，參觀消防局內的先進設備，甚至向有關防火人員請教，他們負責滅火消防外，其他工作又是甚麼呢？這麼一個親身體驗的機會是難得的。

學員在十二月十七日（星期六）便要接受考試，而試前除了記下課堂的詳細內容和剪報外，還必須貼上有關資料，收集得的功課，這都是要繳交的，能夠順利通過考試的女童軍，可獲頒發興趣章證書，而資深女童軍則獲頒發服務證書。

泰國國慶日

■專刊



泰國成衣出口大增 挑戰港台爲新盟主

紡織是泰國主要出品項目之一，自從一九八六年開始，其出口價逐年增加。一九八七年泰國成衣出口價值約三百五十九億銖，與前年比較則增百份七十八。在一九八八年，成衣出口估計起碼增百份十八，價值達四百二十五億銖。

泰國成衣工業與其他大成衣出口比較，尚屬小規模。不過，由於相對而言，工資低廉，而且有技術勞工，泰國有潛力向南韓、台灣及香港挑戰，爭奪爲該區成衣業盟主寶座。

出口市場

出口市場分爲兩部份（配額及非配額）。成衣主要項目是針織衣物、毛衣、外套，恤衫，西褲及婦孺成衣等。出口去美國、加拿大、歐洲（十二國）挪威、瑞典及芬蘭是依據雙邊協議有配額限制。配額市場佔一九八九年泰國成衣出口百份五十七，總值約達到二百零五億銖，較前年增百份六十。

非配額市場是沒有限制泰國成衣進口的國家，主要有中東阿拉伯，聯合酋長國，巴林[illegible]及日本等。由於配額限制，發展非配額市場是必須的。[illegible]在一九八七年，泰國成衣輸出非配額市場價值約爲一百五十四億銖，較前年增加百份一百零七。

工業結構

在初期，成衣工業的計劃是供內銷，代替入口貨。在六十年代中期，投資局對成衣製造商也以各類利益津貼鼓勵。到七十年代，由於該業增長過速，政府停止支持。泰國成衣業，當時非僅滿足國內需求，而且出現過產，故此，製造商迫於尋求海外市場。根據泰國成衣製造商協會統計，一九八八年有超過二千間公司從泰國外銷成衣。他們從外貿部及大批外銷廠家獲得基本配額。成衣廠多數集中於曼谷，沙勿帕問，帕森達尼及清邁。

產量及僱員

成衣業的工廠大小不一，由山寨以至大廠都有。成衣出口商趨向發展大廠，僱聘龐大工人，備有現代機器，大量生產技術。

根據商業經濟部統計，一九八七年泰國成衣生產量爲一百一十三億五千萬件，較一九八六年增加百份九點六六。由於泰國成衣在國際市場促銷成功，今年產量可望更有所增加。

因爲成衣業是勞工密集行業，爲超過四十萬工人提供就業機會。據泰國紡織協會一項調查，該業於一九八七年所僱聘勞工爲四三一、三五四人，比一九八六年增百份一點八三。

結論

在八十年代中，由於私營企業與官方外貿促進機關緊密合作，泰國成衣出口已達到滿意水平。對於非配額地區，將致力增強市場發展，主要目標有日本、澳洲及紐西蘭。同時製造商不斷改進其生產品質及款式以符合國際市場的需要。正如上文所說，因爲有廉價勞工之利及上乘手工，在未來十年泰國成爲成衣中心的前景是十分光明。

泰國百貨業競爭烈 各出奇謀爭取顧客

泰國百貨公司競爭劇烈，曼谷可能出現過多現象，據計未來兩、三年，有部份可能遭淘汰出局。這是由於過年旅遊興旺，[illegible]對百貨業盲目地樂觀所致。雖然泰國人口多達五千三百多萬，但曼谷人口不過五、六百萬而已，在此行業有增無減的發展下，已經到了飽和點。

由於供過於求，為了生存，百貨公司不惜大事宣傳，大減價，大贈送，幸運抽獎……等等花招，務求促銷，貨如輪轉，往往兩敗俱傷，在惡性競銷下，無利可圖。甚至有人做蝕本生意，給消費者留下良好公共形象，日後再撈回未遲。同時，有外國資金的百貨公司，財雄勢大，可以支撐五年至十年的慘淡經營，小資本者是難以較量，遭受淘汰，在所難免。

因爲萬壽節前及元旦將快來臨，是百貨公司黃金檔期，屆時各出奇謀展開促銷手法，出奇制勝，目的刺激消費者購買慾，達到其營銷的指標。

各百貨公司各種特價品如洗衣粉，白米，白糖，植物油，香梘，衛生紙，鮮奶，煉奶，魚露……各有各的特廉貨色，市價多少都有出入，但一些沒有空閒的消費者，恐其老練經驗，伺機選購，從中可以找到一些零售，批發都購不到的平貨。

泰國成衣主要項目包括針織，恤衫，外套及西褲等。

金三角區山勢磅礡 清萊古蹟多宜遊覽

傳說中金三角，因遍植罌粟而顯得神秘詭異，但泰皇銳意改革，並進行連串教育項目，當地居民生活起了變化。

清萊府是泰國最北部的省份，離曼谷約七八五公里，大部份地區爲山脈地帶，海拔爲五八〇公尺，山巒起伏，景色壯麗，府內主要河流是長一三〇公里的湄公河。

清萊是在公元一二六二年，由明萊王建成，爲蘭納王朝的都會，其後被緬甸征服，直至一七八六年重歸泰國，及在公元一九一〇年拉瑪六世王劃爲一省。

歷史悠久景色秀麗

今天的清萊以清甜多汁的荔枝，及在昌盛的金三角，名聞遐邇，兼且四周環繞著山嶺，氣勢磅礡。除了林木青葱和景色秀麗外，府內有歷史悠久的廟宇和古蹟，豐碩的果園，都值得遊覽。

傳說中的金三角，位於離清萊三十公里的昌盛區以北，是寮國、泰國和緬甸邊界交匯的一塊土地，而著名的湄公河貫穿其間，替罌粟的輸出，提供了最大的方便。

泰國部份的金三角，是湄公河和綠河的交匯點，沿河兩岸滿佈旅舍，紀念品店和餐廳，旅遊業頗發達。

昌盛區過去除了是罌粟的集散地之外，本身也是一個很有歷史的名城，在六五九年前由蘭納王朝的盛蒲王所建立，以後成爲契都清邁的蘭納王朝的儲君訓練地，後後緬甸入侵，並統治了二四六年，直至當今節基王朝的始創者昭柏耶節基率兵和緬甸作戰，將昌盛區奪回，迄至今日。

政府嚴禁種植罌粟

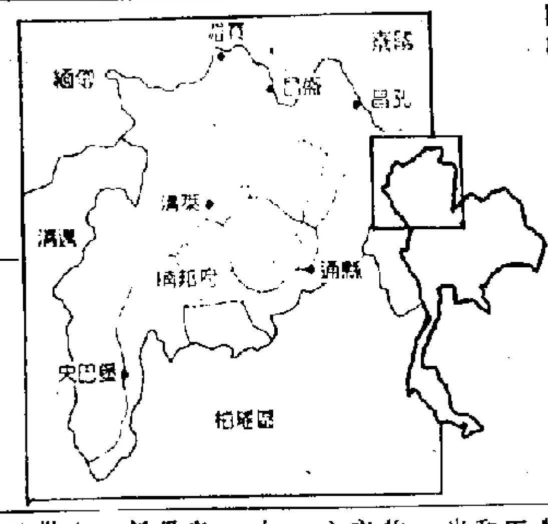
昌盛區的居民，嗜吸食鴉片，由來已久，在昌盛區的國家博物館內，還可以看到與當年提煉吸食鴉片的器具，有些還可以追溯至石器時代，不過，在五十年前，現今泰國政府已嚴厲取締吸食鴉片和販賣鴉片的活動，收效顯著，泰皇殿下常親自巡視該區，鼓勵當地人民改植農作物。

據當地的一個老居民說，當年最繁忙的鴉片集散地是在湄公河岸，昌盛區以北四公里緬甸境內的撓巴塞，這裏是買、賣雙方代表的交易地點，由緬甸和寮國的沿河用船或驢子馱着的鴉片，就運到撓巴塞，交易完成後，再沿河南下，運往各省，當貨品運抵嘀奔府和清邁後，工人將之收藏在火車上，再運往曼谷。

在過程中，買賣雙方達成交易後，會將一封協議信件，一分爲二，撕成兩半，各持一半，當貨品運抵交易地點後，只有買方在出示那已被撕成兩半的信件後，貨品才會易手。

積極發展旅遊業

儘管世人的目光仍着眼於金三角的罌粟種植，但清萊旅遊促進協會積極開擴和推廣區內的觀光業，已在金三角湄公河畔興建一座大型、綜合式的文化中心，首期工程更會在今年十二月率先落成。



金三角分佔緬甸，寮國及泰國土地，圖中所示爲泰境內的金三角地帶。

金三角文化中心佔地廣闊，四周有樹木和綠葉圍繞，中心的建築物包括一座博物館，手工藝中心，民俗表演廳和一間可飽覽湄公河風光的餐廳。

推動此項興建計劃的清萊旅遊促進協會的主席阿諾越說，興建中心的目的乃向外界反映，金三角地區的居民和山胞的生活所起的轉變，他們得到泰國政府和皇室的協助，現在已轉爲以種植農作物和高山氣候的植物爲主。

清萊四周有無數具有歷史價值的廟宇，可供遊覽，其中包括有傳是曼谷玉佛寺內玉佛的原居所越柏喬，至於昌盛區的博物館是泰國其中一間的著名的博物館，內珍藏最古舊的佛像，和各式異常珍貴的古董和器皿。

清萊和曼谷間均有飛機，遊覽汽車和公共汽車接駁，但遊客宜以清邁爲中途站，順道參觀這以盛出美女的山城。

泰國股市仍可看升

加拿大基金主席奧多尼爾表示，他個人認爲泰國的股市具有極好之潛力，泰國股市將進一步大爲增長。要精確地預言泰證券的升幅不易，但是從泰國證券交易所的圖表看，就不難發現泰證業績不俗。

他又指出泰國在東南亞發展最好，已成爲一顆明珠，泰國的經濟，政治及社會穩定，使泰國成爲一個理想的經商地方。

對於泰股市之股價曾出現下跌一事，奧多尼爾分析謂有人以爲泰股市崩潰是錯誤的。在目前泰國經濟如此強，相信有更多公司上市，同時也給現有上市公司更多機會，使其增加資本，進一步擴展提供更多資金。

對於一九八七年十月之「黑色星期一」事件及其對泰股之影響，他的評論是：「黑色星期一」事件已經過去了，我們應看到現在，不是過去，人們從過去的事件中，增長了知識，從而流着沿新方向邁進，「黑色星期一」僅僅發生了兩天而已，其實它不是新鮮的事，在此之前，一九八二年，一九六二年甚至一九二九年夏天早已發生過多次危機了。他更指出，即使「黑色星期一」期間，泰國股市也不錯的，泰水泥股票更在當天的潮流而上哩。

欣逢泰國萬壽節

恭祝　皇上陛下

聖壽無疆

泰國盤谷銀行

恭賀　泰國萬壽節
並祝　泰皇陛下
萬壽無疆

林記行　林棠
裕成隆米行　賴周修芝
廣發飼料食品有限公司　陳景祥
同敬賀

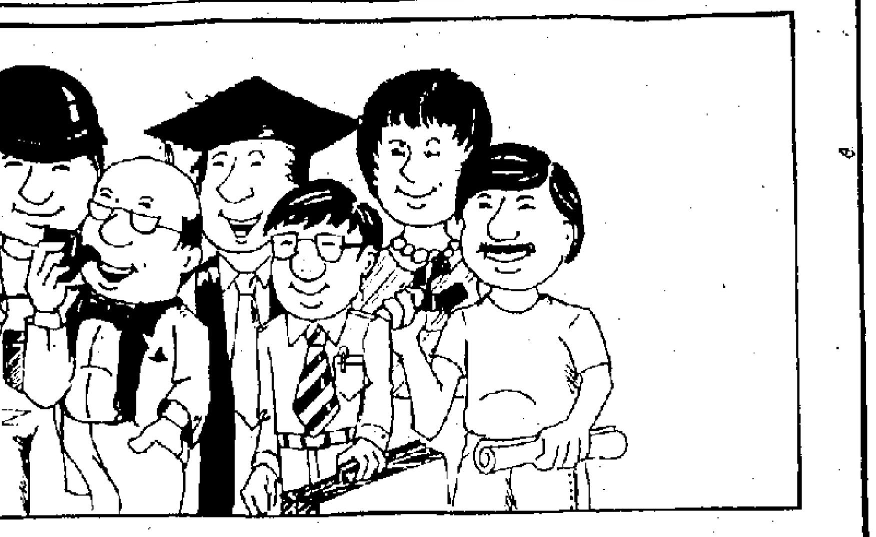
前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$60.-

超越此面積
收費以HK$20.-
格計

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-407738　圖文傳真：5-594258
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下　電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號　電話：3-840749 3-849140



怡和屬下船公司

急　　聘

練習生多名
中學程度，勤奮，有上進心，年18－22歲，無需工作經驗。

女接待員/電報員各一名
中學程度，懂打字，有工作經驗者優先。

本公司位於中環，員工福利優厚，提供學習及晉升機會。

有意者請即致電
5－8449127洽

聖公會教區福利協會 誠聘

兼職文員（荃灣區）
年十八或以上，中四或以上程度，負責一般文書工作，懂打字及簡單簿記。每週工作二十三小時。
有意者請於十二月七日前電0-200928馮姑娘約見。

中區會計師樓

請女性打字，核數，會計及有限公司秘書多名，中三或以上程度，有專業訓練。應徵者請電5-451581余小姐約見

二級文員

救世軍安老院聘二級文員乙名，須中學會考合格，包括英文科懂打字簿記。月薪＄3210起，請親繕履歷、近照寄大坑東龍珠街一號救世軍大坑東安老院院長收。

高薪急聘幼師

非牟利幼稚園聘幼師及助教多名，薪優，全日半日均可，助教毋需經驗，有意請於辦公時間電3－7560781
主任洽。

聖公會教區福利協會

誠聘下列各職位，黃大仙區工作：

1. 司機
年四十或以下，初中程度，體健無不良嗜好，三年或以上駕駛小型客貨車經驗。
2. 家務助理員
年四十或以下，小學或以上程度，負責照顧傷殘老弱人士及家庭個人衛生，家居清潔，送飯或購物等服務。
3. 廚師
四十五歲或以下，體健、耐勞、不吸煙及無不良嗜好。

有意者請具履歷及近照於十二月九日前寄香港上亞厘畢道二號一○一室聖公會教區福利協會總幹事收。

津貼中學男體育教師

89年3月到任，請親繕履歷、附証書副本、近照及電話寄屯門青海圍一號廠商會蔡章閣職業先修中學收。

香港路德會社會服務處

㈠日間兼職及全職助理文員
—中四或以上程度，略懂會計
㈡司機
—年四十以下，有兩年以上駕駛小巴經驗
有意者請詳履歷近照寄九龍何文田忠孝街89號人事主任收。

TEACHERS

required to teach
1. Senior Form Biology & Junior Form Science (G.M.) in January, 1989.
2. Middle Form Mathematics & Social Studies (G.M.) in February, 1989.
3. Senior Form English (G.M.) in January, 1989.
4. Home Economics & English (C.M.)-immediate vacancy.
5. Physical Education & Junior Form Chinese (C.M.)-(temporary) February, 1989 to July, 1989.

Please apply to the Principal, St.Stephen's College, Stanley, Hong Kong.

幼稚園暨幼兒園

大埔區工作：
1. 幼稚園部聘經驗教師及助教數名，識琴美勞優先。
2. 幼兒園部聘工作員，已註册及持有急救証書優先，無經驗亦可。

有意請電0-6514333 約見。

幼稚園教師

紅磡區幼稚園誠聘教師、助教及校務員，有意請電
3－628379。

R.N.護士

育小嬰，每星期一/二工作天。經驗，清潔有愛心，電朱小姐3－7221132洽

津中行政秘書

（月薪＄6280－9365）
（1）中七或大專程度
（2）能獨立處理英文信扎及校務
（3）中英文流暢，懂打字
應徵者須於八九年一月到職，附履歷近照電話函香港黃竹坑深灣道新會商會陳白沙紀念中學

聘請幼師

擴班聘請全日及半日幼師多名，有意請電
3-383262　3-7149981
5-500768　0-217410

幼兒中心

沙田、大埔、青衣區資助機構招請幼兒工作員，具經驗者優先，應聘者請詳具履歷、相片寄元朗體育路元朗大會堂4樓收或電0－6499006。

幼師及補習導師

東區具規模教育機構誠聘以下職位
1. 經驗幼師，中五程度，能琴及受訓者優先。
2. 助教，中五程度，可受訓。
3. 補習導師，全兼職均可，中五或以上程度。

以上職位均有進升機會，薪優，有意請電H8960491譚洽。

IMMEDIATE VANCANCY

A Europe Garment Firm urgently required:
1) Q.C.
Must at lease 3 years experience in woven garments mfg., willing to travel in Canton & Shanghai
2) FABRIC MERCHANDISER
Having knowledge of fabric weaving is essential, at lease 3 years experience

Interested parties pls call 0-4130300 Mr. Tsang for interview.

會計文員 男外勤員

深水埗商行急聘：
㈠會計文員兩名，女性，中學程度，懂簿記，打字，經驗不拘，薪優。
㈡外勤員兩名，男性，中學程度，負責文件派遞，可晉升營業員，應徵請函履歷近照華僑日報信箱1164號洽。

聖公會教區福利協會 誠聘

1. 文員（黃大仙/中環區）
年十八或以上，會考五科合格包括英文課程乙，懂打字及簿記。
2. 助理文員（九龍城/黃大仙區）
年十八或以上，中四或以上程度，負責一般文書工作，懂打字及簡單簿記。

有意者請具履歷及近照於十二月九日前寄香港上亞厘畢道二號一○一室聖公會教區福利協會總幹事收。

女會計員

尖沙咀出口聘LCC初級或中級，懂打字，
電3－7232727洽

助理文員

安老院聘助理文員乙名，中學程度，懂打字簿記優先，月薪＄2820起，應徵者請親繕履歷附近照寄九龍大坑東南山邨南明樓地下，救世軍南明婦女之家院長收。

倉務助理

男性，年20－28，中三程度，負責執貨上架及安排送貨，有倉務經驗者優先考慮，五天工作，超時補水、醫療保險，有意請致電美國德州儀器（亞洲）有限公司3－7575311彭先生洽。

誠聘幼兒工作員

（一）杏花邨幼兒園
（二）青衣長安邨幼兒園
應徵者需具中五程度，持有認可之幼兒工作訓練証書。
請詳履歷近照寄九龍何文田忠孝街89號人事主任收。

NORTON

女校務員
商科教師
電腦教師
英語教師

商科學校即聘上述全或兼職多名
有意請電3-7702986，5-8934945

嚴重弱智

津貼特殊學校擴班誠聘檢定教師言語治療教師數位認可職業治療師二位應徵者請詳列履歷寄九龍深水埗明愛醫院明愛樂仁學校校監收

耀中誠聘

幼師（會考5科合格已受訓優先）、職員及女工，有意者請電
3－7996202

兼職上午女文員

1. 旺角區學校工作
2. 薪優，醫療津貼，年終雙薪，長期服務獎金
3. F.5程度，須懂打字
4. 電3－808286洽

聘全職及兼職校務員

設計學院聘請男女校務員，年20至30，字體端正，薪優假多，銅鑼灣區工作
全職：工作時間8:30a.m.－5:30p.m.
兼職：工作時間5:30p.m.-10:00p.m.
有意者函履歷近照電話寄銅鑼灣蓮花宮東街1號崔先生收。

校務文員

香港杏花邨某幼稚園聘全日女校務員，年18－35，字體端正，懂打字，能講英語優先，薪優供膳，有意請電
5－8970701校長洽。

急聘跟車雜務員

粉嶺區非牟利幼稚園聘全日跟車雜務員，身體健壯，無不良嗜好，40歲以下爲合，基督徒優先，有意來電0-918115校長洽。

屯門津中音樂教師

誠聘低年級音樂兼經公科教師一名，一月到職，有意者請繕履歷、近照寄屯門山景邨新會商會中學收。

房車司機

中區商行誠聘三年駕駛經驗年45下辦公時5-244762胡先生洽

葵涌津中

誠聘低年級英文科文憑教師一名，一月四日到職，有意電0－271641

沙田津中聘文憑教師

教授初中英語兼綜合科學，西史，到職日期可面議，應徵者親繕中英文履歷近照及電話寄本報信箱1439號

誠聘私人補習

官塘月華街聘富經驗女性補習壹名需具預科或以上程度替小四男童補習時間由下午四時至六時有意請
電K412082陳先生洽

練習生

中區商行工作年18上初中程度經驗不拘薪酬三千辦公時5-257091劉先生

津貼中學英文/英史GM

誠聘GM一名於89年1月9日到職，請具履歷、相片函彩虹道5號伍華書院中學部。

補習學校誠聘

①全職導師，F.5程度，中英數會考合格，年齡20歲以上，月薪＄3500起，另有花紅、雙糧、醫療津貼、年假等福利，有補習經驗者，薪面議。
②文員，懂打字簿記，字體端正，月薪＄3000起，有雙糧大假。
有意電3－241788或
3－258186

急聘幼師

基督教非牟利幼稚園誠聘基督徒全日幼師乙名，中學畢業，有經驗能琴受訓優先，薪優，有公積金，二月到職，有意者請於辦公時間致電3－7201173何校長洽。

內外銀根步緊與利息的提高

由英國領導的加息一厘，終於引起美國的久靜思動，優惠貸息提高半厘，本港以置身事外，而宣布全面加息半厘。以本港現況言，初步影響不大，最宜注意的還是大陸糧供缺乏與漲價對港民當有不利，而使加息壓力持續下去。

十一月下旬以來，國際銀根開始出現進一步向緊的趨勢。最爲人矚注的自然是美國的銀根與利息狀況了。在截至十一月廿三日爲止一週，反映美國市場銀根鬆緊的聯邦基金利率平均爲八厘三三，比對十六日止的一週，上升了○點○七厘，由於批發資金成本增加，美國銀行業已感受到加息的壓力，特別是英國在十一月廿五日公佈加息一厘，基本貸息由十二厘提高到十三厘，對國際息價亦構成若干的壓力。而美國各大商業銀行亦終於在十一月廿九日公佈將最優惠利率由十厘提高到十厘半。美國現行的貼現利率六厘半，普遍認爲在短期內會上升，與此同時歐洲美元利率已全面企守於九厘關上。

隨着美國利息趨升，本港銀行同業拆息市場的息口亦被接提高，十一月十五日，由於有若干數量的海外熱錢流入投機港元升值，當日同業拆息一度急跌，隔晚錢跌落三厘低位，中長錢拆息亦跌落一厘，例如一個月期拆息跌至六厘收市，三個月期拆息也跌至七厘三七五。但炒匯錢勢無進一步跟風支持下迅即消退，次日，同業拆息再度反彈，隨後一直保持穩升的局面，十二月二日，銀行公會例會前夕，港元隔晚拆息收市爲八厘，一個月期八厘九三七五，三個月期九厘，比對十一月十六日收市價，一個月期已上升了一厘六八七五，三個月期上升了一厘六二五。

港元同業拆息除主要因美國利息攀升的影響外，十一月三十日，外匯基金將與四銀行在外匯基金戶口結餘抽出二千萬元，即由八億八千萬減至八億六千萬，被金融界認爲是今次的運作是反映港府希望加息的意欲，也爲同業拆息抽升的原因之一。另一方面，近旬來股市的一些大規模配售與大型收購活動，涉及的資金甚爲龐大，當會影響未來市場資金供應與拆息，同時月底與年結的接踵而來，資金的需求亦逢旺期，不少在市內拆放頭寸的大銀行，在準時機減少供盤，亦使拆息人爲地推高。

由於港元市場利息緊隨國際情況發步上升，港元對美元的比值相對獲得支持，十一月廿四日，美元的市場做價仍穩企於七八一港元關上，隨後開始緩步回降，到十二月二日已回跌至七八○點三五水平，與官價的七八○已十分接近。雖然本港目前已具備加息的條件，但亦未到了非加不可的地步，一方面是港元聯繫率仍相當之穩定，其次是拆息與最優惠利息仍有一段差距，再其次是美國的貼現利率仍未有調升的跡象。在一定程度上仍可再作短暫的觀望才決定加息與否。但以目前外匯基金的運作，看來港府亦有意加息，因爲當前本港的通貨膨脹上升，而抽緊銀根及提高利息，是作爲抵銷通脹上升的有效方法。最近英國及澳洲的加息行動是最好的例證。因此，銀行公會在上週六決定提高利息並不令人感到意外。

由今（五）日開始，銀行公會各項存款息全面提高半厘。加息後，儲蓄存款，廿四小時通知，七天通知，一星期及兩星期存款息均爲五厘二五；一個月及兩個月定期存息爲六厘；三個月定期六厘半；六個月定期六厘七五；九個月定期七厘；一年定期七厘半。

各大商業銀行最優惠利率爲十厘，新做分期供樓利息爲十一厘二五，建築期內樓宇按揭利息爲十厘七五。

今次銀行公會加息，實際上是對外圍利息上升作出反應而已。正如銀行公會解釋，加息原因是由於本地金融市場及歐洲貨幣市場利率上揚。

雖然美國官方貼現利率仍維持於六厘半水平，但美國的加息壓力並未消除，一方面是歐洲市場利息堅俏，英國基本貸息達十三厘，而歐洲美元利率亦在九厘之上，而美國市場利率基本近期亦隱回升，除了去週初美國的最優惠利率提高到十厘半之外，反映市場銀根情況的聯邦基金利率亦稍見拔高。

上週美國公佈的十一月份失業率，雖由前月的百份五點三上升了○點一而爲百份五點四，但非農業新職位則增加四十六萬三千個，遠高出市場估計的廿四萬三千個，顯示美國經濟成長仍然健壯。

美國聯邦儲備局日前曾就十二個地區的儲備銀行的調查報告指出當前經濟成長已比前數月爲佳。但以上週五儲備局向市場注入頭寸的數量仍然溫和，聯邦基金息最高報八厘六八七五，收市仍高報八厘六二五，反映儲備局正在收緊銀根。因此，貼現利率調升祇是時間問題而已。

歐洲美元利息扳高，繼而美國提高最優惠利率，在港元聯繫匯率制度下，跟隨美國加息是自然的趨勢。

今次加息半厘，加幅雖不算大，大多數經濟分析家咸認初期爲對各環節的影響不致太大。

對股市方面，由於加息早已在預期之內，而週內資地競投激烈抵銷了加息的利淡心理，故預期實質的沖擊不大，但基於近兩週大市已有相當的累積升幅，現水平已有獲利回吐壓力，而短期內可能會趁加息而作出調整，然後再向上測試。

對房地產市道方面，於樓價的影響不會即時出現，但首先受影響的將會是最近期活動蹈躍的「迷你」地產公司，高息對他們手上持有的物業相應增加了成本，倘果實際的需求者躊躇不前，不難不出現降價求售的現象，同時，高息也可能稍減當前熾熱的炒樓活動。

由於高息政策是當前工業大國主要的壓抑通貨膨脹手段，本港利息今年來經過八的調升後，已由極偏低水平回升上較高水平上，對壓抑通脹而言，是有若干的效果的。但是，最令人担心的是，當前本港市面物價升勢比利息升勢來得甚且激烈。例如，最近中國大陸供港的主要糧食，食米已因爲大陸減少供應而轉趨市面食米存貨隱隱上升，內地的肉類食品價亦已提高二成，還有近日深圳供港蔬菜亦採取配供，供量約少一成，對本港民生開支往後存在不利影響。因此，今次加息後仍有再加息壓力。

再從利息的實質收益而言，美國最優惠利率爲十厘半，撇除通貨膨脹率百份四點七，實質利息收益爲五厘八，本港最優惠利率爲十厘，扣除當前通貨膨脹百份七點六（官方估計數字），實質利息收益僅爲二厘四。表面利息差距不大，但實際差距則甚巨。換言之，投資美元的實際收益仍比港元爲大，這意味着，港元流向美元及其他高息貨幣仍趨增加，對港元匯價是一種長期存在的壓力，利息自然要維持於較高水平，加上年關在即，與近期商業集資的增加，短期內市場銀根與利息勢必保持緊態。中長期趨勢則要視乎美國利息變化與及本港資金對外交流實況而定。（李剛。張錦超一九八八年十二月三日）

經歷長達四年的復甦期後 物業市不排除調整壓力
利息趨升亦爲市道不利因素之一

受到瑞安中心觸發價創出歷年高價的寫字樓價水平後，香港的樓宇市場可能面臨調整期。據其中一位講者，香港大學亞洲研究中心主任陳坤耀認爲，由於美國近期經濟放緩和全球週期性的技術調整影響之下，本港的經濟在八九年尾至九○年初會有輕微的衰退，而且衰退期會大約維持至九二年。但是他相信在九二年至九六年左右，本港經濟又會再度復甦。

而地產市場方面，陳教授認爲它是受着整體經濟……

玩具業前景面面觀
工序內移首重品質及起貨時間控制

爲兼顧短期及長期利益，本港玩具業於遷廠至內地及委託加工生產的同時，亦應增加本地投資，提高技術及開發新產品，以免落後於國際競爭對手。

作爲香港產品出口重要項目之一的玩具製造行業，整體而言，今年表現殊不理想。以頭三季出口金額計，比去年下降約四成，輸往全球幾乎所有市場的銷量都減少，特別是主要的美國，表現更見不利。於今香港已無法保持「玩具王國」的銜號，未來前景如何？很多人對此都表示担心，但有些業內人士卻仍表樂觀，看來後者的看法是有根據的。

國際玩具展覽會將於明年一月十一日至十四日在新落成的香港會議展覽中心舉行，據該委會負責人日前表示，今次展覽會將是香港歷來最大規模的玩具展，由目前三百四十個展位已全部被玩具廠商搶購訂一空，其反應熱烈於此可見一斑。據悉，這次共有超過二百六十家公司報名參展，而去年的報名單位只有一百五十五個。今年的攤位數目亦幾爲去年之一倍，今次報名參展的，還有其他國家和地區的玩具商，總共超過六十家來自美、日、西歐、中國大陸、台灣和亞洲其他國家。因此，有關負責人對今後兩年的香港玩具出口表示樂觀。

然則，何以今年本港玩具出口竟然比以往大爲遜色？客觀檢討其中原因之下，人們將發覺，除受美國個別大玩具公司倒閉拖累之外，此間大部分玩具廠均遷廠至大陸生產，對潮流改變的適應已沒有過去那般靈活，新興國家如泰國加入競爭行列等等，都是不可忽視的因素。

關於美國一些玩具公司倒閉對香港玩具業之影響程度，可由香港出口信用保險局之賠償數字得到局部反映。據報，雖然年內申請賠償的個案較前有所下跌，但香港出口信用保險局由於曾爲奇妙世界作出達二千二百五十萬港元之歷來最大宗賠款，令該局的賠償總額激增百分之一百五十四。……

市民生活担子加重了！
內地供港糧食由局部漸蔓延開來，近期加價之聲已不絕於耳。

整體而言，大陸糧食減產。即使大陸糧倉的黑龍江，今年……

美國經濟盛勢未衰
十一月份非農業就業大升

此現象令儲備局有更大加息壓力，同時美國經濟强勁，令削減貿赤更困難，布殊新政府要面對更大貿易保護法案的挑戰。

美國公佈十一月份失業率上升○點一而報百分之五點四，較市場的預期略爲樂觀……

英經濟放緩將難免
十月份英國雙赤暴升令英倫銀行加息一厘，爲今年以來第九次加息，長遠而言經濟放慢難免，對港貨去銷將有壓力。

政府接連加息壓抑通脹

英國今年以來雖然已九次加息，惟仍未能令英國經濟過熱趨勢扭轉過來……

台籲美簽自由貿易協定
徹底解決貿易紛爭

兩國工商界聯合會議在台灣舉行，雙方各抒己見，對如何縮減貿差及匯率問題尚有歧見；美將慎重考慮簽雙邊自由貿易區協定事宜。

第十二屆中華民國與美國工商界聯合會議十二月一日在台北圓山飯店開幕，由雙方經濟合作策進會的理事長辜振甫與大衛甘乃迪共同主持。……

反映年終前對美歐紡織品趕運無旺態
月來一般廠家趕配額平淡
顯示全年製衣業比較去年遜色

今年年終對美國歐洲共同市場付運的紡織品，不會很擠擁，這是從十一月份一般廠家「趕配額」生產的情形已經反映出來。……

商貿旅遊晉新紀元
耗資廿五億元的香港會議展覽中心已落成啓用，這將標誌本港在國際商貿往還扮演更重要角色，旅業收益亦無容忽視。

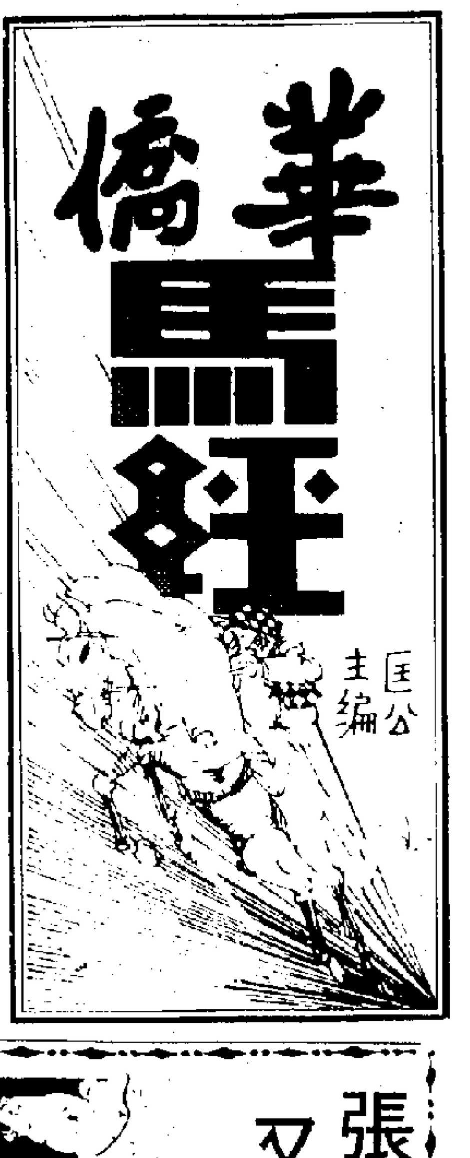
由中國對外開放與國際商業及會議業。他認爲香港，帶來國際上的新地位。……（彭明 十一月廿六日）

油國組織新協定仍暗藏危機
能否嚴守生產配額保價協議生效後將趨明朗化

石油出口國組織於上週達成協議，即於明年上半年把每日油產減至一千八百五十萬桶。……（郭文）

健穩不怠展進
誠忠盡必務服
WING LUNG BANK LTD.
永隆銀行
電話：5-8268333

華卓艮替飛機陳搏件事必達



勁運腳步輕快有力
寶捷老馬神態旺盛
係醒嘅生猛已日益成熟

(南公報導)昨晨出操的馬匹稀少，可觀覺頭寥寥無幾，大師傅多告休息，只有李易學一人到場。

「勁運」助手執韁，在內圈輕馳一匝，神態昂揚，奮力增速，腳步輕快而有力，走勢強勁，大有起色，今回路程合胃口，允屬爭雄份子。

「安勝」助手在內圈慢跑，自動加速，神態奕奕，體格強壯結實，毛色光潤，令人刮目相看，今次路程合適，可期一放到底而奏捷。

「芳心知」助手慢跑一圈，在直路上沿外檔走過，但見神態旺盛，腳步輕爽，頗有起色，今趟路程合腳法，力足闖入三甲。

「金寶」助手試四百米，沿中檔前進，跑來頭昂昂，不大規矩，落腳稍重，未及爭勝水準。

「寶捷」李易學跛一圈，神態旺盛，腳步硬朗，近況勇健，委實難能可貴，此馬已報名參與周日第四班千六米賽事，屆時仍堪一戰，值得留意。

「係醒嘅」梁立經慢跑一匝，神態生猛，日益收身，頗有進步，看來出頭之日不遠了。

前朝出作快工夫操練的馬匹頗多，其中有部份係週三有賽事者，現補述如下。

「幸運狐」陳柏鴻試千二米，一分廿二秒九，末段廿六秒二，沿欄而跑，在最後一程受到催策和鞭打，腳頭笨重，經已洩氣，今回可以不理。

「奇富」陳啟智，與助手的「貴人來」一同試千二米，並排而跑，未分勝負，外檔的「奇富」體健神湛，腳步輕快而有力，勇況驚人，後者走勢生硬。

「得利是」洪國興試八百米，沿中檔前進，在最後五十米受到催策，步短力弱，乏善可陳，也許有內在毛病。

「愛爾蘭曲」賀陳和夫試千二米，按轡而馳，奮力增速，腳步輕快而有力，勇況畢呈，今番路程合胃口，允屬爭雄份子之一。

「錦綉屯門」告東尼，與助手的「長好」聯袂試千二米，並駕齊驅，一起衝綫，前驅走勢純熟，出閘自然，並且已告收身，看來係早熟份子之一，這匹今年度配售馬，頗具大將風範，宜留意其進展。外檔的「長好」腳步硬朗，在回勇中。

「多勝」「甘寶」棠「多勝」與助手的「麟寶」聯袂試八百米，並排而跑，外檔的「多勝」以一頭位見負，在末段，曾受到輕輕催策，反應敏捷，腳勁十足，並未走樣，後驅虎虎生威，走勢強勁，已告回勇。

沙田晨操

紅藥水近況保持水準
永好試來姿態暢順
又得米走過身不重

昨晨試課出操馬尚不少，但以硬功夫為主，進展未足，看來還要下一番功夫方可。作報導如下：

「紅藥水」助手試兩段，直路一程加速，於中檔走回，步勢不差，近況仍有水準，不過演出太令人失望，非短程之材。

「靈速」助手在內圈試，扣走一匝，有多少起色，但火氣欠旺，落腳亦嫌彈力不足，近況稍好而已，未復爭勝水平。

「靈犀」助手試千二米，扣韁而馳，貼欄走回，腳勁平平，已無進步感覺了，沙地雖擅，亦不宜偏重。

「前程萬里」助手試千二米，扣三段，步勁不足，馬神態亦欠旺，宜再作留意吧。

「成揚」助手試四百米，扣韁而馳，步幅頗窄，氣力漸弱，試來未見好感，已走下坡之馬也，不宜再憧憬了。

「驟勝」助手試，中檔慢跑而回，神態不差，但勁力尚感不足，近況漸進而已，看來到贏馬時候。

「興能」助手中檔扣緊慢跑而回，神態旺盛，馬身養得不錯，狀態一直保持在作戰水平，今次準始來，路合可爭。

「勁運」助手內圈試，扣走一匝，馬頸有些少汗濕，但神態轉旺，馬身且壯，已在回勇了，負重進陣，仍具上名刀。

「永好」李易學在內圈試，扣走一匝，姿態頗順，馬神色仍好，稍嫌落腳力而未夠勁，狀態尚差多少。

「靈駿」助手內圈試，扣韁慢跑兩段，暢來悅目，馬神態仍好，插後保持在一定水平中，演出穩健之馬也，如出仍有上名之機會。

「得利是」助手內圈試，扣走一匝，火氣頗旺，但較早時，上力固然有不足，狀態未復往日屆馬時候好。

「又得米」助手沿中檔走回，步過不覺重身，馬神態及毛色尚好，近況保持在勇況中，今仗路合機會仍在。

「金寶」助手試八百米，扣走兩段，步過落腳重仍

(先見報導)

卦網

△後晚快活谷繼續舉行沙地挑編排方面賽事，可惜，而有多少失策，竟然有五場殺碼，只准八四上陣，計我話，目前千四米，應該可以略為放寬，八匹太少，十四太多，中間落墨，多番一匹，九騎角逐，場面又唔同晒，申力是人微言輕，希望有牙力嘅會員讀者，向有關方面反映吓。以下部份上陣馬新配及內定配搭消息報導：

△大哥洪旗下「幸運狐」，昭啱倨仗一五七五米，改用謝展鴿減磅上陣，結果力拒「事事百達」、「天之命」、「愛爾蘭曲」三門強敵，領頭之先勝出，新紮師弟演出精彩。後晚小休姿態回師更合腳法一四〇〇米，消息傳來，師兄陳柏鴻再取回師韁，是否好似「遊影」咁，草蜢仔佽番阿二親馮添食，有待下回分解。

△平叔今日將沙地長途驍將「興能」，左等右等，後晚終之等到適合路程，決定七陣，但近非掛單楓棄金掛帥，事關幕後指走仍用佢頂晒；此外，「香港之寶」上次沙地千四米搏殺跑第二，幕後認為楓棄金仍未盡發揮，後晚重遊舊路，打算換番大新大執韁。

△飛機陳封咗華卓艮係佢偶像，消息透露，旗下今季自購馬「事必達」，後晚出師一〇三〇米，決定聘用呢位綠路日廠公司殺手掌帥印，呢匹四歲澳洲馬，跑過十四仗，贏千二及千四米，一千同千一米得過殿軍，千二米亦跑過兩次第二，一次第三，戰鬥經驗，頗為豐富。

△罐哥旗下「芳心知」，上仗一二〇〇米由李易學按手，結果十四駒跑十三名。後晚回師沙地首本路程一〇三〇米，消息話，幕後跟紅頂白，指走用番最近貫紅新紮師弟謝展鴿。(申力星)

伍碧權旗下的芳心知將會間用謝展鴿搏殺。

玲瓏集

多勝新配上黃景寧
郭靈華向大摩推薦

△大摩旗下的「多勝」，將會在夜賽交由郭靈華馬房的見習生黃景寧擔轡，這是頗為奇怪的配搭，是頗為少見的怪現象。

不過據消息指稱，這是郭靈華的推薦，原因是郭靈華鑑於已廐馬上陣少，加上成績欠佳，故不敢多用黃景寧，但郭靈華對此子確實喜歡，有機會便加以栽培；故此便向大摩做說客，指如要用減磅騎師，不妨考慮黃景寧，力指他騎輕磅馬，必然勝任。

由於「多勝」已一勝一位緣故，經負重磅上陣，所以大摩便起用黃景寧，藉減十磅增加取勝機會。所以馬迷切勿以為大摩馬用黃景寧、不外是遊馬河，洞悉此中原因，便知此馬鬥志一樣濃，其機會仍長昔日般大呢。

玲瓏

參詳

海寶石鬥志鮮明
乃夜賽穩健之材
紅藥水則入配機會高

下周三夜馬，又回師快活谷沙地舉行，由第二，三，四，五班馬扭紛演出，尤以第三班，報出馬匹特別多。

「海寶石」此駒由新馬時開始，一直都係胡活士的坐騎，上季被編入第四班後，一〇三〇米首仗以半個馬位落敗給「紅藥水」，後來再報出，以短馬頭位勝對手「安勝」，足證此駒已漸趨成熟。

在短途中此駒均有上名，胡活士對佢騎慣騎熟，今仗報名此程，加上騎者鬥志鮮明，有機會為馬房帶來一次進賬。另外一隻係「紅藥水」，此駒可以說是李森的私家坐騎，雖然擅跑沙地，但此駒經常失準，入位機會居多，各位一定要留意。

今仗「海寶石」、「紅藥水」，兩駒狹路相逢，可謂冤家，論近態兩駒不相伯仲，今季兩駒首次會戰，定然會拼個你死我活，看看會鹿死誰手。

祥興

偉試隨筆

洲廐馬漸入佳境
東霸爆冷乃證明
鑽之寶將來成就極高

羅國洲馬房現時所擁有的質新馬，實力相當雄厚，四匹馬在晨課中均見有積極催谷的鏡頭出現，而且試來鋒芒畢露，進步良多，可謂旗下每一匹馬皆在最佳水準中。上週末羅國洲馬房派遣多匹馬迎陣，其中有好演出者，不乏些老馬及質新馬，老馬中以匹「東霸」最有脫胎換骨的超水準演出，其實該駒論實力居第五班確屬一匹中上的佳駒，早年曾因受腳患毛病所致，繼而令到狀態以及演出路為反覆，此類十歲飛失準馬，在一般朋友心目中，無疑是難於捕測，祇屬於一匹冷敵熱避的馬匹。今次「東霸」賽前的備戰功夫，是洲廐最認真的一匹，早課時經常拉往跑道作快跳，有時也會拉去游泳池游水練氣，操來老馬有暗火，走勢順而有刀，絕無一點低落感，在游水時亦眼見游來有勁，毛色更顯得油潤，賽前萬二分地打磨，向策騎洲廐馬又是最搏的，加上臨場馬又有可觀的分頭，在台腳法的長途二〇〇〇米，爆冷是合理的。另外洲廐初次上陣的兩匹質新馬，分別是「皇者風範」與「鑽之寶」，均有頭出息的表現，首匹「皇者風範」乃屬一匹四歲的紐西蘭自購馬，來港多在一哩路程較有演出，在港同系馬有「雅帥氣」、「兆寶」與「添財」，此駒從台型看來却乃屬一匹頂班的中距離份子，今次狀態祇是七成而已，亦能闖入一席季軍，着實不錯，日後只要加緊操練，等成熟及狀態有進時，那必然會有一番建樹。另外「鑽之寶」亦是屬於一匹紐西蘭的自購馬，現年也是四歲，以中距離為佳，賽前未着意打磨，竟然在賽事中有強勁之走勢，那已睇不出此駒與「鑽中寶」一樣，都是中距離好手，不過，今仗馬身仍欠飽滿，走來雖然有勁，尚覺欠規矩，還須下一番苦功去催谷，方可言勇。(偉試)

台馬

上陣前例必往檢驗
各廐為保證馬安全
頗多馬房受到病毒影響

最近呢兩次賽事，都有馬匹因為健康問題而要喺賽前退出，呢幾匹馬唔係腳腫就係發燒，病徵好似染上過濾性病毒，但係是否如此，咁就要等獸醫驗過後，才可以證實也。

不過，最近喺馬房裏面，的確係有病毒蔓延，好多個有的馬匹都領咗嘢，所以而家嘅練馬師喺賽前都好小心，要做賽前檢驗，有問題者就立即退出，唔好累己累人也。

今個禮拜三夜沙地夜賽，報名馬雖然唔少，但係有幾多匹馬可以上陣，咁就真係好難估計，其中有馬領咗嘢，一兩匹臨陣退出，亦非奇事也。

最近唔上得陣，亦非奇事也，好犀利」，呢兩隻嘢都係短途好馬，係咪快活谷場地，有意思大舉出擊，今次呢兩個倉口都有好多匹報名上陣，聽佢哋班手足講，話咁呢方個倉度，唔咪方個吸落分，可以增添頭馬紀錄，希望佢哋兩隻馬係好值得嘅馬，尤其係隻「海寶石」同埋「金寶」，今次路程最合，現時佳者，力足取勝之馬也。(佚伕)

週三夜賽成冷場
週日之戰必熱鬧

本週賽馬，日以繼夜，星期三(七日)快活谷沙地夜賽，星期日(十一日)沙田草地日賽，週日賽事刺激性則熱鬧不凡，沙田日賽來必不之精彩，週三沙地夜賽，可能泛起更高潮，但沙地夜賽六場情況，可能與上週三相同，甚至出現冷場，也不出奇。

有關騎師配搭排位及編場將於今晨公佈，沙田馬場是日已移用B跑道作賽，八場比賽由(十一日)舉行，第二班至第四班馬擔任，全部第一、二班各跑一場，第三班跑兩場……搭十孖，T又有可能十列，四匹，高潮迭起。

雷誠過三仍可上陣，週日便要受罰四天，簡廐又要四出招聘騎師助陣，告東尼去週末交白卷，本週一定奮起出擊，以爭取更佳成就。

阿叻

上：馬糧爆東霸，充份顯現其騎技，使幕後更加對他欣賞，下：謝展鴿又替歐洪建功，連「玉皇大帝」也勝出，實在值得一讚。

欄邊

昨郭靈華親自督操

△郭靈華馬房星期六贏咗件「相見歡」之後，馬房既軍心也有幫助，而郭靈華當然要身先士卒喇，所以尋朝早課，雖然係星期日，但依然見到郭廐操練，第三班件「一百搭人」，助手策騎內圍跛步，動態殊不簡單，只要抱住必拚戰意，而呢個實而不華嘅馬房，成績當可扶搖直上嘅！

主帥停賽必受影響

△簡炳墀上個星期六係咁意又贏兩場，近期嘅成績認真巴閉，但係主帥雷誠，因為贏件「東成西就」打茅波，結果被會方再罰停賽四日，新界簡依家銳氣咁勁，突然咁樣窒住，成績唔多唔少都有影響，如果我冇估錯，雷誠停賽之後，新界簡想每天賽事執番兩場咩？唔係唔得，不過好難喎。

蘭尼擺明想贏頭馬

△蘭尼馬房近日被病毒攪到頭都大埋，而且心情極度惡劣，但尋朝星期日，呢個練馬師唔知點咗邊條綫，突然安排件「紅藥水」出嚟跳一課，咁嘅情形，呢個馬房，可能有心想贏番場頭馬，任佢一匹個馬房，所以至咁積極，而呢隻馬夜馬有份跑短途，應該要留意咯。

華比利

下兩週夜賽跑草地
報名明午止截
每晚皆編一場錦標

下週起一連兩次夜第十三次賽馬兩天，定十二月十四日及廿一日兩個星期三舉行，每晚跑六場草地，馬匹報名定明日(星期二)上午十一時止截，並定明午編定分場公佈，首晚跑奇利近交華會盃，次晚跑港督盃，本週三(七日)夜賽，仍然是跑沙地的。

第十三次賽馬兩天賽程如下：

第一式班馬混合賽，一六五〇米，共編五場，其中一場跑港督盃，在次天舉行，餘外四場改為跑讓賽。

第二班，[illegible]米，共編兩場，其一為奇利近交華會盃，一場為讓賽。

第三四班：混合賽式二三〇米一場。

第五班：一八〇〇米兩組。

第六班：一六五〇米一場。

第七班：一八〇〇米[illegible]

下[illegible]兩次夜賽吸引力強[illegible]必不之精彩。

匡公講馬

張學文馬房復信心
又得米再來贏面大
升班減六磅威脅力强

張七叔上週三果然靠「宇宙之光」打開悶局，取得今季第二場頭馬紀錄，堪以彌足珍貴，有道渴時一滴如甘露，搏馬之道，亦有如打麻將，手風這回事非常重要，福順條氣，摸牌做牌都會信心過人，假如手風弱，摸極唔入章，個個陣輸錢夾括柑。

因此，同樣道理，搏馬如果想順頭順路，必須把握手風，一個機會轉旺，立即乘勝追擊，贏旺然後至做牌求三辣。

後晚繼續係快活谷沙地賽事，張七如叔如果肯把握時機，食番旺手風，仍有良機也，「又得米」係最佳籌碼。

大家如非善忘，一定記得，「又得米」上季跑近兩場沙地，一〇三〇米勝出，千四米第三，初露性能出色本性。踏入今季，上仗第二回合，重爭贏過路程，能夠以按轡姿態，輕取亞軍「活力之師」，但亦以一分〇四秒二刷新班際紀錄，唔好忘記，呢役負一三九磅，如斯犀利，新沙地王美譽，當之無愧。

張七叔當然心裡有數，升班後小休調息，後再報名同樣路程，備戰過程，未見鬆懈，間接說明人家亦明白，面對現實，準備替新沙地王，爭取第二場頭馬紀錄，由於升班關係，從減六磅，當然有利無害。

唯一希望，幕後決策人咪幣益咗晋羅馬迷避戰留待其他路程行險着，其實洗四場頭馬獎金已不薄，加埋十拿九穩把握，何必同銀紙鬥氣，添食至算，左等右等，一旦有乜健康問題，避陣[illegible]，期待今晚排位公佈，「又得米」榜上有名[illegible]

駿居

夜賽沙地有重心馬
勁運特佳可期勝
芳心知坐位望贏

筆者：在去週末推薦「上多唯梨」作全日重心，結果全程跑來無一是處，在尾列跟返終點；究竟是徐貴良得差？抑或許怡棟得差？有將來此馬表現來證明了。

週三沙地夜賽今日排位，先看看各組重心。

二、三班二千米，「勁運」雖然少跑沙地，但其實此乃沙地特佳之馬，上仗長途放得有聲有色，今雖許負一四〇磅，但補上的話題可順利捲元。

第三班一〇三〇米首組較看好已屢番上陣熱身的「芳心知」，這匹灰馬每度在陣中跑已漸入狀態，如今肯定已夠火候，路合馬勇，不失為一匹可用之材，次組方面[illegible]連次跑[illegible]，易地而戰[illegible]，第三組馬也無須解釋了。第三組欠重心，不妨小敲新自購馬「大企業」，去週試沙地閘走勢出色，已操好之馬如拼有半冷機會。

第四班一〇三〇米，「又得米」新勝再出，論馬備戰更足，當有連捷良機，不過同組有快馬「成揚」在陣，此駒縱能勝亦肯定非輕易。

李科心得

摩簡兩廐成績接近
料日後之爭更激烈
夜賽簡廐必然大舉出擊

簡炳墀與約翰摩亞兩大馬房在近幾次賽事中，各自拼命爭取成績，前者在三次日賽中連續搶得七場頭馬進擊，而後者則在……之微名列第二，尾隨第三是岳敦十二場，相信這三大中外馬房將會進行埋身戰。

但簡炳墀今季可算是頭頭碰着黑，眼看三天賽事連追七場頭馬確不是易事也，豈料雷誠在第二場策騎東成西就因犯不小心策騎而被停賽四天，簡炳墀在競賽董事小組研訊室外，聽簡主帥又被罰停賽四日時，向着一位受薪董事大叫我仲邊有騎師呀！這位受薪董事却幽他一默，第來是騎師乎，孫永廣，羅富全等人均一笑但却對新界簡予同情的。

在星期三沙地夜賽，簡炳墀定必拾雷誠在停賽前大舉出擊的，但係他僅得四匹馬報名，且略述這四駒之近況鍛煉動態及取勝機會。

第二三班二千米長途，勁運列第一後備，這駒上仗跑草地同程得第五，走勢已有復甦跡象，且跑沙地此程會入位，復課更勇有力爭勝。

第三班一〇三〇米第一組靈速列正選，此組強手林立，且靈速近三週全無正式出操，只靠游水及跛步而已，故此就是至無爭勝機會的。

第二組靈駿列第四後備，這駒降入第三班後便有迴旋餘地，連課快跳已操起狀態，如能補出有力介入一戰，宜注意最後試跑動態。

第三組能着列正選，這匹馬上仗跑千四已有出色表現，雖然第四，所負不足一馬位，應是最有把握取勝的馬匹。

李科

下週六賽馬分場表

第一、式班混合賽　二三〇〇米　人頭馬盃

青城×、麗龍、得意人、印度之星、勁運、摩登童、大團圓×、凱旋至尊×、突破、鋼王、鐵板燒

朱　登　王　方　簡　岳　張　關　陳　歐　安

最特別、永好、贏得威、(後備)、勁好、脫穎而出×、金腰帶×、必得勝×、上海之友×、新寶×、興能、高章波、成利高×、鑽中鑽

林　摩　伍　洲　伍　簡　方　林　摩　登　伍　伍　但

註馬名下有×者為第一班馬。

第二班(第一組)　一五〇〇米

好掂、興旺、潮州音樂、雙喜臨門、友誼第一、幸運之寶、萬能士、喜多寶、一家親、勝利計劃、南海、麒麟寶、福中福、聲震寰宇、(後備)、無敵駒、意利高

第二班(第三組)　一四〇〇米

年年好、特駒、喜旺寶、名門駿馬、我話事、飛虎山

甘　郭　廸　朱　陳　洲　岳　歐　關　安　登　摩　簡　林　簡　摩　夏　摩　郭　林　張　田

金電旺、金莊主、幸運爵士、飛勁、綿綿有餘、金鑰匙、醒目、(後備)、忠心、愛馬威

第三班(第三組)　一二〇〇米

天天報喜、得力駒、多好運、天馬行空、幻影、新狀元、力度高、發得勁、全能、利運來、海琥珀、拈掂、好彩數、威得至上、(後備)、叱咤風雲、靈速、鴻禧、偉龍、及時而出

第三班(第三組)　一六〇〇米

能者、時時富裕、勝意如虹、神勇金剛、勁旺、孖狐、有着數、南山寶、武當神童、齊齊發、玩具之星、保施安、天之驕、項爺

第四班(第一班)　一〇〇〇米

會所精神、鄉村樂、常山鳳、又得米、勇無敵、大利時、雪驊龍駒、仙履皇、夠膽、新力度、雄威、金手鈴、威王、聰明友、新彩、(後備)

第四班(第二組)　一〇〇〇米

美國生菜、雅圖、彩龍、平步青雲、龍山、長好運、喜好、滿堂樂、皇采、晉樂天才、木瓜二世、來老鼠、財來有方、長青樹、(後備)、東方龍

新馬　一二〇〇米

基本法、寶必得、潮州小子、好環境、再接日、龍勁、靈馬、高駿、南霸、南雄、幸運之神、五陵駿、凱旋燈、精趣、(後備)、勇達巔峰、霹靂

星期三報名出賽馬匹 週日及週六晨操時間

馬名	晨操時間
第二三班　二〇〇〇米	
天皇巨星	航1.15.8帝皇星　27.2　25.3　23.3
足球	督1.27.6　33.6　28.1　25.9
德怡	助1.02.6　34.3　28.3
勁運	助55.2(內圈)　27.4　27.8
贏得威	助1.01.8(內圈)　308　31
前程萬里	助1.215　28.7　27.6　25.2
第三班(第一組)　一〇三〇米	
海寶石	浩1.23.9　30.7　27.6　25.6
捷勝威	助1.04.6(內圈)　31.8　32.8
九龍威	朱1.23.7　32.2　27.4　24.1
旗開得勝	夫1.33.8　33.2　30.9　29.7
聚寶	助1.29.6　30.2　29.5　29.9
紅藥水	助58.7　31.7　27
第三班(第二組)　一〇三〇米	
得利是	興53.7　27.8　25.9
五福	夫1.39.4　33.8　34.5　31.1
靈駿	助1.24.2　29.6　28.9　25.7
安勝	助1.06.7　33.9　32.8
第三班(第三組)　一〇三〇米	
多勝	寶51.2麟寶　27.4　23.8
保多威	助1.04.7(內圈)　33　31.7
好犀利	活55.5　29.7　25.8
叱咤風雲	副1.01.5　32.3　29.2
金寶	助100.3　32.5　27.8
神山	副53.5(內圈)　24.3　29.2
第四班　一〇三〇米	
平步青雲	啓58.6　30.5　28.1
幻象	助25.5　25.5
鄉村樂	助1.29.8　28.7　32　29.1
真功夫	助52.2金毛虎　26.6　25.6
又得米	助31.8　31.8
威揚	助22.8　22.8
第四班　一四〇〇米	
幸運狐	鴻1.22.8　30　27.1　25.7

有彈有讚

海寶石短途極厲害
現居班次仍然有利

三班一〇三〇米分三組比賽，其中以第一組最明朗化，應該不易爆冷，主要是強弱懸殊之局，刻意求冷，無異自招損失，因爲：海寶石上仗勝九七五米，速度犀利，強如多勝亦全無招架之力，實力之強，於此表露無遺也，勝後未見低落，保持大勇出現，準備功夫做足，決心爭取連捷，鬥志明顯。方廐熱門馬比較可靠，特別由胡活士出策，祇要馬有實力，必定跑出水準，何況會所馬，仍外有鬥志，沙地短途亦有佳績支持，對於路程勝任愉快，無可懷疑也。海寶石上季演出良好，早知非池中物，今季有實力將多勝擊敗，而多勝第二班馬，遲早升班，九七五米，輕易將強敵擊敗，實力之強，於此可見一斑也。贏馬之後，最重要有無進步，海寶石試跑與試閘，相當出色，踏入大熱之年，練馬師亦不保留，跑諸而後快，編在第一組比賽，大部份對手狀態未勇，奠定一枝獨秀大熱門出現無可避免。大熱門并非不可敵，主要是否有足夠成爲熱門馬條件支持，如果是實力熱門馬鬥志明顯，值得考慮捧場。熱門捧場馬迷，一定要取大勇之馬捧場，喜歡每次賽馬有冷有熱，環境不利出冷場合，就不宜扒冷，本場極之明顯，正路馬佔盡優勢，根本沒有出冷可能，最佳投注對象也。

趙子龍

四天游水馬名單
合共祇有一百匹

馬會沙田馬房經理處，施番班公布，上月廿六，二十七，二十八及三十日共四天，各廐前往游水練氣之馬匹，合共僅得一百匹而已，可能是由於天氣寒冷關係所致，名單如下：

十一月二十六日(十六匹)甘廐：馬迷之寶，雄才，河塘海。簡廐：聖旨到，孖狐，喜上眉梢，金腰常，紐西蘭銀，雄威，靈速，靈駿，香港銀，泰安，你知幾時。摩廐：新豐，奇老鼠。

十一月二十七日(十八匹)摩廐：新豐，靈犀，奇老鼠。謝廐：益勝勝，海龍，真金白銀，聖駕，喜成喜功，再霸天下，衣錦榮歸，龍至聖，真係實，再成功，最成功，保施安，露明威，喜駒，易搏，電光大俠，係醒嘅。

十一月二十八日(三十九匹)岳廐：幸運飛龍，萬里遙，三德，火龍，先知，超力霸。……，雄威，靈駿，香港銀，泰安。方廐：聰明電腦。甘廐：步步快，飛馳，獨馬，馬迷之寶。

十一月三十日(三十七匹)郭廐：龍勁，燦爛之星，睹玩意，相見歡，金摇棒，威飛達，飛駒，綵綵之路，無敵良駒，龍精虎猛，超速名駒，百搭人，金駿。張廐：金彩，龍山，百勝將軍。謝廐：聖駕，衣錦榮歸，再霸天下，馬路飛，海龍，嘉駒，電光大俠，真金白銀，益勝，喜成功，保施安。甘廐：馬迷之寶。簡廐：掌聲，喜上眉梢，金腰帶，泰安，玲驊，香港銀，靈速，靈駿，雄威，係知幾時，鍾意寶，火狐。

風火滴點

新界簡改變操練方式收效
夏張兩廐馬用大跑道快操
又得米快操頻仍最佳例證

改變了操練方式之後，新界簡成績頗著轉佳，昨賽又獲得兩捷，以十三個頭馬的佳績兩上第二位，由於大摩於昨賽，也是獲得兩捷，以十三個頭馬的佳績名列首席：不過新界簡目前從中勇馬數量頗多，而且操練方式亦見改變，頗收成效，具備升上頂位之實力呢。

提起操練手法改變，目前除了簡廐之外，夏志信與及張學文，也是有頭著改變的兩個倉口，夏志信本季作風大改，不再用內圈快試及快跳方式，而改用大跑道快試的手法，收效果然頗大，多匹缺乏表現的弱馬，都因此而頗有成就，渤海能及年年好就是比較明顯的兩匹，而本週三夜賽，幾匹報名馬例如平步青雲、愛爾蘭曲、與及叱吒風雲，亦採用同樣的手法，看來鬥志將會十足，而成就亦會甚高呢。

張學文也是改變得比較明顯的一個倉口，往昔喜歡用捉迷藏手法待觀操者離去後，方始開動試操，但是目前却用較見開放的手法試操，「又得米」乃是最特別的一匹，上季佢是慢功夫及內圈慢試的手法磨，但是本季則見頻頻快操，而且正證明收穫頗大，此次特別用正常手法快試，且更見加課打磨，另外一匹沙地快馬南天王，亦見開始快操，張七叔作風改變，於此可見。

班超

……一成，對本港民生問文往後有不利影響。因此，今次加息後仍有再加息壓力。

再從利息的實質收益而言，美國最後息利率爲十厘半，扣除通貨膨脹率百份四點七，實質利息收益爲五厘八，本港最優惠利率爲十厘，扣除當前通貨膨脹百份七點六(官方估計數字)，實質利息收益僅爲二厘四。表面利息差距不大，但實際差距則甚巨。換言之，投資美元的實際收益仍比港元爲大，這意味着，港元流向美元及其他高息貨幣仍趨增加，對港元匯價是一種長期存在的壓力，利息自然要維持於較高水平，加上年關在即，與近期商業集資的增加，短期內市場銀根與利息勢必保持緊態。中長期趨勢則要視乎美國利息變化與及本港資金對外交流實況而定。(李剛。張錦超一九八八年十二月三日)

公司倒閉對香港玩具業之影響程度，可由香港出口信用保險局之賠償數字得到局部反映。據報，雖然年內申請賠償的個案較前有所下跌，但香港出口信用保險局由於仲爲奇妙世界作出達二千二百五十萬港元之鉅來最大宗賠款，令該局的賠償總額激增百……

來貨價格上升，集中反映在糧食價格上，原因是中國產品雖然只佔指數內消費品項目中的百分十四，但糧食一項却佔達三分一。由於糧食爲必需品，而且未必能在短期內找到其他供應替代，中國來貨一日緊張或漲價，便會即時提升本地糧食價格。

……地出產的蔬菜數量已較少，加上特區菜供應突然減少，相信今次菜價的漲幅會較爲明顯，且持續一段頗長時間。供應本港的生豬幾乎全是出大陸入口，豬肉售價在今年七月已明顯上升兩成左右。大陸豬頭亦於本月提高批發……

……元偏低，本港明年的通脹率可以預測不會低，專家亦估計可能會升至兩位數字，由此相信市民在八九年的生活，大概並不好過。香港要減少在這方面的壓力，只有開闢更多來源，希望透過競爭而壓抑物價。(卡君)

……期利率亦有可能上調。美國就業情況仍處高水平，反映出美國經濟仍然強勁，而市場亦因此預期美國會以加息手段去壓抑內部需求及有過熱跡象的經濟，避免通脹加劇，美元反彈正顯示出市場的心理狀態。事實上，現時美國製造業的生產仍處於一……

……是所餘百分之三十，則於明年三月發放完竣。由於今年首十個月對美國輸出配額運用率比去年同期低，對歐洲共同市場輸出配額運用率保持去年同期的水平。所以輸往西德及英國的熱門類目配額未有預售，但輸往美國的熱門類目若干配額轉價比去年同期降低，例如三三八及三三九類棉針織恤衫配額每打開價一百六十五元(去年同期一百八十五元)，三四〇類棉梭織男裝恤衫每打開價一百二十元(去年同期一百八十五元)，三四一類棉梭織女裝恤衫每打開……

顯示全年製衣業比較去年遜色

針羊毛衫每打開價二百元(去年同期九十元)。至於八四五及八四六類棉麻及絲麻混紡針織衫每打開價四十五元及四十元，與去年同期相差很遠(去年同期二百元)。

紡織製衣業人士指出：據知美國市場最近存貨不多，聖誕節生意看好，預料美國買家明年初訂購成衣將會轉呈增加，輸美配額轉讓價……

商在國際市場的觸覺極爲敏銳。在全球性消費趨向高質化的需求下，港製時裝出口無疑已建立有良好的形象，對今後市場需求將可有較大的適應性和競爭性。

據美國市場消息報導，在購物時多數查明產品的原產地多有認識，在購物時多數查明產品來源地而作爲購用與否的判斷，而在一片美國……

……對美國輸出將可樂觀。雖然，根據統計數字顯示，今年首八月本港對美國出口成衣總值一百八十五億七千九百萬元，較去年同期減少百分之十，韓口美國的成衣亦同樣報減，爲五十五億七千六百萬元，減幅百分之七。但九至十二月港製成衣對美國出口將會復增，儘管年終付運不會很旺，但香港整個製衣業今年並非出現不景氣，而是比較半年有遜色而已。(關鳳翔　十二月四日)

進展不……
WING LUNG BANK LTD.

羅國洲將兵分三路
配馬輝與草蜢徐良
三騎俱有極大取勝機會

獨家新聞

羅國洲今季旗下馬匹甚多，但迄今只取得六場頭馬紀錄，成績差強人意。據其副手透露，此是因為在季初時，多匹旗下實力馬因為染上病患，引致照留，為此真正安全，不敢大力催谷搏殺，引致成績低落。然而自踏入十二月份後，洲官旗下多駒已露勇態，而且健康良好，因此近幾期之賽事，洲官之實力馬已開始顯露顏色，紛紛勝出，除勝出牛冶門之「東霸」外，今季初上陣之「皇者風範」，以六之「寶」亦打入位置及連贏冷配中，所以近期之洲系馬，值得加以優先盯緊及搏殺。

本週三晚，洲官出三駒，「捷勝威」、「夢倩人」、「同樂」將全部上陣，而且分配三好手主帥，「捷勝威」由馬輝押陣，而「同樂」則由徐良策騎，此三騎中「捷勝威」、「同樂」狀態甚勇，而「夢倩人」亦有偷元之機會。

張學文與華卓良的合作，並未因欠表現有不愉快事，相反更加互相倚信。

班次嫌少致現冷場

統計分析

今季賽事中，不少日子是出現冷場，此情況不單止在沙地夜馬，連向來上陣馬必多的沙田賽事，也因而有冷場，其中原因是班次嫌少，所有馬都跑得過勤所致。

在今季賽事中，不時出現冷場，這不單只在沙地賽中較多出現，甚至沙田大馬場亦經常見到馬少場次。到底原因何在？又可否有辦法以減少這個情況？猶以馬會當局不應坐視無睹，因為馬匹冷落不但派彩不夠高與馬迷興趣減少，最大影響還是投注額必然比不上馬多場合。且看週末最後一場就出現過一億元之注碼，認真不簡單者也。

回頭再說冷場之成因。筆者年前已說過，這是由於現在班次太少，因為現下只有七個班次，而第一二班更經常混合報名作戰，無形中只得六個班級。於是第二三班就有過百馬匹困處在一個班次。由於這個現象，馬會也只能夠將大部份放在這兩班之中。

在今季三十九次的賽事日共六十四個賽馬日中，第三班馬就只有一次齊滿十四騎。[illegible]

但問題却正是因為第三班馬差不多次次可以報名，例如今次週三夜戰之第三班馬，就有不少已報名週日沙田賽，如是，將來勢必有多駒要棄權於其中一役。本文見報時位已出，若然第三班出馬多，則週日肯定有兩三場是小貓三四隻。這種先天性冷場成因，看來馬會一班金融領導應想一想辦法來對付矣。

老金

林厩馬匹必然求拼出頭
鄉村樂好轉勝機高
永威龍似愈拼愈勇

馬壇斡探

林厩馬房的紅飛馬「鄉村樂」，以一向門志明出名，特別是沒有交代的勝出，都曾一戰而至「時宜俗」便是一個很好的例子，而今次周三沙地夜馬，飛霸又有兩匹馬仍未贏頭馬交代的，看來今仗必會拼，有力勝出者，值得盯緊。

「鄉村樂」是匹值得留意之馬，由大摩馬房轉入林厩後，至今仍未有交代，展開而且大熱門倒灶多次，是有心今次吐氣揚眉的。

「鄉村樂」近日操練手法特別不同，每日課練跳出大外檔，都是起步後飛出爭沙大閘，是所以如果單看操練時速，不覺其特別，但在實戰此駒所跳之時間甚快，眾所周知。

「鄉村樂」是匹弱馬，近兩周操練如此積極，證明健康良好，否則早告東尼與魯賓遜作老友狀，可見圈內並未有甚麼不和的騎師問題存在。

直錢二○米加沙地之中，心出極，週嚐，而上證明此馬，亦可以跑一千米，走中間，今且報馬師練馬「相信」再出有信心，是系馬系舉，爭取無勝之一組，大亦相信而有再一定可以爭鋒，只要有力控制騎師雷達，也。

小飛俠

三班短途次組有均勢
安勝可與對手週旋
五福已見迴光佳態

勞楚令報導

周三夜馬六場沙地，仍跑沙地一○三○米第三班，第二組，此組有均勢，不過狀態較佳而動態積極者值得優先留意。

「笑口常開」一出即拼，此駒實力足與對手周旋，目前狀態未算大勇，不過已逐戰入熱門，此駒就值得投注。

「安勝」今季兩次上陣都受人注意而成為熱門之一，當然狀態並非突出，戰敗是意料中事，今次此駒狀態已達戰鬥水準，雖然仍未算大勇，但比上兩仗好，應有力與對手一戰而搶入三甲之機會頗高，值得重視。

「五福」以往跑沙地並非突出，不過馬老了，場地性能適應亦廣泛了，如今跑沙地短途不能視作勉強，此駒有迴光佳態，看動態必拼，投注特別彩池值得選取。

「夢倩人」兩次拼搏未能出頭，不過表現已算不俗，如今操練正常，狀態保持良好，以馬論馬當然是爭霸分子，不勝亦應有位，不過今次仍然是大熱門，希望不會熱死。

「偉龍」勝後狀態稍不如上賽了，而且動態亦不如上賽積極，看來不宜追捧，除非成為冷門才值得小搏。

「海城珀」升班之後論馬仍然有力突擊，不過門志欠明朗，冷則可搏，熱亦不宜追捧了。

「天馬行空」逐漸成熟，從走勢步法看，此駒可以跑沙地短途，質新未露底，應提防突然而來，唯有此駒有力推翻一切，是有想頭之中冷馬。

「盈駿」、「威世寶」狀態都在戰鬥水準，不過並非十足，只宜作突擊分子看待，選冷腳可以考慮。

「事必達」、「聖火令」狀態在進展中，不過未必一出即拼，看不出有拼搏之跡象，大冷門而已。

「得利是」受人重視，不過狀態始終未達贏馬時水準，但已有進展，看來尚拼只能爭位，宜作配腳不宜作重心。

勞楚令

雷誠被罰停賽四天
決定今日入信上訴
力指坐騎受阻迫揾路上

中外馬圈快訊

上週末增添兩場頭馬的雷誠已因胡活士「交白卷」而在騎師龍虎榜上躍升至第三位，但較告東尼相差了八場，對於蟬聯冠軍騎師座位似乎還要加倍努力，就在獲得「雙喜臨門」之同時，雷誠因在第二場策騎「東成西就」不小心，競賽騎雷誠停賽四天，直至本月廿八日夜馬才可復出。

對於不小心策騎而被罰停賽，駒師們甚少提出反對，但雷誠已表示於今日入信列明理由提上訴，亦因此雷誠可望在此參加本週日在沙田舉行的賽事。

研訊實對雷誠來說並不陌生，上季這位南非出生的騎師會先後被罰停賽十六天，今次是他在今因以同樣的罪名而被罰停留。

雷誠對記者說：「今季較早時我已被罰停賽三天，又因為我父親的逝世而少出賽一日，而我之所以被罰純粹是因要贏馬。以今次來說，第七班賽事乃由垃圾馬參加，面對着，當時我祇有兩個選擇，「運運」在前面阻着，當時我祇有兩個選擇，但這樣我就會落敗的，或者立即從外面衝刺，我估不到如此輕微干擾却得到如此重罰，而馬房的馬匹狀態開始冒升，所以我不想在此間停賽而失去贏馬機會。

雷誠回起頻告得手
小告拋離放緩搏殺

董事檢

小告好馬多籮籮，但上週末又大敗，最叻跑個第二，但真係能人所不能，門都保唔住，都幾出乎意料，反而雷誠已回復狠勁，贏番兩場也，「東成西就」如果有臨場睇馬呢，個個都會揀佢，因為一到開前就頻頻打圈，一路打到入閘都唔肯停，馬確係好靚，以雷誠呢位大師個手在閘前咁打圈呢，果然在力拼之下勝出，「超合金」，究竟馬質新的，勝亦合理，而且今次演出則似遊離後又放緩。

「大大步」以大熱門身份取頭放到尾一步不鬆，假如佢唔係放得咁遠，「確實好」有可能追到也，雷誠搏馬一味勝在夠狠。

大摩之「意利高」終於出頭，今次之對手之狀態全不及佢好，而此馬又改變咗戰略，以前係搶放，但今仗由韋棟騎就留住喺度，留番在直路上衝刺，原來咁靚。

樣跑先至得嘅，由於佢之演出，「我話」「好消息」兩匹合路馬雖然無光，有時有態馬都未必一定得也，「意利高」一改變咗戰略就得，但等咗咁耐先至贏而且又白禮棟大摩都算用盡心機了。

「鑽石先鋒」用留後跑法係正常嘅，不過又諗唔到約到對手演出咁弱，「絲綢之路」後勁普通，「銀影」亦一段有得睇，在隻隻唔係都得幾夠之下，步初出馬「鑽之寶」又搶得一席冷腳。

「太容易」大敗似乎已是估得到嘅，上次告東尼贏佢，已經騎得十分辛苦，今次負一四○咁重，而且一向後上，縱又有乜出奇，不過「富貴子」入腳又係估唔到，搶手騎過唔得，葉楚航反而入冷腳，而且係後上添睇馬確係唔易。

大週三夜馬

大週三夜馬，雷誠仍可以上陣，但佢原本有四駒報名，「靈速」與「能者」、「勁運」及「靈駿」等，則為後備，而上述四駒縱使出賽，亦因實力有限實難言勝，反而僅得三駒報名的許怡則更應留意。

許怡的三駒報名馬，列正選的是第三班一○三○米第一組的「九龍威」，其後全駒均為後備及「勁旺」及「幻象」。

「九龍威」這四八七年自購馬來港後並未有表現，但踏入今季許怡似乎已積極勵練此駒，但上週連跳數課均跑得不俗，狀態已有作戰水準，上週末由朱柏榮快跳三段，入直路鞍上人隨意推騎即有反應，時間雖不快，這班屬力搏鋒芒之作，屆時由朱柏榮押陣，獲減十磅之利，憑着快放而不食沙，極有機會放返終點，朱柏榮今季已三捷，而許怡有意讓其成材，「九龍威」若交由上陣，不難替朱柏榮今季的第四場頭馬。

甘頓

鬼佬掘大藕過節日

「大哥」大哥培里是超人麼，而這一班馬主人同聲咁講，又係形成暴冷之局面。今朝又係夜馬之排位期，今個月自英國。

凡跑短途賽事，尤以在沙地之快活谷場地，經常唔係大熱門勝出，就係爆到唔清唔楚格，此因為關乎幕後人之門志關係，如果鞍上人及幕後人門志唔明朗，於是大熱門隨時有機會一放到底，故此呢個大熱門唔係唔啱有門志嘅話，就連跑到中間而佢唔好就有機會一放，故此呢四場短途馬，實是非好投注之場合。」

今次老虎魚蝦蟹都要吼住肥夏，但特別關照我戰馬，上週六件「趣趣的」輸到大班揀盡疲罷，今次夜馬，大有機會起快而收復失地。

師爺

大哥培里之意，此四場短途是否拜三之六場賽事，却有四場係一○三○米短途，此四場短途馬，又係形成暴冷之局面。

大哥培里亦同意馬主林之講法，故此佢話有時佢自己都落足多些眼力，謹及元旦新年，係聖誕及鬼佬之節日，所以希望大家掘到大藕過節。

今朝又係夜馬之排位期，今個月自英國又係聖誕佳節，香主林對我講：「前有火雞馬出現，但現今激爭大埔利佬最重視此大日子，所以佢通常都搶此段日子，因為佢哋少咗愛視此一聲，擊之日子，多數係鬼佬廄房及騎師出天同慶與及萬民同樂之外，亦係以老佬送番些彩頭，所以希望鬼佬而視聖誕及元旦新年。

馬世界

甘厩大企業勇熟
揚言夜賽必搏殺
蘭尼極心急再贏頭馬

△甘光近期狀態極適合，那麼沙地夜賽必能應付裕餘。蘭尼馬房受到病毒所困擾，能出操上陣的馬匹不多，外間盛傳大師傅懊惱，但據蘭尼表示，正是搏殺的對象，而其中一匹「紅藥水」，除健康外，還加以琢磨，而「紅藥水」的狀態，以比上兩回有進步，故蘭尼搏殺此駒之心，可以迷此西新馬，不妨加倍留神兼睇呢。

△甘光近期狀態已加倍，又不久前已決定再擲馬主一番，今次週三夜賽已在一匹「大企業」頗有信心，在今回夜馬沙地將取得勝利。原來此馬，狀況已經在跑過上賽之後，馬的成熟程度，突飛猛進，馬身不但現綫，硬的情況，也一幅而空，於是甘光達乘機把此馬佮谷，而且還加以呂宋草谷勇的心火，使此匹質新馬日勇不已。據甘厩員工認為，此馬出腳爽快，若時在沙圈內試閘，也表現極為爽，遙

九龍威父系有來頭
天星帝國之子質高
擅跑短途贏過一千米賽

馬國三世

第三班一○三○米，又有馬跑一○三○米，幾匹質新馬報名，其中「九龍威」，心甘和旗開得勝三駒都是去年來之自購新馬。

「九龍威」為澳洲自購馬，在當地共跑過二十次，而出一千米好地，為二萬澳元賽，其後出一千米好地，為萬五澳元賽，即告贏頭馬，再出一千米好地，亦爭入第三，另外千二米好地，力爭得第二，另一次出一千二米黏地，稍後出千二米黏地，力拼得第二。

「九龍威」之父為天星帝國，乃愛爾蘭五六五年栗色馬，贏過十三仗頭馬，屆冠軍馬之子配種馬，至七○年子女跑過千多場，贏過三百多場頭馬，獲五百廿萬澳元獎金，兩度成為兩歲冠軍配種馬，每系贏過七化郎，利於中短途上來爭，本身贏過一千米，猶於短途來爭功。

「心甘」為英國自購馬，在當地共跑過八仗，而出五、六化郎，第三次出五化郎好軟地，即贏頭馬，「心甘」是與揚威四海同系。「心甘」之父系為七七年栗色馬，贏過五場頭馬，獲獎金三萬八英鎊，可惜方厩馬受病毒困擾，頓然活士無疑有門志。

「旗開得勝」為澳洲自購馬，在當地共跑過七仗，為近萬澳元賽事，出一二五○米軟地，力爭入位置。

「旗開得勝」之父系為六五年棕色馬，贏過七仗頭馬，跑五化郎，包括一級大賽，七九年退役為配種馬，至八六年子女已贏出十七場頭馬，獲五萬鎊，這系馬乃正宗短途之五化郎賽事千鎊，勝過五化郎，系曾六捷一千至千六米，乃利於中短途上爭，七馬有起色下就得開始注意。

以五十九秒三勝出，七一年退役為配種馬，子女贏出一百廿萬元獎金，其中有西子女八捷，母中短途破紀錄時間。

郭馬仍然躍躍欲試

郭羅華馬房在上周末有多駒上陣，僅得一匹「相見歡」取得勝利，為郭羅華馬房帶來第二場頭馬。其實在賽日，郭厩最有機的「相見歡」外，尚有「信得過」及「絲綢之路」亦抱有厚望的，好可惜「信得過」在出閘時漏閘，誤失戎機，失位甚多，已無法收復前失。至於尾場的「絲綢之路」，臨場所見狀態甚佳，馬身肌肉飽滿，但很可惜在同場馬中强手太多，僅能爭得一席第三而回，頗令人失望。

郭厩至今僅贏得兩場頭馬，成績實不理想，但是手風欠順，這也是無可奈何者也。

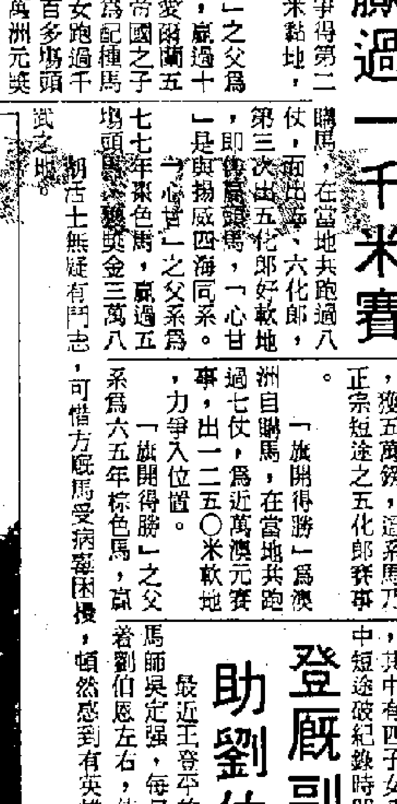
本周三的夜馬沙地賽，郭厩亦有兩駒報名，分別是「飛駒」與「笑口常開」。此兩駒的機會又如何呢？

馬房消息透露，「飛駒」的狀態不俗，但是年事漸高，跑二千米長途，雖合腳法，但因為年紀太大的關係，恐怕長力有限，故對今仗信心不太大，只能視作位置之材。

但是「笑口常開」則有多少機會，該駒速度頗為銳利，跑一○三○米短途，乃是其所長，在最近備戰亦十分好，狀態冒勇，馬身肌肉紮實，今次雖然負磅不輕，但同場對手不算强，此駒可憑快放之利，直帶到底取勝，郭厩中人對這匹「笑口常開」寄望甚大，謂可帶來第三場頭馬。

馬場前綫

童言



海寶石速度極銳
上陣必有把握勝

駿馬厩

週三仔上週復出仍未有表現，今次既有實力馬在手，必定把握求表現，上陣值得優先留意。

決活谷仍在六場沙地夜馬報名馬伸力頗平均，第一組第三第二組「捷勝威」一○三○米，現先介紹一第一匹「海寶石」今場加哩方件「海質石」短途速度銳利，主帥胡陳柏鴻與他搗研究夜戰，莫非兩人有大計乎。

登厩喜有分頭馬
成績低落乃此因

馬房形勢暢論

王登平今季表現頗為令人失望，迄今為止，所贏得的頭馬數字，只是五場，以他的馬房來說，只是一個中型實力的馬房，而與致馬房成績低落原因，最主要是練馬師的作風，登平向來所知，就是主力出擊，喜歡撑裡而上，因此旗下之馬，運氣佳者，不離一時是新勝光勇，跑同一○三○米，搏馬迷不信穩操勝券，[illegible]實千二米爆入冷位，改跑沙地求出路，自有蓄意欲動意圖，香港之寶，此系馬門志較為鮮明，起現今健康沒有大問題，應有攻堅決心。

「偉龍」及「加州小龍」在不同組別參加一○三○米短途賽，前者「一均有先足準備功夫，下定決心，傾力以赴，相信一兩匹頭馬應有把握手到拿來。

本週三夜賽，王登平很將出擊重心偏於沙地方面，名惡馬不少，有「偉龍」、「加州小龍」及「香港之寶」地，一跑草地，手腳便不靈刺，這也可說是一個小小的諷進取，然今季，王登平所騁的主帥，只獨沾一味搶跑沙馬手法，每是蓄勢沙地賽事而經多季來登厩的搏，迷無從估計。總之使到馬

春哥

馬場是虫，此駒沙地此程實力雄厚，今次銳意一擊，會坐二望一。後備馬「駒駼」較有威脅。餘駒以「南天王」及後備馬「駒駼」一較有威脅。

得利是已踱心起火
幸運狐馬毛色烏潤

安樂傳真

大戰過後，昨日是課例較平淡，大時之前，在內圈安公跑過只有兩匹馬出踱，過後，才見有其他馬房派馬出試，而這名週三沙地夜賽的，亦有多駒出踱，現將這部份如下：

「得利是」助手踱一圈，細打過，轉入直路時，由於馬已便順勢快試一段，灰馬毛色烏潤，氣勢迫人，論態已回復大勇作戰水準。

「幸運狐」助手快踱一圈，沿中檔出跳，走勢暢順，力度均勻，看馬身依然飽滿紮實，毛色鮮明，神態從容，傷後小休，近況亦保持水準。

「能者」助手踱一圈，全程貼欄走，步頭暢順輕盈，神態文靜，收身毛色靚，保持作戰勇態。

「勁運」助手快踱一圈，拼過上仗後，肥態大減，收身已達水準，但走來頗急躁，馬頭留汗，最為美中不足。

「神山」副手張某跑兩段，全程快開，步頭急勁，彈力甚强，馬身高壯紮實，毛色鮮明，神態火旺，質新馬成熟進步，已呈大勇。

小邦

論甘寶棠實而不華
擅跟出憑後勁搏殺

幕後人日記

雖然如此，但今季仍有九場頭馬見面，騎功係有番咁上下，如體重能減番輕的，有機會績風厩。

告東尼始終是大熱門，但已逐漸高齡，目前頭馬已是新秀彭偉哥，而雷誠並有排追，除非簡馬接二連三殺威而已，不過雷誠今亦有一一七磅以下嘅缺點，就係今季體重增加咗，好難執到的水蟹也。而佢騎外厩馬佢嘅機會又唔係咁高，好似佢係騎開陳厩之「超合金」嘅，亦會俾咗告東尼騎，又如「勁猛」又係佢騎過嘅，一樣用華卓良去狗係簡厩之馬，但地外厩嘅馬匹相當唔穩定嘅，故搏來搏去，如簡厩一陷低潮，佢就成

騎一匹體磅馬，但嘅機會就高的嘅，騎功其實亦相當好者，尤其是搏於將一匹馬吊住喺跑，留番多少力嚟門後勁，各位不妨睇吓佢騎「博得好」，在强手之中跑千二米，「花心大少」一猛放佢騎都唔驚，一路吊住「連騎」及「萬年喜」嚟跑，在直路上展開衝刺能過質新之「萬年喜」，可惜重有一匹質新之「香港之光」像喫，「博得好」騎得好博盡而敗亦有得好講，而佢勝「勇驤」亦係吊住「今發財」同「金槍俠」嚟跑嘅，俾馬夠佢就贏得到，無可否認，佢係一位實而不華之騎者也。

莫侯仁

登厩副練吳定强
助劉伯恩教學生

馬明

最近王登平的副練馬師吳定强，每日都隨着劉伯恩左右，使很多人都感覺很奇怪，莫非吳定强轉為教導見習生的工作人員嗎？

據所知吳定强短期內，確是助劉伯恩一臂之力，原來劉伯恩雖會教見習生的英語，可是見習生難吸收能力低，遂對劉伯恩所用英語教策騎時，便因此受到影響，導致劉伯恩事倍而功半，而見習生也難以消瘦語。所以劉伯恩便被迫找一名翻譯回來，於是便找到吳定强回來，而吳定强純是義務性質，並未有受馬會半點金錢，據側聞是吳定强欲予馬會好印象，希望日後擢升也較易。

樂伯

跑馬以實力為主
坐騎弱神仙無符

糧台道

閒話表過，講番今次快活谷六場沙地夜馬，各場出馬形勢十分平均之表現。

正如許怡上季情形，開倉時差不多是老弱馬匹，若非手中得到成熟當起的出類拔萃投入，定難有好成績交待。

今季登厩主帥金雷弱情況似有雷同，金之騎功雖非無青，到底仍在壯年，且在加拿大有好賽績支持，爛船亦有三斤釘也，奈何，來港後成績停滯不前，主因是欠缺實力馬策騎，故上週夜賽前祇勝出過關及名符其實兩駒。

但上週夜馬第二場騎一匹新降四班的布有伯，其表現却如狼似虎了。

練馬師與騎師欲有好成績，首要條件便是要有好馬在手，任你功夫如何超卓，旗下儘是老弱殘兵，也會缺

一條直路立將對手擊退而大勝，騎短途馬能後上反先，金雷弱騎技應不如所傳之差，祇要有實力馬在手，自然有信心交出好成績，否則佳時，亦有多次賽事要交白卷也。

上週冠軍騎師雷誠，週前曾騎橫掃，在必敗情況下起死回生，則於終點線前壓倒放頭的喜多寶，奪得冠軍，雖然技驚四座，但如不是座騎實力超卓，任你番生華佗也是徒費氣力而矣。

故講到底，都是跑馬匹的實力，騎者祇是帶助馬匹找位，以最佳位置，與及在留放上輔助爭勝。

正如告東尼沙地夜馬表現出色，其胯下馬匹實力份子多，但沙地賽馬易有窮門，盡量將馬匹爭取到好位置，祇是死跟在放頭馬後，全程食沙的話，馬匹要有好表現亦難

靈駒

夜馬未必會熱鬧

坊間馬友話

週三夜馬，仍在快活谷沙地上舉行，有關騎師配搭及排位，要在今早才公布，但坊間馬迷，在大戰過後，不論勝負如何，經已開始談論接踵而來的賽事形勢了！

三姑說道：「今次夜馬，睇嚟場面一定唔會太熱鬧咯！事關六場中有五場跑短途，一場則跑二千米大長途賽，看來亦分分鐘會成為冷場呢！

老坑陳日：「今季跑馬，一如以往；揃跑沙地或特別適宜在谷中參賽的馬匹，都要在特殊的場地或馬場上方可以跑出水準。看

來練馬師或騎師們搏馬，亦多要有根有據呢！所以今次跑沙地，我哋亦不妨集中在沙地馬身上埋手呢。」

會計黃說：「其實我話賭馬一定要睇超班馬！唔係好似『今發財』咁樣，大家都知佢跑千四米沙地最正宗啦！不過上週三孭到百四磅頂磅，論班次就無便宜咯！咁咪跑到無段好睇咯！」

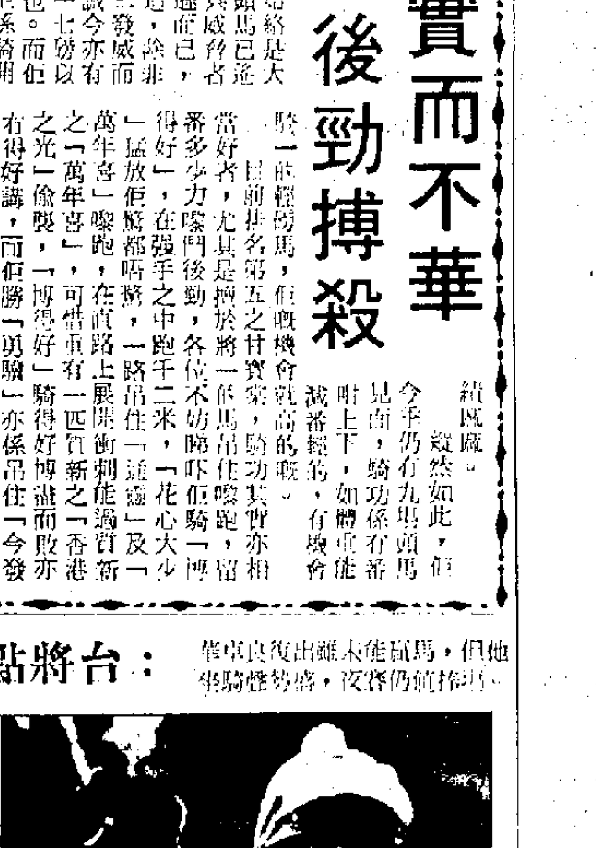
的士祥曰：「如果話數超班馬，今次隻『永威龍』就可話大超班無疑咯！可惜佢是名列第二後備的身份，唔知可唔可以補出上陣呢？」

司機宗接話：「呢隻『永威龍』，上季未跑過，今季初出千四米沙地出航仔騎，也可以力迫『奇兵』；該役所跑出的時間比當晚另外兩組冠軍『今發財』及『蘭馬』都快得多，咁就可知其犀利嘞。」

祝金

點將台：

雷誠罰四天太重
昨已上訴求減刑



雖未能贏馬，但他的騎姿仍然堅持出色（佢係南非騎師，策騎姿態悠閒，夜賽仍有作為）。

轉投太容易輸得慘

銀禧廳

喜多贏

是日也去週六大哥大上陣七場，第一場六件上陣上海之友成第三熱門，竟跑包尾而回，第二場超合金大熱幸得回一席第二，第三場太容易成一面倒大熱門，留前而後來不及，剛好第四，買咗飽聲，唔係第一次嚟啦，上次派一千零四十二萬八千多元又唔係咁簡單...

飛鳳舞孖T叫胡嘅馬迷賊到乙乙聲唔識收聲，唔通搶枝槍走出去打死佢乎，呢次都係告仔騎，件件老榮發獎成大熱門，笑退出，全部打晒落大熱門，件跑第六，全部買咗金浦源同哈哈笑，嘅孖T，一律送進枉死城去受死，無一倖免，所以有一位進場嘅馬迷都話呢場坐傚淚嘅馬迷，叫又唔係笑又唔係，搞住張飛大口豆咁款，總之講得出口都有人頭咁中咗，佢身邊睇吓佢哋原來係隔夜投注嘅人行埋佢身邊睇吓佢，屆時開告仔，總之講得出口都有人頭嘅，此佢雖然有④⑤⑪⑬三件中哂都有銀收，⑤⑪⑬，而大熱門太容易祇能跑第四，故分鐘才平靜下來，所以在公眾馬手舞足蹈達二十次孖T係人都諗實兩皮一注冇射大包圍，今但結果都係㩒到七彩，又派近一百九十萬元，中両皮都有卅八萬也

（八達）

上週末沙田八場賽事，有草地與地場有所事，而當中第二場千一米長途賽，出事件甚多，在途中因求勝心切，騎術經驗不足，故賽事一出即受到駒師追問以致要研訊，雖然今次被罰停賽四天，但雷誠之後今次犯規被判不公平，但其實兩場頭馬，應係不慎於罰停賽而恐今次之後亦須影響佢之大部份馬匹，都會受到影響，佢可以趕上表現開閘前，希望今次上訴可以及時減輕處罰，大家都會希望雷誠能向馬會上訴申請。

家快門快，一定有精彩鏡頭出現，現先介紹洲官件「捷勝威」，統大家參考，此駒最近力磨不懈，已及鋒而試，贏面頗大。

均，估計會有一番劇鬥，尤其幾場短途賽，大

新界版

今 新 總指 毒品 青涉

（特訊）雖然今年第三季的整體罪案數字有下降，但新界區的罪案則增加百分三點六；其中以元朗

大埔商會首長蔡木逸
新翁之喜歡宴各親友

（特訊）新瑞華海鮮酒家集團董事長、大埔商會理事長、大埔潮州同鄉會會長蔡木逸先生之長公子錦東，與本港殷商劉發倫之二千金秀賢因情投意合，共結秦晉之好，並於本月三日在沙田婚姻註冊署舉行婚禮，晚間於沙田聯合設宴招待各親友。新郎蔡錦東畢業後協助乃父打理「新瑞華」業務，由於辦事穩重，使新瑞華在名聞遐邇的「乳鴿餐」

大埔區公益金百萬行
四十七家展善步

（特訊）公益金「大埔區百萬行」昨晨在大埔工業邨舉行，為公益金屬下一百間會員福利機構籌募善款，以助推行社會服務工作。大埔區百萬行起點為大埔工業邨，於早上九時正由政務司霍德主持開步禮。陪同出席的嘉賓包括：公益金籌募委員會主席陳鎮仁，「大埔區百萬行」主席鍾奕明，大埔區議會主席何容生，多位政府要員，知名人士及新界鄉紳。

在一片鑼鼓聲中，各善長步行者隨

折返終點大埔工業邨，全程十二公里。步行者只需三至四小時便能行畢全程。沿途風景優美，步行者一方面既可做善事，又可瀏覽怡人景緻，舒暢身心，實屬一大樂事。去年初此綫百萬行籌得超過六十萬元的善款，希望這次的百萬行能打破以往的紀錄。

下次「香港區百萬行」將於明年一月八日在香港政府大球場舉行，步行者可往銅鑼灣公益金辦事處、港九各恒生銀行地鐵站辦事處及於各「金

第四十屆校際朗誦節特輯

國語詩詞散文獨誦各參賽者與各評判及中文朗誦委員會各委員合照。

歌劇表演齊生一冠一亞雙季軍的成績，寶僑學生與導師合影。

「原場賽盃」說讀（四五○組）冠軍鄭偉儀與評判合照。

新界版

今年第三季整體罪案雖下降
新界罪案仍增加
總指揮官表示七警區中元朗顯著升一成
毒品案亦顯著上升警方關注尚未受控制
涉青少年罪案微減佔人口多問題仍嚴重

（特訊）雖然今年第三季的整體罪案數字有下降，但新界區的罪案則增加百分三點五；其中以元朗區最爲顯著。

新界區總指揮官史務實昨日表示，全港的第三季罪案數字較第二季下降百分之二點六，不過，新界區在同期的罪案數字則上升百分之三點五。由第二季的五千九百七十多宗上升至第三季的六千二百宗。在新界七個警察分區中，元朗區的罪案則上升一成。

史務實續稱，新界區發生的罪案，以爆竊、汽車盜竊、店內盜竊及毒品爲最多，而毒品問題較爲顯著，在今年第二、三季則超過五百宗毒品個案，較全年的七百六十四宗毒品個案有顯著上升。他指出，雖然警方已關注該問題，而近期海關也破獲大規模的運毒集團，不過，由大陸偷運毒品，因來源充足，所以再加上價格便宜，所以其情況仍未受到控制。

史務實表示，在第三季涉及青少年的罪案數字，較第二季有輕微下降。不過，因新界區的人口較年青，所以青少年罪案仍然嚴重。第三季有一百三十五位十一歲以下的青少年涉及罪案，而十二歲至十三歲的則有二百四十三人，至於十四歲以上青少年有三百四十一人。

不過，青少年的店內盜竊案則下降二成。（梅）

屯門工業發展迅速
廠戶增達逾千五間
專員指出三萬多人就業空置廠房大減
續闢七十頃發展臨海工業

（港訊）八零年代初期在屯門設廠之廠戶只有百多間，現已增至一千五百多間，顯示屯門不單廠戶數目迅速增長，而廠戶的規模亦日益龐大。

屯門政務專員溫穎安昨日在屯門市廣場舉行之勞工法律展覽開幕禮時說，自七十年代至今，屯門已發展了一百二十九公頃工業用地，而當全面發展後，更將提供近九十公頃土地。

他解釋說：此舉之目標是在區內適當地方發展各類工業，並爲未來區內工人提供足夠之就業機會。

溫氏指出，屯門的輕工業房集中於第九及十二區，在一九八五年時，兩區之總樓面面積有一百三十萬平方米，約有一成半是空置。而今年總樓面面積已達一百四十七萬平方米，而空置率只有百分之六，顯示屯門廠房是極受歡迎。到一九九二年，區內將會有十四間新工業大廈落成，屆時又可提供更多的廠房。在各行各業中，增長蓬勃的是塑膠業，其次是電子，五金和紡織業。

他又特別提及位於第十七區興建中之一座工業城落成後，將提供約十五萬平方米之工業廠房樓面面積及九千平方米的非工業用途樓面面積，屆時將會有寫字樓、陳列室、銀行、食堂、酒樓、商店、托兒所及娛樂單位。

溫氏當提及大型及重型工業時說，除青山發電廠、水泥廠及磚廠外，船廠及木廠亦於第四十區填海得來的五公頃工業用地開始營搭廠房。同時政府亦籌劃在第三十八區開闢約七十公頃用地作大規模及臨海工業之發展。

溫氏指出，現時在第九及十二區之工廠共僱用三萬多名工人。雖然其中有百分之三十九是在區外居住，但這比率較八五年之百分之四十七已顯著下降。

溫氏又預計在九零年代中期當屯門區全面發展後，人口達五十五萬時，屯門從事工業的居民將有十萬人，屆時可提供職位給大部份屯門居民。

大埔區公益金百萬行，地政工務司班禮士（右三）在大會主席鍾奕明（右四）及大埔區議會主席何容生（右二）陪同下舉步。（本報攝）

大埔商會首長蔡木逐 新翁之喜歡宴各親友

（特訊）新瑞華海鮮酒家集團董事長、大埔商會理事長、大埔潮州同鄉會會長蔡木逐伉儷之長公子錦東，與本港殷商鄺發伉儷之二千金秀賢因情投意合，共結秦晉之好，並於本月三日在沙田婚姻註冊署舉行婚禮，晚間於沙田聯合設宴招待各親友。新郎蔡錦東畢業後協助乃父打理「新瑞華」業務，由於辦事穩重，使新瑞華在名聞遐邇的「乳鴿餐」基礎上，繼續獲得長足發展，顛倒中外老饕。新娘鄺秀賢系出名門，秀外慧中，賢良淑德，現職沙田美林郵政儲蓄銀行分行副經理。雙方經自由戀愛結合，郎才女貌，佳偶天成。（新）

蔡木逐伉儷與子錦東及媳婦鄺秀賢在婚宴拍照留念。（本報攝）

大埔區公益金百萬行
四十七隊展善步
地政工務司班禮士官紳主開步禮
可望打破去年籌逾六十萬元紀錄

（特訊）公益金「大埔區百萬行」昨晨在大埔工業邨舉行，爲公益金屬下一百間會員福利機構籌募善款，以助推行社會服務工作。

大埔區百萬行起點爲大埔工業邨，於早上九時正由地政工務司班禮士主持開步禮。出席的嘉賓包括：公益金籌募委員會主席陳龍玲、「大埔區百萬行」主席鍾奕明，大埔區議會主席何容生，多位政府要員，知名人士及新界鄉紳。

在一片鑼鼓聲中，各嘉賓及步行者隨著泰亨鄉公所醒獅隊的舞獅，共邁善步。此次步行共有超過四十支步行隊伍，參加者均來自各公司、社團和學校，除了大埔區居民外，亦有不少來自市區。

在此次步行中籌款最多的人士或隊伍，將有機會獲得「最高籌款獎」，而參與人數最多的隊伍將可獲「人數最多獎」，另「最高籌款獎」的得主將有機會領取挑戰盃。

是次百萬行途經沙螺洞至鶴藪水塘，然後折返終點大埔工業邨，全程十二公里。步行者只需三至四小時便能行畢全程。沿途風景優美，步行者一方面既可做善事，又可瀏覽怡人景緻，舒暢身心，實屬一大樂事。去年初此綫百萬行能籌得超過六十萬元的善款，希望這次的百萬行能打破以往的紀錄。

下次「香港區百萬行」將於明年一月八日在香港政府大球場舉行，步行者可往銅鑼灣公益金辦事處，港九各佐治銀行、地鐵站辦事處及於各「金象米」包內索取贊助表格。（新）

（特訊）大埔東光同鄉會過去每次舉行大埔區公益金百萬行均有贊助以資響應。惟是組成步行隊伍即屬首次。因爲鑒於今後大埔區百萬行將相隔三年一次，故此決定第十六屆全體會董參加步行，爲社會做點公益事。在各會董熱心響應之下，籌得善款逾萬元，亦感到理想。百萬行不獨做善事，健康活動極宜發起。

荃灣博物館 演福建創新 提綫木偶戲

（港訊）區域市政局於本周日下午二時半假荃灣三棟屋博物館舉行一場別開生面的「福建提綫木偶戲」，由飛鵬木偶藝術館綱演出。歡迎參觀，免費入場。

福建提綫木偶戲，在閩南俗稱傀儡戲，嘉禮戲，是一種古老而珍奇的民間劇藝。它是由演員在幕後通過操縱提綫，使那些用樟木刻成的無生命的小木偶，靈活自如地活動起來，維肖維妙，宛若真人。提綫木偶的表演難度極高，是各種木偶戲中最複雜的，其表演效果以細膩見稱。

福建提綫木偶戲之傳入香港，始於一九七三年底。當時，福建藉人黃谷來港，成立「東方」木偶劇團，開始演出福建提綫木偶戲。其後黃谷移居菲律賓，「東方」乃由其岳父陳順維繼續經營。其間亦有「新興」和「飛鵬」劇團的成立。可惜「東方」和「新興」都先後解散，目前只剩「飛鵬」一團繼續演出。

由於傳統戲劇的享樂大眾大抵地減少，加上其他娛樂活動的競爭，香港的木偶戲正面臨將近消失的危險。飛鵬木偶藝術團的團長楊清意覺得改革是木偶戲的唯一出路。面對日漸式微的危機，他認爲木偶戲必須打破傳統，加以改革，在去蕪菁的基礎下，製作一些適合現代觀眾口味的節目。

是次由區域市政局安排的表演中，觀眾將可看到由楊清意苦心鑽研三年，突破了傳統演繹手法的創新演出。演繹個名爲「木偶小品」的節目，包括了「白蛇傳」之「索夫」、「西遊記」之「八戒，媳」、「舞獅」、「小丑單車」、「打花鼓」、「扛轎」及「撲蝶」等項目，觀眾實在不容錯過。

三棟屋博物館位於荃灣古屋里，近荃灣地鐵站，該館開放時間每日由上午九時至下午四時，逢星期二休息。

運署提醒駕車人 獅隧各巴士專綫 今起延長半小時

（港訊）運輸署提醒駕車人士，由今日起，沙田獅子山隧道公路、紅梅谷路和車公廟路的巴士專綫的生效時間將延長三十分鐘至上午九時三十分。

除星期日及公眾假期外，該等巴士專綫每日上午七時三十分至上午九時三十分生效。

署方發言人說，該項巴士專綫計劃去年五月實施，旨在讓上班的乘客更快通過獅子山隧道。

區局試驗方便新界居民
元朗圖書館增晚間服務
若效果理想計劃續推廣

（特訊）區域市政局爲方便新界居民，在元朗圖書館實施爲期三個月延長開放時間的計劃，若其效果理想，將此計劃推廣至其它圖書館。

區局發言人表示，由於有不少新界居民往市區工作，或上課，而交通時間頗長，因此區局爲方便新界居民使用圖書館的設施，特實施延長晚間服務時間的試驗計劃，檢討其使用率，若反應良好，將會考慮推及新界區各圖書館。

目前元朗圖書館是轄區內使用量最高的圖書館，在十月的借書量達三萬多本，平均每日的借書量達一千三百九十五本。因此，挑選元朗圖書館作該試驗計劃。

發言人表示，目前該試驗計劃的反應平平，可能因市民不知道有這項計劃，故此，區局提醒市民，在元朗圖書館實施三個月延長開放時間的計劃，由此，屆時區局方將會就晚上的使用率作檢討。

區局發言人稱，該圖書館已自十月初開始，逢星期二至五延長開放時間至晚上九時。此項計劃爲期三個月，目的在探討地區圖書館晚上八時至九時的使用情況。

至於該圖書館星期六，日，公眾假期及每周例假則維持不變，逢星期六由上午九時開放至下午五時，星期日則開放至下午一時，逢星期一休息。

區議會贊助推動
葵青區舉辦鐵人賽
挑戰青年意志耐力

（特訊）由葵青區議會贊助，長康明愛服務中心和香港中華基督教青年會新界會所合辦的「葵青區鐵人賽」，定於本年十二月十一日星期日舉行。賽事分男子組及女子組，各設冠亞季軍一名，參賽者須完成各約五千米的競跑及單車項目，完成全程者可獲精美紀念品乙份。

是項活動除培養青年人對社區的歸屬感外，亦挑戰年青人的耐力和意志力，發揮個人潛能。葵青區鐵人賽歡迎凡十五至三十歲，居住、就讀或工作於葵青區人士參加，名額有限，報名費五元，截止報名日期爲十二月六日，並歡迎葵青區居民於賽事進行時爲參賽者吶喊。查詢或報名，可親臨青衣青盛苑A翼二樓長康明愛服務中心或葵涌葵盛圍三十二號香港中華基督教青年會新界會所，及致電〇一一四九七二八六九或〇一一二〇二六六。

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

屯門仁愛堂舉行耆英健康雙週
增老青幼服務中心
下月開辦廉價診所
陳日新主開幕爲老人檢查嘉年華多姿

（特訊）屯門仁愛堂社區中心開放日及耆英健康雙週嘉年華會，昨午屯門仁愛廣場舉行開幕禮，數以千計的居民乘假日前往參與多姿多采的活動，場面異見熱鬧，盛會並由創辦人陳日新太平紳士主持剪綵禮，觀禮嘉賓甚衆。

典禮首由仁愛堂副主席楊少偉致詞。略謂：仁愛堂自於一九七七年註冊爲不牟利慈善機構以來，對於提供新市鎮社區、教育、康體及老人服務的設施，不遺餘力。最近的發展有兆康、苑田家庭幼兒中心，元朗劉屏郵田家鄉老人中心及良景邨青少年中心，這些單位均已投入服務。同時，爲着應付地方的需要，本堂將於來年一月在仁愛堂中心開辦仁愛堂診所，提供廉價服務。

仁愛堂社區及室內體育中心乃全港唯一綜合社會服務、商業及體育設施之中心，現有會員三萬人之多。本中心自一九八三年五月提供服務，多年來悉心策劃爲區內居民服務，已成爲新界文娛康樂、體育及社區活動總滙。在今日這個開幕典禮中，本人深切希望透過這項活動，使屯門區內居民更能進一步認識及了解本中心之服務和設施。

繼請陳日新致詞說：仁愛堂自從踏入八十年代以來，服務迅速擴展，一方面反映出新市鎮的發展和變遷，同時亦顯示出仁愛堂歷屆董事局及部下各員工辛勤努力方能獲得今日豐盛的成果。仁愛堂社區及室內體育中心自一九八三年投入服務，對老、中、青及幼兒均有全面服務，並且因管理完善，設備新穎，已成爲綜合文娛體育及社會服務之優良典範。今日爲慶祝中心開放日及耆英健康雙週嘉年華會舉行之際，意義重大。一方面可提高屯門區居民對中心各項服務及設施之認識，而另一方面亦可藉着今次嘉年華會喚起居民對健康之關注，本人在此衷心祝福這項活動順利進行。

跟着舉行剪綵禮及表演，節目有：（一）金龍瑞獅大會串（老人服務部）；（二）流行曲演唱（小組及社區服務部）；（三）兒童東方舞（體育部）；（四）新秀歌星演唱，何□星、鄭秀文（華星娛樂有限公司）；（五）青蛙王子（幼兒園）；（六）古箏（小組及社區服務部）；（七）社交舞（小組及社區服務部）；（八）踏步道（體育部）；（九）爵士舞（體育部）。

此外，又有健康常識推廣遊戲、展覽及健康檢查（包括視力、聽覺、牙齒、血壓及小便等）。

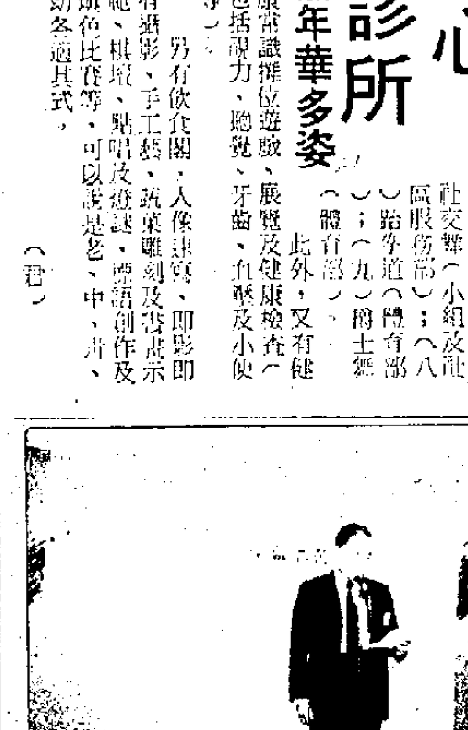
另有飲食關、人像速寫、攝影、手工藝、玩具雕塑、棋塔、點唱及遊戲、攤位比賽等，可以說是老、中、青、幼各適其式。（君）

百多文娛添歡樂 區局八八節閉幕
張人龍稱不少表演生色

（特訊）首屆區域市政局節獲得地區人士的支持，令整個爲期一個月的「區局八八」在一片愉快歡樂聲中，圓滿結束。

區域市政局主席張人龍昨晚在「區局八八」閉幕酒會上表示，「區局八八」有百多項的文娛活動，其中有不少節目具觀賞性，如中、台合演的國語歌劇「西廂記」，羅馬尼亞體操表演及國際性表演賽事，令整個「區局八八」生色不少。

張氏更表示，他衷心多謝各區議會、區署工作人員及區內人士鼎力的支持，使各項活動都令人滿意。（龍）



區域市政局張人龍多謝各屆人士支持區域市政局節，使其能完滿結束。（本報攝）

第四十屆校際朗誦節特輯

國語詩詞散文獨誦各參賽者與各評判及中文朗誦委員會各委員合照。

「蘇文擢盃」及「余光中盃」得主李浩明聖約瑟小學。

女子高級組（十六歲或以上）英語聖經朗讀冠軍WENDY DAN從評判之一巴倫先生手中接過郭亨利神父盃。

戲劇表演產生一冠一亞雙季軍的成績，賽後優勝者合影。

視讀（四五〇項）李美頌以半分之差屈居亞軍。

「張丹盃」冠軍陳帆寶血女子中學。

「漢錫麟盃」視讀（四五〇組）冠軍鄭婉儀與評判合照。

中學男子詩詞獨誦冠軍唐彩瑩同學（中）舉起「何家松盃」與新華社中區辦事處主任□志榮先生（右）及中文朗誦委員會主席何家松先生合照。

「嶺南學院校長盃」冠軍陳帆寶血女子中學。

「余振強盃」得主邱海倫聖安當小學。

「中文大學校友會盃」冠軍王宏義皇仁書院。

娛樂

娛樂圈

張敏儀爲女子爭光

當選爲英聯邦廣播協會主席

翡翠台

6.45 香港早晨國寶精華
9.10 小熊貓豆豆
9.35 綠野仙蹤
10.00 精靈俏女巫
10.25 剪片金指環
12.00 歡樂長安及高誠顧像管
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
2.20 人超司
3.15 恒星天使
4.05 天界小神仙
4.30 四一五穿梭機
5.25 打電話問功課
5.55 肥牛牛有斯
6.20 K一直當識斷像管
6.30 新聞天氣報告
7.00 五稜鏡
7.10 太平天國
8.05 動向牽引
8.10 小小大丈夫
8.35 金曲挑戰站
8.45 狙擊神探
9.45 新聞簡報
9.50 歡樂今宵
11.15 夜班一族
11.40 今日財經
11.45 新聞報導
12.30 兵機
12.55 笑容很
2.40 受研姑涌

黃金台

6:15 亞洲早晨
9:05 義勇奇英
9:35 小寶寶
9:50 龙之傳說
10:15 家門內外
11:05 夫誰妻兒
12:45 新聞、天氣及經濟
1:05 神醫俠影錄
2:00 午間小敍、下午茶
3:00 天橋
4:00 太空穿梭機
4:30 新飛龍隊 天外小靈精
5:25 小安娜的故事
5:50 我覺卡多啤梨
6:15 新聞、天氣、經濟快訊及天氣預報
7:05 俠女傳奇（首播）
8:00 新聞摘要
8:02 當年今日／亞洲通
8:15 黑夜
9:15 新聞簡報
9:20 財經專輯
9:30 麻雀擂台
10:00 新聞摘要
10:02 忍者物語（首播）
11:00 新聞及經濟快訊
11:20 第九屆亞洲盃足球錦標賽
11:35 活色生香
12:35 晨操熱線
1:00 特備節目

明珠台

8.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 尋寶新牌軍
5.25 百寶家庭
5.50 百態灣
6.15 招積反斗星
6.45 經濟縱橫
7.15 新聞報導
7.55 藝壇精點
8.00 一家親
8.30 垂頭街外客
9.00 幹探小子
9.30 新聞簡報
9.35 富貴又如何
11.40 流行音樂轉播站
11.45 新聞報導
12.00 LIGHT ! CAMERA ! FASHION
12.30 重量級檢察官

鑽石台

12:00 教育電視
4:00 醒目仔時間 綠林奇趣 FELIX THE CAT
5:30 巨人克求里斯 變形金剛
6:00 神犬拉普
6:30 BOB NEWHART SHOW
7:00 金曲精選
8:58 鑽石精選
8:00 新聞、財經、天氣
8:30 巡迴演唱會
9:30 新聞簡報
9:35 拳威
11:35 最後新聞
11:45 小鎮風情
12:45 全日播映完畢

黎漢持爲廣播道看風水

利號碼⑰。頭獎
海注派十二萬五
元。近期有個值
期原來已陸續隨
總共七個，而先
見最近是增添三
號碼時亦應以次
避開冷門外，同
除了一個⑭稍弱
（港）

冷	胆
41	
配	脚
40	

航訊

美麗華旅運林浩輝向本報表示

國內通脹物價高升 三成旅客南下發展

星馬泰菲日團最受歡迎

中航票價不明朗旅行社難定價

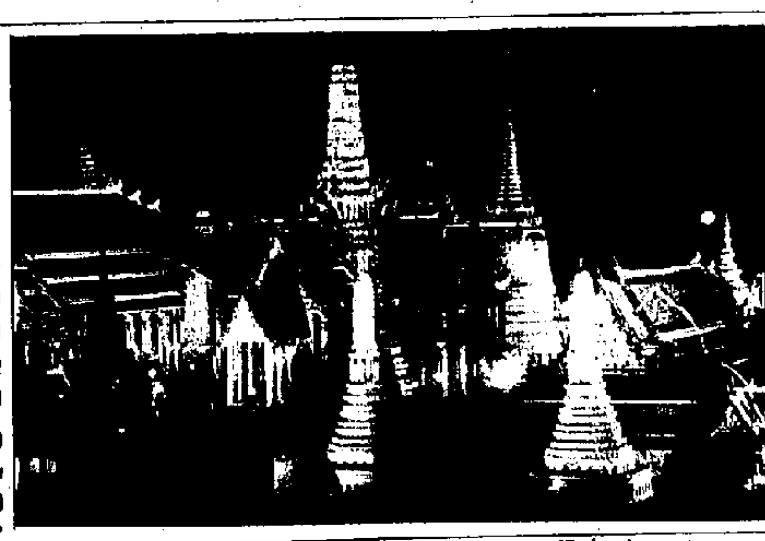
（本報記者袁伯興報導）美麗華旅運中國及台灣市場推廣總監林浩輝表示，由於受內地機票價格調整及通貨膨脹影響，本港今年參加國內團的旅客人數，較去年驟降百份之四十，而其中約三成遊客轉移參加東南亞旅行團；至於今年聖誕及春節市道，則很難預測，完全要視乎內地票價的升降，但相信到了明年暑假，國內團的情況會有好轉。

林浩輝接受本報記者訪問時稱，今年本港參加國內旅行團的人數，顯著下降，較去年減少達百份之四十。究其原因，主要受今年七月中旬，內地航機票價上漲影響。內陸機票調整後，不少旅客改爲參加直航團，單就七月份而言，直航團人數增加百份之十五，但礙於直航機位畢竟有限，加上港人多講求舒適享受，不願乘坐內地火車，故今年七月份國內團的人數，較去年同期下降逾六成半。

他又解釋，近年來國內通貨膨脹，內地旅行團收費較東南亞團已相對拉近，甚至高出部份東南亞地區。何況，部份非東方航空協會成員的旅行社，因爲無須遵守該會指定的航空公司班機，而任意降低機票價格，以加強競爭能力；相反，內地機票是官價，不能隨意調整。在「你升我降」的形勢下，據保守估計，今年東南亞團便接收了三成的內地團旅客，其中以參加泰國、菲律賓、星馬及日本團最受歡迎。

消息指出，中航原本在本月一日至明年三月三十一日的旅遊淡季期間，將中國內地五十六條旅遊熱綫的飛機票價，由原來的公佈票價恢復到上浮以前的折扣票價，林浩輝表示，早在十月份，該公司已收到國務院這項通知，但到目前爲止，仍未有確實答覆，這對旅行社定價方面，產生很大困難。其實，旅行社只屬代理商身份，內地機票上漲，自然將成本加諸旅客身上，而實施淡旺季票價後，部份旅客不明箇中原委，往往以爲旅行社隨意加價，對旅行社來說，並不公平。

因此，林氏認爲許多旅行社都寧願中航在機票價格調整後，就不再作間歇性減價，令旅行社及遊客易於適應。



圖示：本港不少善男信女，每年趁聖誕新年假期，到泰國還神祈福。

大陸團市道明年可看好

台灣開放有利亦有弊

至於即將到臨的聖誕及春節假期，林浩輝稱，如上浮折扣機票真的按原定計劃生效，換言之，機票價格與去年相若，而機位亦未有減少，相信屆時遊客人數與去年相差不大；反觀春節就很難預料，要視乎折扣價會否延長而定，如果減價，相信旅客數目會激烈暴升，但一旦取消折扣價，就會較上年度下降三成左右。

不過，他預料明年內地團市道會較爲好轉，只是現時市民一下子未能適應大幅上漲的票價，到逐漸習慣後，旅客人數會再度活躍，但相信最快也要等到明年暑假。

另外，台灣實施開放政策後，大量台胞以觀光及探親團的名義經港中轉往內地，林氏認爲，只對本港小型旅行社有幫助。不過，由於大量台胞湧入中國，很多時都有「名數」予內地旅行社人員，令國內旅行社人員逐漸變質，開始不願再接待港客，這對經營港客爲主的大型旅行社來說，反而有損。他補充說，本港不少小型旅行社或代理商，直接走台灣接團，而所收的費用，往往高出本港一般旅行社定價許多，到台胞經港中轉時，再交由大型旅行社接手，而大型旅行社所收的價錢，只是正常收費，故利潤遠遠不及小型旅行社。

各大城市天氣報告

城市	天氣	氣溫
香港	天晴	氣溫十五度至廿一度
澳門	天晴	氣溫十四度至廿一度
台北	有雨	氣溫十二度至廿一度
漢城	多雲	氣溫二度至九度
東京	多雲	氣溫六度至十二度
馬尼拉	天晴	氣溫廿三度至三十度
曼谷	天晴	氣溫十九度至廿九度
吉隆坡	雷暴	氣溫廿三度至三十度
新加坡	雷暴	氣溫廿三度至三十度
廣州	天晴	氣溫十三度至廿三度
上海	有雨	氣溫八度至十五度
北京	天晴	氣溫零下一度至八度
雪梨	雷暴	氣溫廿二度至廿七度
三藩市	天晴	氣溫九度至十八度
溫哥華	濛霧	氣溫一度至十度

NYK LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司
香港海富中心·第一座卅一樓 電話：5—8645100

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	WESTMAN	12月12日	地中海各埠
	ARASTOU	12月14日	紅海各埠：遮打、亞卡巴、吉布地、亞撒、荷地打、蘇丹港、亞丁。
	TRIDENT EMERALD	12月15日	
	CONCORD DAISEN	12月15日	
遮打（全貨櫃船）	LARGS BAY	12月8日	直航遮打
	TOKYO BAY	12月18日	
東菲	SEA PIONEER	12月12日	蒙巴沙，達巴斯撒拉姆。
南菲	VAAL	12月8日	德班、開普敦、伊利沙白港。
	VENTO	12月16日	
智利	EASTERN SPLENDOUR	12月13日	智利各埠

T. S. K. LINE

香港至椰加達（全貨櫃服務）
往：星加坡、吉隆坡、椰加達、泗水。（祇收貨櫃貨）

KABUKI	V.16	12月17日開行
CONTINENT	V.17	12月31日開行
KABUKI	V.17	1月14日開行
CONTINENT	V.18	1月28日開行

澳門代理：日發船務有限公司
澳門南灣街時代商業中心1802室 電話：593866（三綫）

大阪三井香港公司擴充業務喬遷新址

（特訊）在香港經營航運已達一世紀之大阪商船三井船舶（香港）有限公司對本港前途充滿信心，而該公司航綫遍及全球，近年來業務亦不斷擴展。現任董事長宮崎通有鑑於現有之金鐘站海富中心第二座二十一樓辦事處不敷應用，乃購入該大廈相連兩層之十九及二十樓，裝配最先進之辦公室設備，且將提單櫃枱設於向海位置，使來訪顧客心曠神怡，職員亦覺精神抖擻，工作效率倍增。茲定於本月五日（今日）遷入上址，此後對於貨客提供更便利及更優質之服務，聯絡通訊設施維持不變如下：

電話：五——二九三壹一零
電傳：七三三七二 MOLHK HX
圖文傳眞：五——二九九九八九
電報掛號："THEMOLINE" HK

聯合航空獲准開辦紐約東京雪梨新線

（特訊）聯合航空公司宣佈，美國交通部已批准該公司開辦定期班機，飛行紐約至雪梨途經東京。美國交通部並拒絕了美國航空公司，三角洲航空公司及西北航空公司爭設該航線的申請。

據交通部透露，聯合航空建議的新服務最能符合人家的要求，該條航綫亦將加強美國各大航空公司在跨越太平洋市場上的競爭力，有助旅遊及貨運人士獲得更多選擇。

聯合航空於九月申請開辦該航線，同時計劃採用有四百座位的波音七四七客機，每日一班飛行該航線。

繼獲美國政府批准後，聯合航空亦將向日本及澳洲政府提出同樣的申請。

該公司已在雪梨的京士福——史密夫機場及日本的成田機場設有辦事處，計劃中班機抵達雪梨的時間爲每日清晨，令乘客可接駁航機往墨爾砵及混克蘭；而離開雪梨經東京往紐約則爲每日上午。

新幹線車速創世界紀錄

（特訊）日本東北新幹線子彈列車日前在仙台附近進行車速試驗，創下時速兩百七十五公里的新紀錄。

這項試驗旨在使日本列車能在五或六年內達到時速兩百七十五公里的地步，以改寫目前由法國超級快車保持的兩百七十公里世界紀錄。

在目前的測試中，列車速度曾一度達到時速兩百七十六公里。這項測試從本月初開始將進行十五天。

交通講場

撖天指

港府推行反吸烟運動，已有多年，但覺得但嘅效果唔係大，喺戲院的非吸烟區內，一樣有人吞雲吐霧，喺巴士下層依然見到有人「駁火」，喺地鐵都會見到有人担住口烟；D烟民嘅所作所爲，似乎就唔知「禁止吸烟」嘅標誌係乜，甚至有人當「有到」。

吸烟百害而無一利，係人都曉講，不過唔少人明知故犯，因爲烟民一般較爲自私，而且在大庭廣衆食烟，會有唔少人同時吸入二手烟，所以死都有人陪，怕乜，但係喺側邊嘅人，就只爲有人「嘆烟」而被逼食埋一份，日積月累，隨時會中二手烟毒死，而且死得無辜兼夾好辛苦。所以在下係絕對反對在公衆場所食烟嘅。

喺今年有些外國航空公司規定部份航綫會禁止吸烟，真係好開心，因爲搭飛機嘅人一般都會比較聽空姐嘅話，禁烟成功機會好大，不過，幾時輪到香港嘅航空公司推行，眞係好難估計，簡直望穿秋水。

但這個願望終於會實現，因爲由明年一月一日起，國泰航空每星期來往香港與台北之間嘅班次，將有一班禁止抽烟，這項禁止抽烟班機服務會試辦兩個月，如果反應良好，將會繼續。希望國泰禁烟班機成功，並將之推而廣之，唔好佢佢停。

國泰禁烟班機應該推而廣之

旅遊信箱

小琉球台灣團甚少到

麥國輝先生：

目前本港安排到台灣的旅行團，似乎都沒有安排到「小琉球」參觀，但即使自己前往也相當方便。

小琉球位於台灣南部屏東縣對開海面上的小珊瑚島嶼；遊客們可先到高雄市，再轉乘旅遊巴士到林園或東港，轉坐快速渡輪，航程約四十五分鐘便可到達，島上有小旅館，不妨渡宿一、兩天，收費合理。

在高雄市內有本土旅行社專辦到小琉球的短程旅行團，如果不想做獨行俠，大可以參團。

小琉球上的天然風景點，主要包括美人洞、烏海亭、天外天、黑鬼洞、花瓶石、靈山寺等，如要一一遊覽，約要半天時間。

另外，該島另一吸引遊客的節目，是坐玻璃船看海底的珊瑚礁及色彩繽紛的珊瑚魚，類似[illegible]節目，如果你是喜愛垂釣的話，島上亦有租艇服務，[illegible]不要忘記購買島上居民[illegible]的手工藝品，有紀念價值。

△本信箱由旅遊專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄：香港荷李活道一二零號華僑日報「旅遊信箱」。

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

船名	往	到／開
ISLA FLORIANA	往：智利。	十一月廿八日到 廿九日開
VAAL	往：德班、伊利沙伯港、開普敦。	十二月八日到 九日開
CONTINENTAL PARTNER	往：路易士港、蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。	十二月九日到 十日開
ALLIGATOR LIBERTY（美國東岸）	往：薩凡那、紐約、洛克福。	十二月十日到 十一日開
ASIAN VENTURE	往：美國及加拿大等埠。	十二月十日到 十一日開
WESTMAN V—3A42	往：[illegible]得港、卡薩布蘭卡、里斯本。	十二月十一日到 十二日開
LOVCEN	往：諾角角、杜而拉、哥特安奧、洛美、阿別疾。	十二月十一日到 十一日開
C.R. BONAIA	往：POINTE NOIRE、杜阿拉、哥特安奧、洛美、阿別疾。	十二月十二日到 十二日開
LAMON BAY	往：FREMANTLE。	十二月十三日到 十四日開
TRIDENT EMERALD	往：阿喀巴、吉達、吉布他、阿丁。	十二月十三日到 十五日開
SUNSHINE AMAZON	往：路易士港、雷尼汪島、蒙巴沙、內羅比、達巴斯薩拉姆。	十二月廿三日到 廿四日開

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座二十樓
電話：五——二九三一一〇·八二三六八〇〇

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
雄嘉	VEGA	中午	曼谷	B	港興
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	上午	釜山基隆	A	東宇
世界之獅	WORLD LION	下午11時	馬尼拉	海陸橋	海陸
繁榮之翼	GLORIOUS WING	下午1.30	日本	B	山下
東方專家	ORT EXPERT	日間	台灣	國際橋	港郵
海勇	HAI YONG	上午	台中	油蔴地	永裕
軒利碧琪	HANNE BAKKE	下午	高雄	現代橋	森那
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	下午	台灣	B	保威
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	下午10時	美國	現代橋	川崎
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	上午8時	馬尼拉	A	國光
安春	ANCHUN		台灣	國際橋	大榮
海和號	HAEWOO FRONTIER	下午8時	釜山	西區	港興
成來	VELA	下午7時	釜山	B	港興
多加力	DRAGNET		新加坡	B	港興
福興二號	FOO HSING 2		高雄	油蔴地	永裕
海富	MARINE CONTAINR	上午	台灣	西區	永裕
東海	MULPHA KLUANG	上午15.30	馬尼拉	吉列島	怡和
樂海德	NORDHEIDE	上午1時	印尼	國際橋	港郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	下午	台灣	西區	保威
大同二號	TA TUNG 2		高雄	油蔴地	永裕
新馬尼拉	ZIM M'LA 2	中午	馬尼拉	現代橋	新興

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
昌盛	THUBAN		台灣	B	昌宏
汀江	TING JIANG		寧波	B	華夏
花園口	HUAYUANKOU	午夜	澳洲	現代橋	遠運
福他山度士	FROTASANTOS		新加坡	A	豐利行
惠華	HUI HUA		曼谷	B	珠江
天燕	TIAN YAN	上午6時	天津	B	輝騰
陽光	TEQUILIA SUNSHINE		天津	B	輝騰
張家口	ZHANG JIAKOU	午夜	上海	現代橋	遠運
長園	EVER GARDEN		新加坡	國際橋	利達
彩虹	RAINBOW		釜山	B	港興
萬里雅士	MERCURY ACE		日本	黃埔橋	美邦
錦春	CHIN CHUN		台灣	國際橋	大榮
長健	EVER GALLANT		台灣	國際橋	利達
金關橋	BAY BRIDGE		美國	現代橋	川崎
萬春	WAN CHUN		台灣	B	大榮
秀平丸	SHU NEI MARU		日本	A	日郵
國利二號	KUO LIE 2		高雄	油蔴地	永裕
泰來	TAI LAI		高雄	油蔴地	永裕
海春	HAI CHUN		基隆	西區	永裕
江戶丸	EDO MARU		日本	B	山下
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	下午	台灣	國際橋	怡和
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE		南非	A	亞聯
嘉奧灣	CARGO BAY		釜山	西區	港興
百保譚	BARBER TAMPA		新加坡	國際橋	百保利
利航	FAIF BRIDGE		釜山	友聯橋	新興
海皇綠玉	NEP BERYL		基隆	國際橋	港恆
新海華	NEW HAI HUA		上海	A	金發
五蓮泉	WUL IANQUAN	上午8時	青島	B	華夏

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

船名	西名	何處來	日期	公司
安新	ANXIN	天津	七日	招商局
國偉	KUO WEI	台灣	七日	綿利
海王	HAI WANG	高雄	七日	永裕
天躍	TIAN YUE	天津	七日	輝騰
明星	MING STAR	美國	七日	華海
摩渥斯里	MORELIS	美國	七日	偉特
亞積家	LANKA AJITHA	基隆	七日	東亞
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	七日	保威
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	七日	昌宏
	AMBASSADOR 7	日本	七日	益高
好利	HALLE	歐洲	七日	東亞
要順	AYSEN	馬尼拉	七日	港恆
錦江	JIN JIANG	上海	七日	金鋼
探險家	SL. EXPLORER	美國	七日	海陸
拿士灣	LARGS BAY	高雄	七日	太古
	BETARA	印尼	七日	五洋
山茶	SHANCHA	海口	七日	招商局
金和	PLEIADES	台灣	七日	大彰
	BAVARIA STAR	新加坡	七日	陸洋
立雄	UNI MASTER	台灣	七日	利達
知音	ZHIYIN	武漢	七日	華運
	GAYATRI	日本	七日	山下
	OOCL ADVANCE	台灣	七日	港郵
昌欣	MIRZAM	日本	七日	昌宏
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	高雄	九日	馬士基
海龍	SEA DRAGON	新加坡	七日	太平
壽陽山	SHOUYANGSHAN	武漢	七日	華怡
明春	MING CHUN	台灣	八日	大榮
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	八日	日郵
杜魯斯	KAP. VAERY TRUSH	新加坡	八日	華林
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	八日	逸初
湘江	XIANGJIANG	上海	八日	輝騰
蘇麒	SUOI	南非	八日	華[illegible]
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	八日	保威
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	八日	寶隆
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	八日	華夏
海有	HAI YOU	台中	八日	永裕
嘉發	JIAFA	廈門	八日	華運
渣華哥倫布	NL COLOMBO	南非	八日	渣華
揚子江五號	YANGZI JIANG 5	蕪湖	八日	輝騰
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	八日	太古
南非瓦爾	VAAL	基隆	八日	怡和
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	八日	大三
中華普慶	ORT. EXPLORER	美國	八日	港郵
釜山歌莉	BUSAN GLORY	釜山基隆	八日	東宇
長冠	EVER LAUREL	台灣	八日	利達
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	八日	新興
月向	HYUGA MARU	美國	八日	日郵
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	八日	總統
自由	SL. FREEDOM	新加坡	八日	海陸
北鳳	BEI FENG	大連	八日	金輪
加其仕	REGENT KAPUAS	日本	八日	川崎
騎士	ACRITAS	新西蘭	八日	捷迅
和平東南	HP DONGNAM	釜山	八日	港興
長進	EVER ONWARD	台灣	八日	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	八日	馬士基
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	八日	大三
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	八日	太古
珍珠泉	ZHEZHENOUAN	青島	八日	華夏
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	八日	寶隆
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	九日	港興
哥林比斯	COLUMBIS NIUGINI	日本	九日	華林
杜爾灣	TOR BAY	基隆	九日	太古
國隆	KUO LUNG	曼谷	九日	綿利
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	九日	港興
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	九日	馬士基
長衛	EVER GUARD	美國	九日	利達
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	高雄	九日	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	九日	馬士基
長衛	EVER GUARD	美國	九日	利達
長貿	EVER VALUE	新加坡	九日	利達
泰爾曼	E.THAELMANN	日本	九日	東亞
韓國好運	KOREAN JACEWON	高雄	九日	利洲
馬拉佳人	LADY ULLA	日本	九日	大三
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡	九日	馬士基
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	基隆	九日	大三
普魯頓	VILLE DE PLUTON	台灣	九日	偉特
賓蘇利亞	BUNGA SUNIA	日本	九日	逸初
烈拿	SD.LEDRA	日本	九日	寶隆
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	九日	川崎
利思馬士基	LEISE MAERSK	美國	九日	馬士基
鱷魚好運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	九日	大三
寶島	PRECIOUS ISLAND	美國	九日	香島
涵陽	MILD SUN	上海	九日	輝騰
光大二號	KWANG TA 2	高雄	九日	永裕
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋	十日	馬士基
威士文	WESTMAN	基隆	十日	日郵
明和	MING PEACE	台灣	十日	華海

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
阿爾泰	ALTAI	上午	西非	A35	[illegible]三
新的港	ZIM TRIESTE	下午	地中海	[illegible]	新興
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	午夜	關島	A	國光
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	下午	地中海	現代橋	大三
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	下午	吉大港	A	福來
國強	KUO CHANG		新加坡曼谷	A	綿利
洲西美	MAH IV	下午		B15	振盛行
樂海德	NORDHEIDE	下午	曼谷	國際橋	港郵
新華八號	XIN HUA 8	下午	曼谷	B21	三寶
和平南進	NP NAMJIN	下午	釜山	B	港興
萬花開	MAJAPAHIT	下午	台灣日本釜山	A	太平
金華	KING HWA	下午	高雄	油蔴地	永裕
三江	SAN JIANG	下午	上海	吉列島	輝騰
東方專家	ORTEXPERT	下午	台灣日本	國際橋	港郵
杜安	DONGAN	上午	上海	西區	招商局
翡翠	EMERALD 2		日本	黃埔橋	美邦
崑崙山	KUNLUNG SHAN	上午8.30	秦皇島	南丫島	招商局
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	下午	歐洲	現代橋	馬士基
海富	MARINE CONTAINER	下午	高雄	西區	永裕
南江	NANJING	下午	日本	B6	招商局
馬拉高夫	NIKOLAY MALAKOV	上午	澳洲	A	華林
渣華安曼	NL ALKMAAR	下午	南美	A	渣華
樂迅	NORDSUND	上午	馬尼拉	現代橋	日郵
新加坡歌莉	S'PORE GLORY	下午	耶加達	A	東宇
什蘭迪亞	SELANDIA	上午	釜山	國際橋	寶隆

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
長園	EVER GARDEN		紐約加勒比海	國際橋	利達
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE		美國東加拿大	現代橋	川崎
長健	EVER GALLANT		歐洲	國際橋	利達
澳洲開發	AUST.EXPORTER	上午	澳洲	現代橋	怡和
軒利碧琪	HANNE BAKKE		弗里曼特爾	現代橋	森那美
南箭	SOUTHERN ARROW	下午	新加坡巴生	A27	中央
世界之獅	WORLD LION	上午8時	馬尼拉	海陸橋	海陸
東海	MULPHA KLUANG		馬尼拉	吉列島	怡和
繁榮之翼	GLORIOUS WING		新加坡巴生	B	山下
雅士貨櫃	ACE CONTAINER		台灣日本	B	保威
海和號	HAEWCO FRONTIER	下午	釜山	西區	港興
昌盛	THUBAN		台灣	B	昌宏
新海利	NEWHAI LEE		上海	A38	金發
安春	ANCHUN		台灣日本	B	大榮
福興二號	FOO HSING 2		高雄	油蔴地	永裕
多加力	DRAGNET		釜山	B	港興
萬里雅士	MERCURY ACE		日本	黃埔橋	美邦
大同二號	T TUNG 2		高雄	油蔴地	永裕
成來	VELA		釜山	B	港興
新馬尼拉	ZIM M'LA 2		馬尼拉	現代橋	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER		基隆	B	保威
維嘉	VEGA		釜山	B	港興

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

（船名）（西名） （往何處）（日期）（公司）

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	七日	華海
奧崩橋	BAY BRIDGE	西南太平洋紐約	七日	川崎
百保譚	BARBER TAMPA	西北太平洋紐約	七日	百保利
探險者	SL EXPLORER	西北太平洋紐約	八日	海陸
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	八日	新興
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西南太平洋紐約	八日	馬士基
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	八日	太古
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太洋紐約	九日	大三
瑪連娜	SL. MARINER	西北太洋紐約	九日	海陸
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太洋紐約	九日	總統
長衛	EVER GUARD	美國西岸	九日	利達
中華普慶	ORT. EXPLORER	西南太洋紐約	九日	港郵
月向丸	HYUGA MARU	洛杉磯	九日	日郵

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	歐洲	七日	怡和
	B.PRUS	歐洲	八日	華夏
長冠	EVER LAUREL	地中海	八日	利達
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	八日	太古
杜魯斯	KAP.VALERYTRUSH	熱那亞	八日	華林
星河	XINGHE	英國歐洲	八日	招商局
泰爾曼	E.THARLMANN	歐洲	九日	東亞
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	九日	逸初
烈拿	SD LEDRA	地中海	九日	寶隆
高麗好運	KOREAN JACEWON	歐洲	九日	利洲

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
騎士	ACRITAS	新西蘭	八日	捷迅
成都	CHENGTU	新畿內亞	八日	太古
張家口	ZHANG JIAKOU	澳洲	八日	港恒
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫坡	八日	華林
賓嘉拉雅	BUNGA RARA	澳洲	八日	逸初
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	九日	太古
巴貝斯基	KAP. BABIEVSKIY	新西蘭	十日	華林
歌林比斯	COLUMBUS NIUGINI	新畿內亞	十一	華林

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	七日	東亞
萬得利	MANDALAY	仰光	七日	新興
長冠	EVER LAUREL	遮打	七日	利達
長進	EVER ONWARD	阿拉伯灣	八日	利達
烈拿	SD. LEDRA	紅海	九日	寶隆
胡佛總統	PRES. HOOVER	阿拉伯灣	九日	總統
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫坡	九日	華林
烈拿	SD.LEDRA	紅海	九日	寶隆
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	九日	總統
杜阿灣	TOR BAY	阿拉伯灣	九日	太古
明和	MING PEACE	遮打	十日	華海
施濟	CELJE	馬德拉斯卡拉奇	十日	亞運
東方熊	ORT. BEAR	吉大港加爾各答	十日	港興

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
海皇綠玉	NEP. BERYL	新加坡	七日	港恒
海星	MARINE STAR	曼谷	七日	永裕

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
花園口	HUA YUAN KOU	上海新港	七日	遠運
陽光	TROUILIA SUNSHNIE	天津	七日	輝騰
萬得利	MANDALAY	日本	七日	新興
天燕	TIAN YAN	天津	七日	華運
天昌	TIAN CHANG	天津	七日	華閩
海皇綠玉	NEP.BERYL	台灣	七日	港恒
錦春	NEP.CHUN	台灣日本	七日	大榮
國利二號	KUO LIE 2	高雄	七日	永裕
萬春	WAN CHUN	台灣日本	七日	大三
上海	SHANG HAI	上海	七日	招商局
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	七日	華閩
育志三號	YUZHI 3	廈門	七日	華閩
新海騰	NEW HAITENG	上海	七日	華運
蘇麟	SULIN	張家港	七日	招商局
彩虹	RANINBOW	釜山	七日	港興
錦春	CHIN CHUN	日本	七日	大榮
萬春	WAN CHUN	日本	七日	大榮
利航	FAIR BRIDGE	釜山	七日	新興
巴伐利亞星	BAVARIA STAR	日本	八日	陸洋
懷遠河	HUAIYUANHE	日本	八日	招商局
閩海112	MINHAI 112	福州	八日	華閩
天躍	TIAN YUE	天津	八日	華運
海龍	SEA DRAGON	新港	八日	太平
晴川七號	QINE CHUAN 7	武漢	八日	華運
山茶	SHANCHA	海口	八日	招商局
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	八日	昌宏

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
南非瓦爾	VAAL	南非	九日	怡和
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	十日	大三
燕山	YANSHAN	西非	十日	華怡
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	十日	新興
樂迅	LOVCEN	西非	十二	大三

娛樂

娛樂圈

當選為英聯邦廣播協會主席 張敏儀為女子爭光

何世柱隊榮獲冠軍

張敏儀現在被選為英聯邦廣播協會八八至八九年主席，她是該會成立以來首名華裔兼是女子的主席。英聯邦廣播協會在一九四五年成立，合共有五十六個成員，全是在英聯邦公營廣播機構任職的，一向由英國BBC為主席。香港電台由一九六八年參加，過去均由前任廣播處長及建新前往英國參加會議。隨後張敏儀擔任廣播處長後，本年九月首次代表港台出席會議時，便被選為主席。張敏儀自認對英聯邦廣播協會之會務未有認識，不過該會之秘書經常寄資料給她。明年的暑假將開該會行政會議。

透出鐘聲昨日下午時傳遍港九兩岸，象徵香港電台、香港女童軍總會聯合舉辦之「名人競技嚮全城」，電視廣播有限公司隊由鍾逸傑爵士任領隊，鄭若驊任隊長。隊員有劉嘉玲、張兆輝、郭合安、楊寶玲、李嘉欣、陳淑蘭、張郁蕾、邵仲衡等。亞洲電視由容德根、鄭家純帶領旗下藝員，劉永、劉志榮、李青山、劉少君、魏秋樺、朱慧珊、邱月清、雪梨等，同參加各項競技項目，以盡公益。

由香港電台及香港女童軍總會合辦之大型慈善籌款活動「名人競技嚮全城」正式開始，並為香港女童軍總會籌得一百四十四萬元的推廣活動經費。

「名人競技嚮全城」由廣播處長張敏儀及香港女童軍總監鍾紫燕主持序幕鳴鐘儀式，接着由三百多位本港知名人士及官紳名流組成的廿隊名人隊參加競技比賽，通過八項緊張刺激、惹笑又別開生面的比賽項目，包括：沙步過低欄、頂球尊錦標、滑身踏彩球、神行蛙腳探龍珠、聽聲踢足球、彈球運乾坤、毛虫走遙步及存實打馬球，爭奪冠軍及籌款最高的獎項。結果由何世柱領隊的隊伍獲獎。

上圖：電視廣播有限公司隊。下圖：亞洲電視有限公司隊。

由經理人安排身不由己 戚美珍謂會簽亞視

戚美珍最近被傳加盟亞視，她認為加入亞視成份很高，因為她的經理人張國忠與亞視之葉事林總監是好朋友，她在經理人的安排之下，無非是趁機會賺錢，最近林太會和她聯絡，不過自離開無綫後，有經理人代她安排工作，一切事情也成身不由己，聽從經理人的安排去。

戚美珍表示，亞視給她的條件很優厚，如果成事實的話，出年會為亞視拍演古裝，鑑於當電視劇是羣體合作，便不是某一個人可以擔當劇中全部演出，在她的眼底裏也看到亞視決心改革，所以也希望自己出點力，為亞視拍演好劇集。目前，戚美珍忙於排練「花心丈夫」重演。現在她尚有兩部電影待拍，照檔期看來，她祇希望明年為亞視拍演兩部劇。

殺入重圍：創新越戰片

刻劃戰爭中的人性

·史提芬·

華僑影話

「殺入重圍」講述在越戰時期一隊被派往越南參加戰爭的美國軍人。背景是一九六○年代，當時美國全國已被捲入強烈的反戰情緒中，但這羣年青人卻被派往東南亞參加激烈的戰事裏，度過漫長而艱苦的一年，在一個充滿敵意的環境下，他們面對的不平是敵人和自身的恐懼，還要和隊友並肩作戰，掙扎求存。

這批軍人分別來自不同種族，文化及思想背景的，但他們必需相依為命以保存性命，這批軍人唯一共通點就是在戰火中磨煉出來堅固不屈的友誼。

他們的基地位于一個偏僻的陣營，處于被沙包遮蓋下的一個地洞，四周則被礦場和枯萎的森林所包圍，他們面對的敵人是一批訓練有素，軍用補給完備及擅於進行地道戰的北越軍。

「BJ」大隊的主力人馬是由諾干（KNOX）飾演的安德遜軍官，他身經百戰，閱歷豐富性格隨和。由于脾氣好，所以極受同僚歡迎，這次是他第三次被派往越南執行職務，他立誓要令自身及全隊伙伴能安然無恙。此外他跟由康萊（CONROY）飾演的華歷斯隊長亦惺惺相惜，華歷斯隊長是個富有耐心的領導人，他對部下所作的種種行為均能寬宏大量，至于由加佛利（CAFFREY）飾演的高文中尉則是一個新來的軍官，處處欲表現他是領導才能，但卻礙于經驗不足，以致力不從心。

「殺入重圍」不在于描述越戰所引起的驚天動地的政治風暴，而在于嘗試刻劃在鬥爭中人性的一面，差不多三百萬的美國服役軍人被派往海外，而超過五萬七千人一去不返，直至最近美國人才重新以新的眼光來看越戰，紀念那些來自不同種族和背景的服役軍人在戰爭中所作出重大的個人犧牲。

本片是衆多越戰片中，唯一一部對北越地道戰給美軍造成困境有詳盡描述的電影。

小時候體弱多病契予觀音 覺周潤發抉擇明智 阿梅謂對新人不公

梅艷芳認為周潤發首次出唱片，被提名角逐最佳新人獎，是很適合，不過另一方面來看，周潤發不是歌星，而是影星，他去角逐新人獎會憑名氣而得獎，則對其他的新人不公平，還幸發仔自動放棄提名，這是明智的抉擇。

阿梅對於目前歌唱新人輩出，而新人羣中，人人皆出唱片，大有使歌迷們吃不消。她也認為出唱片，無需叫好又叫座，祇要叫座便可以，因為搵錢最實際。她每年只出一張唱片，她感到出唱片壓力大過拍電影上畫，以自己來說祇求唱片銷路穩定，不會求突破，因為過去「壞女孩」曾有過白金唱片的紀錄，今後很難破此紀錄。

阿梅透露，小時候多病，曾契予觀音，所以她也是信佛教的。對於信佛不講大話之說，她也認為要看環境和事情而定，有時講吓大話也無妨。

張鳳妮對搬往清水灣後，表情不自然。

張瑪莉黎筱娉組織迷你影藝

由張瑪莉、洲立影視有限公司董事長黎筱娉合組的「迷你影藝」位於跑馬地成和道的第四間「VDO影視中心」已於上月開幕。

這間新店除提供一般租售影帶、影碟外，更加設一項熱線電話送遞服務，顧客只需用電話訂下所需的錄影帶，便有專人把錄映帶送到府上。

張瑪莉表示將在聖誕及新年期間推出六部粵語配音卡通片，這一批老幼成宜的錄影帶，誠是假期消遣最佳選擇。

無綫昨派出「太平天國」的演員參加百萬行。

與區偉麟拍拖百萬行 王敏明要忘本 不想提舞蹈藝員出身

王敏明與區偉麟兩小情侶昨雙雙出現大埔區的公益金百萬行，原來她們都是為宣傳同一部劇集，才得以拍拖參加步行。王敏明表示十號將起程往泰國旅行，十四號回港，她是聯同區偉麟的家人一起到彼邦遊玩，她此次來去匆匆是因要趕及回港為稍後開拍的卅集劇集工作，該劇由劉家豪監製。

王敏明謂在早前因大傷風病了五日，期間清減了五磅，她笑言有次往惠天賜家中吃晚飯後攻打四方城時，可能是惠天賜患了大傷風，而被細菌傳染了。

王敏明最近常有空閒時，所以多往練舞，不過她笑言不要提跳舞了，希望沒有人再記起她以前是舞蹈藝員。

劉永也由佛山返港出席競技盛會。

白石千有禮

在西片「殺入重圍」中，美籍演員白石千只是一個配角——他演一個北越軍醫。但白石千來香港與萬梓良拍「我要逃亡」則是主角了。那日片商洪祖星為他舉行記者招待會，記者問起他過部佛片，洪老闆才省覺，原來美國來的劇照竟沒有一張是白石千的。

白石千說，在美國影圈很難擠身入那個圈子裏的。「末代皇帝」主角尊龍奮鬥了十幾年，才有今日這個榮譽。白石千不諱言他以尊龍為目標，決心在國際影圈打出個名堂來。現在他除了在香港拍「我要逃亡」外，也剛拍好一部中、加、法國際合作片「白求恩傳」。他期望他日兩片在港上映之時，片商能請他再來。他默默收集記者名片，頻說希望再見。

白石千外貌不如尊龍英俊，但卻比阿尊要高大，合適演硬朗角色。有一點他比尊龍好，就是對記者彬彬有禮。記得尊龍初次來港宣傳「龍年」那時候，高傲冷淡，記者十問九唔應，幾乎給人杯葛呢！

做演員還是親切一些好。白石千深懂這個道理對他有好處。

看見劉青雲受傷 蔡嘉莉想買保險

蔡嘉莉原先要拍「鐵血大旗門」，但因劉青雲受傷事件影響「鐵」劇的進度，所以現時要將拍攝延長，而現在有很多空閒時間，便利用此期間學習日文，希望日後有所用。她原先極害怕其他同學會對他投以奇異眼光，但在相處過後便發覺彼此間也能融洽相處。

蔡嘉莉謂在日前曾往醫院探望劉青雲，看過他受傷後便發起買保險的念頭，因有感身為藝員是很難避免危險的。

陳麗斯、蔡嘉莉與梁潔華昨參加百萬行。

在日本拍戲被對手劃傷面 任達華求賠償未果 只好自掏腰包醫治

任達華接拍之日本電影已完竣，該片在日本拍攝時，他與一個美國演員同演打鬥鏡頭，被對手手甲猛力劃傷右臉，以致留下疤痕，受傷時會向日本片商索償醫藥費，但未有獲得賠償，惟有自己掏腰包看醫生。醫生叫他不要曬太陽，曬了太陽會有傷痕，可是不幸言中，現在真的留下小小疤痕在面上，他對於這疤痕並不介意，目前未考慮去磨皮做矯形手術。

稍後，任達華會前往歐洲旅遊兼辦理商務，他是隨一位商人前往歐洲學習運賭布匹的生意，如果熟手的話，他可以專心從商，適值他在歐洲期間，無綫有外景隊在肯雅拍攝外景，他會趁機隨外景隊一齊去肯雅玩，他與無綫之……

王敏明與區偉麟的感情日進。

楊寶玲（右）劉嘉玲（左）同參加競技項目。

任達華在日本拍片傷右臉。

汪明荃謂最適合演女強人。

羅艷卿返港為楊柳菁助陣 與羅家英三月演出

·朱侶·

羅艷卿趕回來看到福陞最後一場的演出。觀衆們對於羅艷卿的出現，都竊竊私語。好奇的人說乜卿姐都對汪阿姐咁有興趣。

這個時候見到羅艷卿一點也不覺得奇怪，因為徒弟楊柳菁本月六日起在新光戲院與彭熾權演出，卿姐能不回來為他助陣嗎？

記得去年在一個宴會裡見到了羅家寶與羅艷卿，當時的羅家寶表示有意搞一個三羅班，人選除了他與卿姐外，還有羅家英。想不到這三個羅還只是在醞釀中，而兩羅班竟然組成了，那是羅家英拍羅艷卿，於明年三月廿三日在大會堂演出四天，那是籌款戲來呢！

羅家英表示演出劇目暫定「梟雄虎將美人威」，和「洛神」，其它的戲還是待卿姐決定了。

「洛神」是唐滌生的劇本併全葉紹德所寫的唱片本「夢會」而成。

「蝴蝶」昨日的慰勞宴筵開五席，台前幕後的人都出席了，連沒有出現過百麗殿的葉紹德也是座上客，獨不見了阮兆輝。有人說他給御准的攔途截劫了。這是語帶相關的，因在「天仙配」中阮兆輝把收到的租錢拿去飲花酒，卻對父說就給御准的打腳骨，而昨天正好他入馬場，故便給好諸的這樣咒他。

昨日說六條柱的演出最有發揮機會是尤聲普與阮兆輝，今日說最無機會演戲的是任冰兒與蕭仲坤。

在「槐蔭樹下天仙配」中，任冰兒演大姐，有三個出場機會，那是第一場、第四場和第六場，而這三場戲都是歌舞為主的，沒有「戲」演。反之在「穆桂英大破洪州」中，細女姐雖然也是演出三場，但在第二場的天波府搬兵和第五場的「穆嫌」都有「戲」可演，當然發揮機會是不大的了。

蕭仲坤在「穆桂英」中也是出兩場，那是第二場和第三場，在戲中只是作襯托而已。在「天仙配」中，他演「天神」，那面譜用得很靚，但演出上也沒甚麼發揮，而且還要被吊在半天，如蕩鞦韆般呢！真是吃力不討好。不過雖然只有短短的一場戲，如果沒有如蕭仲坤這樣的卡士，又似乎令福陞減色。

圖為：蕭仲坤在「天仙配」中演天神，被吊在半天，要召回七仙女時。

邱月清（右），朱慧珊（中），魏秋樺（左）同在競技場上合攝。

張敏儀（左）鍾紫燕太平紳士同坐老爺車進場主禮。

歐瑞偉加簽半年 加薪百份之卅感滿意

歐瑞偉最近完成了「太平天國」後，稍後接着開拍「邊城浪子」，所以近日有很多空閒時間來處理私人事務，並且會到醫院探望劉青雲。

問到無綫最近找有表現的藝員加簽合約並加薪，他是否也在其內？歐瑞偉承認早在兩個月前，無綫已主動邀簽半年合約，現與無綫共有三年合約，並加薪百分之卅。雖然未及本身的要求，但也可以說甚滿意。問他對新約的要求，他希望可出外拍電影賺外快，但至今無綫尚未作出回應。

又，有指他在早前曾希望在拍劇時可以不需自己做難度高的動作，今次是否也要求在內？歐瑞偉笑言不想也做了多次，但求盡力去做，若然他從十幾層樓高跳下，當然不肯了。不過三四層樓高，也可以應付，祇求適可而止。

史泰龍拳威 鑽石台播映

（鑽石台今（五）晚九時二十五分播映電影：「拳威」。該片是由史泰龍自編自導的，與李加蘭度及麥文辛尼合作。一九四六年，來自意大利的三兄弟到紐約去，欲闖一番事業，而其中一人欲以打拳去作職業，故事便是圍繞三兄弟如何在紐約闖天下的情形。史泰龍在本片中更主唱主題曲「TOO CLOSE TO PARADISE」。

黎漢持為廣播道看風水 北方新路有利亞視 藝員多往中國登台也由此起

黎漢持昨表示其現正拍的「鐵血大旗門」將是在無綫的最後一部劇集，因他感過去在無綫四年，至現時祇加薪百分之八、九成，所以決定離開無綫，改投鴻泰電影公司並簽下四部片約。若亞視有意揾他，相信會以部頭形式簽約，因不想困身。

黎漢持個人認為，無綫稍後全體搬入清水灣，但該處的風水不好，在搬入前打一堂齋。不過無綫未有此打算。而且在亞視城隔鄰的邵氏片場現正走低運，雙方是有關連的。另外，現時的廣播道正轉風水運，因片源在廣播道的北方開了條新路，正有利於亞視的位置，所以在北方會有不絕的財運，正如現時的藝員也很少到東南亞登台，反而是往北方中國內地登台者衆。

另外，陳麗斯昨謂最近由原居清水灣搬回廣播道居住，因要相就母親上班。而最近她往找相士看運程，該相士稱她的衰運已去了八、九成，所以現寄望明年的發展，希望可以有新運來臨。新約尚未斟妥，目前鄭君略會和他接觸過，在商談過後有很大進展。

翡翠台

6.45 香港早晨國寶精華
9.10 小熊貓豆豆
9.35 綠野仙蹤
10.00 精靈俏女巫
10.25 雙片金指環
12.00 歡樂長安及常識顯像管
1.00 午間新聞
1.15 婦女新聚
2.20 大運河
3.15 無冕天使
4.05 大界小神仙
4.30 四三零穿梭機
5.25 打電話問功課
5.55 肥牛牛有數
6.20 K一百常識顯像管
6.30 新聞天氣報告
7.00 五稜鏡
7.10 太平天國
8.05 動向索引
8.10 小小大丈夫
8.35 金曲挑戰站
8.45 狙擊神探
9.45 新聞簡報
9.50 歡樂今宵
11.15 夜匠一族
11.40 今日財經
11.45 新聞報導
12.00 兵機
12.55 美容鏡
2.40 愛情站遊

黃金台

6:45 亞洲早晨
9:05 英勇奇兵
9:35 小寶寶
9:50 兒童傳說
10:15 豪門內外
11:05 大証妻兒
12:45 新聞、天氣及經濟
1:05 武俠影錄
2:00 午間小說、下午茶
3:00 天橋
4:00 太空穿梭機
4:30 新飛虎隊 天外小靈精
5:25 小安娜的故事
5:50 我愛上多聲製
6:15 新聞、天氣、經濟快訊及五稜鏡
7:05 俠女傳奇（首播）
8:00 新聞摘要
8:02 當年今日／亞洲通
8:15 里巷
9:15 新聞簡報
9:20 財經專輯
9:30 麻雀擂台
10:00 新聞摘要
10:02 名著物語（首播）
11:00 新聞及經濟快訊
11:20 第九屆亞洲盃足球錦標賽
11:35 活色生香
12:35 歧樂熱線
1:00 特備節目

明珠台

8.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 尋寶雞歷險
5.25 百寶家庭
5.50 冒險記
6.15 招積反斗屋
6.45 經濟縱橫
7.15 新聞報導
7.55 藝壇精點
8.00 一家親
8.30 華爾街外傳
9.00 偵探小子
9.30 新聞簡報
9.35 富貴又如何
11.40 流行音樂轉播站
11.45 新聞報導
12.00 LIGHT ! CAMERA ! FASHION!
12.30 重量級檢察官

鑽石台

12:00 教育電視
4:00 醒目仔時間 綠林奇趣 FELIX THE CAT
5:30 巨人克隶里斯 變形金剛
6:00 神犬拉絲
6:30 BOB NEWHART SHOW
7:00 金曲精選
8:58 鑽石精選
9:00 新聞、財經、天氣
8:30 巡迴簡報介
9:30 新聞簡報
9:35 拳威
11:35 最後新聞
11:45 小豬與情
12:45 全日播映完畢

六合彩

近期旺門號碼：
3 16 27 29 37

十期盲門號碼：
2 10 25 26 28 32 41

各號碼與上次開出距離期數

1: 2	8: 8	15: 5	22: 3	29: 1	36: 7
2: 18	9: 0	16: 0	23: 2	30: 1	37: 1
3: 2	10: 12	17: 0	24: 0	31: 5	38: 0
4: 8	11: 6	18: 9	25: 16	32: 12	39: 8
5: 4	12: 1	19: 3	26: 10	33: 6	40: 1
6: 4	13: 8	20: 5	27: 0	34: 2	41: 10
7: 3	14: 0	21: 4	28: 11	35: 3	42: 2

最近十期各號碼開出次數

1: 3	8: 2	15: 2	22: 2	29: 4	36: 1
2: 0	9: 2	16: 4	23: 2	30: 2	37: 4
3: 4	10: 0	17: 2	24: 2	31: 1	38: 2
4: 2	11: 1	18: 1	25: 0	32: 0	39: 1
5: 1	12: 2	19: 1	26: 0	33: 2	40: 2
6: 1	13: 1	20: 2	27: 4	34: 2	41: 0
7: 1	14: 2	21: 2	28: 0	35: 1	42: 2

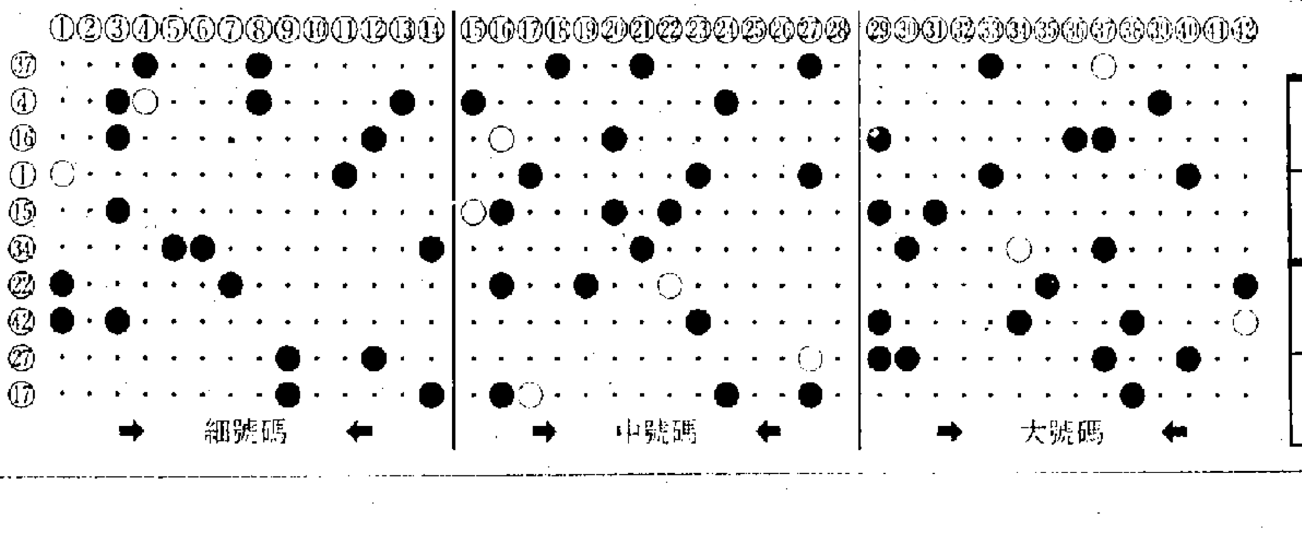
今年以來各碼開出次數

1: 18	8: 18	15: 16	22: 15	29: 17	36: 14
2: 12	9: 19	16: 19	23: 17	30: 21	37: 19
3: 21	10: 12	17: 18	24: 18	31: 13	38: 20
4: 18	11: 18	18: 18	25: 11	32: 14	39: 16
5: 16	12: 11	19: 14	26: 16	33: 20	40: 14
6: 8	13: 12	20: 16	27: 17	34: 11	41: 18
7: 12	14: 13	21: 11	28: 16	35: 14	42: 17

最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼	特別號碼
第85期	十一月一日	④⑧⑱㉑㉗㉜	㊲
第86期	十一月三日	③⑧⑬⑮㉔㊴	④
第87期	十一月八日	③⑫⑳㉙㊱㊲	⑯
第88期	十一月十日	⑪⑰㉓㉗㉝㊵	①
第89期	十一月十五日	③⑯⑳㉒㉓㉛	⑮
第90期	十一月十七日	⑤⑥⑭㉑㉝㊲	㉞
第91期	十一月廿二日	①⑦⑯⑲㉟㊷	㉒
第92期	十一月廿四日	①③㉘㉙㉛㊳	㊷
第93期	十一月廿九日	⑨⑫㉙㉚㊲㊵	㉗
第94期	十二月一日	⑨⑭⑯㉔㉗㊳	⑰

最近十期號碼開獎圖勢



綜合分析

第九十四期六合彩開出⑨⑭⑯㉔㉗㊳及特別號碼⑰。頭獎一注獨得，派近四百六十萬，二獎十一注中，每注派十二萬五，三獎有二百六十四注半中，每注派一萬一千元。近期有個值得一提的現象，就是盲門又再逐漸增加，前幾期原來已陸續隨着頻頻爆出大冷已減遞，不過迄上一期已增回總共七個，而先前最少僅四個，並已維持了一段日子，由此可見最近是增添三個。據此趨勢，筆者認為近期不宜揀冷，而揀號碼時亦應以次熱門或熱門為重心，這一種選擇方式，除有意避開冷門外，同樣是跟隨近日的走勢，上一期所開出的號碼，除了一個⑭稍弱外，其他七個全部都是熱門及次熱門的號碼。（港）

心水介紹	精選冷胆
1 24 37	2 10 41
最佳熱胆	最佳配脚
3 16 29	4 15 40

航訊 ……月廿七日

總代理：日……
香港海富中心……

航綫	船
地中海及紅海	WESTMAN / ARASTOU / TRIDENT EME… / CONCORD DA…
遮打（全貨櫃船）	LARGS BAY / TOKYO BAY
東非	SEA PIONEER
南非	VAAL / VENTO
智利	EASTERN SPL…

香港至……
往：星加坡、吉……
KABUKI
CONTINENT…
KABUKI
CONTINENT…
澳門代理……
澳門南灣街時代商業中心……

Mitsui……
SUNSHINE AMAZON
往：路易士港、雷尼汪島、蒙巴沙、內羅比、達巴斯賤拉姆。
總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏愨道十八號海富中心第二座二十樓
電話：五—二九三二一〇·八二三六八〇〇
十二月廿……

入口船

今日入……

（船名）	（時間）
維嘉 VEGA	中午
新加坡歌莉 SINGAPORE GLO…	
世界之鋸 WORLD LION	下午…
繁榮之翼 GLORIOUS WING…	
東方專家 ORT EXPERT	日間
海勇 HAI YONG	上…
軒利碧琪 HANNE BAKKE	下…
雅士貨櫃 ACE CONTAINER…	
大使橋 AMBASSADOR BR…	
太平洋鷹 PACIFIC EAGLE…	
安春 ANCHUN	
海和號 HAEWOO FRONTI…	
威來 VELA	下午7時
多加力 DRAGNET	
福興二號 FOO HSING 2	
海富 MARINE CONTAIN…	
東海 MULPHA KLUAN…	
樂海德 NORDHEIDE	上午1…
海峽貨櫃 STRAIT CONTA…	
大同二號 TA TUNG 2	
新馬尼拉 ZIM M'LA	2中午

明日入……

（船名）	
昌盛 THUBAN	
汀江 TING JIANG	
花園口 HUAYUANKOU…	
福他山度士 FROTASANTOS…	
惠華 HUI HUA	
天燕 TIAN YAN	上午…
陽光 TEQUILIA SUNS…	
張家口 ZHANG JIAKOU…	
長園 EVER GARDEN	
彩虹 RAINBOW	
萬里雅士 MERCURY ACE	
錦春 CHIN CHUN	
長健 EVER GALLANT…	
灣橋 BAY BRIDGE	
灣春 WAN CHUN	
秀平丸 SHU NEI MARU	
國利二號 KUO LIE 2	
泰來 TAI LAI	
海春 HAI CHUN	
江戶丸 EDO MARU	
荷蘭勝利 DUTCH SENATO…	
阿爾斯信心 ALS CONFIDEN…	
貨奧灣 CARGO BAY	
百保譚 BARBER TAMPA…	
利舵 FAIF BRIDGE	
海皇綠玉 NEP BERYL	
新海華 NEW HAI HUA	
五運泉 WUL IANQUAN…	

※ ※ ※

（船名）	（西名）
安新	ANXIN
國偉	KUO WEI
海王	HAI WANG
天躍	TIAN YUE
明星	MING STAR
摩麗斯里	MORELIS
亞積家	LANKA AJITHA…
先鋒貨櫃	PIONEER CONT…
立都	RATU KONSOR… / AMBASSADOR…
好利	HALLE
愛順	AYSEN
錦江	JIN JIANG
探險家	SL. EXPLORER

娛樂

七彩銀幔

最好少作移民渲染

銀幔聲色星

·演導新·

影視圈中人如今常談移民，經常是大家一碰頭便滔滔不絕，但有些藝員早已辦妥移民，以外國籍的身份留在本港的。甘國亮就常常認爲不應將移民的事情作誇張渲染。

甘仔說：我們最好不要常提着移民？因我們是演藝界的人，言行舉動都受到外界注意的，大家整天的說移民，對於香港的民心風氣是會帶來不良影響的。

甘仔又說：更有是我們亦不想社會人士以爲影藝界的人賺夠了香港的錢之後便鬆人。甘仔認爲香港真的是藝人的天堂，要搞移民就等如天堂有福你不享，反而捱苦來辛，且一個人有福氣的，任你身在的地方也不用發愁的，放着有好些人地生疏的地方被身而不去享，寧去一棘，重再打出路，實在自討苦吃。

從這些話聽來，甘仔是不願離開香港的，如果嘟嘟不離開的話，他是會覺得得其所哉的。

不過，嘟嘟早就在美加置業，要作投資移民，已經在辦理手續當中，在加拿大的房屋還早已賺了錢，日前她去溫哥華時，就會考慮要將屋出售，再把賺到的錢拿到美國買新屋哩！

而甘仔本來就有家人是美國籍的，所以他要移民，許是易過借火。

前談移民的問題。實則他要移民是非常容易的，何況嘟嘟又早有計劃移民，他當然亦有可能會與嘟嘟採一致行動的。

據說明年五月之後，他與嘟嘟已相約到外邊渡假，到那時份，他們的行止與發展如何，可能會鬧出端倪。

日前，甘仔返國內拍戲時携帶了一部迷你型傳真機，嘟嘟家中也有一部，由此兩人便可以隨時通消息，不愁會爲別離苦惱。

甘國亮咀上的鬍鬚，及長長的頭髮，是最使嘟嘟不滿意的，嘟嘟曾經叫他剪去馬尾裝，剃去鬍子，但他只憑他三言兩語又講服了嘟嘟不剪不剃，今次去西安拍戲也是長頭髮加鬍子。甘仔覺得自己這樣是有型有款，至少在大陸他是最突出的一個呢。

儘管嘟嘟不喜歡，甘仔就是不肯剃去他的鬍鬚和馬尾裝，如今還以這樣相去西安拍戲呢。

說短論長

林冰

張國柱用不着轉業 自稱是不幸中小幸

張國柱曾經是邵氏小生，在邵氏也拍過好幾部電影，直到合約滿了，他才返回台灣發展，而他最近又來了香港，那天他參加了德寶寫字樓的酒會，還之喜的酒會，但覺他面熟得很，卻一時間喊不出他的名字。

而他竟熟絡地說：「啊！你呀，你都沒有變！」

他這種老友姿態，一時間更令自己慚愧，因爲想爛腦袋也想不起他的名字。

有人說：「他是張國榮的哥哥！」這一事可更覺驚疑了，怎麼一個地道廣東人，一個外省佬，竟可能是兩兄弟？忽然張國柱哈哈笑起來，這才想起了自己已在鬧人笑話。

其實這也難怪，張國柱離開香港也有一段時間了，足足有兩年沒有在香港拍戲了。

現在香港正鬧演員荒，德寶特地從台灣請他來港拍新戲「失業」，同時跟德寶簽了兩部片約。

返台灣後，張國柱以拍電視居多，因爲台灣影事實在太差，許多演員都失業，幸運的可以投身電視圈，否則只好被迫轉業，而張國柱對於自己的星運認爲是不幸中之小幸，事關還有機會繼續在這圈子工作，雖然對目前的成績並不滿意。

李美鳳話不信羅文要藉打針增加魅力

就傳被視作追求對象事

李美鳳謂她可能以再婚男士作爲要找的對象

羅文被傳爲了追求李美鳳，并要增加男性魅力，準備注射男性賀爾蒙針，昨日李美鳳被記者問及此事時，她笑說羅文已公開否認過要注射男性賀爾蒙針，她本身也不相信羅文要打針來增加男性魅力，因爲羅文本身已經有足夠男性魅力，且雖謂羅文數度表示要追求她，但是直到目前對方還未採取追求行動，所以她未能作出回應，待羅文有所行動後，始考慮如何應付。

日前她還未找到合意對象，如果眞要找男友，她希望可以找到一個終身伴侶，因在感情方面，她是一個從一而終的女性，找到合意對象，她會一生一世與對方共同生活，而在選擇對象方面將盡可能不考慮圈中人，因爲圈中人太觸目，作爲銀色情侶很難有私人秘密，感情的事是十分私人的，所以她不想太公開，除非圈中眞是有男士令她傾心，否則會盡量避免接受圈中人追求，對上流社會的花花公子也不會作考慮，因爲對他們沒有安全感，她所需要的對象一定要眞情，如果有可能，最好可以找一個再婚男士做對象，因爲再婚男士思想成熟，對太太可能會更體貼。

麥德羅趙紅仙在小型車賽中蟬聯冠軍。

三個仔送晒去外國 三毛獨留女在身邊

又吹又彈又唱

這個圈子多孝子孝女，也有不少廿四孝老豆，元彪疼愛他的寶貝女兒已是人所皆知，大哥大洪金寶平日威嚴十足，可是一在女兒面前，便完全換了另外一個人了，個女說什麼是什麼，軟得不得了。

那天在于占元的壽宴上，他大哥大拿着碟四處張望，找尋他的寶貝女兒，找到了，拿着薯仔放在女兒的碟子上，說：「女呀女，老豆四處找妳呢！」肉緊之情溢於言表。

中國傳統重男輕女，影壇大哥大卻唱反調，他愛女愛得不得了，自然是因爲已有三個兒子，渴望生女，求老婆求成功，果然第四個孩子是女。

現在他的三個兒子在加拿大讀書，由太太照顧，他卻把女兒帶在身邊，其實他在港忙於工作，又時常要飛加拿大搞移民，給太太帶孩子最好，他還是寧願辛苦也要女兒跟着自己。可見其愛女之情。

由台灣返港，三毛拿不着金馬影帝，原本個也表情，可是五歲大的女兒來接機，攬着他的頸一嘜，三毛馬上軟聲細語。

「喂，三毛你重女輕男嘜！」我笑他。

「女兒是應該嘜的嘛，他一嘜我什麼煩惱都飛掉，不知多好，兒子嘛，男孩子應該硬朗活潑的。」他坦言鍾意女兒嘜呢！

三毛不管有什麼煩惱，只消女兒一嘜，他便眉開眼笑。

導演會已正式成立 現在正着手打脚骨

後鏡傳眞

香港電影導演會，終於成立了。

呢個會誕生，報人得好開心。跑新聞多年，好消息，電影界愈來愈朝向與健全化，發然，正如楚原在會上說：萬事起頭難！我們不能希望香港導演會成立之後，三兩下手勢，就好似荷里活咁，但，凡事總要有個開始。

電影人多是大大忙人，能夠有十幾個人一直爲呢件事努力奔走，出錢出力屬小事，付出時間與承担責任才最不易，幾令人感動㗎。

會上，有些應見的人沒見，如許鞍華，原來在泰國。李翰祥也沒來，派了女兒做代表，他忙配音。

陳欣健笑道：「都係李導演好橋的我哋嚟晒開會，配音問得閒，但現成嘅開工。」

岑建勳數了一串一大粒佬的名單，乃「榮譽會員」目標物，猛問：「重有邊的？」叫大家諗到，快快提供。

張堅庭笑笑說：「希望到時，我哋的名譽贊助人大力捐輸！」

平時，片場裏導演最大，如今，他們來搞個會，要「打脚骨」，自然是搵大老細做對象了，最低消費是十萬八萬哩！

爲怕影響學業進度 何建威不想再赴日

何健威上月應日本富士電視台之邀，前往亮相，爲「殭屍家族」展開宣傳活動，效果極佳，日本影迷對這位殭屍仔非常喜歡，認爲他又有趣又討人喜歡。

日間，元彪又將應邀到日本去，爲「殭屍叔叔」的上映，搞一系列之宣傳活動，登台，接受訪問並會見影迷。

行前，元彪有意帶同殭屍仔何健威同行，認爲多一個人會使宣傳活動，展開得更加順利。

不過，何健威的家長，因爲威仔目前已經請了假，有好幾天的功課，要靠補習先生惡補，才能追得上，如果，此次再到日本去，那麼，功課又怕追不上了。

何況，這一次到日本去，至低限度，要七天到十日，對他的學業，會有一定程度的影響，所以，何健威的家長認爲，如果不是十分必要，最好下一次才找他。

自從參加了殭屍系列的拍攝工作，何健威這殭屍仔的形象，已經深入民間，這位殭屍仔肯定會受到歡迎的。

三毛澳門拍外景 時間已大超預算

洪金寶、鄧光榮、梁家輝、李賽鳳、張敏、李子雄在競技場中。

洪金寶昨日參與「名人競技場」時，說：他本在澳門拍「霸能戲鳳」的，因要出席「該晚競技比賽而停拍，趕返香港。

他稱：本月九日便會去澳門再拍該套電影，而在海道幾日，是會看自己拍好部份的毛片鏡頭，看看拍攝得如何，也爲該片作剪接，在澳門還有廿多日戲未拍，因爲時間上也超出預算，從事申請在當地拍攝外景的時間頗久，可是最好該片却要趕快拍攝，延得在一月十五日拍好，因該片是要在農曆年新年檔上映的。

洪金寶說該片是「鬼打鬼」續集，他說延遲些至於實祥，也會找導演開新戲，但在物色人選方面是會很困難的。所以實祥現在還沒有甚麼具體的計劃，現祇希望能打好基礎。

而現在拍戲找演員也很困難，洪金寶說因爲以前有洪家班做班底，要開戲也不愁掃期。如今要找別人拍片，既要他打得又要他跳得，自然不是容易事。

杜文

殺入重圍 寫盡戰爭慘酷 深刻剖析人性

軍曹在軍中，叫班長，是士兵中的老大哥，他的好壞可以影響到一隊士兵的士氣和生命。就像「殺入重圍」中的安德遜軍曹，他的準確判斷使往往令到士兵逃離死亡，反敗爲勝。

除了安德遜軍曹之外，還有兩個比較有衝突性的角色，一是美軍第二連的連長華萊士，另一個是排長高德文中尉。華萊士上尉能夠容忍手下那一羣初出茅廬的「用羅馬兵」。排長高德文中尉則是剛踏出軍校大門的新軍官，缺乏作戰經驗，但又好高騖遠，因此和華萊士上尉的沉實作風構成了不少戲劇性的衝激。

越戰的慘烈，美國士兵死亡人數之多，已成爲美國近代史慘痛的一頁，國人對當年的介入越戰，態度，還是採取了懷疑和保留，這部「殺入重圍」則更有感人效果。

張敏自稱沒天份 不作走埠登台想

張敏前晚到戲院看「最佳女婿」的午夜場後，她稱看完午夜場，便要立即開工拍戲。現在她是忙於大榮的「一點滴在心頭」與曾志偉合作。

而早前台灣也曾有人找過她，請她拍兩個劇集，均是文藝片。張敏說也很喜歡演出那兩個劇集，但因延期，所以要押後至明年才開拍。

她莉加入電影圈已兩年，拍了三部戲。在明年七月便與永盛約滿，是否續約則還未知曉。

現在有許多明星藝員也到外埠登台唱歌表演，張敏則說公司沒有安排她到外埠登台，而自己還覺沒有唱歌天份，所以還是喜歡拍戲。

惠英紅成包尾大王 將要提出抗議

參加國際小型車比賽

惠英紅昨日參加國際小型賽車比賽，成爲「包尾大王」，對於今次失敗，她要向大會提出抗議，因爲她的跑車出了故障，當各跑車爭出綫時，她的跑車好像一隻蝸牛般開動，各車隊賽了幾個圈子，她的跑車依然在第一個圈子遊離，賽事未完畢，她已自動退出比賽，今次失敗，她認爲並非技不如人，祇是輸了運氣，原本她對奪標很有信心，怎料汽車出故障，使她不能順利奪標。

她爲成人雜誌前拍的寫眞集，定期一月份推出，有片商提議她拍寫眞集後，不妨改走性感路綫，多演一些性感角色，但她暫時沒有意思改變戲路，因爲她的背部在上期拍「八寶奇兵」扭傷了，弄致背、腰有嚴重扭傷，當日她在一天內拍攝，被曾志偉踢出安全範圍外，頭被不慎找出一條勾傷背部，導致背部有疤痕，由下個月開始，她有三部片要拍，計今年最少可拍八部以上，成績十分滿意。

惠英紅在賽車中倒數第一，否認是技不如人。

被稱爲米高最致命誘惑的義籍女星羅莉丹娜。

揚威與佛山粵劇團 明在新光携手演出

今年是粵劇最旺盛的一年，先後陸續演出之大中小班有十數班之多，票房紀錄也不錯，這證明粵劇仍然受到廣大觀衆歡迎。

是次，香港揚威劇團與佛山青年劇團首次携手演出，屬於破天荒合作，除在劇本編寫方面下工夫，即是保留粵劇傳統，加入新手法，再加上在佈景，服裝，燈光都作特別設計，最突破者由音樂專家萬籟鳴領導廿一人大型民族管弦樂隊伴奏，相信這在粵劇史上是創新紀元。

佛山與揚威粵劇團主要演員有彭熾權、揚椰青、林佩珍、陳亮卿、劉少坡、蔡法、朱振華、梁超英、史劍光、湯艷娟、黃好意等，該團由明日起至十日假座新光戲院演出，首晚衆行粵曲演唱會，爲加強陣容，更邀請得「粵劇表演藝術家」羅品超客串演唱，次晚才演出新編名劇：「女巡按謝瑤環」、「焚香記」、「光緒皇夜祭珍妃」及「古本白蛇傳」等，十一日至十五日則移師九龍南昌戲院繼續演出，南昌戲院經過專家設計，座位舒適，音響，燈光一流，同時亦是首次公演粵劇，相信屆時定必掀起熱潮。

佛山與揚威兩劇團台柱招待會中。

在小型名人賽車 麥德羅衛冕成功

麥德羅昨日參加在維園舉行「國際小型賽車名人賽」，共有六隊車隊參加，客隊有一男一女拍檔，惠英紅、邵傳勇一隊，麥德羅、趙紅仙一隊，葉玉卿一隊，商台、港台DJ各一隊，上屆是麥德羅與趙紅仙拍檔組成車隊奪了冠軍，今屆參賽亦衛冕成功，賽後麥德羅表示今屆對手十分之強，能夠衛冕運氣十分重要，因爲大會指定不可以用私人賽車參賽，一定要用大會指定賽車比賽，他抽中的跑車性能很好，所以幫助到他有奪標機會。

平時因爲忙着拍戲，根本沒有抽出太多時間練習，祇是在出賽前一個星期在跑道練了幾個圈，今次得獎雖然祇有一支大香檳，但是依然感到開心，因爲最重要是獲勝所得滿足感。

明天他要赴台爲一本新什誌拍封面照，在台逗留兩、三天便會返港，早前拍完珠城錄影帶後，近期有兩部片在接洽中，估計明年初會有新片開拍，三個月前他的舞蹈館業主收回，暫時還未找到適合地址，這一事已經交出女友負責。

新片評介

霹靂五號續集充滿驚險刺激感人情節

「霹靂五號續集」是一部驚險刺激而又溫馨感人的科幻喜劇，整部片如上集一樣，以一個電腦控制的人形機械爲主角，配以靈活的拍攝手法和精妙的特技，拍成這部影片。

「霹靂五號續集」是大製片家大衛科士打和羅倫斯杜文的最新傑作，自他們成功地塑造了霹靂五號的風趣幽默和極具人性的形象後，霹靂五號便成爲美國繼ET最受人歡迎的新偶像，今次他兩人再接再厲，由原班幕前幕後精英，再度拍成「霹靂五號續集」。

在上集中，美國國防部用了七百萬美元製成的霹靂五號，本是作軍事用途，但因一次意外而突然變得有人性，結果引起連串驚險刺激的情節，霹靂五號所提供的訊息，是有關生存和友誼的意義問題，今次「霹靂五號續集」在選景、特技、化裝和故事情節上，都有很多創新的地方，假如上集是霹靂五號的誕生故事，續集便是霹靂五號的成長與曲折遭遇。

本片是說霹靂五號的設計者之一班，自離開了美國國防部後，選了另一個城市居住，平日以在街上擺賣霹靂五號的玩具模型爲生。

一天，玩具公司採購員珊狄四出尋找高質玩具以應聖誕節的需求時，她剛好在街上見到霹靂五號的玩具模型，在驚異之餘，她央與彬合作，要彬在短期內供應一千個霹靂五號的玩具模型，以彬的簡陋設備和人手缺乏的情況下，他眞的不能如期完成這宗生意，幸好此時霹靂五號出現，並幫助彬完成一千個模型玩具，但有一個心懷不軌的商人發現霹靂五號後，便開始打他的主意，而一些街頭搶匪亦利用他作偷竊，令霹靂五號非常傷心和悲痛，覺得世界上只有彬是對他好，此時外表老實的奧斯卡竟利用霹靂五號去爆竊銀行的保險庫，偷去鑽石，結果還是被霹靂五號勇敢追回鑽石，並擒獲奧斯卡。

米高杜格拉斯在歐遇上了最致命誘惑

西風細雨

「孽緣」影星米高杜格拉斯，又惹上一段緋聞，有人發現他與一名美艷性感的義大利女星秘密往來。後者曾經在多齣成人電影以裸體示人。

自今年五月以來，米高先後去過歐洲三次。每次身旁的都是芳齡廿四的羅莉丹娜奴美圖。回到美國之後，身旁的女士又變回與他結婚十一年之久的妻子戴安廸雅。

本來，這段緋聞沒有人知道的，但最近一期「閣樓」雜誌（德國版）却刊登了米高與羅莉丹娜的合照，並標題爲「致命的誘惑」加以諷刺。

在該幀照片裏，米高穿上一套「踢死兔」。至於羅莉丹娜，則穿上紅色的晚禮服。她一隻手放在米高的胸前，另一隻手則擺在米高的膊頭。「閣樓」雜誌另外亦刊登了羅莉丹娜的裸照。

這對緋聞主角，據悉是今年五月康城電影節的時候認識的。兩人隨後在六月和十月，再次在義大利見面。羅莉丹娜說：「他是我遇上印象最深刻的男士，既溫文有禮、仁慈、又溫柔。當我第一眼看見他，便知道自己愛上他。」

五月十七日羅莉丹娜正在法國南部協助宣傳新片「致命的試探」，而米高是在一次偶然機會下，在酒店遇上她的。

「我差點昏了過來。我根本沒有氣力直接接觸他的一雙魅力十足的眼睛。不過，我還是鼓起勇氣邀請米高欣賞試片。當播放到一幕出浴鏡頭，米高轉過來望着我。後來他恭喜我。」

兩人也是自這次偶然的機會下，變成親密非常。經常一起出席宴會。據酒店中人稱，兩人當晚更一起在酒店過夜。

六月三日米高再次到羅馬與羅莉丹娜私會。兩人在十月初又再次見面。然而，米高的經理人則否認這段緋聞是事實的哩。

松田聖子在美撞車 被送紐約醫院療傷

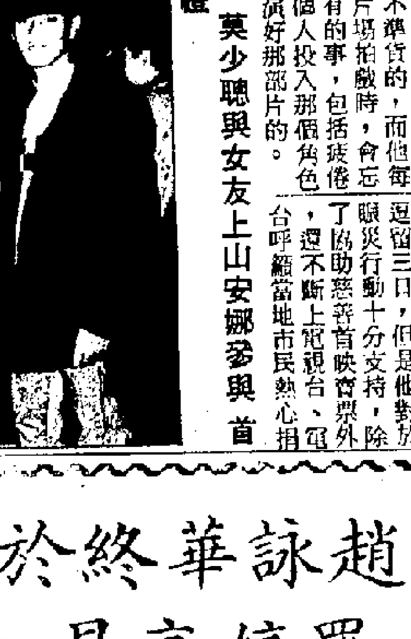
富士山下 伊丹

松田聖子最近在美國灌錄唱片，她是與紅歌星高明加合唱，此外，美國的唱片公司又另外邀她灌錄個人的唱片，她新近在美國忙得不可開交。可是，就在十一月十九日，松田聖子却在紐約街頭，因遇上撞車的意外而受傷，目前松田聖子正在紐約一家最高級的醫院治療，幸好情況並不十分嚴重，根據美日銀色記者的報導，只需要治理上十來天，便可出院，但仍需要在家靜養一個時期，據說事發當天剛好是星期六，而且下着迷濛的細雨，她正乘坐的士，去唱片公司等待灌錄唱片。可是，當她坐的士橫過拍克亞大道，時間是八時三十分，迎面來了一部汽車，可能對方因迷濛的雨絲，看不清景物，竟然撞向松田的的士，猶幸她是坐在後排，所以，所受的傷，不是很嚴重。

此事被唱片公司獲悉，馬上打長途電話給松田的丈夫神田正輝，而神田聽見她的傷勢不重，所以，並沒有立刻飛去紐約，直到十一月廿五日才由日本直飛紐約，經過十四個鐘頭的旅程，旋於當地紐約時間，是十一月廿日下午五時廿五分，到達紐約機場，立刻前往醫院看望太太。據駐美的日本記者說，松田原定參加了今年的紅白組歌唱比賽的，但她的經理人說，她已婉拒了這項邀請。此外，還有澳洲方面，也定了十二月初旬，是邀聘她前往登台的。結果她也追得把澳洲之行也取消了。目前最重要的却是松田聖子要在家裏好好地休息。要稍等待一個時期，然後才可康復和再度從事歌唱工作。

莫少聰與女友難得見面 不幸致影響感情

「最佳女婿」主角之一莫少聰前晚帶同女朋友上山安娜一起看該片的午夜場。



莫少聰與女友上山安娜參與首映禮。

莫少聰稱前日生日也一如往年般在片場渡過，而他本來則是希望能與女朋友一起共享的，奈何要忙於拍戲，且六年來都是生日仍要拍戲。

他說上山安娜送了一隻皮拍給他作生日禮物，好友劉德華送了他一件外套。

他透露因忙於拍戲沒有與女朋友見面的時間，最高紀錄是兩星期。本來戲還好與女朋友雖然不常見面，但大家的感情都不會轉淡，因互相很了解。

莫少聰更表示今年產量頗多，拍了十四五部電影，雖會交不準貨的，但自己是不會忘記所有的事，包括疲倦，每次到片場拍戲時，而他整個人投入那個角色，去演好那部片的。

而上山安娜則是忙於打理花店，生意也很好，最近與君如還加了股，在短期內是不會開設分店的。也沒想過出來拍戲。

發仔以今次赴泰國得參善舉倍感開心

發仔夫婦都以能在泰國參與了善舉倍感開心

周潤發前晚偕同太太返港，他是與狄龍、孫仲、恬妞、馮永等赴泰國出席「義胆紅唇」首映禮，並爲新藝城院綫在曼谷成立作宣傳，當發仔、狄龍等人出席首映禮時，受到當地影迷熱烈歡迎，新藝城代表團到達曼谷後，適逢當地有大水災，全城發起賑災運動，電視台、慈善團體紛紛響應，新藝城大隊亦不後人，共襄善舉，「義」片特別在曼谷戲院加設兩場慈善義映，每張戲票定價五百港元，在第一場賑災首映場，購票入場者可以有機會向發仔、狄龍、恬妞、發問問題，在第二個慈善場，發仔更在戲院門外售票，單位買票，又替影迷簽名相照，由於發仔的出現，令到戲院人山人海，大排長龍，此種熱鬧情況在當地甚少見到。

雖然發仔祇在泰國逗留三日，但是他對於賑災行動十分支持，除了協助慈善首映會售票外，還不斷上電視台、電台呼籲當地市民熱心捐獻幫助受今次水災影響的生還者，曼谷電視台舉行了一個水災慈善音樂會籌款，發仔亦有參加，他雖然不是唱家班，但他依然走上台唱一首，而恬妞、狄龍則上台高歌助興，在泰國逗留三天，發嫂時間亦多數在酒店陪伴太太，甚少出街玩，此行能在泰國參與善舉，他覺得很有意義。

曾志偉望導演會能起得團結作用

曾志偉昨日在「名人競技場」會上表示，現在正忙於拍攝「一點滴在心頭」，該片是與張敏合作。

他昨晚又參與了導演協會的敍會，而早前他被選爲執委，會感到意外，因該次是第一次出席的，他自謂多數會負責福利方面的工作，但笑說當執委後所感到的壓力就有如自己的體重一樣增加。

他稱成立導演協會能否長久地發揮其功用作，是要靠全體導演的合作，今次的成立，大家合作。

也希望能促使影界的人團結起來，他還說中國人及電影界團結心一向都成一個問號，因爲中國人每做一件事或說一句話都會有所保留的，這就常會形成阻礙與窒礙。

而曾志偉更因此而很佩服張徹，因張徹的年紀已相當高，但他對導演協會是全力支持的，無論什麼事只要用得到他便全力幫助，張徹還說會將自己在電影界多年所得的經驗全拿出來，與後輩研究及分享。

趙詠華終於冒起了 羅婷亭早知會改行

梨山影音 揚光

△十年前卡通影集「小天使」的主唱者，現在已一躍成爲「金粉世家」成人世界的「童聲」，爲成人世界唱起主題曲來了；她便是今年廿一歲的趙詠華。

趙詠華有比同年孩子多一點的生活經驗，又有一張比同業新秀多一分與青少年投緣的面孔，具備如此的條件，在歌唱這條路上，勢必不會勞而無功。

趙詠華說：「我十六歲就開始在民謠餐廳唱歌。」十七歲時，趙詠華在紐大可成名曲「奈何」中做女聲伴唱。在歌壇稍稍寂靜之後，她曾到麥當勞當接待員，這時她剛畢業於「玫瑰商專」。郭育民發現趙詠華是近期的事，他立刻忙着爲趙詠華出專輯唱片，及讓她在「金粉世家」裏飾演有挑戰性的角色。

△芳齡二十的羅婷亭現在已成了中視重用的新秀，在「歡樂一百點」才亮相一次，中視立刻就積極和她連絡。演了「眞正的溫柔」後，羅婷亭因外型清麗，國語又標準，口齒反應也機靈，所以新闢綜藝節目「歡樂交流道」也找她主持，接着，中視道元劇「我依然美麗」也邀她演出。

主持、演戲雙管齊下，羅婷亭和一般新人在家苦修錄影通告的情形比較，眞不可同日而語，她演藝生涯跨出的第一步，可說是相當平坦和幸運。羅婷亭是在東南工專唸土木科的，她說，讀書時她就知道自己將來一定會「改行」，但却沒料到會躍上銀河，當起了演員。

中華民國七十七

本港新聞

梁銶琚中學陸運會

何享綿勉勝者不驕敗者不餒

圖：梁銶琚中學陸運會高級教育主任謝偉樂由區聯總會各首長陪同頒發梁銶琚盾予全場總冠軍忠社。

港聯九合影院廣告

本港新聞

梁銶琚中學陸運會
何享綿勉勝者不驕敗者不餒
千人參加競爭激烈迭創佳績

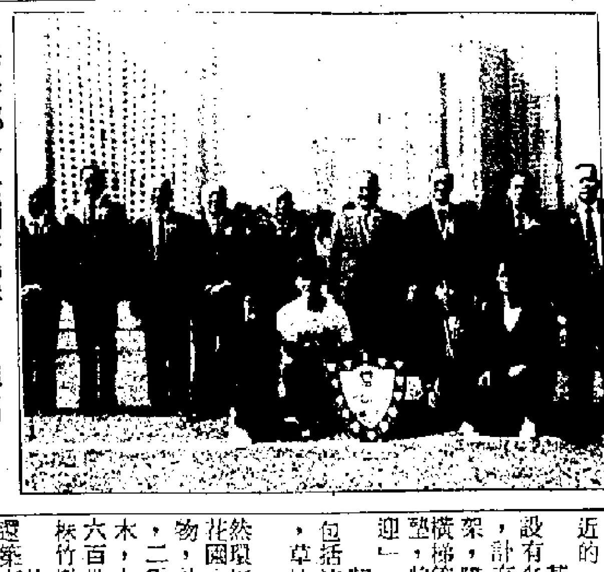
（港訊）順德聯誼總會梁銶琚中學第七屆陸運會於十一月卅日及十二月一日於屯門鄔勵德運動場舉行。大會開幕儀式，在麥兆明校長主持監誓及鳴槍儀式後，為數達千多名之運動員隨即踴躍參與各競賽項目。大會並邀請多間友校參加邀請賽，加上本校文、行、忠、信四社之老師接力賽，場面熱鬧。經過兩日之激烈角逐，產生優異成績，其中多項且打破大會紀錄。

在閉幕儀式中校監何享綿勉參賽者應本「勝不驕，敗者不餒」之精神，並多謝屯門區高級教育主任謝偉樂主禮。謝氏強調「體育」乃「德、智、體、羣、美」五育中不可或缺之一環。運動員本「友誼第一、比賽第二」之精神，發揮個人潛能。

頒獎者計有屯門區高級教育主任李兆成、主席黃振文、會長梁中力、校董尤應珩、黎光、何滿及校監何享綿等。

最後，在麥兆明校長致謝詞後，第七屆陸運會遂於熱烈氣氛中結束。

是次比賽成績如下：（一）友校接力邀請賽男子組冠軍屯門官立中學（二）友校接力邀請賽女子組冠軍馬登職業先修中學（三）女子甲組個人全場冠軍陳淑嫺（信社）（四）女子乙組個人全場冠軍林麗齡（文社）（五）女子丙組個人全場冠軍馮小蘭（忠社）（六）男子甲組個人兩場冠軍嚴偉雄（忠社），（七）男子乙組個人全場冠軍黃志成（文社），（八）男子丙組個人全場冠軍周忠衡（行社），（九）社際男甲全場總冠軍忠社（十）社際男乙全場總冠軍文社，（十一）社際男丙全場總冠軍信社，（十二）社際女甲全場總冠軍文社，（十三）社際女乙全場總冠軍忠社，（十四）社際女丙全場總冠軍文社，（十五）全場社際男子總冠軍忠社，（十六）全場社際女子總冠軍信社，（十七）社際全場總冠軍忠社（榮獲築球週盾），（十八）社際啦啦隊冠軍信社，（十九）社際清潔比賽冠軍信社。



圖：梁銶琚中學陸運會高級教育主任謝偉樂由順聯總會各首長陪同頒發梁銶琚盾予全場總冠軍忠社。

寮屋居民改善環境
循輪候登記冊上樓
首十個月逾二千戶獲編配公屋

（港訊）寮屋居民可經由輪候登記冊編配公共房屋，改善他們的居住環境，在本年首十個月內，便有二千一百一十個居住在寮屋區的家庭，共八千四百四十一人經由這個途徑上樓。

房委會發言人昨日說，大部份該些寮屋區居民均是按他們選擇的區而獲編配入住位於沙田、將軍澳及荃灣新市鎮的公共屋邨。

輪候入住該些新市鎮的公共屋邨的平均等候時間大約是五或六年。

在現行政策下，寮屋居民需要在成功申請入住公共房屋時，將寮屋交回房屋委員會。

房署人員在可能情形下，隨即將該寮屋清拆，以免被人進佔居住。

不過，發言人指出，假若該些寮屋仍然有部份地方有人居住，或在結構上與鄰近寮屋相連，房署人員便會將寮屋或撤出部份封閉，因為拆除這些建築會造成危險。

由今年一月至十月期間，房屋署拆卸了三百一十八間寮屋，以及封閉另外一千二百八十八間該類建築。

房屋署房屋管制科的人員亦有巡視各個寮屋區，以防止有人搬入居民騰出的木屋，並且向佔用這些寮屋的人士發出警告。

發言人說，重新佔用這些空置建築物的人士，當受天災或清拆行動影響時，將不會獲得任何安置。

發言人說，公眾人士應該避免購買這些木屋居住。他們應該透過公屋輪候冊申請公屋，這是改善他們生活環境的最適當和快捷的途徑。

遠足清潔糾察計劃
保持郊野公園清潔下月推出
歡迎各界社團參加

（港訊）漁農處昨日宣布，將在下月（一月）推行一項「遠足清潔糾察」計劃，協助政府保持本港郊野公園清潔。

這項計劃歡迎本港遠足團體參加，參加團體可自選遠足清潔糾察，為清潔郊區，而提供志願服務。

遠足清潔糾察的主要任務是勸告遠足同伴愛護大自然，保持郊區清潔，並在郊遊時沿途協助撿拾垃圾。

漁農處助理處長（自然護理及郊野公園）陳久才說，每一個遠足團體在參加是項計劃時將會獲發給十個臂章，供該團體選派為遠足清潔糾察的會員佩帶。

他說：「任何一個遠足團體的會員，如連續獲選為遠足清潔糾察三次而且表現良好，即可永久保存他的臂章，此外並可獲得一份禮物，以資嘉許。」

陳久才說，除個別會員外，參加計劃的遠足團體亦會獲得表揚，這些團體的名稱將被銘刻在西貢郊野公園遊客中心的「郊野公園之友」榜上。

為了鼓勵遠足團體參加這項計劃，每一個參加團體將獲提供棉手套二十對和垃圾袋五十個，而每一個遠足清潔糾察更可憑糾察標誌向漁農處屬下任何一個郊野公園管理中心領取更多垃圾袋。

陳久才在漁農處大欖苗圃舉行的一個有關遠足團體在郊區護理所扮演角色的研討會上，向出席的四十多個遠足團體領袖宣布是項計劃。

昨晨較早時，這些遠足團體領袖並在大欖郊野公園深井參加一項大規模的撿拾垃圾活動，這項活動是由市政局、區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會主席蘇偉禮及委員楊寶坤領導進行。

昨日活動由漁農處及市政局、區域市政局保持香港清潔運動聯合策劃委員會合辦，標誌着保持香港清潔運動的「保持郊區清潔」一階段正式展出。

觀塘今日起實施
新交通管理計劃

（港訊）運輸署宣佈，觀塘市中心交通管理計劃由今日上午十時起實施，藉以增加交通流量。

該等交通措施為：

宜安街介乎康寧道與通明街的一段將改為單程西行；

明和街介乎康寧道與通明街的一段將改為單程東行；

不准車輛由物華街以北的康寧道東行駛往物華街以南的一段康寧道；

不准車輛由通明街南行左轉入介乎康寧道與通明街的一段宜安街；

不准車輛由通明街南行左轉入牛頭角道東行。

由物華街以北的康寧道南行行車線往觀塘道的車輛須改經康寧道、協和街南行，物華街東行，和街南行及觀塘道。

由通明街南行往觀塘道的車輛——須改經明街東行，康寧道南行，協和街南行及觀塘道。

由康寧道南行的駕車人士往觀塘道西行，須改經宜安街，通明街南行，牛頭角道西行及雅麗道。

此外，專線小巴第二十二M，三十六和三十六A號線，由今日（十二月五日）上午十一時起，恆安街改為單程西行。

由牛頭角道東行往恆安街的小巴須改經宜安街，官安街及通明街。

電檢覆核委會
維持准許放映
「基督最後的誘惑」

（港訊）電影檢查覆核委員會昨日根據八八年電影檢查條例，就電檢人員對「基督最後的誘惑」一片的決定加以檢討。

委員觀看影片，並小心考慮香港華人基督教聯會和影片發行者聯合國際影片公司（遠東）的陳情。

根據電影檢查條例第十九條第五款C段二節，委員會決定拒絕給予電影檢查監督或電檢人員任何指示：這表示電檢人員先前准許該影片以第三級影片公開放映的決定不變。

委員會的決定，是由於他們認為該影片並沒有基於任何公眾人士的宗教信念而貶低侮辱他們。

黃竹坑配水庫
興建休憩花園
工程即將完成

（港訊）市政局耗資達二百七十二萬元，在港島南區南朗山道興建的黃竹坑配水庫休憩花園，現正進行最後階段的工程。

市政局康樂委員會主席黃景樑昨日說：「休憩花園將為當地居民，旅行及晨運人士，提供各式各樣的靜態設施，讓他們可以在大自然的環境下漫步，舒展身心。」

「工程佔地共三千二百六十平方米，包括一個座落在黃竹坑配水庫平台上的花園，及附近的一個小型休憩處」。

黃議員稱：「花園設有各類型的健身設備，計有雙槓，吊環繩纜架，隱蔽木，平衡木及橫梯等，全部均舖上軟墊，將會大受年青人士歡迎」。

「花園內的其他設施包括涼亭，花棚，長凳，草地及休憩地方」。

「為配合該處的自然環境，市政總署將在花園內種植一百種植物，計有九十六株樹木，二千三百八十七株灌木，九十株攀援植物，六百株舖地植物及三十株竹樹。」

他強調說：「休憩處還築有花床，設有石凳的花棚及公廁。」

孔教學院暨所屬學校
慶祝創院五十八週年

（特訊）孔教學院於昨（四）日下午三時，在九龍黃大仙大成街十號孔教學院大成中學舉行創院五十八週年院慶，暨院屬大成中小學，大成夜中學，三樂園，孺學校校慶。並紀念有功於學院之先賢、陳重遠博士、朱汝珍太史、盧湘父茂才、黃梓、林茂才、周樵主席等先賢。參加慶典者計有黃允畋、陳鈦、朱夢燕、顧思聰、區瀚名、林仁超、馮國華、潘朝彥、莫汝興、馮恩佳、程昌、孔昭棉、黃水、劉德、吳耀東、李元炳、周立根、陳威昌、余繼明、容國器、周廣智、務國棍、李碧華、黃秀蓮、陳守疏、梁瑞華等暨學校員生數百人。典禮開始，全體肅立，唱孔聖頌，及向聖像行三鞠躬禮，隨由朱夢公主席致開會詞，繼由林仁超博士致詞。院慶禮畢，繼為紀念先賢儀式，全體董事員生在先賢遺像前，獻祀如儀，由顧思聰副主席講述先賢事略，區瀚名司理恭讀祝文，屬校學生朗誦禮運大同篇，隨告禮成。最後由屬校學生表演遊藝節目助慶，多姿多采，熱鬧異常。

旅港曾氏宗親會
曾子誕聯歡敬老

（特訊）旅港曾氏宗親會為慶祝宗聖曾子誕生二千五百四十三週年紀念，於前日在該會所舉行三獻祭禮，由理事長仲生主祭，副理事長永森，國權陪祭，司儀鑑衡，讀祝揚友，禮生偉凸，耀孫，民高，神紀生，慶能，子由，運強，禮成茶點招待，到會會員並派發豬肉，及利是，昨日假座灣仔中國酒樓舉行會員聯歡尊賢敬老大會，各位耆老宗親免費入席，並致送紀念品，皆大歡喜，是晚並設有猜燈謎活動以及邀請書法名家即席揮毫，增加了會場的熱鬧氣氛。席間由該會理事長仲守致詞，略謂敬老尊賢的重大意義，為宏揚曾子遺訓，將定期出版特刊，加強與友會的聯絡，促進會員間的溝通，詢事諮議，並開廿餘席，濟濟一堂，賓主交錯，協叙宗誼，深夜盡歡。是日除該會會員外，主方出席者有蒞會會長曾正，少甫，會備，國理事長仲宇，永森，國耀，偉昌，監事長德堅，正錡，永遠顧問樹屏，志漢，揚友，民高，以及各部門主任，德福，國政，子由，德紀，會成，少東，耀孫，慶勵，福國良，天蓉，中明，運強，等以及會員宗親二百餘人。

黃大仙區議員簡志豪
辦事處開幕服務居民

（特訊）住在黃大仙區的居民，因為簡志豪議員辦事處啓用，以後便可多一條直接溝通和表達意見的管道了。

昨日是黃大仙區議員簡志豪辦事處開幕的日子，多位嘉賓及區民代表出席是次開幕典禮。包括立法局議員鄭德健，黃大仙區議會主席李玉堃，黃大仙政務專員吳漢華，黃大仙警署分區指揮官高國，慈雲山西分區委員會主席劉鴻勳及東九龍居民委員會主席胡池輝等。

在開幕禮中，鄭德健指出慈雲山是一個較舊的屋邨，區內老人福利，社會設施都是備受關注的問題。

區內議員在關注民生，反映民意上扮演着極重要角色。議員辦事處的設立，除了使區會工作能更有系統外，在議員接見市民，接受諮詢區內問題，建議，投訴等工作上，都能發揮最大功能，協調着一直接溝通管道。

他重申中希望市民能多利用議員辦事處的提供的各項諮詢服務。同齊心，共同為區內效力。

另外，李玉堃稱市民可多利用議員辦事處，向議員提出意見，共同解決區內問題。

簡志豪議員表示，在區內設立辦事處，是他在競選時的諾言之一。又希望日後市民不斷提供建議，使區內福利，設施，服務等均能有所提高。

簡志豪議員辦事處的辦公時間為每週一至三，五晚上七時卅分至九時卅分，而接見市民時間為每週三晚七時卅分至九時卅分。（珠）

港九聯合影院廣告

南洋 海城①② 5-737388 H696915｜長沙灣·荔枝角站 麗新①② 3-7857763｜皇后·皇都·嘉禾·好運 K7556810｜紅磡｜域多利 0 812795｜明林 5 776351｜華麗 3 921958｜嘉年 大古城 H670421｜嘉華 大古城 H670421｜光華｜UA6院綫｜珠江 銀都 3-891187 3-7123941

今天五場獻映 殺入重圍 兒童不宜 殺入越共腹地 誤闖死亡陷阱 銀都今早場：梁山怪招
六院今天獻映 桃花 天師鬥殭屍續集 盡訴心中情 凶窗 法中情 殺入重圍 0-6980228
今天五場 盡訴心中情 麥當雄監製 1988 應召女郎
今天五場 種女主角 姜受延 最新傑作 桃花 種女2 兒童不宜
今天五場獻映 麥當雄監製 麥當傑 黎大煒 合演 盡訴心中情 勁料真人真事黑幕內地大爆 唔講你唔知 兒童不宜 麗華早場：暴風女
今五場 麥當雄監製 盡訴心中情 今晚午夜場 流金歲月
今映 兒童不宜 真人真事 盡訴心中情 早場 皇家師姐
今天五場獻映 麥當雄監製 蕭若元策劃 兒童不宜 盡訴心中情 真人真事 今日今時
今天五場 兩院今五場 獨家猛料 首次披露 〈兒童不宜〉 盡訴心中情 麥當雄監製 兒童不宜 桃花 麥當傑導演 姜受延主演 今四點場：畫中仙
兩院六場 盡訴心中情 桃花 兒童不宜
今天五場 越南火線上詭秘的慘烈一役 殺入重圍 大導演威爾諾頓 兒童不宜 午夜場：發窮惡。

新華｜京華③②① K872153｜京都①｜京都②｜南昌 樂宮 0759660｜利舞台 華盛頓 K7710405｜百老滙③②① K325732｜康城 1 2 5-8864589｜麗聲 總統｜民樂 樂聲 3-675549 3-617103｜鴻基1 鴻基全 鴻聲

第2週 12·00 3·00 6·00 9·00 基督最後的誘惑 驚世駭俗傑作
今天獻映 黑日追擊 殺入重圍 盡訴心中情
即日五場 金馬影帝 梁家輝 郭錦恩 法中情 妖獸都市 不適合兒童
第二週五場 第三級 基督最後的誘惑
今天五場 殺入重圍 越式地道大戰揭露！ 南昌四點場：金錢風暴
今映 精彩動作 薛尼波特 死角 捕殺
今映 黑日追擊 12點·三點·六點·九點 基督最後的誘惑 盡訴心中情 法中情
今天獻映 肥貓流浪記 法中情 劇力十足
今天盛大獻映 殺出香港 劉嘉玲 狄龍 柯俊雄 徐小婉 薇 特別介紹 盧惠光 監製 蔡繼光 導演 王龍威 奇兵突出 兒童不宜

翡翠 文華 黃金 寶聲 新都 快樂 影都 新樂 凱都② 金門 新聲 鴻基 美都 雅都 富都 寶石 凱都① 龍華 福星 油麻地 新光 5-632959 3-891652 3-860784 3-963110 5-771011

今天六場 法中情 今天五場 鄭裕玲 萬梓良 王祖賢 秦沛 狄龍 人人讚賞！
大滿今天五場 鄭則仕 張曼玉 午馬 鄭基倾力演出 肥貓流浪記 有笑有淚
今天五場 殺出香港 剛柔組合 新鮮配搭！
今天五場 色情獸性地獄 今天五場 殺入重圍 米高尼諾 主演 兒童不宜

紐約 倫巴｜華懋 廣場 1 2 3｜南華 K881755｜金聲 3-321939｜凱旋 0-4161419｜銀星｜國泰 ABC｜凱聲 百樂 華聲｜國際 香港仔 H551449｜碧麗宮｜淘大｜海運 3-7245444｜國都（1）（2）｜元朗 0-762432

今天盛大獻映 盡訴心中情 凶窗 殺出香港
今天五場 越式地道戰 首映銀幕 殺入重圍 兒童不宜
今天五場 張曼玉 鄭則仕 主演 肥貓流浪記 兒童不宜
即日五場獻映 殺入重圍 今天五場兒童不宜 法中情 金馬影后 鄭裕玲 萬梓良
今天五場全球再驚 天師鬥殭屍續集 即日五場兒童不宜 桃花 今天五場有胆有色 霸王女福星
今天五場 凶窗 妖獸都市
今天五場獻映 盡訴心中情 今日今時 真人真事
第十八天 天使追魂
今天五場 天師鬥殭屍 屍續集 兒童不宜
大滿今天五場 天師鬥殭屍 兒童不宜
今天五場 虎胆龍威 兒童不宜
今天獻映 法中情

三間聲光一流影院 選映中外首輪名片 附設數百停車泊位 豪華設備即將開幕

中華民國七十

圖E▲七百多名

圖G▼司徒華高

人才何堪寥落．原料倚仗他方
產高檔貨力有不逮 鐘錶業旺中見隱憂

港鐘錶業繼續發展提供了新的條件。王得毅認爲，只要內地的地方幹部不干預生產和勞資關係保持融洽，尤其重要的是現行的開放政策不變，香港鐘錶業在中國大陸加工仍有可爲的。

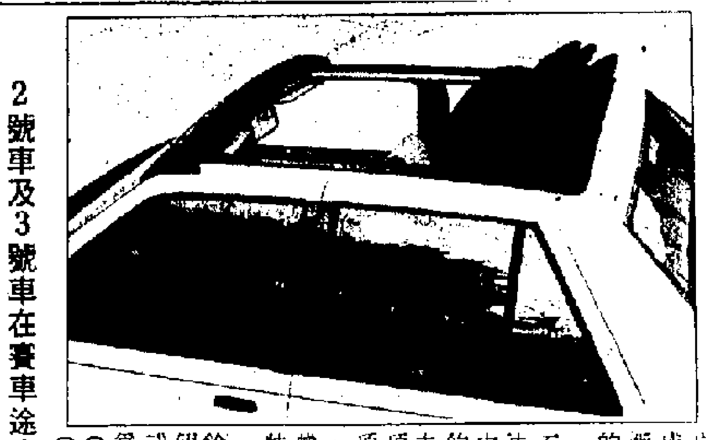
另一方面，香港鐘錶設計的人才難求，也是致令本港鐘錶業發展受到阻礙。據王氏稱，香港鐘錶廠以中小型爲主，過去訂單大都是來料加工或模仿及修改外國的設計，只

古老當時興，表成爲時尚爲品。

五十鈴駿馬開頂式軟篷房車豪情奔放

從設計的角度看，五十鈴駿馬的確是一部發展成熟的房車。車頭和車尾的長度，都恰到好處，可以接受多樣化的改裝及設備說法。已有事實依據。駿馬改善車身的空氣動力效果，強化了跑車的形象，曾經很多加設了車身的定風裝置、車頭和車尾擾流器，以及拖地式的車身裙腳，使駿馬搖身一變而成爲一部跑勁相當的辣椒仔型房車。現在駿馬又憑着它那適應萬變的車身，再次化身，成爲一個洒脫豪情的公子。

今次五十鈴把注意力集中到駿馬的車頂上，去把硬頂改爲全軟頂式，頂篷一鋪，別具特色！



五十鈴駿馬這個全開頂式軟篷名爲EURO－ROOF，顧名思義便可知道是傳遞歐陸式的豪情奔放，增加生活的浪漫意味。五十鈴駿馬這種歐陸式軟篷有別於現今非常流行的太陽車頂。就面積而言，歐陸式軟篷直跨整個車頂，開頂長度伸展至後座廂之上，僅留下尾窗前約一呎的部位以安裝摩打；而太陽車頂的開頂部份，則局限於前座廂之上方。在機械設計方面，太陽車頂通常有兩層，內層乃不透明板，開關時用手拉動；外層爲隔熱玻璃板，多採用電動操作。由於太陽車頂打開後，收藏在後半部車頂之內，故此使用兩層天窗都是裝在車頂之內，會佔去後車廂的一部份頭頂空間；換言之，有太陽車頂的頭頂空間一定會受到影響，必然比沒有太陽車頂的車狹矮。至於歐陸式軟篷，它那海闊天空的效果比太陽車頂好，因爲開頂面積較大，而且一點也不影響車廂的頭部空間，因爲軟篷在車頂外面摺疊，並非藏在車頂裏，不會阻礙車廂。

駿馬的軟篷結構考慮得十分周到。它共有兩層膠布，而兩層膠布之間還有一條去水槽坑，在軟篷關閉後，槽坑是不外露的，緊密地遮住車頂，遇着下大雨，雨水也很難進入內篷，即使因受風壓而透過外篷，也只會由槽坑收集，再經去水洞排出車身外，而水根本沒有機會進入內篷的範圍，所以絕無漏水之弊。車頭擋風玻璃之上特爲軟篷加裝了一道膠扉，深黑色，剛好遮住軟篷的前端，迎面的雨水無法滲入。除了防雨措施做得妥善外，兩層膠篷的設計對在驕陽似火的炎夏裏，亦能發揮隔熱的作用。歐陸式軟篷由電動操作開關，開合速度亦算夠快，一按即妥。

機械結構

五十鈴駿馬採用一·五升水冷四汽缸直列式OHC引擎，橫置在車頭，驅動後輪。汽油系統爲一具降流式化油器，汽缸總容積爲1471CC，壓縮比9.0比1。引擎的最大功率輸出爲56千瓦，5400RPM時出現；最大扭力爲122牛頓米則在3400RPM時發出。駿馬歐陸篷頂型的傳動機構可選用五前速手動或三變速自動波箱。試駕的車款採用手動波箱，檔位相距不算長，操作無間題。轉向系統爲小齒輪與齒棒式，附有動力轉向輔助裝置，最少迴旋半徑爲四·八米，極左至極右轉向需要二·八三手。煞掣爲前碟後鼓，配對負壓助力煞車裝置輔助。

作爲一部一·五升的家庭用房車，且不選用汽油注射系統，引擎的性能是足夠應付日常行駛的。起動加速，都可以隨意操作。根據廠方數字，零至100KM/H需時一五·五秒，零至四〇〇米需要一九·七秒，駿馬的反應並不算浚慢，但在中路行車，四五檔之反應則非常暢順，轉速只保持在1500RPM之間，車速已達70KM/H以上。引擎運轉留常寧靜及穩定；三檔的轉速亦可保留在2500至3000RPM之間，適合加速超車使用。

轉向系統操作輕盈，快速行車時亦有路面感覺，直路循跡亦算穩定，慢車時扭，不覺吃力。煞掣反應爲漸進式，效果使人滿意。

前懸架爲麥花臣支柱、捲彈簧、下擺臂及防傾桿；後懸架爲複合曲柄式設計，附有拖曳臂及捲彈簧，橫樑式的扭力杆亦作防傾杆使用。轉彎抹角，駿馬表現十分靈活，車身不會左搖右擺；懸架在不平路上的表現則偏硬。

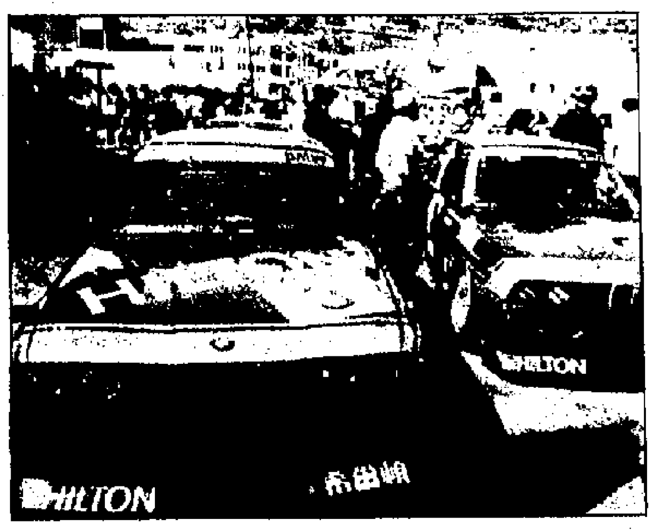
車廂配置

全灰色的車廂陳設，顯得清雅，色澤悅目，歐陸軟篷型的車廂配置，與其他駿馬無大分別。座位是絨布面裝飾，前後座皆有安全帶，前分體式頭枕更爲前座的標準設備。後座位可分爲二面前摺平，與行李箱打通相連，方便攜帶運動及旅行用具。行李箱蓋落至約呎把水平，取放行李都十分方便。車廂內部可供放置雜物的地方也不少，分別安排在鈑板上、中央控台上、車門上及前座位之後等。

鈑板框組的依排斷，亦容易閱讀。儀表排列齊整清楚，旁採用搖掣式按鈕排列，操作方便。駿馬的標準設備包括車頭霧燈、後窗電熱線、間歇式水撥、遙控行李箱開啓掣等。LJ型更設有遙控車窗、中央門鎖、電動車外看後鏡以及四揚聲器的AM/FM卡式音響系統。豪華設備，一式俱全，享受不落空。

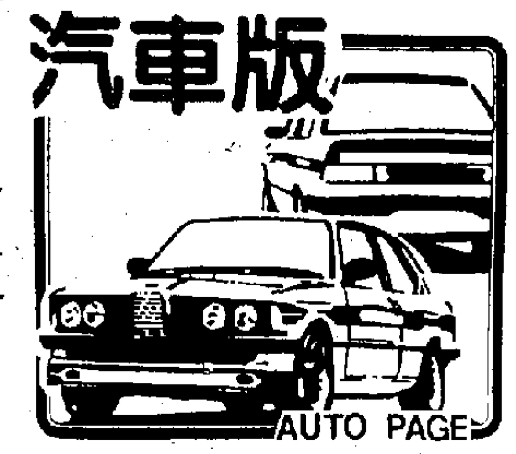
車廂冷氣，散佈效果優良，冷度亦足夠。如果想享受一下陣陣清風，一按車頂的控掣，軟篷便迅即打開，涼爽的山林綠葉氣息便滿佈車廂，精神爲之一振，這真是健康的享受。在夜間打開軟篷飛馳一會，觀賞夜空月色，又別有一番浪漫情調。（汽車雜誌）

奪得冠亞軍時心情特別興奮



兩隊車手準備出發時攝

2號車及3號車在賽車途中



「希爾頓」寶馬車隊再度揚威東望洋賽

希格與麥艾德勇奪冠亞軍

「希爾頓」寶馬車隊八八年再度揚威澳門東望洋大賽車，連續第二年囊括大賽的冠、亞軍名次。

「希爾頓」寶馬車隊的兩位車手，二號車的希格和三號車的麥艾德，日昨駕駛寶馬M三跑車，爲萬千的港澳車迷合演了一場扣人心弦的大賽車，二十五圈賽車競無冷場。二人憑着精湛的技術，最後以一、二名次衝過終點，成功地衛冕東望洋房車賽。

這場房車賽備受注目，「希爾頓」寶馬車隊的二號車希格取得排頭位之利，初時未能把兩部福特賽車拋離，直到第五圈的時候，希格把握難得的機會，成功進佔第三位。然後，希格越戰越勇，終於能夠先後超越福特，穩守着第一位置，最後以一小時〇八分二十三秒率先衝過終點。

「希爾頓」寶馬車隊另一位車手，三號車的麥艾德亦表現優異，成功地爲車隊帶來亞軍的殊榮。麥艾德是在最後一刻才超越福特賽車，充分表現出大將的風範，爲萬千車迷留下深刻的印象。

冠軍車手希格在賽後對記者表示，整場賽事並無多大困難，只是在起步的時候無法估計那兩部福特和一部豐田的速度，所以一度落後。到了比賽中段，他完全以熟練的技巧，輕鬆地領先。他形容是越跑越順利，並且期望明年再有機會在澳門出賽。

「希爾頓」寶馬車隊去年史無前例地囊括八七年東望洋大賽冠、亞、季軍，今年再獲殊榮。英美烟草（香港）有限公司市場服務經理張大偉表示，成功的車隊有剛強而有力的支持，今次「希爾頓」寶馬車隊的勝利，是實至名歸的。

「香港駕駛學院」爲慶祝第五萬名學員考獲車牌
特邀運輸司梁文建頒送紀念銀碟

香港駕駛學院爲慶祝第五萬名學員成功考獲車牌，特別邀得運輸司梁文建（見圖）出席致送紀念銀碟予該學員。鄭碧心小姐爲「賽覽」駕駛課程畢業生，於第一次路試便成功考獲車牌，她對學院是次安排感到驚喜，並對得獎引以爲榮。

自一九八三年成立以來，香港駕駛學院不斷改良其教授方法及設施，以提高本港之駕駛訓練質素。學院現有訓練車輛三百多部，員工超過六百人。

攝影藝術廊展陳橋新作

如想一睹陳橋三十年攝影生涯最精彩的作品，以及尚未公開展出過的近作，便要在十二月三日至二十四日到靚晒店康怡分店旁的攝影藝術廊一開眼界。

據攝影藝術廊負責人葉雅媛表示，鑑於小型的攝影藝術廊在香港尚屬少有，故靚晒店特別在康怡分店撥出地方，成立一個非牟利的攝影作品展覽場地，一方面展出大師級作品，以饗攝影愛好者，另一方面亦會撥出檔期，給在港有潛質但尚未爲人所識的攝影新秀，展內自己的作品。攝影藝術廊不但不收場地費用，更會資助友安排展覽的宣傳事宜。

陳橋現年六十一歲，從事攝影已三十多年，他的作品，不但多次贏得報業公會及記協的最佳新聞攝影獎，在國際攝影賽中亦屢獲殊榮，更於一九八六年獲女皇頒授榮譽勳章，表揚他在攝影方面的成就和貢獻。

他這次展出的作品，大致可分爲前期和後期。前期作品可重溫香港成長的滄桑歲月，後期作品則包括了一批叫觀衆耳目一新的近作。

繼陳橋之後，將會陸續有更多來自不同背景的社會知名人士，在攝影藝術廊展出自己的作品，其中包括攝影名家，專欄作家，演藝界人士，例如依走，任達華，李成樹，鄧寶瑜：等，令市民有機會一睹他們的傑作。

攝影藝術廊的顧問，包括有陳橋，專業攝影師公會主席章滄石，及攝影專欄作家，香港攝影學會義務秘書會家傑。攝影藝術廊的地址：康怡廣場（南）四樓二號店（吉之島樓上）

全新科技豐田大利超長陣貨車經抵港面世

豐田大利貨車總代理皇冠車行宣佈，豐田另一款用途廣泛之全新科技大利貨車——豐田大利超長陣貨車現已運抵本港。

在記者會中，堅固耐用的大利超長陣在一項別開生面的儀式中，從一道紙牆後面衝出，象徵全新大利貨車乃現代科技的突破。

全新的豐田大利貨車齊備大利車系所有的優點，例如兼備貨車的剛勁與房車的舒適等。此外更獨有特長車架及特闊後輪距，故可裝載更闊大的車斗，運載更多更長之貨物；而且即使在運載重貨的情形，行車依然輕鬆暢順。

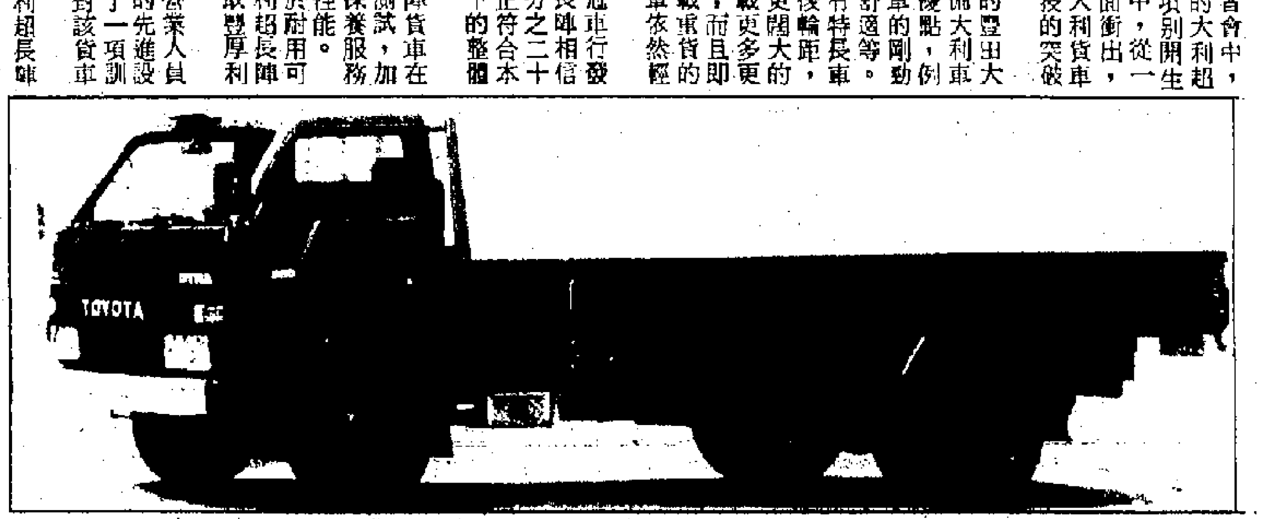
據皇冠車行發言人稱：「豐田大利超長陣相信會爲大利車系爭取到百分之二十的整體市場比例；而這正符合本公司爲一九八九年度定下的整體市場策略。」

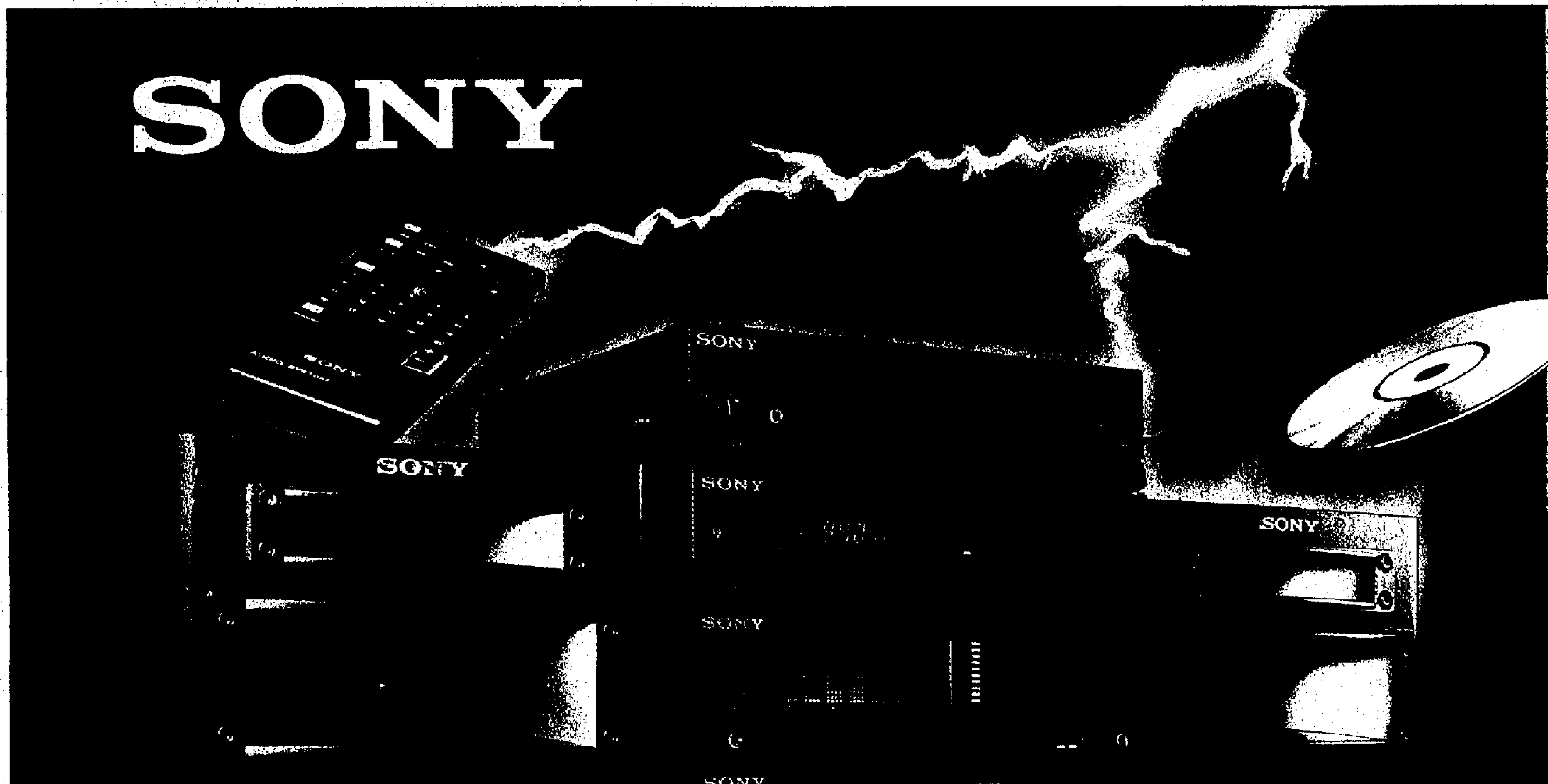
全新豐田大利超長陣貨車在市場推出前均經過嚴格測試，加上皇冠車行提供的完備保養服務，更進一步確保其可靠性能。

發言人更謂：「由於耐用可靠，訂價合理，豐田大利超長陣貨車，肯定能助車主賺取豐厚利潤。」

爲了讓皇冠車行的營業人員熟悉上述全新商用貨車的先進設計，該公司更特別安排了一項訓練課程，加強各營業員對該貨車之認識。

附圖爲全新豐田大利超長陣





super FH

機中之王 勁 不可擋

新力牌超級FH數碼音響系列，動力十足，所向無敵。現推出88年全新系列，除採用最先進SAT (Super Acoustic Turbo)超低音電路，更具有多種電腦記憶音響效果，全新設計三聲道號角型高音及 APM 型超低音喇叭，音色層次分明，雄渾有勁。再配上最對稱的CDP-S27鐳射唱機，效果更臻完美，不愧爲數碼時代迷你Hi-Fi組合之王。

380 WATTS (P.M.P.O.)
FH-909R
·380W(P.M.P.O.)強勁輸出功率。
·三路分音，採用號角型高音及APM型超低音喇叭，音色層次分明。
·SAT (Super Acoustic Turbo)超低音重播效果。
·全新紅外線遙控系統，操作方便，更可操控附加CDP-S27鐳射唱機。
·新穎設計前揭式入帶卡式座，雙向錄音／重播功能，杜比B噪音抑制系統。
·電子控制七波段音調均衡器及頻譜分析器。
·多種電腦記憶音響效果。

FH-808R 380W
FH-707R 340W
FH-606R 340W
FH-404 240W
FH-303 240W

SONY 請認明原機附上總代理發出之保用證，方爲原裝行貨。

華僑日報
中華民國七十七年（一九八八）十二月五日 星期一

圖D▶前行隊伍正等候後面隊伍，但氣氛甚為融洽。

圖B▶參與絕食行動者夜宿新華社門外。

圖C◀參與絕食的年青人正高呼口號，及對民主被扼殺。

圖A▶參加者大叫「反對扼殺民主、踐踏民意」口號

民主遊行 撕稿焚稿

與而昔大的民主大遊行及民主派節廿四小時的絕食行動中，青年人均有不少的激烈表現，而老年人及小朋友亦表現得相當落力，由維園步行往新華社途中，六百多名民主派人士一同大唱民主歌曲，呼叫口號及高舉旗幟，聲勢之浩大可算是近年來罕見。

在絕食行動的期間，參加者意志堅定，眾多市民的前來慰問，以及民主大遊行之浩大聲勢，香港支持民主的人士越來越多，但是此情況當遊行隊伍與民主派會合時，上演撕稿焚稿抗議基本法政制部分，成為大遊行與民主派節高潮。

本報記者攝

圖F◀楊森（前左）及李柱銘（前右）高唱民主歌曲。

圖E▲七百多名參加者齊集賽馬會門外。

圖J▲司徒華帶頭撕毀基本法。

圖I◀被撕毀的基本法徵求意見稿正等待燃燒。

圖H▶小朋友也跟隨父親支持民主！

圖G▼司徒華高舉「愛香港、愛民主」橫額。

圖L▶大遊行隊伍在步出維園時，曾一度受途人阻礙。

圖K▶絕食者正歡迎遊行抵達的六百多位同志。

人才何堪寥落．原料倚仗他方
產高檔貨力有不逮
鐘錶業旺中見隱憂
王得毅談鐘錶業面對種種問題

專題報導：鐘錶

本港鐘錶業，近年來有飛躍的發展，這是出口數字得出來的答案。不過，據業內人士透露，本港鐘錶業的未來發展的困難日增，陰影重重。

據「香港鐘錶業總會」主席王得毅稱，目前本港鐘錶業，現面臨的問題，主要有三個：首先是勞工短缺和成本增加，二是設計人才不足，三是生產原料問題。

王主席表示，由於香港勞工短缺，工人難找，於是，致令勞工薪酬高漲，成本上升了。近年來，香港的鐘錶廠家把勞工密集的工廠遷往中國內地，當然歸究於廠房租金太貴。目前，香港鐘錶工人約有二萬多人，而本港鐘錶廠商在內地（主要的是經濟特區，如深圳、珠海、中山等）設廠招聘工人，估計約為四萬人。

香港鐘錶廠商經過了過去兩年在內地設廠，已取得和當地人合作的默契，為香港鐘錶業繼續發展提供了新的條件。

王得毅認為，只要內地的地方幹部不干預生產和勞資關係保持融洽，尤其重要的是現行的開放政策不變，香港鐘錶業在中國大陸加工仍有可為的。

另一方面，香港鐘錶設計的人才難求，也是致令本港鐘錶業發展受到阻礙。據王氏稱，香港鐘錶廠以中小型為主，過去訂單大都是來料加工或模仿及修改外國的設計，只有少數較具規模的大廠才聘用專門的設計師，所以，設計師行業是非常吃香的，雖然，香港工業專門學院亦有着手培訓人才，不過，畢業人數少，出色的也更少，形成不能給現況滿足的現象。

第三點是原料問題，目前，香港的手錶出口，是以石英錶為主的，錶內主要是依賴日本及瑞士進口，其中，日本就佔了六成多，瑞士佔二成，其餘的則別的國家了。

又據另一位陳姓鐘錶商人對記者指出，雖然香港鐘錶業在世界市場上頗負盛名，不過，仍然是缺乏基礎性的工業條件，沒有一個有系統的配套工業，因此，只能生產一些價廉物美的電子錶，這才可以將香港鐘錶在世界市場上鞏固起來。（叢繼）

記情人約會．錄至愛電話
電子錶用途多元化
一隻在手了無牽掛
港貨產種已達世界水平

月前，貿易發展局在尖沙咀海運大廈舉行過一次「香港電子——鐘錶產品陳列」，這是慶獲上月在香港展覽中心舉行的「香港電子產品展覽會」而來的。據「香港電子協會」主席李樹強稱，由於場地面積有限，致使一些廠商向隅，所以，該會已決定另外安排一次更大型的展覽會，是在新啟用不久的「香港會議中心」舉行。

同說「香港電子——鐘錶產品陳列」，當然是以本港鐘錶廠商設計及製造的產品為主，它們仿似貨辦一樣，羅列在各國買家面前，證明本港的鐘錶業在電子方面的發展，也是與時俱增的。

電子配合鐘錶，成為一個最新的多用途新趨勢，電子鐘錶除了是計時器之外，還可以作為度量衡工具，計算尺碼，長短深闊之餘，當然更可以打折扣的加減乘除，還有一種是有記憶系統，可以代你儲存一些重要數據資料，比如生日宴會，情人約會，商場酬酢日子，自己和公司，家庭，親友的電話號碼，個人資料密碼等等。這些新款設計，無異使電子鐘錶的用途大為增強，並與你的工作及生活情序拉上了關係，這樣戴在手腕上的一隻手錶，就絕不只是看時間那末單調了。電子鐘錶的設計水平，可說是已達國際水平，那是有目共睹的事實，這就難怪有這麼多外地買家專程來港參觀展覽的產品。

正如李樹強指出，本港電子產品要在世界市場參加競爭，就必須要有一套優良而全面的推廣策略，當然，歸根究底，仍然是紮實力才可以建立自己的形象向海外市場拓展（桂添）

幾款時尚的石英行針表

同心協力互補有無
中港聯手發展鐘表
外國保護主義威脅港鐘錶出口

港產手表走勢十分樂觀。今年首八個月港表出口總值達一百零一億港元，較去年同期增百份廿五。

近年中港雙方在鐘表製造方面的合作，有顯著增加。中國已成港產鐘表第二大輸入國。今年首季香港鐘表輸往中國總值為三億四千餘元，較去年同期增百分三十。

香港在面對台灣及南韓強烈競爭，現在鐘表業正在蛻變另一階段。一方面趨向生產高檔產品，走自動化路綫；而平價表卻仍生產，不過零件及裝配工作則轉入中國發展，使中港鐘表業關係變成唇齒相依。

中國並非只是香港鐘表加工區，通過香港科技引進，中國近年鐘表研究也取得一些成果。業內人士認為如兩地合作，把中國研究成果商業化，則彼此很有利。香港可提供資金，廠房管理及海外市場推銷專業知識，而國內可集中生產，技術及員工培訓。

中國輕工部張遐齡表示，經三十年發展，現在已發展為較完整工業體系。於八七年，中國產手表四千多萬隻，其中包括三百四十萬只指針石英電子表，還生產了二千三百萬只時鐘。

香港鐘表業雖然得中國大陸援手，解決部份問題，但尚有若干難題有待克服。例如經常受到保護主義威脅，一九八一年以來，香港出口到法國的電子表受到配額限制。雖一九八四年取銷對石英行針表入口限制，但對電子數字表採取全球性配額。西德鐘表製造商亦試圖游說政府限制鐘表入口，幸而沒有成功。隨着香港鐘表出口增長，可以預見保護主義壓力越大。

另一個難題是香港過份依賴進口表芯和零件。電子表的表肉是大型集體電路晶片，乃高科技產品，投資大而且需要科技人才，目前香港多靠日本供應，市面供應一出現緊俏，則影響香港生產，脫期交貨，往往招致索賠償或對方退貨之苦。幸好近來多了台灣及南韓供應，相信情況會稍為改善。

香港鐘表出口，有三成以上是銷往美國，其餘依次是中國，西德，日本，英國，意大利，瑞士，西班牙，巴拿馬及加拿大等地。

香港鐘表出口，雖然遲受同儕，但以普通表為主，價錢大衆化，以量取勝。

談到名表，或者藝術表，瑞士執牛耳，當無疑問。手錶像時裝一樣十分重視其設計。當代名家之一，相信可推GERALD GENTA，他有近三十年豐富經驗，聞名世界的愛彼表，柏達菲麗以及奧米茄都採用他的精湛設計。世界上一些達官貴人，更委托他專責設計獨一無二珍貴手表，已經脫離計時意義，純然作為一件藝術品看待了。

GERALD GENTA在瑞士出生，但有義大利血統，所以兼具兩地人士特質，即精細輕巧而具有創作性。

市面有以GERALD GENTA命名的表，都是他的心血結晶品，將古代的精巧藝術揉合現代的高科技，每一隻手表成為皇室貴族及品味高尚豪富，愛不釋手的珍藏瑰寶。

較早時，真達表曾在港展出，其中一隻價值高達三百八十萬港元女裝表，在展出幾分鐘即被認購，香港愛表而又付得起價錢的人不少哩！

流水賬顯示
鐘錶創匯佳

以價值計，香港鐘錶業成表出口現時已取代日本成為世界第二大是類產品輸出地區。去年本港鐘錶出口金額達一百三十四億港元，較一九八六年上升百份之十八。而在今年首三個月，是類出口更比去年同期增加百份之三十三。

進口及轉口方面，去年金額分別為一百四十八億港元及四十七億港元，較前年增加百份之二十一與百分之四十三。今年首季的鐘表進口則增加百份之四十三，而轉口亦有百份之三十五的增長。

一年一度的香港鐘表產品展覽會，亦早已成為鐘表工業的盛事，歷屆均吸引大批來自世界各地的知名鐘表設計家，製造商及買家參觀。

去年參展的廠商共一百六十八家，即場定貨總及二億五千萬港元洽談中的生意額，成績相當可觀。

年中的鐘表產品展覽會再創新紀錄，超過一百九十五家廠商參展，並吸引八千多名本港及外國買家參觀。

此外，為着進一步提升香港鐘表的設計水平，鐘表展覽會將委會舉辦鐘表設計比賽，配合鐘表展覽會的進行，成績令人滿意。

去年奪得該項比賽公司組冠軍的「水表」（WATER WATCH）即為一例。該以水作動力，但同是防水的液晶顯示跳字表，現已在國際享有專利。

在這多個內在與外在因素的配合下，香港鐘表產品展覽會走向國際化是必然的演變，同時是本港鐘表業進一步拓展外貿的最有效途徑。

設計被模仿
追究苦無從

正如其他行業一樣，香港鐘錶業亦面對人手短缺及技術人員培訓困難等問題。

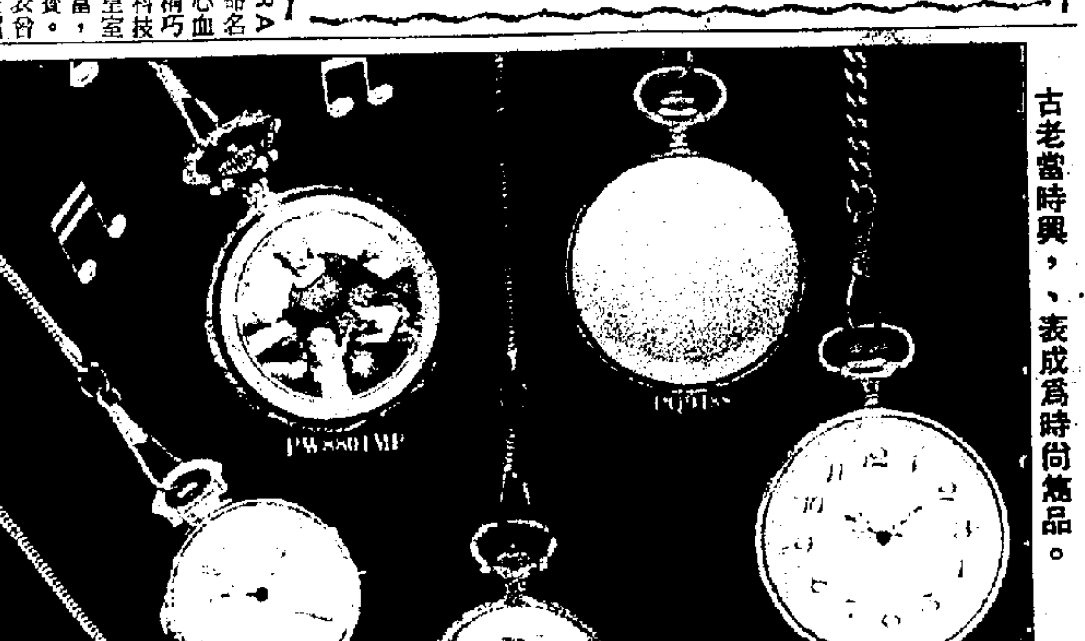
據香港鐘表業總會本年初向屬會會員發出問卷，經統計結果，目前中，大型規模之鐘表裝配及生產零件廠家，其勞工短缺程度達百分之二十四點六三，而小型廠家更達百分之三十一點七四，如以實際市場需求而作相應發展則該業勞工短缺之情況高達百分之七十二，可見其嚴重程度。

在培訓人才方面，現時各表廠正處於青黃不接的階段，而本港只有一間政府開設之工業學院設有較正式之鐘表技術訓練課程，但每年畢業只有寥寥廿餘人，實不足以應付全港一千六百多間同業之需求。

另外，據業內人士指出，當局所編訂之鐘表課程，多數流於理論，而不切合實際，未能與今日鐘表生產技術相脗合，所培訓出來的畢業生，充其量只能担當一般裝配或修理等簡單之工作，未能獨當一面。

在對外競爭方面，由於勞工成本高漲，廠租激升，導致生產成本提高，嚴重削弱本港鐘表工業與鄰近新興工業地區如韓國，台灣及泰國等之競爭能力。

另一方面，雖然本港表廠近年相繼致力設計新款式及發展新技術，匪來成績斐然，令人鼓舞，但不幸地這些有潛人精心設計的產品往往被外人抄襲模仿大量生產，由於部份同業除對版權及專利權未有足夠認識，更對本身之權利未能完全了解致追究無從，從而令取巧者乘虛而入，謀取豐厚之暴利。



古老當時興，[illegible]表成為時尚精品。

名牌未必貴
雜嘜也可威
型象唯獨特
藉宣傳去揮

對於一些喜愛追隨潮流的人士來說，他們都喜歡帶時款表，以示自己走在時代尖端，適應時尚，當然這些時款表亦有平有貴，而生產商亦盡量符合大眾的要求，以迎合不同著時的消費者。

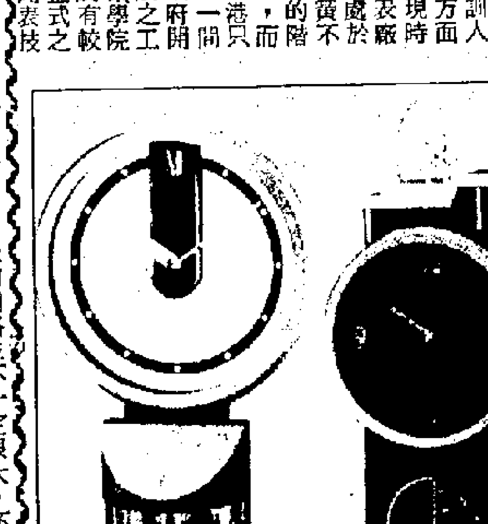
至於何謂時款表，一般來說是指那些名字與某些名牌時裝牌子有關的表為時款表。其中部份時款表，其設計和意念均非常認真，售價則與該牌子其他產品的售價有關。例如姬絲蒂婀等名牌產品。

其他以時裝牌子為名的時款表，則以繽紛的色彩，趨時的設計和意念為主，並着意配合其在時裝方面固有的聲譽。此類貨品的零售價與同一牌子的其他貨品，關係不一定很大。此外，它亦有部份時款表的牌子，與時裝完全沒有關連。

至於時款表的成本及售價，亦有多不同。時款表在不少市場中被視為低價貨品，故此在很多情形下，部份低價的時款表在市場上的銷路並不一定很大。不過，如果在包裝上或宣傳上下功夫，一旦深入民心的話，則會收到不同的效果。任何產品都需要廣告宣傳，宣傳愈多，效果愈好，才能使顧客覺得物有所值。很明顯，宣傳費用與產品的成本和預計銷量，關係異常密切。宣傳時，首先要建立產品的獨特形像，否則，若企圖說服顧客相信一隻與其他同類所差無幾的產品更為可取，其成功的機會可說是微乎其微。

不少人都有一種錯覺，以為時款錶花在宣傳方面的費用比率較傳統錶為高。這種看法也許適用於個別例子，然而在其他情形，亦可能是由於同一牌子各類貨品宣傳的累積影響，使消費者覺得時款錶比集中於生產鐘錶的傳統牌子更倚重宣傳。

假若一個時裝牌子在所有貨品的宣傳中，能維持一貫的表達方式，則每一種產品均能留下深刻印象。



新潮石英鐘，亦可作擺設之用。

華僑教育

正常功課不勝負荷 補充練習百上加斤

香港資助學校教師會 子于

教育資訊

香港小學生功課量之多可列世界首位，就以教育署允許的項目來計，每週的功課次數已十分驚人。

（一）國語：作業業2次 生詞4次 抄書2次 立法2次 音視作業1 默書準備1 改正4 合共是十六次。

（二）英語：作業2 每字4 文法2 電視1 GE2 英默準備1 改正4 合共十六次。

（三）數學：作業5 練習5 電視1 合共十一次。

（四）社、科、健：作業三科共3次 電視3 生詞3 資料搜集3 合共十二次。

以上合計功課總次數已達五十五回，每天須做十項以上，尚有一些普遍存在而是教育署不鼓勵的中、英、數補充練習尚未計算在內，這類練習動輒就是五十至八十題，再加上一小時的溫習或課外閱讀，一個六至十一歲的小孩子，從早到晚還是做不了，較一個成年人從大工作八時多上五成以上。天資聰穎的兒童，因能力高，錯誤少，所需時間可能較少，但一般水平的學生已感到十分吃力，若學習能力稍差的學生，在沒停很鐵不成類的心理下，每晚非要深夜不能上床睡覺。

太多的功課令兒童身心均會受損，做不完的功課令兒童產生恐懼、逃避、抗拒的心理，長期的壓力使我們可愛的孩子變成了問題兒童，校長及老師是經過專業訓練的教育工作者，不能說不明白這個道理，若為了取悅一些無知的家長，為了一己的虛名而拼命增加學生的負擔，把成功建築在稚童的血淚上，這是否是真正的成功呢？

透過實習體驗電腦語言運用 教署電腦中心月底起辦 兩項電腦教師短期課程

教育署電腦教育中心將於本年十二月至明年二月為中學教師開辦兩項短期電腦課程：（一）中學教師電腦認知課程：數據庫管理；（二）中一至中三普通電腦科的教學：LOGO程序設計。讓各學員透過實習可以有機會實際去使用電腦或去體驗LOGO語言的運用。

將於明年一月開始開課的電腦認知課程，是兩個為期三日的試辦課程，主題為數據庫管理。其目的在透過學習數據庫管理的概念，提高中學教師對電腦的認識，課程包括講課，討論及實習，讓各學員透過實習可以有機會實際去使用電腦。內容方面包括講授數據系統的基本概念，數據庫的設計，數據庫的管理，報表的製作及數據庫系統的特殊功能。

此課程分別於明年一月十一日至十三日及二月一日至三日在九龍紅磡鶴園街十九號教署電腦教育中心進行，每班收生三十人，凡已完成電腦教育中心所舉辦的普通電腦認知課程或其他電腦初階課程的中學教師均可參加。

中一至中三普通電腦科的教學：LOGO程序設計將於本年十二月開課，是一項為期兩天的課程，目的在提高電腦教師對LOGO程序的認識。LOGO程序設計課程（二）亦為已完成此課程（一）的老師而設。本課程包括講授、討論及實習。各學員可透過實習去體驗LOGO語言的運用。

LOGO程序設計課程及課程（二）分別分別於八九年一月廿五至廿六及八八年十二月廿九至卅日，在九龍紅磡鶴園街十九號教署電腦中心進行，每班人數四十人；凡準備任教普通電腦科的老師皆有資格入讀課程（一），而課程（二）的要求則需學員完成電腦教育中心所辦的LOGO程序設計（一）才可入學。

暢所欲言

朗誦節

朗誦節已開鑼了。接着便是舞蹈節、音樂節，又有誰敢懷疑它們的教育意義呢！

詩詞朗誦能令學生對詞材加深了解，對聲韻，詩詞欣賞加深掌握。舞蹈不單是一種美育，更是四肢與全身肌肉的訓練，又是一種傳統文化，又或以身體語言表達自己。音樂的重要更無須多言，音樂是不分地域、文化、歷史界限的語言。孔子也說：「不讀詩（當時的詩經），何以言？」有誰能敢言要取消朗誦、取消舞蹈，音樂等比賽的，純粹是從本身工作量出發，借故不欲參加的罷！

現實呢？甚麼數學比賽，棋藝比賽，徵文比賽，不也是一樣。在大家腦海中盤旋着的是誘人的獎牌，姑無論比賽本身有意義與否，沉重的「必勝」壓力使比賽變得毫無意義可言。

於是乎，大家爭參賽者，爭時間、爭場地，各出奇謀，戲劇則代學生寫劇本，徵文則為其潤飾；朗誦嘛？學生連誦材也似通不通，只是背誦了，便去參賽了。找一個冷門的組別，好運的，也就可以獲獎了。至於學生是否從而得益，就無人有暇過問了。

就是徵文比賽，習作比賽，老師吩咐學生如此這般的做，學生照做交貨，獲獎回來大概也不曉得內容講些甚麼！

這也涉及能力問題，現時學生中文程度普遍大不如前，連瞭解內容也十分吃力，再要教與朗誦技巧，就是百上加斤了。所以說，朗誦等之比賽，不是沒有意義，但也有一個本與末的問題。以前，也有一些朋友向我提出在中學推行哲學教育之可行性，又有一位朋友講到教數學要着重邏輯與思路等等，這些都是很好的想法，但是否能與學生程度配合呢？又是一個問題。在一些班裏，要花大量時間管理其紀律，連專心上課也談不上，更遑論其他了。

普及教育的成與敗，又怎能於三言兩語間下斷語。但若言其失敗的話，最失敗的莫如只將學位普及而不將內容普及。朗誦之衝突不能與學生程度配合便是一段好的例證了。（齊根）

學園前綫

華僑日報教育版主編

校政參與

城市理工 威馬

上次，從院方的角度和大家談校政參與的渠道，今次，我們不妨從對於成效方面看吧！學生會在今年暑假期間，進行了幾個有關學生會作用的研究，而其中一個就是探討校政參與的有效性，我以下所寫的數據，有很大部份是從這個研究中得出來的。

首先要提到的是各個有學生代表參與的委員會的一些共同事。

（一）決策時間：學生在院校就讀一般只是三年光景，所以，參與校政的學生代表的任期便不會長，一般是一年任期）。可是，許多委員會一年只有兩，三次會議，試問一個不甚瞭解學院運作的同學，怎能在三，兩次會議中適應過來，而且適應又可分為「適應會議」及「瞭解會議內容」。所以，就算一位十分熟悉院內事務，瞭解同學需要的學生代表，如果未能適應委員會會議，他仍然未能充分發揮，到他熟習會議之時，又是卸任之日了。

這樣存在着兩個問題，第一是缺乏誘料力學生的短期任期，剛好和院方職員十幾，二十年的經驗形成強烈的對比。第二是許多委員會的問題，不是一兩天要決定的，反而是起碼超過一年後的事，學生代表就很難適應處理這類項目了。

（二）會議時間：聽學生代表說，許多時會議時間與上課時間相撞，致令他們不能出席，院方卻訓，要聯絡並就各位講師職員的時間並不容易，院方所訂的時間已經是照顧到大多數的人的了。

本來已經稀疏的會議，卻加上缺席的情況，委員會收集同學意見的成效就更成疑問了。

（三）學生代表：雖然委會議存著不少問題，學生代表本身的客觀缺點亦不可忽視。

許多學生代表從不尚自己的角色。到底是反映同學意見，還是反映自己意見呢？如果是反映同學意見，卻要面對客觀存在的收集意見的困難——同學所得的資料非常有限，學生代表卻要保守委員會會議內容的秘密；幾千名同學要反映意見，孤立無援的學生代表卻無能力，無細緻去收集意見。

學生代表更要擔心自己的語言程度，因為所有會議均以英語進行；學生代表又要考慮學術程度，因為有時要討論到學科處理的技術問題……

這裏所列舉的都只是此共通問題，還有個別委員會的特別地方還沒有談上。大家可想而知校政參與的難處了。

下次再談一些實質的建議。

中文精品店——熟語之二——諺語

志希

上一期談及漢語熟語中的成語，這一期準備談談另一種熟語——諺語。「諺」字有「粗俗」以及「長期流傳下來文詞固定的常言」兩義，把它們加起來，也大可看到諺語的性質。一般來說，諺語是比較粗俗，但並不是鄙俗，絕對不能把它看成是下流話。它是一種在羣眾中間流傳的固定語句，多用簡單通俗的話反映出深刻的道理。

諺語對我們來說並不陌生，在我們每天的對話當中，總會夾雜着一些，例如「有眼不識泰山」，「樹倒猢猻散」、「巧婦難為無米炊」、「盡信書，不如無書」，「百密也有一疏」等等，我們之所以採用諺語，主要是因為它的精簡，用很少的話便可以概括許多的意思，以上所舉的例子，大意分別是無知，因果，條件，重思考以及要謹慎，全都是言簡意賅。

隨便翻翻一些諺語的手冊，便會發覺諺語的數量極多，而其中所包括的內容也極廣。不單漢語中存在着大量的諺語，其它民族的語言當中也有相當多數量的諺語。就筆者手上的一部諺語手冊，外國諺語分四十三大類，一百卅小類共二千零七十五條；中國諺語六十八大類，二百五十五條，合共八千六百六十五條。從這些數字來看，諺語在數量上絕對可以媲美成語。至於其內容，包括了真理、知識、智慧、學習、因果、理想、努力、命運、戀愛、飲食等等，此處不再贅述了。

假若我們細心考察這些諺語，不難發覺它們一般都是句式勻稱，音調諧和的短句，這是諺語的第二個特點。舉些例子：「理不短，咀不軟」，「一言不中，千言無用」，「不懂裝懂，永世飯桶」，「讀書不想，隔靴搔癢」；「錢財越花越少，學問越問越多」；「酒逢知己千杯少，話不投機半句多」。這些例子都是排列整齊，意義淺顯，易念易背的。

除了以上所述的兩個特外點，諺語的含義多採用一些形象化的比喻表示，例如「只見樹木，不見森林」，「造燭求明，讀書求理」，「以牙還牙，以眼還眼」，「路是人走出來的，辦法是人想出來的」，「枯木逢春猶再發，人無兩度再少年」。多採用諺語，當可增加語言的鮮明和生動，但正如前文所述，部份諺語如是比較通俗，如「人多嘴多，雞多屎多」一類，最好還是少說，筆者也不擬介紹。

第四十屆校際朗誦節特輯

朗誦節告一段落現已曲終人散 粵語集誦葬花優美悅耳 黃笏南中學奪容宜燕盃 各優勝者本月十九及廿日表演

（特訊）優美悅耳的誦聲，把本屆朗誦節推至另一高潮。昨晚在聖保祿書院舉行的粵語詩詞集誦總決賽，有六間學校爭雄爭奪，結果由東華三院黃笏南中學，以一首「葬花」奪得了全場總冠軍，取得「容宜燕盃」。

此項集誦總決賽，包括不同年級及誦材。對於評判來說，一時之間很難評定高下，令他們頗感「頭痛」。結果在三位評判的商議下，從整體合作純熟，聲線演繹技巧及節奏感層次表達的評定下，結果由黃笏南中學奪得此項殊榮，當評判宣佈結果後，優勝隊伍的歡呼聲遍佈全場，在整個比賽中，不能不記常中老師的功勞。

大會主席何家松在總結比賽時表示：當晚各參賽者在演繹誦材時，可說是將詩中的感情昇華至最高水平，將整個朗誦節推升至另一高潮。

雖然本屆朗誦節已告一段落，可說是曲終人散，但是各參賽者的誦聲，仍留在耳邊，他們的表現把朗誦的水準帶到另一高峰。

而本屆朗誦節的優勝者將會在十二月十九至二十日，於大會堂的頒獎典禮上獻技表演。

打破本屆參賽人數的詩詞獨誦大專組賽事，昨晚在聖保祿書院進行角逐。經過一番舌戰後，結果由李慈祈奪得冠軍，取得「香港中文大學校長盃」而冠、亞及季軍都是由柏立基教育學院的參賽者囊括。

本組參賽者所表演的誦材，分別是白居易的「杜陵叟」及王羲之的「蘭亭集序」。「杜陵叟」是一首描述當時貪官污吏，壓迫農民的情況，作者在以慨嘆的感情表達詩中的情懷。而獲得冠軍的李慈祈，以細緻的感情，清晰的聲調，把這首誦材發揮得淋漓盡緻，結果贏得了這項殊榮。

對於獲獎感受，李慈祈表示從沒有料到可以獲獎。而這次比賽的表現，她覺得在朗誦的技巧上有很大的進步，這是令她最高興的，李慈祈獲獎的一刻，在場的同學也為她而歡呼。（琼）

小學四至六年級英語詩歌獨誦總冠軍許智豪奪得「葉梁寶慈紀念盃」，並和評判之一巴倫先生合照。

低級組英語散文獨誦總冠軍DANNY LIPIN奪得香港「澳洲協會盃」，並和評判之一郡蘭女士合照。

小學組英語集誦總冠軍隊伍聖士提反女子學校代表從評判之一艾安納女士手中接過「海威教育中心挑戰盃」和「ESSO香港有限公司」一千元獎金。

中一至中六級粵語詩詞集誦總決賽隊伍黃笏南中學。

中一至中六級粵語詩詞集誦總冠軍黃笏南中學。

浸會呂明才中學黃婉蓉同學得「趙令揚教授盃」，由評判林仁超博士頒獎。

小學至中二級英語散文獨誦總冠軍蘇敏君從評判之一艾安納女士手中接過朗文書卷。

昨日比賽成績匯報

中學一、二年級國語詩詞集誦
冠軍：英華女校 九十四分
亞軍：漢基國際學校 九十分
季軍：福建中學 八十六分
全場總冠軍：英華女校

中學三、四年級國語詩詞集誦
冠軍：伊利沙伯中學 九十分
亞軍：皇仁書院 八十八分

中學五、六年級國語詩詞集誦
冠軍：蘇浙公學 八十四分

小學一、二年級國語詩詞集誦
冠軍：赤柱聖士提反小學 八十四分

小學三、四年級國語詩詞集誦
冠軍：福建中學附小 八十八分
亞軍：漢基國際學校 八十七分
季軍：基華下午校 八十五分

小學五、六年級國語詩詞集誦
冠軍：培正小學 八十八分
亞軍：基華下午校 八十五分

中學組一至六年級粵語散文獨誦總決賽
總冠軍：黃婉蓉 浸會呂明才中學

小學組一至六年級粵語集誦總決賽
總冠軍：嘉諾撒聖心小學上午校

小學至中二級英語散文獨誦總決賽
總冠軍：蘇敏君 女拔萃學校

小學一至三年級英語詩歌獨誦總決賽
總冠軍：劉家顯

小學組英語詩歌獨誦總決賽
總冠軍：ANISH CHAKRAUORTY GLENEALY SCH.

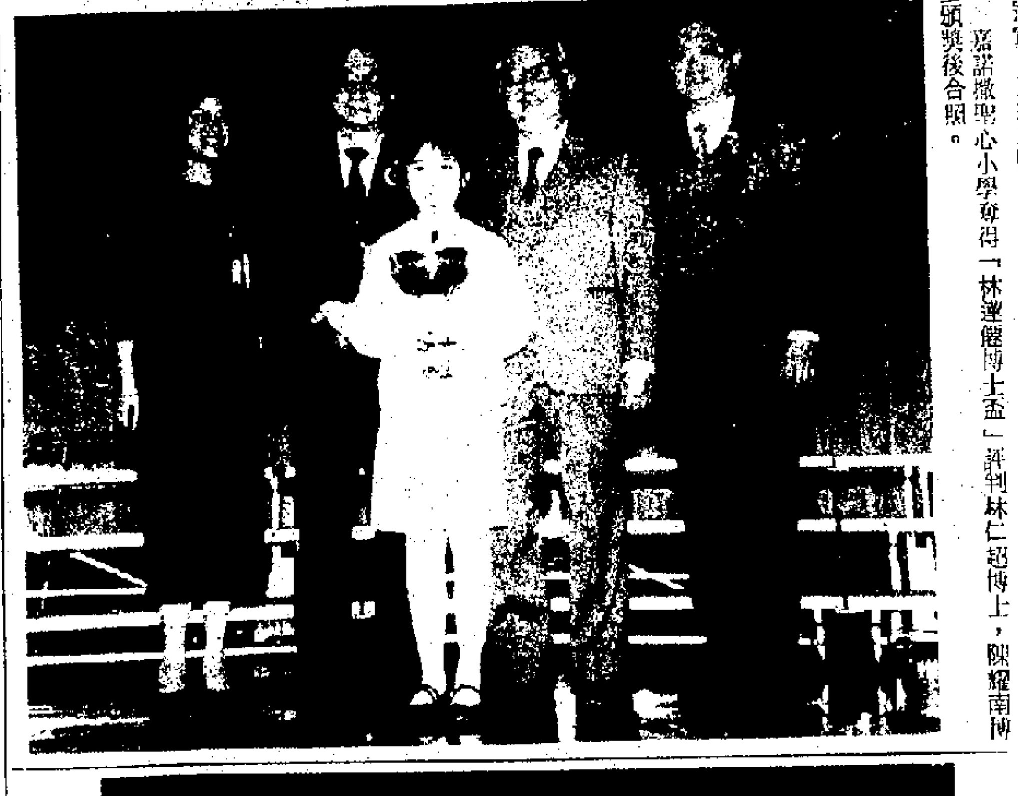
低級組英語散文獨誦總決賽
總冠軍：DANNY LIPIN GLENEALY SCH.

小學四至六年級英語詩歌獨誦總決賽
總冠軍：許智豪 聖若瑟小學

小學組英語集誦總決賽
總冠軍：聖士提反女子學校（柏道）

詩詞獨誦：大專組（三〇〇）
冠軍：李慈祈 柏立基教育學院
亞軍：華婉菁 柏立基教育學院
：姚韻貞 柏立基教育學院
季軍：袁麗麗 柏立基教育學院
：吳劍宇 柏立基教育學院

粵語詩詞集誦總決賽 中一至中六（三五一A）
總冠軍：東華三院黃笏南中學


嘉諾撒聖心小學奪得「林達儷博士盃」評判林仁超博士，陳耀南博士頒獎後合照。

中國文化協會主任委員沈亦珍博士頒全場總冠軍予英華女校，左為朗協主席何家松。

小學組英語集誦總冠軍隊伍聖士提反女子學校。

中一至中六級粵語詩詞集誦總決賽隊伍協和書院。

榮獲全場總冠盃及維多利亞聯青社盃的英華女校，頒獎後與朗協主席何家松及馬老師合照。

中一至中六級粵語詩詞集誦總決賽隊伍中華基督教扶輪會中學。

中一至中六級粵語詩詞集誦總決賽隊伍華仁書院。

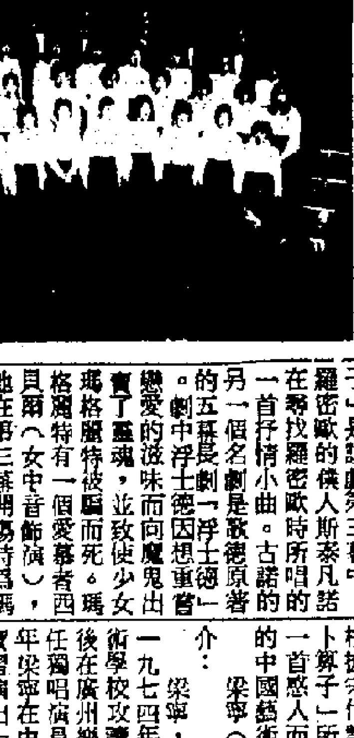
「來　上　天」

跨國攜手灌錄

日戰爭中喚起了人們的抗敵意志，特
，日以繼夜埋首撰寫樂章，終於在一
那氣勢磅礴、音調雄壯、感情深厚、
式作品。
全於八七年五月，派遣兩位荷蘭數碼
大合唱」錄音，值得一提的是這次編
來」朗誦部份，成為「黃河大合唱」
中央樂團交响樂團及中央樂團合唱團
劇院。嚴良堃由十七歲起，從不間斷
驗。除此之外，中央樂團、交响樂團
奏家楊秉及著名雙簧演奏家章棣和也
國際知名優秀青年女歌唱家汪燕燕及
確保了錄音的超卓水準。
德重新錄音的中國民歌合唱曲，其中
極高，值得欣賞。
河大合唱」完整版本，是樂迷絕不應
22013-2CD）。

並不排斥流行

作品來 重要的是拿出


數協合唱團上角爲指揮史君良

音樂週刊

中國音樂研討會

中大創校25週年紀念活動 音樂系與民族音樂研究會合辦

香港、國內、台灣及美國學者參加

本月廿八假祖堯堂舉行一連三天

為配合香港中文大學創校二十五週年之紀念活動，並為推動中國音樂及民族音樂學的研究，香港中文大學音樂系中國音樂資料館與香港民族音樂研究會將於本年十二月底舉辦「中國音樂國際研討會」，由十二月廿八至三十日，為期三天，來自本港、中國國內、台灣及美國的學者將宣讀約三十篇論文，並就中國音樂研究上的各項問題發表最新的成果及交換意見。

是次研討會邀得海內外目前最活躍的多位學者參與，他們包括卞趙如蘭（美國哈佛大學）、柴銘越（美國瑪利蘭大學）、榮鴻曾（美國匹茲堡大學）、許常惠（台灣國立師範大學）及國內幾位學者如夏野、陳應時、沈洽、喬建中、林友仁、江明惇及袁靜芳等。香港中文大學中國音樂資料館的四位講師曹本冶、林萃青、韋慈朋及陳守仁亦將代表資料館及香港民族音樂研究會發表各自的研究報告。

研討會將環繞著五個專題進行，十二月廿八日討論「演奏場合與中國音樂的關係」及「中國音樂與分析」，廿九日討論「古代中國音樂」及「中國少數民族的音樂」，卅日討論「中國音樂的基本問題」。

論文方面，探討「演出場合」問題的將有卞趙如蘭的「從花兒的演唱談表演實況問題」、袁靜芳的「文化背景與音樂功能的演變」、榮鴻曾的「能丙炎的音樂生活」及韋慈朋的「非表演場合的演奏習慣——上海的業餘絲竹社」。探討「中國音樂與分析」的有羅傳開的「旋律型與中國傳統音樂」、何昌林的「屈原村喪禮歌讚研究」及曹本冶的「香港道教全真派聲樂音樂在儀式中運用的固定及非固定現象」。討論「古代中國音樂」的有林萃青的「一份宋代雅樂的新資料」、李業道的「中國古代的音樂認識」、陳應時的「敦煌樂譜詞曲組合中的若干問題」及夏野的「八音之樂」淺識。討論「少數民族音樂」的有許常惠的「台灣布農族歌謠——民族音樂學的考察」、吳學源的「雲南洞經音樂概說」、及沈洽的「基諾人關於音樂的概念行為模式及其文化內涵」。在「基本問題」方面則有柴銘越的「社會政治形態與中國音樂風格的決定性：兼論海峽兩岸的音樂危機」、喬建中的「曲牌論」、林友仁的「譜式與音樂實踐」及安祿興的「中國音樂的美學思考——從演出場合、演出習慣說開去」。尚有其他論文，不能盡錄。

研討會將假中文大學祖堯堂舉行，詳情請致電〇——六九五二——五一四至六查詢。

管風琴音樂表演兩場

演藝音樂院傾力表演 普賽爾歌劇仙子皇后

香港演藝學院於十二月十及十一日將推出普賽爾歌劇「仙子皇后」，由音樂學院的老師、演藝合唱團、室樂團和聲樂系學生携手表演，地點為演藝學院音樂廳，表演時間為晚上八時正。

「仙子皇后」是普賽爾最後創作的一個歌劇，內容是參照莎士比亞名劇「仲夏夜之夢」而寫成的。普賽爾在巴洛克音樂史上佔重要地位，且被譽為音樂天才。「仙子皇后」處處表現出普賽爾的才華，注入法國歌劇的壯麗，意大利歌劇的技巧和英國歌劇的氣勢而不失其個人風格。

演藝學院是次表演的版本，經音樂學院院長韋志誠和戲劇學院表演系主任韋賀麟修訂，保存普賽爾十七世紀的曲調，而對話部分卻保留莎翁底非凡文字的神髓。

「仙子皇后」內容述說剛訂婚的提泰妮娜和奧布朗因爭執而不和，奧布朗便惡作劇地弄來仙花的魔汁，滴後便會戀上睜開眼後第一個所見的人。當提泰妮娜失意於奧布朗的疏遠而入睡時，奧布朗把魔汁滴到她眼中，甦醒時看到的竟是裝上驢頭的布頓，並愛上他，引致笑話百出。及至提泰妮娜的魔咀解除，與奧布朗冰釋前嫌，整齣歌劇以壯觀的婚禮作結。

門票分十五元及五元學生票，現已可於演藝學院、藝術中心、大會堂、太空館及各大城市電腦售票網購買。訂票電話：五——八二三〇二三〇或五——七三九五九九五。

香港演藝學院與管風琴集團合辦的一連六次管風琴演奏會，已於十一月中舉行兩場柔．泰魯爾演奏會，反應熱烈。十二月六及八日將邀得安嘉．喜基路娃於演藝學院音樂廳晚上七時四十五分表演兩場。一月份更邀得來自英國的西門．柏斯頓來港表演。

保加利亞籍的安嘉．喜基路娃在歐洲各地的演奏會中甚為活躍，其卓越成就使她成為歐洲各重要音樂節的主要嘉賓。

包黛詩鋼琴演奏會 荃灣大會堂下月舉行

香港鋼琴演奏家包黛詩將於下月九日（星期五）晚上八時在區域市政局轄下荃灣大會堂文娛廳舉行一場獨奏會，獻出名曲多首，以饗樂迷。

當晚的節目有巴赫「G大調五首法國組曲，BWV八一六」，貝多芬的「降E大調奏鳴曲，作品二十七之一」，德布西的「兒童世界」及蕭邦的「十二首練習曲，作品二十五」等。

包黛詩出生於香港，自幼隨名鋼琴家梅雅麗夫人學習，後赴英國、西德、意大利及波蘭等多國深造。

她曾多次在鋼琴比賽中奪得殊榮，其中包括一九六三年度英國全國青年蕭邦演奏比賽冠軍及一九七五年度意大利國際「錫奧第」比賽銀牌獎等。

留學波蘭期間，她除以最優異成績畢業於華沙最高音樂學府外，更活躍於當地樂壇。如在波蘭三十週年國慶慶典中，在蕭邦紀念像廣場作公開獨奏，並經常在華沙音樂學會及各社團舉辦之音樂會中演出。

兩年前的夏天，她應西德著名音樂教授克勞斯．邦納之邀，前赴西德主持一個名為「蕭邦的廿四首鋼琴練習曲」之示範講座。

包黛詩曾任教於英國、西德及香港音樂學院，現職於香港中文大學音樂系。

演奏會的門票一律為二十元，現已在各城市電腦售票網發售。（右圖為女鋼琴家包黛詩小姐）

中山鋼琴培訓中心負責人訪港時攝

記中山市鋼琴培訓中心

盧大中

我到中山市演出過三次，兒時也曾到過數次，因為外婆是中山人。八四年那次，我遇上中山市鋼琴培訓中心的三位負責人，一見如故，他們還請我和一班音樂界朋友去參觀。當時該中心只有學生五十名，地方很小，但很乾淨，培訓中心未成立之前，在中山幾乎沒有鋼琴。

到底該中心是怎樣建立起來呢？梁翠娥——重點中學音樂老師，以前是中央音樂院的學生，主修聲樂，也懂得彈鋼琴，她家在中山有一台鋼琴，於是鄰居，親朋戚友找她教，推辭不了，勉強抽時間教幾個，還借琴給他們練，後來她的好友黃苑——工廠工會主席，也買了一台琴；有同樣遭遇，於是她倆與一位文聯幹部——萬永先生便決心抽時間來攪培訓中心，主要在晚上辦中心的工作，於是被人笑為「晚上音樂教育家」。

起初他們借出自己的地方，連水電，老師的地方也借出來，出錢出力。漸漸學員人數增加，成績斐然，後來廣州鋼琴廠，北京中央音院及中山市文聯起來支援，更受到中國國家教委，中國音樂家協會表揚。大家都希望中山市成為音樂之鄉——鼓浪嶼第二。

中央音院每年派好老師來任教，有來自北京，天津等地。其中有副教授或相等資格的黃佩瑩，黃婉瑩，李鴻圖等先後六人。他們都是滿腔熱情，不辭辛勞為中山開闢鋼琴的處女地。為了辦農村點，不避寒冬酷暑，騎單車送教下鄉。

中山市學琴的小朋友都是培訓中心的學生，現在他們差不多每人家裏都有自己的鋼琴，因為廣州鋼琴廠為了支持他們，優先廉價賣給學員，並不久會和中山文聯簽訂合作興建中山鋼琴培訓中心大樓的協議，議定由廠方提供全部建築費用，這點比起其他國內其他地方幸運得多哩！

家長很為子女著想，有些幾年不看電視，不逛街，節食縮食，借錢買琴，督促子女練琴。有些如龍頭環村長，為培養兒女，自己先來學五綫譜及彈奏，這一切，令我記起宋朝劉克庄的一首「臨江仙」詞中一名句：「他年絳雪映紅雲，叮嚀風與月，記取種花人。」

學生對彈琴非常投入，病倒也要上課。有位小朋友為了想父母買琴，每天上不吃早餐，以為可以省錢，父母為了憐惜他，便節食縮食，買了一台琴。

今年暑假，培訓中心組團來香港考察（包括家長及學生），大開眼界，還在香港專業行觀摩演出哩！

我前幾年曾募捐過一批初級的舊琴書給他們（在國內有時有錢也買不到琴譜的），原來他們一直在用，每次借出去，要用十元人民幣作保證金。現在小朋友長大了，數目也增至二百四十名，很需要更多教材，我希望能夠替他們攪一個小型音樂圖書館，募捐一些唱片，錄音帶，錄影帶，新舊鋼琴教本，兒童圖書，音樂書籍等，讀者們，你有興趣參予嗎？

「黃河之水天上來」

中、港、荷專家跨國携手灌錄

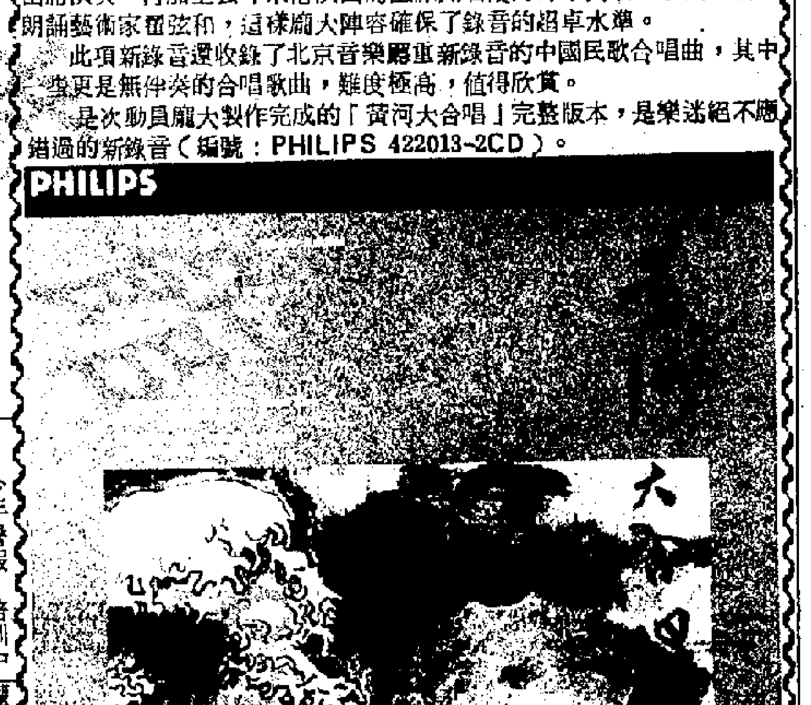
偉大的音樂家冼星海為了在抗日戰爭中喚起了人們的抗敵意志，特以「黃河」為題，花了一個星期，日以繼夜埋首撰寫樂章，終於在一九三九年創作了「黃河大合唱」這部氣勢磅礡、音調雄壯、感情深厚、表現中華民族偉大奮鬥精神的史詩式作品。

鑑於這部名作的震撼力，寶麗金於八七年五月，派遣兩位荷蘭數碼錄音專家前赴北京，把全版「黃河大合唱」錄音，值得一提的是這次編入以往未曾錄音的「黃河之水天上來」朗誦部份，成為「黃河大合唱」首次整部錄音製作。

這次最新錄音是由嚴良堃指揮中央樂團交響樂團及中央樂團合唱團負責演出，錄音地點是北京的中國劇院。嚴良堃由十七歲起，從不間斷地指揮演出「黃河」，自有充足經驗。除此之外，中央樂團、交響樂團一些資深樂團員如：首席小提琴演奏家楊秉及著名雙簧管演奏家章棣和也出席演奏，再加上去年來港演出的國際知名優秀青年女歌唱家汪燕燕及朗誦藝術家瞿弦和，這樣龐大陣容確保了錄音的超卓水準。

此項新錄音還收錄了北京音樂廳重新錄音的中國民歌合唱曲，其中一些更是無伴奏的合唱歌曲，難度極高，值得欣賞。

是次動員龐大製作完成的「黃河大合唱」完整版本，是樂迷絕不應錯過的新錄音（編號：PHILIPS 422013-2CD）。



再談西廂記 屈文中

本刊記者李雅妤

有看過這齣歌劇「西廂記」的朋友，都會發覺它比一般的嚴肅音樂容易聽得懂，這正是作曲家屈文中在創作上的一個原意。引用屈氏的話就是：「作為一個創作的專業人才，應該要寫大家聽得懂的音樂，音樂作品如能夠真正地為大家『雪中送炭』，並是作曲者的榮譽（如果能做到『曲高和寡』，那就更好了）。我想，一個作曲家能有愛大眾的『心』，大家才有可能有愛你的『樂』。」

范宇文曾到上海綵排

「西廂記」自八五年在台灣首演後，在之後的兩、三年中，曾經有多人希望把「西廂記」搬上香港的舞台，都因經費問題而未能達成願望，直至今年才在區域市政局的支持下在港公演（內中還有一間商行的贊助）還請來了在首演上扮演鶯鶯的現任台灣東吳大學音樂系教授范宇文來港演出。排演期間，范宇文女士曾到上海與劇中其他角色扮演者綵排，並且作內部公演。

像這樣一個大型的中國化的西洋歌劇，身為炎黃子孫的我們當然喜歡看了，所以目下正與北京方面聯絡在北京演出的問題，相信不待多時，我們又可看到「西廂記」在北京重演。除聯絡北京演出外，屈氏還希望「西廂記」能在國外的舞台上演出，屈氏表示「西廂記」有兩點會成為對外國人士吸引，其一就是劇中中國人的故事內容，其二就是歌劇採用了西樂的伴奏，又用上了美聲唱法。因此，屈氏有信心「西廂記」會為外國人所接受。

作品流行於歐、美、亞

其實，屈氏的作品也不是第一次進軍國外市場，相反的，他的作品系統多流行於歐、美、亞洲各地，其作品多被收錄成唱片，其中「十面埋伏」一曲獲一九八三年金唱片獎，「黃山」、「奇美的山」盤樂作品專輯獲一九八四年優良唱片金鼎獎及作曲金訓獎，「帝女花」幻想序曲獲一九八五年金唱片獎。其最新作品「吾愛」交響素描亦已由日本NHK交響樂團灌錄。不過，我們在香港的聽眾，卻不常有機會在音樂會中欣賞到屈氏的作品。對此，雖然屈氏也認為很可惜，但他相信凡事都要有一份「緣」，不可強求。

雖然在外間賺得不少的榮譽，作品流行於海外，可是筆者面前的這位作曲家，仍是挺謙遜的，他不把自己的成就作為詩耀，相反的，他認為個人是微不足道的，他能有今天的成就，應該把榮耀都抹在中國人的臉上。

他又是一位詞家

屈氏的筆下，除了音樂外，還能寫出一首首動聽的歌詞，在他的作品組曲「家鄉的歌」中，我們不單只能欣賞屈氏譜寫的音樂，還可以欣賞到他自寫的詞，實在不遑多讓。

並不排斥流行音樂

作曲家屈文中不單只相信「緣」，認為凡事都要隨「緣」，不可強求，而且包容性很大，音樂上如是，待人接物也如是。在音樂上，他甚至不以流行音樂為俗，認為只要音樂流暢好聽的句法寫得美也可以成為好的音樂。對於其他派別，不同風格的，屈氏認為無必要互相排斥，在屈氏撰寫的「關於西廂記的自省」中，屈氏有如下的一段說話：「音樂創作的花園裏，亦應是異花爭艷，哪有花園只能開一種花的呢？」「不同的創作派別是可以互相吸收的，具備各方面素養的作曲家，不會強求別人按他所贊成的派別格式寫作，更不會排斥、詆毀其他不同派別。」屈氏又認為如果中國要在世界樂壇上爭一席位，中國作曲家們更不應「相煎太急」，而是「相濡以沫」。

重要的是拿出作品來

問屈氏為甚麼不為文評介當今的中國音樂創作？屈氏的答覆是：「我一向以為，創作者比批評者更令自己感到歡愉，欣賞者比判斷者（尤其是以挑剔為目的的判斷者）更能只覺到作品的真味。」

談到中國音樂的發展，屈氏認為近年關於「中國現代音樂創作」的研討相當多，他表示研討固然是必要的，但更重要的是拿出作品來，光談而不寫是走不出音樂創作的路來的。然而，在這個高度商業化的社會下，從事正統音樂文化的創作是不容易的，從某種意義上來說那幾乎是掙扎。當然，屈氏也曾落在這艱難的掙扎中，他總以「嬰無求於世，不以譭毀繞懷」自勉，只執着地走自己選擇的創作之路。

王漪璇獨唱會

龍力

屬于年青一代的女高音歌唱家的王漪璇，曾經師事資深女高音歌唱家馬羅娜女士，並曾在陽女士主持之歷發歌樂團主辦之多次音樂會擔任獨唱領唱。一九八三年與丈夫陳晃相赴美深造師事麥瓦爾敦女士及杜慈女士。一九八六年返港。就筆者記憶所及，這次是王漪璇返港後的第一次獨唱會，日期是八八年十一月廿六日（星期五），地點是香港大會堂演奏廳。

王漪璇在獨唱會選唱六組歌，其中一組韓德爾的神曲，一組意大利歌劇，一組中國民歌，其他三組分別是法國，德國及英國的藝術歌曲；而分別屬于舒伯特的，佛瑞的，李爾特的，很高尚的品味。

論歌音，她無疑是有深厚的修為，咬詞發音婉轉流暢。可惜的是由于工作與家務煩忙；練習的機會較少，氣量不大充裕，以致影響低音的發揮。

伴奏孟姍妮在美國考獲碩士銜，也是出自名師之門。她的伴奏也是一絕，特別是在藝術歌曲方面，琴聲可說是與獨唱者的歌聲渾為一體。（龍力）

葉氏兒童合唱團

本月九、十日上環文娛中心演出兩場

位於港島皇后大道中之「上環文娛中心」將於本年四月落成及正式啟用，為慶祝是次多姿多采的文娛節目。其中更邀得葉惠康博士領導之「葉氏兒童合唱團」參加演出兩場音樂會——「樂韻童聲」，日期為十二月九日（星期五）及十日（星期六），晚上八時正於上環文娛中心劇院演出。

近期「葉氏兒童合唱團」應邀參加演出多次公益及慈善活動，其中有十月卅一於尖沙咀世界貿易中心舉行之「公益金百萬行」新聞發表會，及參加十一月十九日由學校聯絡委員會主辦之「東區好兒童獎勵計劃閉幕典禮」演出助慶。得到各界人士的熱烈讚賞！

是次參加「上環文娛中心開幕誌慶」演出隊伍為「葉氏兒童合唱團」之高級組、中級組及初級組三班，節目包括各類型音樂，其中有電影「苦海孤雛」之選曲「愛在何處」（WHERE IS LOVE）由葉惠康博士編曲的捷克民歌「跳吧！跳吧！」及「愛挑剔的大姑娘」等等。

除合唱演出外，更有多項器樂演奏，如小提琴、古箏、鋼琴及木琴等等，節目多姿多采，不容錯過！門票可於各城市電腦售票處購買。

維也納管弦樂團

·周文珊·

維也納是我最喜愛的音樂城市，筆者曾去過三次，每一次在音樂上都有收穫，我認為維也納是古典音樂愛好者的天堂，也是古典音樂最能發揮效能，而未被其他非正統音樂所污染的樂都。

除了維也納國立歌劇院的演出為世界矚目之外，維也納管弦樂團亦是名震寰宇，具有悠久歷史的藝團，而它與維也納歌劇團又彷彿一對孖生兄弟，每次歌劇的演出都是與維也納管弦樂團合作的。

今年香港藝術節的重頭戲，就是維也納管弦樂團來港演出的六場音樂會，由才華橫溢的全能指揮安德烈．柏雲執棒，這位指揮港人對他並不陌生，數年前，他帶領倫敦交響樂團來此演出，對他的樂曲演繹留下深刻的印象。

維也納管弦樂團誕生於一八四二年，那年三月廿八日為德奧帝國宮廷歌劇院的樂隊，由此脫穎而出，過去一百四十六年間，在世界樂壇出類拔萃的指揮之下，成了樂界的寵兒，講起曾與樂團合作過的名指揮家，皆為一時俊彥：李克特、馬勒、史特勞斯、亨德密特、富特溫格勒……戰後與樂團合作的有：托斯卡尼尼、卡拉揚、蘇提、伯恩斯坦、波威，尤其後者與樂團合作長達半個世紀，他選演繹莫扎特的權威，近年的大師級指揮有亞巴度、梅達、伯雲等。

維也納管弦樂團的團址在新建的音樂廳：稱為「樂友社」（GESELLSCHAFT DER MUSIKFREUNDE），這是一間建築古色古香的音樂廳，燦爛奪目的水晶吊燈，襯托在金黃色的雕樑畫棟之間，前面一架巨型管風琴，筆者有幸在此欣賞過他們的演奏，身臨其境，聽樂和欣賞周圍的環境，真是人生樂事！

安德烈．柏雲指揮神姿

維也納管弦樂團除了在此定期演奏之外，還在莫扎特的故鄉薩爾斯堡音樂節中，擔綱演出，此音樂節於一九二〇年開始舉辦，每年夏季吸引了無數顧曲周郎到此享受優美樂韻，在奧地利的山谷之間，青山翠谷，加上典雅樂韻，能在此一遊，幸勿錯過，不過這裏音樂會的票價十分昂貴，而且非常搶手，都是先被各地的旅遊公司包銷了，臨時想入場的話一定是要吃閉門羹的，連黃牛票也沒得賣！

好在樂團多年來巡迴世界各地演奏，自一九二二年以來，他們幾乎踏遍世界各大洲，今年香港人有福不淺，比起我們長途跋涉去維也納聆聽他們的音樂會，還是很廉宜的。

這次來港的曲目共有三套，分六晚演出，都屬於樂團的拿手好戲，這是一個誕生於古典浪漫時期的樂團，所以音樂會所選的曲目有貝多芬的「柯利奧蘭序曲」及A大調第七交響曲，莫扎特的小提琴及中提琴交響協奏曲，降E調第卅九交響曲，另兩場是海頓D大調一〇四交響曲，史特勞斯的標題音樂「死與變容」作品廿四，德伏扎克的G大調第八交響曲，只有後二者為較近代的作品。

筆者認為樂團擁有百餘音樂家，如果他們選奏些其他作品，例如華格納的音樂，或者他們認為香港人較喜愛比較傳統的曲目，其實近代不少作家都有專為該團作曲，演奏一兩首近作，使我們開開耳界也不錯麼！

聞樂見樂

·武夫旻·

梁寧在加備受歡迎

她的中外經典歌曲集亦獲讚美

美加通訊。

今年感恩節，有三樂。一是家鄉食品（「天下一」）；二是接到野草詞人韋瀚章老師來信。韋老師已屆八十三高齡，他信上說健康情形大不如前。但見他仍握筆修書，而且字體挺拔，情形實在難得。他已知三藩市主演他的作品「長恨歌」。最後一樂是聽女中音梁寧演唱。

今年三月，梁寧來多倫多演唱，哄動一時。後來發現她錄的唱片，唱片已聽過多次。感恩節當晚與一位知心好友同聽。一盤水仙，吃他帶來的花生。這位知音者對梁寧的演唱技藝讚不絕口，認為已具世界水準。同時對這張唱片的製作，也大為讚美。「如果梁寧再來，一定前往聆聽。」我已聽到很多人這樣說，知音者更是殷殷盼望，希望音樂界人士動動腦筋。

「梁寧演唱中外經典歌曲集」由中央歌劇院管弦樂團擔任伴奏，指揮是鄭小瑛，提到鄭小瑛，便想起三位教授級指揮後，恕我歪筆一提，他們是韓中傑、黃飛立、李德倫。

大陸人才何其多。唱片演唱次序：第一面——①不再有迷人的花冠，②可愛的小鴿子，③當年青快樂時，④花之歌，⑤我走了。我走了！

第二面——⑥康定情歌，⑦在銀色的月光下，⑧杏花天影，⑨一抹夕陽，⑩搖籃曲，⑪我住在長江頭。

△在這張唱片的西方音樂部份，梁寧選唱了莫扎特歌劇「狄托的仁慈」中兩首詠嘆調，分屬唱片中的第一首「不再有迷人的花冠」及第五首「我走了，我走了！」。「狄托的仁慈」於莫扎特演出了著名的「戀愛學校」（COSI FAN TUTTE）之後第二年正式上演。一七九一年，該劇用於在布拉格上演。這個歌劇的故事主要涉及皇帝狄托與一連串有關愛情的事件之中，最後，引致首都被陰謀焚毀，而狄托其後原宥了一位策動者和維特麗亞，後者曾因狄托打算和別人結婚而決定向他發動該項陰謀。

△梁寧選唱的西方名曲「可愛的小鴿子」（第二首）選自歌劇「羅密歐與茱麗葉」；第三首「當年青快樂時」則選自歌劇「浮士德」；這二者是法國音樂大師古諾的作品。「羅密歐與茱麗葉」是一個千古傳誦的動人與哀怨的愛情故事。「可愛的小鴿子」是該劇第三幕中，羅密歐的僕人斯泰凡諾在尋找羅密歐時所唱的一首抒情小曲。古諾的另一個名劇是歌德原著的五幕長劇「浮士德」。劇中浮士德因想重嘗戀愛的滋味而向魔鬼出賣了靈魂，並致使少女瑪格麗特被騙而死。瑪格麗特有一個愛慕者西貝爾（女中音飾演），他在第三幕開場時為瑪格麗特帶來花環，並唱起了這首著名的「花之歌」。「當年青快樂時」一首則在第四幕唱出，瑪格麗特這時備極痛苦，在紡車旁哭泣，西貝爾向她撫慰。

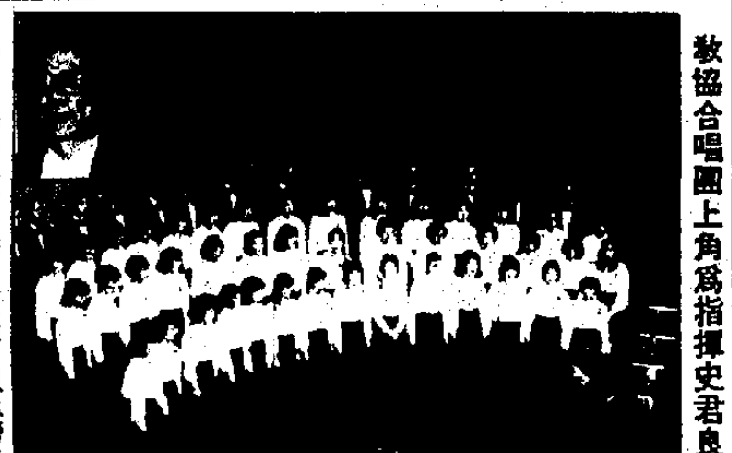
△梁寧選唱以下六首中國歌曲：「康定情歌」，是一首家傳戶曉的民歌，流傳在中國四川西部高原地區。「在銀色的月光下」最早由一位抒情男高音唱出，在六十年代流行一時。「杏花天影」是宋代中國大詩人姜白石所作的多首歌曲之一。該曲載於他的遺著「白石道人歌曲集」中。由當代著名中國音樂史家楊蔭瀏根據宋代曲譜譯出，使能保持原味。「一抹夕陽」是八十年代新作，中國歌劇「傷逝」中的一首詠嘆調。「傷逝」原作是中國文豪魯迅的一篇短篇小說。「搖籃曲」乃八十年代作品。作曲者施光南是文革後出現的抒情作曲家。「我住長江頭」是卅年代後期作曲家青主根據宋代詞人李之儀「卜算子」所譜歌曲，是一首感人而深具代表性的中國藝術歌曲。

梁寧（女中音）簡介：

梁寧，廣東省人。一九七四年入廣東省藝術學校攻讀聲樂，畢業後在廣州樂團工作，擔任獨唱演員；一九八三年梁寧在中央音樂學院實習演出「費加羅的婚禮」。一鳴驚人，獲得以全優四成績畢業。一九八三年十月，梁寧被選拔赴英國參加是年在倫敦舉行的第七屆本森——赫傑斯國際聲樂大賽，獲得第四名；一九八四年九月，梁寧又被選赴芬蘭赫爾辛基參加第一屆米蘭亞姆．海林國際歌唱大賽，在此次水平極高的國際比賽中，梁寧技壓全場，獲得女子第一獎。芬蘭的音樂界為之震動，他們認為：「中國歌唱家這一成就，比之中國人在世運會上所取得的勝利令人震驚。」（赫爾辛基新聞）

（編者按：梁寧曾在港演唱）

世紀之音的帕華洛帝與梁寧合攝



教協合唱團上角為指揮史君良

史君良指揮並演唱

教協合唱團演唱會 月中港大會堂舉行

隸屬於香港教育專業人員協會的教協合唱團，將於十二月十八日（星期日）晚上八時假香港大會堂音樂廳舉行一場演唱會。

教協合唱團成立於一九七七年，成員多為中、小學校教師，本港多位著名音樂家曾出任指揮。歷次演唱會及區議會、社團等服務性演出，廣受歡迎，均獲好評。該團現有成員七十一名，指揮為男高音歌唱家史君良，伴奏為鋼琴家李成豐。

今次演唱會，曲目豐富，形式多樣。即有三組合唱「荷花頌」（劉熾曲）「陽關三疊」（中國古曲）、「歌八百壯士」（夏之秋曲）、「GOD SO LOVED THE WORLD」（J. STAMER曲）、「JOY TO THE WORLD! HALLELUJAH!」（G. F. HANDEL曲）；男聲小組唱「通八曲」（巴勒斯坦民歌）；女聲小組唱「WITH A LITTLE BIT OF LUCK」（F. LOEWE曲）；女聲四重唱「EDELWEISS」「羅傑斯曲」；女聲二重唱「BARCAROLLE」（奧芬巴哈曲）；女高、中音獨唱「海韻」（黃自曲）「如果沒有你」（將魯克曲）；男高、中音獨唱「我家在廣州」（黃友棣曲）、「為我歌唱」（與爾帝斯曲）、「跳蚤之歌」（穆索爾斯基曲）等卅四首名曲。

全部節目均由該團成員擔綱，獨唱有女高音莊婉貞、女中音林潤貞、男高音史君良、鄭遠誠，男中音李淑槿、郭思豪。另有鋼琴伴奏。

此次演唱會現已開始售票，市政局售票處、教協九龍會所、北角服務中心等有售。查詢電話三——七八〇七三三七。

聽一樂一隨一談

薩爾斯堡莫扎特管弦樂團的演出

薩爾斯堡是莫扎特的出生地，能夠有一個有如此偉大成就的音樂家，薩爾斯堡也成為音樂之都，其中的音樂藝術自是豐厚而且不凡。因此以上述地名與莫扎特為名的交響弦樂團，也備受矚目。

這晚（十一月廿三日）在荃灣大會堂欣賞其的一場薩爾斯堡莫扎特管弦樂團音樂會，樂團也就是從這個音樂之都遠道來港，把其家鄉音樂大師莫扎特的音樂演譯現眼前。莫扎特管弦樂團的團員都是薩爾斯堡大教堂的莫扎特音樂協會附屬音樂學校的教授，畢業生和教堂音樂協會的音樂家組成於三年前曾來港演出一場，留下了使人津津樂道的「印象」。原來三年前樂團來港演出，飛機行李運徹忙中有錯，團員的服裝並沒有在港卸下，而是隨機飛往南韓，使得樂團迫於以「T恤」、波鞋登台與觀眾見面。話得說回來，這次上半場演奏兩首，分別為G小調第四十交響曲K五五〇，另一首G大調長笛協奏曲K三一三，由「笛王」尚皮安．雷波爾擔綱，「笛王」能夠號稱「笛王」想必是技巧超群，自有其獨到之處。可惜目下的笛王，可能因為年紀大的關係，吹奏未能得心應手，真使人有「廉頗老矣，尚能飯否」的感慨。

下半場是莫扎特C大調第四十一交響曲作品K五五一，又名「朱比特」，樂曲演奏起來音色優美、宏偉，恰到的對比使樂曲更覺流暢。總的來說，這晚演奏的作品都是樂迷所耳熟能詳的樂曲，不失為一個很享受的晚上。

因為聽眾熱烈鼓掌，指揮一再加奏了三首樂曲呢！（樂遙）

聽「港樂」特別音樂會有感

·徐飛·

十一月四日香港管弦樂團有一場特別音樂會，也是這樂季首次於演藝學院舉行之音樂會。此次節目安排頗為特別，同場有兩首鋼琴與樂隊作品，而又並非鋼琴協奏曲，這情況是比較少見的；四首樂曲中佔三首為匈牙利作曲家之作品，加上生於匈牙利的指揮夏拉斯，這場音樂會差不多可以用「匈牙利之夜」來作號召。當然，李斯特的交響詩「理想」及為鋼琴與樂隊而作的「死之舞」是原全沒有匈牙利的民族風格，而高大宜之「孔雀變奏曲」雖然是利用匈牙利民歌「飛吧，孔雀」作主題變奏，但亦沒有利用當地獨特的音階創作，而是以簡樸之五聲旋律為素材。餘下一首孟德爾頌的「華麗隨想曲」，更當然和匈牙利扯不上關係。

該晚的入座率乎不高，大概只有六成，據說部分聽眾還是拿贈票進場。相信樂團方面宣傳不足是一個原因，演藝學院之往來交通不便是另一個原因，而本港熱衷於這類音樂會的樂迷人數不多更是一個原因。相比於流行音樂，這罕樂迷比例上實在相形見拙，而流行音樂越是蓬勃，古典音樂所受的打擊似乎更大。當然，如果是某些天皇巨星，大師級人馬來港獻技，幾百元一張票也會全部沽清，香港人就是那末愛名牌，其實真有幾個識貨？

上半場第一首樂曲是交響詩「理想」，指揮完全背譜，可知他下過點功夫，筆者曾多次聽過他的排練，覺得他一絲不苟而見解獨特；可惜面對着「港樂」，未能把握他們的優點與缺點，只能作一般性的演奏，沒有帶來甚麼驚喜。樂隊本身表現亦只求馬虎了事，銅樂組的統一性未有改善，而音準問題對音色和音質都有影響，那天我坐在台前約第十行之中央位置，但覺得樂隊的聲音似乎隔了一層膜，不大能直接傳到我的耳朵，字者疑台院的設計大概有些毛病，筆者多次前往此處，還以為在看電影似的，其實演藝學院歌劇院聆演奏及觀賞其他表演，也曾在前後台出入聽，覺得其音響效果是很悄悄的，特別是管弦樂團之演奏，演藝學院規模龐大，就缺乏一座完善的音樂廳？然而令人費解的事真多着呢。

第二首樂曲是李斯特的作品「死之舞」，是一首頗出色的作品，有心思的變奏寫法和艱深的鋼琴技巧都很能凝造氣氛效果。李斯特除了是十九世紀的鋼琴聖手外，其配器及和聲方面的成就亦很重要。「死之舞」是比較粗獷的兩首鋼琴協奏曲，可是當晚的獨奏者萊雷斯便有點木訥，處理上樂曲鬆散而不能一氣呵成，只能在展現技術上作了支持，層次方面還算不錯，但聽得出當晚所用的啞面史坦威平台鋼琴高音區和低音區均不如理想，這對於很多年青鋼琴家都是致命傷。

下半場的「華麗隨想曲」則較接近萊雷斯的格調，但此時他卻有些段落彈得過火，不大似孟德爾頌的音樂，總的來說他在此曲的表現是比較完整，彈得清脆俐落，博得熱烈掌聲。

壓軸的乃是高大宜之「孔雀變奏曲」，指揮夏拉斯在沒有看譜，然而並非很有自信，以致樂曲開端時缺乏吸引力，但「港樂」好像特別稱長演奏廿世紀初的作品，此曲後來是富有生命力，抓得住曲中神緒。撥弦部份亦很整齊，拉弦的綫條有點紊不清；木管組表現亦中規中矩，單簧管有待改進，雙簧管則沒有太多機會發揮，長笛則較為出色，特別是短笛，將整個樂團不添不少色彩；銅管樂組較去年已大有進步；至敲擊樂組，該晚表現只屬平平。

「孔雀變奏曲」因為以五聲音階旋律作為主題，而作曲家所用的處理手法是單純和保守，不似巴托克那末前衛創新，樂曲後半部效果更類似東方音樂，旁邊的人還說像中國音樂，那自然由於許多人都存在着五聲音階旋律便是中國音樂和中國只有五聲音階的錯誤觀念。畢竟自德布西開始，西方人很多從東方吸取創作資源，而近代亦有不少中國作曲家以西洋手法寫作樂曲。藍加上黃變綠，黃加上藍亦變綠，不仔細看清楚是不易辨認得出來的。

全球股市掀起收購狂潮

路訊沙龍面臨收購

集團收購資金逾千九億

在全球經濟亦告好轉的時候，全球股市也掀起了收購的狂潮，一宗收購，創下一個紀錄，而涉及款項達二百四十七億美元，即爲一千九百二十六億港元的收購……

私有化絡繹不絕

上個禮拜全週三升兩跌，指數波幅輕微，好淡都難已嘗得甜頭……

中國經濟改革研討會

向中國決策者提供經改參考經驗

（文化消息）十二月十四至十六日，一個名爲「中國經濟改革之新階段」國際研討會，將於香港中華文化促進中心召開。……

山高水長

（香港）崔月華作

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個、小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份証）

聘請

省時又省力

即日來電 明天刊出

本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五一四六弍五八叁洽

圖文傳眞：五一五九四二三八

補習社聘 · 幼師主任 · 家庭教師 · 初級文員 · 急聘幼師 · 元朗補習 · 幼師助教 · 大埔津小 · 幼兒中心 · 東區某幼 · 藍田補習 · 男女兼職 · 幼園女工 · 補習導師 · 聘請導師

日校教師 · 夜中教師 · 元朗津小 · 元朗幼稚園 · 聘請幼師 · 文書部記 · 補習教師 · 急聘幼師 · 高薪幼師 · 聘幼師 · 津中急聘 · 診所助護 · 西醫助護 · 信差什役 · 資助中學 · 聘校務員

大機構 · 全職文員 · 兼職文員 · 屯門半日 · 津小代課 · 誠聘女傭 · 油畫國畫 · 聘男校工 · 津貼中學 · 急聘幼師 · 聘請教師 · 誠聘教師 · 分娩代課 · 聘女兼職 · 九龍塘區 · 誠聘幼師 · 急聘幼師 · 聘請舍監 · 津中誠聘

津中急聘 · 兼職 · 學位教師 · 津小書記 · 順利邨聘 · 錦田區聘 · 屯門補習 · 津小代課 · 荃灣幼師 · 官塘津小 · 補習社 · 聘女兼職 · 幼兒中心 · 外勤文員 · 誠聘兼職 · 兼職導師 · 高薪補習 · 幼師助教 · 元朗區 · 急聘補習 · 誠聘補師 · 北角區幼稚園 · 青衣區 · 誠聘補習導師

女校務助理 · 柴灣幼師 · 聘請幼師 · 葵涌津中 · 官塘津中 · 高薪幼師

推進工作員

已婚女性中學程度者申請……

急聘女教師

九龍旺角區某天主教私立中小學聘數學教師……

誠聘幼師

代課教師

香港區工作每星期兩天教授電腦語言COBOL PASCAL 薪優函覆歷九龍中央郵箱74414號

律師樓請

1.男初級文員中五程度
2.女打字員中五程度
3.男女信差中三程度
電鄭先生5-2131 35約洽或將履歷薪金相片寄香港德輔道中……羅士打大廈1102室

津校教師

弱智兒童津校聘檢定教師一名八九年一月或二月到職……

青年中心 誠聘 青年工作員

港島區工作男性需預科畢業……請具函附履歷近照寄本報信箱1695

聘女文員

聘女文員年歲不拘略懂簿記、打字在中區工作有意請電5-146616梁洽。

設計助理

****
廣告公司聘設計助理兩名，對繪圖及設計有認識爲合，履歷、近照、薪酬寄中環郵政總局3709號信箱。
****

幼園急聘

幼師助教多名無需經驗全日及半日均可有意請電0：4571625約洽

看更 $3200

年55歲下男性體健每日輪值10小時有假下午6-11時電H490882唐先生洽

保險從業

本公司誠聘營業員數名提供專業訓練申請者無需經驗誠實勤奮有志進向管理階層請電H 202168與杜小姐或楊先生洽

電腦文員 辦公室助理

九龍津貼中學急聘文員……函官塘瑞寧街20號校長收

急聘文員

①船務部女文員能獨立處理全部出入口文件……②初級女文員……香港郵政總局信箱2378號

誠聘職員

元朗區某中學優新誠聘電腦室及實驗室管理員各一名有經驗者優先取錄應徵者請電0-774266梁洽

非牟利社團中小學及幼稚園聘幼師

屯門新辦幼稚園誠聘幼師，有經驗識琴受訓及無經驗辦公時間電0-4562677

津中聘 男校工多名

****
沙田區月薪3310元起歡迎履歷電話附近照函本報信箱1438號

文教中心

急聘補習導師全職兼職均可五天工作薪優供膳（沙田區工作）電：0-6948380

福利機構

****
助理文員：中四程度東九龍深水埗工作午二晚十揸打字起薪$2820附履歷函薄扶林水塘道75號總幹事
****

青衣津中

急聘實驗室技術員一名理科會考合格者請電0-4977110張小姐約見

聘請男職工

年25至45略懂維修清潔宿舍及照顧老人輪班月薪按政府釐定$3310起福利包括公積金年假有薪病假附相片函九龍順天邨天恒樓二樓黃張見紀念老人之家

聘幼園校長

官塘區新辦幼園聘請校長乙名有獨立處理行政經驗另聘校務員及已註冊教師多名附履歷函本報433信箱

英文GM／CM

****
元朗區津貼中學誠聘專任或代課學位／文憑教師大學或師範畢業優任有意速電0-4741576約見

英文教師

元朗區及大埔區英中聘代班英文科教師需大專或大學畢業有意電0-772960

青少年中心

****
聘兼職工作員：逢一、三晚及星期六下午晚上……

中文教師

元朗區英中聘高班中文中史科教師需大專或大學畢業有意電0-772960

元朗幼師

****

誠聘幼師

大集團聘

①文員
②練習生
③F3-F5
④助理員
K880057

葵芳海棉

****
廠急聘以下員工：①女文員 薪高 ②倉務員 男性年輕……0280793王小姐

誠聘幼師

秀茂坪邨非牟利幼稚園聘幼師薪優有公積金（懂琴或已受訓優先）有意者辦公時間請電：3-467719

誠聘幼師

****
港島幼稚園聘上午及全日幼師對幼兒工作感興趣者請電5-8173177或5-8198114洽

港中醫院聘請

①手術室護士及護士主任。
②登記護士（EN）
③畢業護士－澳門、台灣及國內畢業而未考本港試者。
④助理護士－中三程度須輪班。
⑤全職物理治療師。
薪金照政府薪率入職點按經驗而定。請附履歷聯絡電話函中環下亞厘畢道1號B港中醫院人事部收。

某大公司

聘中學程度男文員壹名，有假期薪優，供晚膳有意者請每日上午十二時至下午二時撥電5-490882區先生約洽

北角女校務、女教師

北角區英文幼稚園急聘Ⓐ女校務員一名，中五程度，薪優……Ⓑ上午半日女教師……

會計文員

識簿記能打字中五或以上程度詳書履歷電話地址所欲薪酬附近照寄英皇道十八號二〇九室或H六六八四一三約洽

聘男性雜工

某大機構聘請男性雜工薪優供晚膳星期日休息有意請電5-491181內線八號余先生接洽（週一至週六上午十一時至五時半）

黑房誠聘

黑房冲晒放大員及助理員有意請來函華僑日報信箱170信封請寫明「黑房」二字

官塘津中急聘

****
①英文音樂教師各一位一月份到職
②男實驗室助理中五理科畢業以上……
③男工友……

幼稚園教師

太陽島英文幼稚園十瓜灣、元朗、上環、官塘、北角、沙田區分校聘半日及全日女幼師數名F.4-F.5程度薪優有意請攜証件親到九龍荔枝角荔灣……59051羅小姐洽

電氣技工

會習電氣或無綫電科目亦可煩書履歷年齡地址電話附近照所欲薪酬寄香港英皇道18號209室耀生行有限公司約洽

全日代課

****
私立小學急聘全日代課教師數名男女均可中學畢業或以上程度薪優即寄簡歷電話本報信箱1000號

某大企業機構聘請 助理會計 簿記文員

有意覓職者來信附履歷、近照、電話號碼及要求待遇寄尖沙咀郵箱98114號。

聘男製版員

本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電H463759找陳先生洽。

助理會計

九龍廠招聘女助理會計中五程度LCC中級簿記有一年過帳經驗薪優有雙糧花紅請上午電3-256894李小姐或來函新蒲崗爵祿街35號A座。

聘請學位教師

九龍某津貼中學誠聘中文教師數名教至港大預科課程有意者請附履歷電話函本報信箱1437號。

誠聘幼師

聘會計文員

****
中區公司聘請會計文員，男性，中五程度，薪優，供膳，有意請用中英文函連同履歷及近照，寄華僑日報信箱159號。

聘請植字員

※※※※※※※※※※※※※※
本報植字部聘請植字員工 有意請電H491181內線20
※※※※※※※※※※※※※※

補習 · 數 · 大學畢業 · 經驗教師 · 上門補習 · 大專學聯 · 教授鋼琴 · 上門補習 · 補習 · 上門補習 · 津中教師 · 津中教師 · 官津教師

精補英文

F.1至大學 英文文法作文

港大畢業廿年經驗精補F.4,5會考HKUCU GCE文法作文閱讀理解翻譯至極高水準學生成人可早午晚K 810752

純數附加數

中學各級數附加數倫大港大補應數中大台大數統計管理數財務數招生出售歷屆AL及GCE數學解答各校MOCK卷交換＊佐敦道吳淞街150號寶靈商業中心3字樓5號室③7224103

元朗西人英語會話

小組授課由富經驗之西人老師以活動有趣新方法教授英語活用程度分初學至中七分班現接受報名額滿即止請速電0-797286查詢

英數理化

招生

街坊日語 · 博成進修 · 女青年會 · 日華語商 · 鋼琴 · 安全托兒 · 鋼琴提琴

心意普通話研習社

****
專業教授普通話、日語、國畫。個別或小組上課效果好。

西人英語

個別或小組個別西人英語學習會話不限程度時間任擇佐敦道14號……信樓2E近裕華。K693453

港九德法廚師學校

****
教烹飪傳授各式各樣中西烹飪●適合移民出國一技傍身及本港就業人仕彌敦道494號21樓③7806427 ⑤755718

聖誕速成社交舞

個別小組專科
上午：0-243593
下午：3-329332
九龍或荃灣上課
★黃炳坤舞蹈學校★

華僑書院校外課程

（主講：伍進濃）

室內設計文憑

彌敦道611 萬隆大廈14字樓
3-852181
－全科專業訓練（日間個別）

海燕藝術學院

歌唱 · 鋼琴 · 古箏

李一帆等廿餘位專業教師 彌敦道242號立信大廈3／F 佐敦站③7224845③7226987

私各成英家業人語

港大畢業語言專才廿年 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K 804361洽

護老 · 平安護理 · 永樂老人院 · 啓善國際 · 九龍老人護老院 · 高級專業醫護 · 松苑龍塘宅專設備完善收費公道③371056 ③672926

牛津老人院

牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2600元起查詢K 856178

慈愛護老院

空氣清新交通方便西醫主診護士日夜護理收費特廉歡迎參觀比較油尖區：③680594

安慈護老院

九龍牛池灣貴池徑2-8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：3-7263878 3-261277

知年護養院

獨立花園別墅環境優美註册西醫護士物理治療師全日護理歡迎親臨參觀比較 0-716407-8 0-718397

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③-386228三線

松柏國際（香港）協會

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊

老人
護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、鍋飯、紙尿片等。（不另收什費）
宿舍：月費980－1360元，包食宿及廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139地段0-4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大廈1104室 3-856177

福星護老院 · 長健護老 · 徵求 · 收購鋼琴 · 誠徵女友 · 誠徵寫作 · 徵女友地 · 誠徵女伴 · 誠徵女友 · 誠徵婚友 · 誠徵男友 · 誠徵女友 · 徵男伴 · 公務員

純樸淑婦 · 誠徵女伴 · 徵友 · 紅顏知己 · 誠徵女伴 · 徵婚 · 美加婚姻 · 詳情請電⑤8921282 · 外埠婚姻

爲妹徵友

****

誠徵女友

加僑職業工程師喜愛旅遊，跳舞及運動……

誠徵男友

女年32失婚高五呎二重118磅正職貌娟誠徵不介意之男仕請詳歷電話照片寄中央郵箱417號來信必覆絕對誠意如不合原件退回重德守秘

國際電腦婚姻

專業傳播界 資料最佳 撮合遍世界
政府註册
全港首創電腦彩視錄影助客即時選擇 全港唯一專業高界高職人士擇偶資料館 榮獲報界雜誌電視多次訪問好評
⑤8921282 熱線查詢電託
香港灣仔駱克道184 銀城商廈1403室

知己電腦婚姻

政府註册
免費爲顧客提供資料
信譽昭著 承蒙撮合成婚夫婦接受無綫特區專訪報章雜誌推薦
醫生律師商界專業仕女海外華僑成功率達理想 ③320088
彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密

幸福婚姻集團

聖誕新年又將至，婚姻大事勿再遲
自置尖沙咀河內道二號五樓按4字 73年成立11-8時K 689986K 665857 收費高故客多優秀理想易求 改良創新協助甄選早日成婚 香港婚姻商會成員絕對可靠

東亞電腦婚姻協進會

免費電話委託⑤8336302
政府註册專業人仕主理信譽昭著曾多次接受傳播界訪問報導電腦及電視錄影助選絕無謊撮合本港及美加澳籍姻緣★資料詳盡準確保密
香港灣仔洛克道212號洛洋商業大廈13字樓B2

徵友 · 出讓 · 買賣舊字畫 · 銅通出讓

招標承購

冷氣機、碗碟、椅子及酒樓雜物一批，看貨日期：5/12/88及6/12/88 上午10時至12時及下午2時至4時，截標日期：7/12/88 上午11時正投標表格及詳情可向香港金鐘道66號政府合署十樓破產管理處詢問或索取查詢或電5-8622509 秦先生投標編號L 171/88

招標承購

招標承購編號：L 176/88 鉄在玻璃廠機器，設備冷氣機系統、冷氣機、寫字樓傢俬及雜物壹批投標表格及詳情請向金鐘道政府合署十樓破產管理處索取或查詢（電話：5-8622476）看貨日期：十二月五日截標日期：十二月六日上午十一時

招標承購

編號L 41／88（3）電子零件及雙盤按鈕。表格及詳情向香港金鐘道政府合署10字樓破產管理處索取
看貨日期：十二月六日
截標日期：十二月七日

毛衫廠 洗水房平沽

美國電子士點睡爐新款洗衣機、美國乾衣機平沽土瓜灣上鄉道33號8字樓（前偉騰織造）

高級麵飽餅店

全新四門肉食柜爛飽爐餅爐蛋撻爐暖飽柜打粉筒打蛋機按枱凍地柜切飽機收銀機款馬吊柜三頭咖啡爐電子熱茶柜及一切什物不能盡錄大平賣荔枝角道123號地下近塘尾道口

夜冷收音機廠

大批收音機及汽車收音機電子鐘收音機成品、半製成品、原料、5匹風泵、錫爐、貶金機示波器、咭錢機、電話、IC、電容、豬車、認堅牛、大批收音機綫及電話綫、收音機火牛、工作膠椅、日本斯路廠影印機、圖文傳眞機、打字機、電話系統、咭鐘、電腦地址官塘道340號5字樓（由大業街上）地鐵牛頭角站，假日照常。

夜冷大酒家

九成新肆門凍肉柜玻璃柜小型凍肉柜、蒸魚柜、五頭石油氣煮爐、電爛爐、電熱茶柜連毛巾箱、獨立炒爐按餡機、碎肉機、按枱掛牆柜、運餸餃外賣點心車、下欄車、魚池車頭水泵、收銀機、夾萬仔大椅方通疊椅雀枱摺枱、大帮慳電胆、高級灯飾、分體冷氣、窗口冷機、鋼具廚具酒樓牌檔生財工具一律大平

紅磡差館里15－15號A地下至弍樓（近蕪湖街）

夜冷餐廳酒樓用具

一至四門凍肉柜、大小凍地柜、玻璃凍柜、各式焗爐、爐頭、熱飽柜、炸爐、扒爐、咖啡爐、蛋糕柜、雪粒機、雪花機、吸塵機、收銀機、按枱柜、消毒箱、熱洗盆、大小星盆、熱茶柜、茶葉柜、鋼架、米柜、吊架、吊柜、茶几、魚泵、阳油池、三頭菓汁噴機、煤氣鋼具、疊椅、木椅、福祿壽三星、平沽。（假日照常）

雅打街5－6號地下（油麻地地鐵上）（教煌酒樓後）

移民鋼琴

K免試7實多4調八4音成5一新5次、保9用五9年

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼	
045		901	402	1101	1423	1604	1681
107	161	902	407	1106	1428	1606	1682
109	164	903	411	1108	1429	1607	1685
119	166	937	414	1109	1434	1608	1655
123	167	942	417	1115	1435	1613	1663
124	168	943	422	1131	1462	1622	1672
127	169	951	423	1132	1466	1626	1676
129	170	954	425	1133	1468	1637	1684
130	171	957	426	1136	1470	1638	1686
136	328	960	429	1145	1471	1642	1691
137	358	964	471	1147	1472	1646	1692
138	370	969	473	1150	1475	1647	
139		970	474	1151	1478	1652	
142		971	475	1155	1479	1664	
144		972	478	1158	1480	1665	
146		973	480	1160	1483	1666	
148		079	491	1165	1491	1667	
149		980	495	1410	1492		
150		992	532	1412	1498		
151		993	534	1413			
153		996	549	1414			
156		997		1416			
157				1419			

惠刊本報分類廣告

請撥電話5-462583

本報遠在一九三三年三月三日叁香港政府指定刊登有關法律性質之廣告刊物

工商必覽 · 家庭必備 · 學生必讀 · 社團必有 · 柯式印刷 · 讀者龐大 · 廣告力强

華僑日報

廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

全球股市掀起收購狂潮
駱駝沙龍面臨收購
集團收購資金逾千九億

在全球經濟亦告好轉的時候，全球股市也掀起了收購的狂潮，一宗涉及款項達二百四十七億美元，即爲僅一千九百二十六億港元的收購戰，正在美國進行中。

著名的雷諾士集團，正面臨強大對手的收購。而雷諾士集團則包括擁有駱駝牌香烟及沙龍牌香烟，及其他食品工業。

強大的收購對手，乃爲「高拔」。

在今年十月下旬，對手提出收購後，雷諾士集團的股價，由七十五美元，上升至一百零九美元。因受壓力的影響，而另一方面則因爲市場人士認爲「高拔」所提出之價格，未符理想。

然而，此一收購，仍未結束。因爲雷諾士集團的大班正研議一個新的反擊行動，乃是準備將上市公司的地位放銷，轉爲私有化，以每股一百一十二美元之價向股東收購，進行私有化。

因而，在雷諾士集團進行「上訴」期間，這一收購戰，仍爲未了結。

過去一般價例，乃是每往出現收購時，股市必會掀起一個高潮，但是，今次此一收購行動提出後，美國股市反而下跌，一方面是受了本身的因素，不過，可以肯定，假如收購成功與否，都會明確的表示，由於此一次收購金額龐大，爲前所未有的一個數字，市場人士估計美國此一項龐大的收購行動，會否做成對木港以直接的影響，未能於本港證券業人士對的走勢會相應地好轉。

雷諾士集團此次之被收購，業內人士認爲：雷諾士於駱駝香牌及沙龍香烟的宣傳投資，不會受影響，而其遠東政策，仍然不變。

而本港方面，雖然與美國方面未有直接的反應。

所以，目前美國股市雖然未能立刻出現升勢，亦只爲一個短暫的情況，而估計後市應該很快地將會出現良好的反應。一宗收購，其所能辦的事項，創下一個紀錄，而估計在事情明朗化後，對於美國股市，將會帶來一定的刺激。

關係，亦未因爲有雷諾士集團的股份在本港上市，不過，要於本港股市一直也是受到美國方面的影響相當大，而且又直接，因此，當美國股市上升之時，則本港股本便會出現可觀的升勢，那麼，目前「二六六〇」的價位，應該可以獲得較大的支持，而有力在年底之時，挑戰「二七〇〇」关功。

時下，本港股市內部的資金頗爲充裕，每天的成交也在十億元以上，對於支持大市等候時機上升，造就了力量。

·阿尚·

港股走勢仍强勁
實力地產股可取

港股走勢已形成美妙上升軌，短暫略爲輕微調整，正是段市經轉向上的必經階段，投資人士有信心可繼續持有，無貨者可藉回落時乘機選購。

商廈供不應求，物業價值持續上升，穩健投資者可選擇適當之和黃及長實，較進取的可考慮有商廈收租的二、三綫實力地產股。如信和置業，旗下中港城及屯門市廣場物業增值大，租金收益豐，旗下皇家太平洋酒店及城市花園酒店，曾爲多家外資財團觀覦，透出高價洽購，不論是否願意出讓，持有增值力强之珍貴物業或高價售出，對股東同樣有利。（陳明）

盜鈎盜國均爲盜

百家言　●諸子儀

人生幾見月當頭！今之距離月當頭，仍有一段日子，然而，樂極生悲的，則已見在尖東，陸續出現。

表叔們仍在鴿口勉而講香港人醉生夢死。由，如果有物質社會支持，又何妨醉生夢死。閣下想欲啖啖易十三亦難求，只能飲啖井水之際，欲醉亦難，欲夢亦無。

阿諸認爲，醉生夢死，並非罪過，一醉生夢死，只爲自己開心，於人無損，則何罪之有。

炒股票，炒樓花一樣，亦非罪過，而飲酒跳舞，同樣爲有助社會繁榮。所以，舞照跳，酒照飲，股照炒可也。

股可以炒，樓花亦可以炒。不過，波飛、戲飛以及船飛，則萬萬炒不得。因爲炒波飛、戲飛與船飛，乃是黃牛黨行爲，乃是違法者，捉將官去，必爲治罪。

同是「炒」，則有黃牛與非黃牛之分。有人云：黃牛者乃有牌之炒家，而非黃牛者，則乃領正牌炒家。所以股票經紀領正牌可以開檔炒股票，可以招呼客仔上門炒股票，絕正差餉，有差人保護。炒樓亦爲如此，地產經紀開檔，亦一樣照炒如儀。

如此看來，阿諸倒有一個好構思，乃爲不妨成立一間名爲「票務服務社」，交六百五十元商業登記，領正牌，專門替市民搞票務服務。其中包括球票、戲票、車票、船票，凡係票亦代買代賣，自然，收番多少服務費，搶手之票，就收高的，淡市之時，索性免收服務費又點話。

服務費之高低，有標準。自由社會嘛，自然係可以由公司自己訂，兩趁與否，無人强迫。如此，七十元一張船票，收一百三十元服務費，亦不算黃牛，盜鈎盜國均爲盜，索性領正牌去「盜」。

財經廣場
錢璐主編

聯合老李爆堅料　日內自然有分曉

「聯合海外」重點出擊，有個好庄家，走勢自然不同凡響，一個零五，支持力當强。經紀佬話頭，袋風得主力在此身上，輔之以「聯合地產」，走勢自然有力，後市中期，我行我素，不妨多予留意。有消息謂此系之股份，本週內將又會爆堅料，是否如此，不妨拭目以待。

×　×　×

「信置」仍能在十大成交最多之股份中，佔一席位，南洋稍乃爲股市中之大好友，「信置」之交投一直以來均相當活躍，不過，可惜股數太多，所以，要嗚高乃要配合得好，投資者對此則大有信心，因爲「信置」之業績與盈利俱佳，吞吐，應該大有可爲。

×　×　×

二十四橋　$$$ 陳喬 $$$

「玉郎」亦漸見活躍，上週五收五毫三，上日收五毫三，九，升吃五仙，共成交了三千九百幾萬股，接近四千萬，收六毫。

「玉郎」之業績大有改變，經紀佬話該處好風水，搬入去看自之新聞大厦後，應該開始又有踏頭，後市中，便宜執番多少貨，咪執輸。

玉郎搬屋風水正　劉系活躍有好橋

×　×　×

風扇劉全系出擊，「中娛」與「娛樂」，均見活躍。「中娛」成交逾五千萬股，而「娛樂」則升幅百分之二十七有多。該系股份經常出擊，頗受市場人士重視，而且又是輪流出擊，看來，本週應是主帥「愛美高」出擊的時候了。

安全倉溢利不俗　同系爪哇堪垂注

股海風雲　●郭楓

半島門股安全倉的宜佈，來得有點突然。因爲這隻股份本來較少人注意，本身又沒有什麼「新聞」，一下子宣佈盈利大增，投資者便覺得「爲何以前沒有注意到」？

在截至八八年九月三十日爲止的半年內，安全倉營業額四千四百多萬元，比上年度同期（三千二百〇二萬元）增加一千二百一十二萬元或百分之三十七點八。此一增長率，已說明業務頗爲興旺。

但營業盈利達二千〇九十三萬元，比上年同期（一千一百〇四萬元）增加九百八十九萬元或百分之八十九點六，肆十分出色。這可能是貨倉租出率增長，而租金又相應調升之故。

營業利潤率上年度只爲百分之三十四點五；而本年度更上升至百分之四十七點四。可見貨倉類股份盈利之豐厚。

除營業盈利之外，又有特殊項目進賬四千三百八十七萬元。所以可分配盈利高達六千五百四十六萬元，比上年同期（特殊項目僅二十九萬元，可分配盈利一千一百三十三萬元）增加五千四百一十三萬元或三點八倍之多。

除稅及少數股東權益後的純利五千四百二十五萬元，比上年度同期（九百二十六萬元）勁增四點八六倍。由於盈利增幅可觀，安全貨倉董事局決定派發八九年度中期息每股十仙及現金紅利二十仙，合共三十仙。而上年度，中期息只有八仙，派息額增達二點七五倍之多。

安全倉的特殊盈利，包括出售海外股票盈利（三百二十一萬元），發展中物業虧蝕準備及聯營公司投資減值準備撥回共四千〇六十六萬元。總之，樓市好轉，上市公司得益便大。

展望全年盈利，亦頗樂觀。出入口業務興旺使貨倉業繼續穩好，租金展望仍升。在柴灣內地段一一二號及一五號的十三層高貨倉大廈工程順利，可在明年第一季完成。其中四層已經預售，盈利可列入八九年度。

估計不計特殊項目的盈利，可以上升至四千萬元左右，即平均每股七十七仙。近價上升至八元八角，估計PE十一點四倍。安全倉有此佳績，筆者覺得同系的爪哇企業也值得注意。

強人
高君保

獲證券同業擁戴　董偉躋身理事會

本港股市中，有不少强人，有第一線的强人，也有第二線的强人。

第一線的强人，差不多已經掩旗息鼓，而第二線强人中，仍爲活動者亦不多。

當然，社會是在不斷地進步中，長江後浪推前浪，股市中新的强人不斷地涌現，不論是第一線或是第二線，也見人材濟濟。然而，能夠經受得起時間考驗的，又有幾人？

詹培忠與董偉，是昔日矢名度甚高的十大庄家之一。詹培忠得「金牌庄家」之佳譽，而董偉則以「雪茄王」爲號。

如今，詹培忠則多見退居幕後，然而，董偉則仍爲在幕前活動。

說來，董偉玩股票的日子悠久，早在南下以前，他已經在上海的股票市場中吃得開。其後，代本港股市出現「遠東」會，董偉兩下，開創了一個新的市場，大陸易手，「遠東」會之成立，董偉也就中是英雄有用武之地。

那個時候，董偉初還是上板寫牌，經紀須自己用電腦買賣，董偉亦親自上市買賣，雪茄不離手，而且又是大塊頭，發音洪亮，全場矚目。

有些人認爲，董偉是屬於「遠東」派系，的確，董偉入會，而會成爲交易所理事會中，董偉佔一席，其票數乃爲在前三名之內，一方面是有關方面的安撫政策，而另方面亦顯示出「遠東」派的潛勢力相當大。

當然，是否如此，見仁見智。

不過，私底下，董偉與昔日「遠東」會的各大小頭頭，私交很好。

做經紀，生活可十分緊張。所以，空閒下來時，董偉便會到附近的地方去休息休息。

年前，他趁着三四天的連續公衆假期，跑到新加坡去休息。一般人認爲新加坡無甚好遊覽，不過，城市無甚好遊覽也是商業城市，能放下工作，跑到新加坡的聖淘沙去玩一兩天，倒是一件樂事。

事後，董偉對於聖淘沙的評價頗高，能在商業城市中，有如此的一個郊遊之地，相當不錯，其中的蝴蝶館，更是亞洲最具規模，那些第二次世界大戰時遺留下來的戰機，勾起無限的回憶，這些，也給董偉留下了深刻的印象。香港也經歷了三年零八個月的苦歷日子，但是就缺乏一個完整的歷史館。

策略
甘前

本週好市延續

上週股市表現出色，雖然在二六八〇關前有多少阻力，但我認爲乃正常走勢，一如跳扭擺舞，要上前兩步又扭一扭者，如此扭扭下就有更佳之走勢出現了。所以，升得多時停一停，抖抖氣，或者輪流升，則言個市就是長守升市。

本週之策略仍是持貨爲主，大昌、冠新國際已去轉名，雖不一定「瀉住發」，但收下息，亦不會過，近日趨於平靜，不過炒中線投資者有利。

？電訊供股應該供，但大，已買了保險，尤其是港燈，近來都甚弱，盤枕住在六元九元沽貨，但擁有基金「清倉」局面，因而言，港燈現價風險還是少之少的。

有人問我，對公用股如何辦法，因折讓……

私有化絡繹不絕
股市變化趨反覆

底牌　黃至寶

上個禮拜全週三升兩跌，指數波幅輕微，好淡都難已嘗得甜頭，週五收市二六六七點二六，比對之下仍升十一點多，成交則日漸增加，綜合全週看來，大市已逐漸步上坦途，「私有化」更不迭傳出，亦可反映現時不少股價遠離資產值，相信日後「私有化」事件仍將陸續有來，不過現時監管制度非常嚴密，「莊家」「炒家」等均不敢輕舉妄動。超級大戶則更「明哲保身」，相信股災前之盛市情況，今後恐再難復見矣。

地產市道持續向好，地產股備受股民捧場，加上「長實」投資天水圍之橫跨「九七」，不少股民對讓城恢復信心，「新城市」ELDERS，及匯聯等私有化，亦使持貨人仕慎慢，拋售壓力似已告一段落，全週雖然不斷出現獲利回吐，但均一一消化於無形，加上海外不斷有新資金流入，後市向上殆無疑問。雖然，英美均突然加息，一厘及半厘，相信亦不會對大市升勢構成阻力，從超級大戶力吸多隻大藍籌地產股看來，似乎已從新部署出擊，相信多時困擾股民之聯交所更新證驗之歧見，以已獲共論，今後携手合作，對港股市場將會出現另一番新面目。

「大寶」重組後優先股表現一枝獨秀，股價已升逾一倍，即使重組前買入亦已獲利不菲，還五竟然收大角六仙新高價收市，但普通股則寸步難行，反而只能站穩一角五仙四。

地王輝手記

劃開合資方面而有買家垂涎「永安」，傳聞雖屬傳聞，但不能抹殺其可能性，從表現可追蹤市場中之大財團，港市場人士相信外國投資者將大量投資本港股，而是否易於取得答案，似短期難以得到。

聯合企業仍保守
涉足地產圖改進

聯合企業宣佈八八年九月止的上半年，獲利一千三百十萬元，比前同期增加百分之十七。

聯合企業是會德豐系的公司，自歸入包玉剛系之後，進行新的企業作風，仍然保留，因此，聯企的盈利，在進行新的路向下，有較大的突破。

至於八七和八八年三月結算年度，盈利維持在三千七百萬元，減少百分之四。聯企經營的業務，主要是投資、資金管理，與及船舶等。今年初曾小規模地介入地產買賣。

八八年三月結算時，聯企擁有的現金達二億三千六百萬元，另長期存款九千萬元，此外又存有約六千餘萬元。由於上年度出售了海外債券的投資，因此負債亦由前年三千萬元減至六千萬元，現時透過全資附屬公司實福發展，經營一艘船舶（八七年二月時六千萬元），提供租金收入。聯企持有的本港上市證券投資，三月底結算時成本值六千二百萬元，市值一億一千六百萬元，其中有部份是香港隧道的股票，提供穩定的股息收入。

今年初，聯企購入巴富街住宅物業的權益，出售獲利，作投資用途，提供租金收入。

全年盈利，估計維持去年三千七百萬元的水平，每股盈利約一元三角，市盈率七倍半，派息八角，周率八厘，吸引力一般。

聯企若無進一步的新發展，則未來盈利仍只會停留在現水平。由於派息比率高，作爲收息對象，仍有可取。

全港銀行今起加息

香港銀行公會宣佈，由今日（十二月五日）起，全面加息半厘，最優惠利率從九厘半上升至十厘，而新供樓宇貸款則由十厘七五上升至十一厘二五。各項存款的利率，亦相應提高，儲蓄存款爲五厘二五，二十四小時通知亦爲五厘二五，一、二個月定期爲六厘，六個月定期爲六厘七五，十二個月定期爲七厘半。

此次銀行加息，對於投資市場造成一定的壓力，不過，幸好在上述，此一加息之消息，已經爲市場中接納，所以，對於股市及地產，不會做成壓力。（陳明）

華僑文化

日語演出希臘悲劇
蜷川劇團訪港表演
下月杪在演藝學院演四場

（文化消息）在各種表演藝術之中，戲劇由於語言的限制，往往很難取得外國觀衆的讚賞，因爲觀衆對於一齣以他們聽不懂的語言來演的戲，大都裹足不前。近年卻有一齣全以日語演出的話劇，在歐美劇壇非常轟動，獲得好評如潮，這就是明年應香港藝術節邀請來港的蜷川劇團，演出希臘悲劇「美狄亞」。

「美狄亞」原著出自古典希臘悲劇大師歐里庇得斯的手筆，描寫女性因嫉妒而幹出驚人舉動的心理，劇力萬鈞，洶湧澎湃，高潮迭起，人物感情是古典希臘悲劇中的傑作。故事說性情剛烈的美狄亞，爲了愛情，竟帶助愛人阿余欺騙父親，殺死自己的兄弟，盜去金羊毛，和伊阿余結婚後，起逃到科任托斯，但伊阿余卻觀覦該國王位，與公主結婚，拋棄美狄亞，並慫恿國王下令放逐美狄亞。美狄亞痛恨伊阿余移情別戀，想出了非常狠毒的方法來報復。

蜷川劇團的演出，借用了日本能劇和歌舞伎的一些形式，例如服裝和道具等，但保留了劇本的精神，通過各種舞台技巧，懾人的佈景，加上燦爛奪目的服裝、加上蜷川幸雄的獨特導演手法，以及全男班演員的精湛演技，營造出史詩般震撼人心的戲劇效果。並且衝破了一切語言障礙，演員的一舉手一投足，一個眼神，甚至頭飾的輕微顫動，都把人物內心世界細緻地表達出來，觀衆只要知道劇情大綱，已經可以欣賞得津津有味。

蜷川劇團在雅典、愛丁堡、紐約、倫敦等地演出「美狄亞」，觀衆無不看得如痴如醉，劇評紛紛推許爲此劇的最佳演繹，並且是眞正打破國界的國際級劇壇傑作。

蜷川劇團的「美狄亞」，定於明年一月廿九日至二月一日在演藝學院歌劇院演出四場，以日語演出，場刊載有詳盡中、英文劇情解說，票價分六十、九十、一百五十及二百元，票房訂票於十二月十一日開始。（四折優待的學生票將於十二月廿六日開始接受親自訂購），其他節目詳情及訂票方法可向各城市電腦售票處查詢。查詢電話：五—二八三九八五、五—二七八一一〇。

日本蜷川劇團將來港演出日語話劇「美狄亞」

第四台本月駐台演奏家
龍向榮演敲擊樂

（文化消息）香港電台第四台將於十二月份推出一般月「駐台演奏家」節目，主角是現任香港管弦樂團敲擊樂首席龍向榮。八號晚的室樂音樂會有長笛好手衛庭新和小提琴家范丁加盟，最後一場則於十五號晚舉行，演出的是葉詠詩指揮的香港敲擊樂協會——成員包括現任香港管弦樂團或中樂團的敲擊樂師呂炳南、閻學敏、朱尼斯及鄧樂莉等。

龍向榮九歲時加入香港兒童合唱團，並學習木琴。隨後的九年間，曾多次在音樂會、電台及電視台担任木琴獨奏，且隨團到東南亞及澳洲等地演出。一九七八年，他取得獎學金往倫敦喬凱音樂學院進修，八一年畢業後又往紐約著名的茱莉亞音樂學院攻讀，翌年畢業回港，加入香港管弦樂團，但一年後又再往英國READING大學繼續深造，並取得敲擊樂演奏之音樂碩士學位。

龍向榮主演之「每月駐台演奏家」，將分別於十二月八日及十五日星期四晚上八時至九時十五分，在第四台（FM九一或一〇〇兆赫）播出。

水濂洞（現於集古齋展出）　吳觀湘作

雋語

唐彪曰：「古人雖云文章多做則疵病不待人指摘而能自知之，然當其甫做就時，疵病亦不能自知，惟過數月始能知之。若使當時即知，則亦不至美矣。故當時能確見當改則改之，不然且置之，俟遲數月，取出一觀，妍丑了然於心，改之自易，亦惟斯時改之使確耳。」——（清）唐彪

簡訊

一、書畫文物展

△浙江青田石介紹：集古齋。
△葉民任書法展：藝術中心。
△五國陶藝展：馮平山博物館。
△中國東渡畫家與日本南畫展：大會堂十二樓香港藝術館。
△故宮博物院藏明代繪畫展：中文大學文物館。
△石灣陶器展：大會堂香港藝術館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

二、巡迴展覽

△丹麥海報：油麻地圖書館
△香港兒童美術：美孚新邨圖書館
△茶壺泥胚製作法（一）：柴灣圖書館。
△茶壺泥胚製作法（二）：鯉魚涌圖書館。
△陶瓷：九龍中央圖書館
△中國古代版畫：保安道圖書館
△廣州十三商館：官塘圖書館
△中國傳統裝飾紋樣（三）：香港仔圖書館。
△印象派及後期印象派畫家素描選：瑞和街圖書館。
△布魯士：一八四六年的香港：牛池灣圖書館。
△保羅．克利：洛克道圖書館
△馬克．夏卡耳：土瓜灣圖書館

上述節目．全部免費

中國經濟改革研討會
海內外學者在港舉行
向中國決策者提供經改參考經驗

（文化消息）十二月十四至十六日，一個名爲「中國經濟改革之新階段」國際研討會，將於香港中華文化促進中心召開。

研討會由香港社會科學研究會、香港中華文化促進中心及香港經濟學會聯合主辦，目的在促進海內外對中國經濟改革前面對的重大問題進行討論和研究，增進海外對中國經濟改革的了解，並透過海內外學者的交流，爲中國決策者提供一些參考的經驗。

中國的經濟改革自一九七八年底開始，並且取得一定的成就，而其中農村改革的成績，更爲突出，在耕地面積日趨縮減之下，仍然年年豐收。一九八四年以後，經濟改革的範圍擴大，從農村伸展至城市，也從個別試點進而爲制度上的全面改革，工業生產的增長速度因而加快。但與此同時，通貨膨脹也在加劇，農業生產亦停滯不前。這樣的矛盾引致了有關經濟改革和國民經濟發展的持續高速是否可行以及適當，成爲爭論的焦點。

一九八七和八八年，中國主要的經濟學家對國內經濟發展和改革的估計評價，出現了不同的意見。目前中國經濟似已進入一個新階段，但對新階段的性質和相應的改革方法，卻是未有比較一致的看法。

研討會邀得中國國務院屬下的研究機構和其他學術機構的主要研究工作人員出席介紹他們不同的意見和看法。並且爲了使討論加添比較分析性的觀點，將設有一專題演講，由前匈牙利科學院社會學研究所研究員、美國加州大學洛杉磯分校社會學教授茲蘭依介紹東歐的社會經濟改革經驗。此外出席會議的學者將有來自香港、台灣、日本、澳洲、瑞典和美國等地。

據籌委會主席鄭樹維博士稱，這樣性質的研討會，在香港尚屬首次。

研討會屬公開性質，報名可致電五—五八四九〇四香港中華文化促進中心。

似國畫而非國畫
「華國璋攝畫展」簡介

（文化消息）「攝畫」作品問世於一九八四年，而發明者的研製工作，則在一九六三年起就開始探索這一奧秘，如何使照片能像中國古畫和西洋畫一樣長期保存，經歷了華國璋教授經過長期反覆實驗，終於研究成功了一種特殊的色素，這種色素不但能夠在絲絹和宣紙上顯示影像，而且經過紅氣試驗機五百瓦強光曝晒二一二六小時，溫度四十五至五十度，相對濕度百分之六十的條件下進行曝晒，可經受日光曝晒而毫不褪色，與絲絹共存，永保色彩鮮艷，從而解決了攝影作品長期保存的難題。

一九八五年，葉教授會應邀參加聯邦德國海德堡大學建校六百周年，舉辦了「葉國璋攝畫」展覽，受到了空前的歡迎，使國外衆多的藝術家、出版商、收藏家、學者爲之傾倒。原計劃展出三周延長至六周，不少人都能獲取一幅「攝畫」作品成爲自己的一種奢望。西德施普林格出版社總裁葛斯博士以一萬馬克的巨款來換取作品，留作紀念。

葉國璋教授今年五十三歲，現任教於上海交通大學，他早年畢業於蘇州美術學校，曾潛心鑽研宋元山水畫。是次攝畫展是葉教授節的多年頑強探索，研究之成果，他切除與肝癌手術後，則尤爲難能可貴。集現代攝影藝術之精英，國畫之魂魄，兩者滲透交融，渾然一體，剛柔相濟，別開生面。

這次「葉國璋攝畫展」，主辦單位邀請香港著名攝影家陳復禮先生主持剪綵儀式，屆時，英國領事及交通大學、葉國璋攝畫研究室負責人等出席儀式。

攝畫展由香港美術社有限公司主辦，展覽日期：十二月八日至十日，每日上午十時至下午五時，星期日下午二時至六時於北角渣華道一二八號渣華商業中心廿三樓「藝廊」展出。

山高水長　（香港）崔月華作

新書情覽

△「香港文學」月刊十二月號推出「馬來西亞女作家作品特輯」、「新加坡女作家作品特輯」，十二月號第四十八期又編了「新加坡微型小說特輯」，共收十六篇微型小說，都是新加坡作家專爲該刊撰寫的新作。

盧綏武著文，論述對今年六月間在深圳召開的穗、港、澳、深（圳）、珠（海）「五地作家座談」討論（如何促進華文文學的交流）議題的曲解，指出這一類的誤解不消除，華文文學的發展必會遭遇更多的阻礙。

這一期的「香港文學」月刊還發表了老作家盛成一篇風格獨特，逸致老練的新作「林間亂彈」；也戲論香港文學探討香港文學幾個重要的問題；白先勇爲「孽子」在香港出版而寫的後記；應鳳凰參加在上海召開的文學史料學研究討論會的報道；陸菲華通過一個小人物的經歷反映香港社會變遷的短篇小說「憶逝」，寫來頗實感人。詩頁保持一貫新穎的編排，內容多姿多采。

△汪精衞傳（聞少華著，吉林文史出版社）

汪精衞在辛亥革命時，是謀刺清廷攝政王被捕的革命志士。三十年代，成爲與蔣介石爭逐國民黨「正統」的對手。一九三八年後，投靠日本當漢奸。本書透過考察汪精衞各時期的思想、活動，及當時的時代潮流等，綜論他多變的一生。

△性與愛的困惑（賀紹俊、潘凱雄著，上海文化出版社）

文學作品中大量的性愛描寫，完好，生動地記錄了人類社會對於性愛問題態度的演變和進化過程的軌迹。本書從人類對性愛生活的概念入手，分別探討了性愛描寫的積極意義，婦女問題、性與愛的分離、性與善的沖突、性愛觀的發展、文學作品中性愛描寫的失誤等問題。

△成長心理學（舒爾茲著，李文譯，北京三聯書店）

成長心理學是某些心理學家對人的人格的考慮發生根本變化的一種新方向，它所關心的是人性的健康方面。本書作者介紹了奧爾波特、羅杰斯等七人的健康人格模式，概述了它們的差異和共同點，並對該七位心理學家進行了評論。

△古今花鳥畫範（丁寶書作，榮寶齋）

丁寶書自幼酷好國畫，曾先後從師倪墨耕、吳昌碩等十幾位名家，爲他把徐熙、黃荃、徐青藤、陳白陽、黃慎、鄭板橋等十幾位名家的作品，以綫條勾畫描摹之作。凡花鳥、草蟲、動物共二百幅，輪廓清晰，堪稱範畫佳品。

△田里山人翎譜（由里山人作，榮寶齋編輯出版）

由里山人爲穆谷英之號，精研傳統理論和技法，又曾居近花圃，對花卉的千姿百態了然於心。此翎譜共收範畫一百三十幅，分爲黃、紅、白、粉、紫五類。卷首有畫菊總說，並附說明於每幅範畫之側，實爲研習菊花的範本。

△單面人（美）赫伯特．馬爾庫塞著，湖南人民出版社

這是作者最具影響的著作，全書三篇十章。作者認爲對抗、矛盾與超越因素在社會政治、經濟文化、精神本能以及思想中都已消失或正在消失，社會失去其雙面性（否定與肯定）而成爲只有（肯定面）的單面社會。要想改變這個幾近沉寂的社會，只有靠社會底層從外部打擊它，但希望極其渺茫。

△認識薩特（洛朗．加洛著，顧嘉琛譯，北京三聯）

薩特是位經歷複雜、作品浩繁的學者，要了解其人其思，必須了解他的經歷與他的思想的原始意義及他的思想與經歷、政治活動、社會變遷之間的關係。這正是一部從薩特的經歷、著作、思想觀點的關係中探尋薩特一些重要概念的眞實含意的小書。

△人和人的世界（英）列．斯蒂文森著，楊帆、李小兵編譯

這是一本簡淺而又全面地介紹西方人性觀的著述。內容可按互爲參照、對立的理論分爲三組；柏拉圖、基督教着重於從人與自然，人與神的關係中提出自己的人性理論；注重自由選擇的薩特存在主義，和注重心理決定論的弗洛伊德；注重內在性格的洛倫茲，和注重外在環境條件的斯金納。

鋼琴家道格拉斯
下週兩場獨奏

（文化消息）英國年青鋼琴家道格拉斯，將在十二月九日及十日晚上於大會堂音樂廳與香港管弦樂團合作，演奏舍斯特的第一鋼琴協奏曲和何牙利幻想曲。

道格拉斯於一九六零年生於北愛爾蘭貝爾法斯特，在倫敦皇家音樂學院學習，被譽爲全國最有天賦的年青鋼琴家之一。他參加格拉資國際鋼琴大賽並奪得銀獎，翌年在莫斯科柴可夫斯基國際鋼琴大賽更贏得金獎。這廣場音樂會由本港樂迷非常欣賞的英國資深指揮白勒沙（RICHARD BRADSHAW）執棒。門票分十五元（學生票）、三十元、五十元、七十五元及一百元，現已在各城市電腦售票處發售。

省時又省力
明天刊出
本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線
電話：五—四六弍五八叁洽
圖文傳眞：五—五九四二三八

北角區幼稚園　誠聘幼教教師及工友　有意請電5-787913
青衣區幼稚園誠聘全日幼師及上午班助教　有意者請電0-4954415約見
誠聘補習導師　早午晚兼職或全職師均可　沙田區工作　電0-6498618
聘請設計助理　廣告公司聘設計助理兩名，對繪圖及設計有認識爲合，履歷、近照、薪酬寄中環郵政總局3709號信箱
聘請男職工　年25至45歲樸實維修清潔宿舍及照顧老人輪班月薪按政府釐定$3310起福利包括公積金年假有薪病假　天恒樓二樓紀念老人之家
誠聘幼師　港島幼稚園聘上午及全日幼師　請電5-8173177或114洽
幼稚園教師　59051羅小姐洽
聘請學…　九龍某津貼中學誠聘…科課程有意者請附履…7號
官津教師
津中教師
聖誕速成社交舞　個別小組專科　上午：0-243593　下午：3-329332　九龍或荃灣上課　★黃炳坤舞蹈學校★
知年護養院　獨立花園別墅環境優美　註冊西醫護士物理治療師　日護理歡迎親臨參觀　0-716407-8　0-718397
公務員
徵男伴
知己電腦婚姻　信譽昭著　彌敦道580號彌敦中心1902室
華僑日報　下列信箱號碼
荷李活道總社信箱號碼：045 107 109 119 123 124 127 129 130 136 137 138 139 142 144 146 148 149 150 151 153 156 157 161 164 166 167 168 169 170 171 328 358 370
九龍佐敦道代理信箱號碼：901 902 903 937 942 943 951 954 957 960 964 969 970 971 972 973 079 980 992 993 996 997
明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

藝文什記五八〇

北朝行書何處去

雙魚

公關麗人手記

酒不醉人亦自醉

貝莎

看書的夜晚

李默

萬水千山

西蒙

從事，進行，承担，接受，同意，保證

RTAKE BOTH FARMING
ING.
事畜牧業。
ES ARE UNDERTAKING
MOON.
旅行。
SPONSIBILITY承担責任。
TO BE(或TO ACT AS
做我們的嚮導。
PATIENT接受病人。
TAKE THAT YOU WILL
我不能保證你會獲利。
ERTAKE THE
F THE BRIDGE.
程。

錯誤改正

「賓語」的人稱代名詞，如：I I
這句中的I是主語，HIM是賓語。
（他看見我）這句中的HE是主語，
所謂主語，是指「限定動詞」的主語。
IVE）和動名詞(
不定詞如果用人稱代名詞
M,HER,IT,US,
WANT HIM TO
GO的主語，若把HIM

明華　含英

讀者來函

個人遭遇　社會問題　路見不平　歡迎投訴
來函請附　眞實姓名　地址電話　務寫清楚

意外時生引致混亂 處理失當浪費時間
九廣鐵路難以自辯
望能虛心聽取民意迅速應變

編輯先生：

沙田居民除了每天要忍受獅子山隧道塞車之苦外，若改乘九廣鐵路，卻又經常遇到輕微的故障，在時間上未能作出準確的預算。

本年七月底至八月初，我們在沙田區做了一個電話調查，對象是每週最少有四次乘搭火車的居民，成功訪問一三七位。雖然所問的是九廣鐵路廣泛的服務問題，但回應當中，最突出的是有七成被訪者認為當九廣鐵路列車有故障或意外時，九廣鐵路並不能有效地作出應變措施，乘客覺得此是不能容忍的。

當列車或路軌出現事故時，九廣鐵路員工並不會即時通知車上乘客是何緣故，有時等上半句多鐘，仍是呆等，又不能下車，特別教人心焦。而各車站卻仍沒有及時關閘，仍讓乘客進入，引至月台極之擠塞。要離開車站的話，又遇上長龍辦理退票手續，如是者，乘客要弄一句鐘才可選擇乘搭其他交通工具，可能因此而弄致趕不及上班。還有是一些慣乘地鐵轉火車的乘客，乘地鐵時是並不知悉火車發生了故的，如是者還是大量湧往車站，造成不必要的混亂。

我們曾針對上述三個不足情況，建議若九廣鐵路遇上事故的時候，作出如下安排：

（一）很準確地通知困於車上的乘客事故的性質及搶修的進展。

（二）立即在站外通知即將進入車站的乘客，好讓他們改乘其他的交通工具。

（三）立即與地鐵聯絡，讓各地鐵站及地鐵上乘客知悉，讓他們選擇其他路綫，返回新界東部。

對於我們的建議，九廣鐵路公關經理何儉航女士通過若干報章，在十月二十五日作出回應，基本有三點：

（一）調查在多個月前進行，並不能反映現時情況，況且服務質素是見仁見智的。

（二）九廣鐵路已訂製了大型告示板，預備放置在火車站，以便通知乘客。

（三）若意外發生二十分鐘后，九廣鐵路便會立即通知運輸署，協調其他公共機構作出應變。

對於上述的回應，我們表示歡迎，但其餘兩點，我們仍不敢苟同。調查雖然在七、八月間進行，但第二點，我們仍不敢苟同，這事實並不能以見仁見智的回應便可過關。況且，調查后的兩個月中，仍有兩三宗輕微事故，九廣鐵路不能及時通知乘客，入閘市民及地鐵乘客混亂情形繼續出現。鐵路公司為何指調查在幾個月前進行而不虛心地聽取意見，改善服務質素？

至於九廣鐵路的應變措施是在事故后二十分鐘才通知各有關機構，正是問題的關鍵，試想想，二十分鐘內仍讓人羣進入車站，乘客湧往九龍塘站，再加上其他公共機構亦未能即時作出適當的調配，混亂情況便由此而起。應變措施若不是在事故發生后立即進行，只會變成危機處處。

因此我們再次呼籲九廣鐵路應虛心聽取民意，再次檢討應變措施，並主動諮詢沿綫區議會意見。

當然，九廣鐵路大小故障頻密，是否可以總結經驗，改善工程，讓意外次數減至最低？

長遠來說，政府及市民對九廣鐵路的監管仍是值得研究，完全私化的九廣鐵路而又不能滿足居民所需合理的服務，政府將會難辭其咎。

沙田區議員張北如、黃居忠、劉江華。（五九二）

聾童家長的心聲
消除隔閡加強溝通 唇語收效遠勝手語

聾童家長啓

編輯先生賜鑒：敬懇者，本人為一聾童之家長，最近本港有些報章刊登由「十一個聾人團體」發表對口語教學之文章，現謹代表聾童家長擬借貴報之篇幅發表一些心聲，作為對該篇文章之回應。吾人認為口語法教學對聾童幫助極大，能使聾童打破溝通障礙，積極投入社會，敬希代為刊登，無任銘感。

無論在甚麼場合，如果旁人沒有留意的話，肯定不會知道和我在一起的十四歲女兒，是個聽覺嚴重失聰的孩子。她除了在左耳背放置了一個小型的助聽器之外，和我交談時並沒有用一般聾童慣用的手語。

一個聽覺嚴重失聰的女孩子能夠像普通人一樣，與別人溝通，這都是全賴香港眞鐸啓喑學校一直以來，採用口語化教育的長期訓練方法，訓練聾童說話的成果。

我的女兒現就讀於九龍斧山道眞鐸啓喑學校中學四年級。她在差不多兩歲的時候，因患嚴重腸炎而引致失聰。

當她三歲半時，幸運地獲得政府特殊教育組的安排，進入眞鐸學校讀書。經過兩年預備班，小六年學和三年的中學教育後，現在她不但懂得中文和英文的書寫與讀音，計算複雜的數學，閱讀報章和書籍，還可以跟我們交談，討論問題。

眞鐸學校除了注重學術科目的教授及體能訓練外，更特別注重發音的訓練。眞鐸學校校長曾在家教會的座談會上向聾童的家長表示，訓練聾童的文字書寫能力固然重要，但訓練聾童以說話與人溝通的能力更為重要，這就是她為甚麼加強發音訓練的原因。

事實上，政府教育署特殊教育組亦採用口語化教育施於聾童方面，因為在安排每一個聾童進入聾童學校就讀之前，必先施行短期的發音訓練，而不教以手語。我的女兒亦曾經此一階段。

究竟口語化教育和手語教育孰優孰劣的問題，曾引起團體和人士的廣泛爭論。我們並不否定手語的作用，而我們以聾童家長的切身體驗，發表的意見是主張用口語化教育。以我的女兒為例，如果教十多年的手語，她今天只能局限於手語與人溝通。於是使用手語的人亦只能和我們溝通。每一個家庭成員都要學習手語，極感不便。手語是表達意思的方法，實在無法將要說的事情表達出來，反觀以口語交談，便沒有這種弊端。

我的女兒在口語化教育下，可以吸收校方所灌輸的知識，更可以和家人、親友、老師及同學溝通，透過說話，她可以直接參與社交活動，待人接物的禮貌、儀態，使她成為一個明辨事理的女孩子，是最重要的。與一般人溝通，可以消除因失聰而引起的心理障礙，更能增強信心及提高勇氣，在社會中生活。這些對她將來在社會中工作有極大的幫助。以前她有點退縮，怕見親友，現在她開朗和活躍，我認為這是口語化教育影響下的一項顯著效果。

當然，訓練聾童口語交談，並非朝夕可成的事，而是長期由校方老師教導，家長的協助和學童的努力才有以致之。但無論如何，口語化教育之於聾童十分重要，因此，我個人和眞鐸學校大部份聾童的家長都主張用口語法教授我們的失聰子女，使他們可以和普通人溝通。

聾童家長的心聲（五九一）

未知是否巧合 六十多隊參賽 獎項盡在後排

敬啓者：本人之女兒為現役交通安全隊員，回想小女曾於本年三月初參加交通安全隊之全港周年大會操，在當天的步操比賽中，參賽學校共六十多隊，故分作七行排列。比賽結果公佈，除了一項優異獎外，其他所有獎項竟然全部由站在後四排之隊伍所囊括。更難明的是，站在檢閱台前第一排的多隊分區冠軍隊伍，也忽然會「大失常態」，完全與獎項絕緣。因此，遂令本人產生以下疑問：

（一）隊伍人數之多少，會否影響該隊之得分？又給分標準如何，是否不便向各參賽隊伍公開？

（二）未知大會如何編排各隊之出場位置？又評判們會否在檢閱台前後再作出適當的分數調整？

本人深信主辦當局是公正無私的，若能對上述所提事項予以關注，就各隊伍在毫無客觀因素下作公平的競爭，相信會更可提高水準，更受隊員的歡迎及支持。

一讀者（五九三）

1989 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

Physics (10)

C. Y. Mak

Exercise 11 Speed, velocity and acceleration

1. An experiment was performed to find the value of g by the free-fall method using a ticker-tape timer which produces 50 dots per second as shown in the figure (a). The paper tape obtained in the experiment is shown in figure (b).

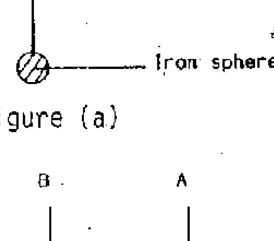


figure (a)

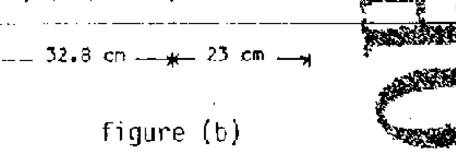
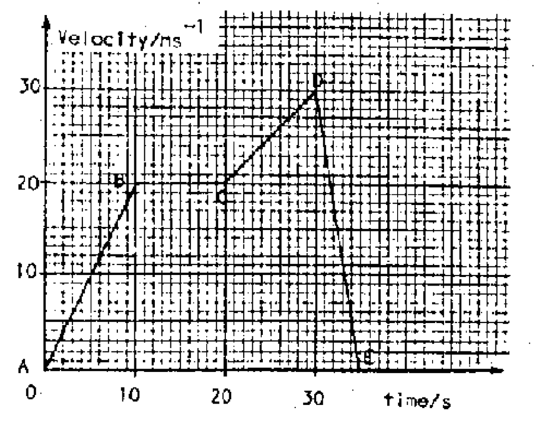


figure (b)

(a) (i) Find the time interval represented by AB.
(ii) Find the value of g from this experiment.

(b) How would the result of g obtained from this experiment if the iron sphere is replaced by a sphere made of sponge.

2. The velocity-time graph of a car is given as shown in the graph below.



(a) Find the acceleration of the car along
(i) AB
(ii) BC
(iii) CD
(iv) DE

(b) How far does the car travel with uniform velocity?

(c) If DE represents the stage which the brake is applied until the car stops, find the braking distance.

3. A ball is thrown vertically upwards from the top of a building 200 m high with an initial speed of 30 ms^{-1}. Find

(a) the time taken to reach the highest point.

(b) the maximum height reached.

(c) the position and velocity of the ball after 6s.

(d) the time taken for the ball to reach the ground. (Given that acceleration due to gravity, $g = 10$ ms^{-2})

4. A stone is dropped freely from the top of a building 120 m high and at the same time another stone is projected vertically upwards from the foot of the building with a speed of 40 ms^{-1}. Find

(a) when will the stones pass each other.

(b) where will the stones pass each other. ($g = 10$ ms^{-2})

5. A stone is projected vertically upwards with a speed of 30 ms^{-1}. One second later another stone was projected vertically upwards from the same place with the same speed. When and where will the stones meet?

Solutions

1. (a)

(i) Time interval between two consequent dots

$= \frac{1}{50}$

$= 0.02$ s

∴ Time interval represented by AB

$= 0.02 \times 5$

$= 0.1$ s (Ans.)

(ii) Let u = speed of the sphere when passes A.

Time taken from A to B is 0.1s

$∴ \quad 0.23 = u(0.1) + \frac{1}{2}g(0.1)^2 \ldots\ldots(1)$

Time taken from A to C is 0.2s

Distance between A and C is 32.8+23=55.8 cm=0.558 m

$∴ \quad 0.558 = u(0.2) + \frac{1}{2}g(0.2)^2 \ldots\ldots(2)$

From (1)

$0.46 = u(0.2) + g(0.1)^2 \ldots(3)$

$∴ \quad (2)-(3)$

$0.098 = \frac{1}{2}g(0.2)^2 - g(0.1)^2$

$0.098 = 0.01\,g$

$∴ \quad g = 9.8$ ms^{-2} (Ans.)

(b) Smaller, resistance will be significant compared with the weight of the sphere.

2. (a)

(i) acceleration $= \frac{20-0}{10-0} = 2$ ms^{-2} (Ans.)

(ii) acceleration $= \frac{20-20}{20-10} = 0$ (Ans.)

(iii) acceleration $= \frac{30-20}{30-20} = 1$ ms^{-2} (Ans.)

(iv) acceleration $= \frac{0-30}{35-30} = -6$ ms^{-2}

∴ the car decelerates with deceleration 6 ms^{-2}.

(b) Distance travelled with uniform speed

= area under BC

$= (20-10)(20)$

$= 200$ m (Ans.)

(c) Braking distance

= area under DE

$= \frac{1}{2}(30)(35-30)$

$= 75$ m (Ans.)

3.

(a) At the highest point, speed = 0

Apply $v = u + at$

$∴ \quad 0 = 30 + (-10)t$

$∴ \quad t = 3$s (Ans.)

(b) Apply $s = ut + \frac{1}{2}at^2$

∴ Maximum height reached

$= 30(3) + \frac{1}{2}(-10)(3)^2$

$= 90 - 45$

$= 45$ m

∴ Maximum height reached is 45 m above the top of the building.

(c) when $t = 6$

Apply $s = ut + \frac{1}{2}at^2$

$∴ \quad s = (30)(6) + \frac{1}{2}(-10)(6)^2$

$= 0$

∴ it returns to the same level of the point of projection.

Apply $v = u + at$

$v = (30) + (-10)(6)$

$= -30$ ms^{-1}

∴ it moves vertically downward with 30 ms^{-1}.

(d) Let the time taken be t.

Hence $s = -200$

$∴ \quad -200 = 30t + \frac{1}{2}(-10)t^2$

$∴ \quad t^2 - 6t - 40 = 0$

$∴ \quad (t+4)(t-10) = 0$

$t = -4$ (rejected) or $t = 10$

∴ After 10s, it reaches the ground.

4.

(a) Let the time taken be t.

s_1 = distance travelled by the dropping stone

$= \frac{1}{2}(10)t^2$

$= 5t^2$

s_2 = distance travelled by the stone moving upwards

$= (40)t + \frac{1}{2}(-10)t^2$

$= 40t - 5t^2$

But $s_1 + s_2 = 120$

$∴ \quad 5t^2 + (40t - 5t^2) = 120$

$∴ \quad 40t = 120$

$t = 3$s (Ans.)

(b) $s_2 = 40(3) - 5(3)^2$

$= 120 - 45$

$= 75$ m

∴ They meet at a point 75 m above the ground.

5. Let t be the time taken for the first stone

∴ time taken for the 2nd stone is (t-1)

∴ Height reached by the first stone

$= h_1$

$= 30t + \frac{1}{2}(-10)t^2$

$= 30t - 5t^2$

Height reached by the 2nd stone

$= 30(t-1) + \frac{1}{2}(-10)(t-1)^2$

$= 40t - 5t^2 - 35$

$∴ \quad h_1 = h_2$

$∴ \quad 30t - 5t^2 = 40t - 5t^2 - 35$

$t = 3.5$s (Ans.)

$h_1 = h_2 = 30(3.5) - 5(3.5)^2$

$= 43.75$ m

∴ they meet at a height of 43.75 m above the ground.

1989 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

History (10)

J. Lui

THE EASTERN QUESTION (II)

The Eastern Question was complicated not only by **the greedy moves of the Great Powers to extend their sphere of influence** in the Ottoman Empire, but also by the **incessant struggle of the Balkan nationalists.** It was the conflict of the interest of the dynastic empires and the Balkan States that put Europe on the verge of world war. Above all, the alliance system and the resulted fear among the Great Powers turned the local war into an European War.

Before I analyse how other underlying factors led to World War One, I would focus on the political situation in the Ottoman Empire at the turn of the 20th century.

By 1908, the Ottoman Empire had lost much of its former possessions.

1. At least **five** states became independent by 1908. They were Serbia, Montenegro, Greece, Rumania and Bulgaria.

2. Also her former possessions were administered by former powers. For instance, Bosnia and Herzegorina were administered by Austria-Hungary. The other possessions were Dobruja and Crete.

3. Thus, it was generally held that the Ottoman Empire was the **'Sick Man of Europe'.**

4. However, One should not overlook that the Ottoman Empire still **held the strategic area** around Constantinople and the Straits of Bosporus and Dardanelles. Also, she controlled the important part of the Balkan area, i.e., Macedonia.

Points To Consider

1. The strategic area Still held by the Ottoman Empire became the concern of the Great Powers.
 - As far as the interests of the British Empire were concerned, any **changes in the status quo of the Ottoman Empire would upset her interests.**
 - As mentioned before, a **stable Turkey would safeguard the passage of British fleet** from the Mediterranean Sea of Asia.
 - Thus, the disintegration of the Ottoman Empire had become her overwhelming concerns. That was the same case as it was applied to the other European Powers.

2. The **Young Turks Movement** added further chaos into the political situation of the Ottoman Empire..

The Young Turks Movement
Who were the Young Turks? What did they aim at?

1. The Young Turks were the **Ottoman patriots** who supported the process of Westernization which Abdul-Hamind II had tried to exclude from his dominions.

2. Thanks to the Russia Revolution of 1904-5, The Balkan peninsula was temporarily freed from the Russian influence.

3. Also, many of the younger generation of Turkish noble families were inspired by ideas similar to those held by **liberal intelligentsia of Russia.**

4. The Young Turks aimed at **reviving the abortive constitution of 1867,** and they tried to gain the support **of the armed forces** so as to make the movement successful.

By July 1908, they marched towards Constantinople.

Result: Abdul-Hamid, the Sultan of the Ottoman Empire, accepted the demands of the Young Turks and turned himself into a constitutional monarch.

- However, the compromise of Abdul-Hamid was temporary.
- By April 1909, he was strong enough to head a counter-revolution through which he retook Constantinople and overthrew the new government.
- Later, the Committee of Union and Progress organized by the Young Turks made a successful counter-attack.

Results and significance of the Young Turks Movement

1. They deposed Abdul-Hamid and supported Mohammed V, the brother of Abdul-Hamid, as the new Sultan.

2. Much to the disappointment of the Balkan nationalists, **the Young Turks were brutal and tyrannical.**

3. The most important consequence of the movement was that **it exposed the weaknesses of the Ottoman Empire** and thus inviting the European Powers to extend their influence into the peninsula.

4. As a result, the conflict between the Balkan States and the dynastic empires was inevitable.

The international consequences of the Young Turks Movement

A. **Austria annexed Bosnia and Herzegovina.**

1. The Austrian move inflamed Serbian nationalist sentiment against her because millions of Serbs were living in the above provinces.

2. Bismarck's League of the Three Emperors, i.e. the Dreikaiserbund came to an end because of the conflicting interests between Austria and Russia over the Balkans.

3. Above all, as far as the alliance system was concerned, Russia was thrown into the rival camp of France.

B. **Italy seized Libya in 1911**

C. **The Balkan Wars 1912-13**
The First Balkan War Causes:

1. The Turkish government tried to introduce typically western institutions as a common law, a national language and compulsory military service in the territory where the Balkan States hoped to **preserve** their own language and law.

2. **Macedonia** was the bone of contention because national minorities of different Balkan States lived there.

3. Thus, the Balkan States tried to annex the territory.

Course:

1. On Oct., 1912, Montenegro declared war on Turkey.
2. Then, Bulgaria, Greece and Serbia joined Montenegro.
3. They formed the Balkan League.

The rapid collapse of the Ottoman Empire caused the Great Powers' concern. To safeguard their interests, the great dynastic empires tried her best in checking the rise of Balkan nationalism.

1. Thus, **Austria-Hungary** helped **Albania** become independent so as to check Serbian expansion in the Adriatic.

2. **Russia stood against Bulgaria** so as to prevent her from getting Constantinople.

3. However, the Eastern Question did not lead to immediate European crisis since the Bulgarians were unable to take Adrianople.

4. As a result, the Balkan League made an armistice with Turkey.

5. In May 1913, **the Treaty of London** ended the first Balkan War and recognized Albania as an independent state.

The Second Balkan War

Causes:

1. The Balkan league did not last long because of the mutual jealousy among the Balkan States.

2. The main cause of contention was that Serbia had occupied and kept most of Macedonia.

Course:

1. Then, Bulgaria attacked Serbia and thus gave the Turks an opportunity to recover Adrinanople.
2. Finally, the Bulgarians were defeated and they signed **the Treaty of Bucharest.**

The Treaty of Bucharest

1. Greece kept southern Macedonia.
2. Serbia kept northern Macedonia.
3. Rumania kept the southern Dobruja.
4. Turkey kept Adrianople.

Significance of the Treaty of Bucharest

1. The four Balkan States defied the great powers.
2. The Treaty of London was ignored.

Conclusion

1. The Treaty of Bucharest **could not satisfy** all the parties involved in the incident.

2. **Mutual fear and jealousy** among the Balkan States would drag the Balkan Peninsula into another war. For instance, Bulgaria would take revenge on Serbia.

3. The **involvement of the dynastic empires** in the struggle of the Balkan nationalists made the Eastern Question much more complicated.

4. By 1913, Serbia and Montenegro considered war against Austria as **inevitable** since the latter had annexed Bosnia where many Serbians had been living there.

5. **The mutual fear and jealousy among the great powers** turned the Eastern Question into an international crisis.

6. Adding to such fear were **the alliance system** and **the armament races.** Thus, when Germany backed up Austria-Hungary in the Austro-Serbian conflict, the Triple Entente was forced to be involved by giving unconditional support to Serbians.

(end)

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

藝文什記 五八〇
北朝行書何處去
雙魚

因此，我總覺得假如我們對南北朝時代書法的發展深入研究，在中原的古墓中，也許可以找到一些答案。北朝時代的行書，是怎樣的，是不是與南朝的二王一般。

要知道南北朝的碑刻，在書體上是很接近的，雖然南朝的碑並不多，書家風格有別，但風格還是那個時代的，碑的書體大致是風格相同，但帖又如何，我們今天以見到南朝的帖，卻不見北朝的帖。

我們只能從經生寫的佛經找到了絲綫索，寫經，總可以說民間字體，北魏是崇佛的，當年為了佛經能廣泛流傳，善長們便寫經造人，因此便有一齊的經生遊行業，若晉魏與同時代敦煌一齊的經生所寫的經，書體大致相同，張國明地是由隸向楷書過渡；這便是北朝的書法真面目。可能是經過了劣匠之手，刻在石上，成了我們所見的樣子。這不禁使人懷疑，經過了劣匠之手的碑刻，是不是足以代表北朝的書法。

而經生的寫經是不是才是北朝的書體，但這些經文都是楷書，沒有行書，南朝已發展到行書草書了。

是不是南朝與北朝，書體基本是一樣的，不同的一是寫在絹素之上，一是刻了碑，劣匠把字體改變了。如此說來，我們學北碑的，便又得細細找尋它的真面目，要把它還原，則除了劣工的部份。

爨寶子碑，王興之墓志等筆，是方，是一刀切的，在東晉時代，王羲之是中鋒偏鋒互用的，這可見這些碑是沒有一筆中鋒，而當時，他們刻碑也得都是劣匠的傑作，為千秋萬代作書法典範的。即如今天，我們刻下一個甚麼碑，也不會想到千年之後成為人們所臨習的東西。他們立碑時沒有此存心，也不會為後人負責，後人不好好地分析，只求其形，便出了毛病，也使人對南北朝的書體有撲朔迷離之惑。

雙魚小品

小把戲和大把戲
孫燕

早一排，「瞭望」雜誌上在字裡行間透露了一點聲氣，表示台灣要大陸放棄「四個堅持」之類，都可以談。意即首先要「接觸」，然後「談判」。筆者就寫過短文，把它的實意指出來。

事隔一個多月，十月卅日的「瞭望」雜誌海外版又來了！這回是點明了題，擺為東交，說「四個堅持」、「武力問題」都可以談，只要接觸，意即「放棄」非不可能，更進一步。

哈哈！有這事？

筆者看了這些新鮮新聞，當時加以點明：即使大陸真的自動宣佈放棄「四個堅持」等等，也沒有甚麼大不了。現在可以更進一步來說，即使在聲明放棄「四個堅持」等等之外，更聲明願意恢復「中華民國」國號，換上青天白日旗，甚至再度宣佈「為實現三民主義而奮鬥」，也沒有甚麼大不了。都可以作為「戰略部署」觀。

或曰：這個樣子的宣佈，實非茲事體大，自然是十分鄭重的事，哪能隨便？

當然，不大可能有，但也不能料其必無。「名者實之賓」，這一切都是「名」的問題，槍桿子在手就是「實」，什麼事不好辦？翻來翻去其小焉者耳。

君不見鄧小平老先生，既非政府主席，也非黨的總書記，不居黨、政高位，但揸住槍桿子，外電報導起來，總說是「最高領導人」，可見除槍桿子是「實」之外，都是不足重要，只在「名」的範圍。

四十年前國共談判破裂，主要問題就是在「軍隊國家化」，即政黨不得持有武裝，這原是「生命綫」，有此其他都不妨看低。

現在許諾只要「接觸」，坐下來談，「四個堅持」和「武力問題」都可以談，比之往時的種種表現，不過是玩一點小把戲。當然，也可能大把戲還在後面哩。

旁敲集

聽潮人語

文學與科學
觀浪客

舊時詩人寫作，總要「語不驚人死不休」，反覆吟哦，都是為了創造令人驚奇之句，因此就不惜用過度的誇張手法，去形容事物。李白以「白髮三千丈」來形容「個愁」之長；又有用「飛流直下三千尺，疑是銀河落九天」，去形容瀑布的氣勢。這類語句，無疑都能創造了一個奇特的意境。但若一旦經科學家分析，卻全是荒謬的，頭髮之長，即使一個人從出生到逝世，數十年的積留，也不會長過數丈，從科學觀點來看，頭髮長到一定長度，就會自動脫落。何來「三千丈」白髮？

詩文中這類過份誇張的描寫，往往引起讀者的質疑：到底它們有什麼根據？據說早在北宋時，沈括就曾經對漢人「飲酒一石不亂」之說，提出質疑，他在「夢溪筆談」中，把漢、宋兩代的量器作了比較，指出漢代的一石，約相當於宋代重量三十二斤。說漢人飲酒一石而不醉，實在大大的不可能，即使那酒是水，肚裏亦載不下。

科學家和文學家，對事物的觀念，常常是相反的。文學家講究氣概、豪情，較少顧及現實中是否可能存在這現象；科學家卻重事實，講數據。也因為如此，兩者之間常有「抅謊」。據說數學家華羅庚就曾對唐代詩人盧綸的「塞下曲」提出異議，認為其中所寫的都違背事實。這詩云：「月黑雁飛高，單于夜遁逃，欲將輕騎逐，大雪滿弓刀。」華羅庚問：北方大雪時，雁早已南飛了，天空那裏還有雁；即使有，既是「月黑」，詩人又怎樣看得見它。如此云云。此外大概還可以補充一句：既是月黑，雪在弓刀上也不會看得見的。

另外南北朝時一首描寫北方草原的遼闊景象的「敕勒歌」，也曾引起科學家的質疑，此詩云：「敕勒川，陰山下。天似穹廬，籠罩四野。天蒼蒼，野茫茫，風吹草低見牛羊。」此詩展示了北方草原的遼闊、無垠、頗具氣勢。但有人從現代畜牧學觀點去分析，卻發現詩內容的不合理處，指出：牛羊要長得膘肥，必須多吃嫩草，嫩草要[illegible]吹倒後才見牛羊，與這種[illegible]，多的是纖維[illegible]素，營養價值低，不合用以給牛羊吃食的。

文學家與科學家，站在不同的位置上，用不同的觀念去理解事物，兩者之間也難免有所分歧。在科學家看來，寫詩、寫散文、寫小說的，常常都在「車大炮」。

校園內外

冬日情調
小雅

這裏初冬的情調也是很可愛的，天上一片蔚藍的晴空，沒有一片雲。太陽不像夏日的烈炎，只伸出溫柔的手，把大地照得暖洋洋的，也把人的心照得懶洋洋的。地上卻不肯合作地沒有出現蕭條的景像，樹葉雖然不甚青綠，但還是着着實實地掛到樹枝上。說什麼光禿禿的樹枝，落葉滿地，你要在地上多找一片落下來的枯葉也真不容易呢。天氣雖然是比平常乾燥了一點，但卻顯得很清爽，沒有了早些時候那種潮濕發霉的氣味，氣溫也不甚冷，這幾天都徘徊在十三至十五度間，身上只穿一件毛衣也足夠了，沒有冬天身上罩了三、五件毛衣，還要穿大衣的那種呆笨和臃腫的感覺，在這樣愜意的天氣下心情也挺開朗，走起路來也輕鬆，這時候，說不定仇人在眼前走過，也會笑嘻嘻的跟他打個招呼。平日最怕聽一大羣孩子的尖叫聲、喧鬧聲，總覺着刺耳又難受，這刻居然不自覺地多看他們兩眼，而且還走到他們中間，要是能在露天茶座上坐上一會兒多好，可惜這裏不是巴黎。

新聞故事

離奇的車禍
梁悅意

何國榮坐在的士車廂內，頻頻看手表，他約好了淑賢在葵涌那邊等候，看來此次是非遲到不可了，因為，車龍長又長，像一列大小不一的蝸牛在路上爬行，爬爬又止，不能一口氣的往前走，新界的塞車情況，一向未能解決，尤其是在交通繁忙時間，更為擠塞。

現在，是下午六時許，龍翔道上，車兒成串，緩緩前行，的士司機也顯得有點不耐煩，呢喃不斷地哼着無字曲。

此刻，車上的收音機在響，報導交通情況，其中一節，當少不了說龍翔道如何如何擠塞，請各位駕車人士改用別的公路進出新界葵涌。

何國榮想要司機關掉收音機，因為他覺得這樣聽下去只會增加他的煩燥。但他從倒後鏡看着司機的煩燥樣子，又不敢開口，只好默默地聽着播音人員那副機械化的嗓子在報導交通情況。

「……凡經屯門公路前往屯門或元朗的駕車人士，請注意，較早時屯門公路中段發生嚴重車禍，一輛私家車撞上路中央的石欄，全車嚴重損毀，車上司機被夾在車內不能逃出，經消防員救出後，證實已經死亡。由於此宗交通意外的影響，屯門公路現已改為單綫行車。……」

「豈有此理，這公路常常撞車，真是有鬼，這裏又塞車，我算倒霉透了！……」的士司機嘰咕着。

車禍在太平山，可謂司空見慣，何況是屯門公路這條常有意外的公路？何國榮不以為意，在他心中，只是又一個陌生的人死在車禍中，聽完播音人員的報導後，他立即就把此事置諸腦後了。

結果，他要花了四十分鐘才趕到葵涌，當然捱了淑賢一頓臭罵。

何國榮陪同淑賢在快餐店吃過晚飯，立即趕往戲院看七點半場電影。

「這部片真夠沉悶，我還以為好看的。」淑賢有點失望地道。

「悶是悶了一點，不過飛車追逐的場面拍得還算不錯。」何國榮只好如此安慰自己。

「男主角死得也太突然了，車子一撞，就這樣死掉，似乎削弱了悲劇的感染力。」淑賢分析道。

「但戲劇總應有點鋪排吧，怎可用現實生活相提並論？」淑賢道。（一）

馬場風雲多欺詐
太子森

名流風士

一齣電視片集中，有一情節乃為在賽馬中，兩騎師互不相讓，其中一人施辣手，將對方以馬鞭打跌馬，導致對方受傷。

這只是故事情節而已，而在現實生活中，有沒有這意的一個情形，則未可知。

不過，在賽事過程中，故意牽馬之事，則亦有所聞。

馮大班所養之馬，鬥志相當強，逢出必拚，所以往往成為熱門。

一次，又是出賽之日，鞍上人對馮大班謂：今仗成為盾頭大熱，無利可圖，不妨隨便跑跑了事。可是，馮大班為人好勝，而且又通告親友自己的馬可以勝出。乃命其無論如何亦跑到盡。

賽事舉行了兩場，負責策騎之騎師因身體不適而換人，而馮大班之馬匹在第四場出賽，臨時換了另一個同等份量的騎師上陣。

比賽進行中，馮大班的馬一路領先，此為一匹有後勁之馬，以為轉彎後仍可直帶終點，豈料，在轉彎時，該駒大外避，而在急轉彎中，騎師墮馬，打了幾個跟斗，幸告無恙，馮大班的馬，自然輸了。至於是否人為墮馬，却只有鞍上人自己心中有數。

花朝

美麗的誤會
日昇

各抒己見

公司最近來了一個絕色佳人，是我們的設計師。

其實她不算是很漂亮，不過是五官長得比較細，加上皮膚白皙細嫩，還有一頭光可鑑人的披肩長髮，頓然叫人把目光移向她的身上。但我認為她最吸引人的，還是那身脫俗的衣飾打扮，混在七彩繽紛的年輕女孩當中，那身黑色，就如萬綠叢中一點紅的醒目。

當然在我的周圍，不時都會有美女出現，不算是特別罕見的，然而總欠那種閒情去欣賞美麗的人，也許是忙碌，不容許我有那份時間與心情，也許是對美的審判標準提高了，不[illegible]我的興趣吧！

記得小時候，甚至是幾年前而已，我最喜歡欣賞美麗的女性，不單筆下所畫的盡是清一色的美女，後來學人寫東西，美麗的女人更是我的主題人物呢？

學校裏，街上甚至是周圍的美女，我都一定要追上前看個仔細。

那時候，學校有個美女，我對她甚是傾慕，老遠的硬拖男朋友同回校去看個究竟，結果竟招人引為笑柄，幾乎將我列為同性戀者呢。

公關麗人手記

朗尼相約晚飯於温莎酒店二樓之怡園酒家。温莎酒店位於何處？尖沙咀金巴利道，接近天文台。阿高於海港城行來，自然行到氣咳也。公關此梨介紹中菜部之大廚師基叔。基叔曾主廚於多間大酒店之中菜部，與一班食家均相稔熟者。基叔熱手菜為五味蝦與及金牌鷄姑。五味蝦散辣，食來味鮮可口，金牌鷄姑則用瑤柱水浸過者，故亦具色香味之美。其他席間許酒家湯馬士大談酒經，佢話酒量因人而異，最佳係依自己之量而飲四五成，切勿超六成。依此量而飲為最佳者。貝莎道湯牌許之意，今晚飲一四成梳。

女編凌話佢完全唔飲得，少少亦面紅，阿高更與酒無緣，所爵者跳舞與打麻雀兩獸。既然嗜酒者少，於是話題轉到大廟有籤、細廟有準之與菩薩「夾唔夾」。女編話人言某廟之菩薩好靈，但佢去求，往往又靈都唔靈吓，僅澳門之三岔小廟為例外。

酒不醉人亦自醉
貝莎

貝莎問小廟又如何靈驗？佢話年前妹往求籤，並為讀於美國之弟求一自身簽。解者詳其簽曰：此人流年不利，當有意外發生，解者又云此意外十分危險。其姊懷，解者謂可求神禳之。妹告母，母曰新正日子，不宜作禳解。數日後女編接長途電話，謂其弟車禍重傷入院。但大吃一驚，心念解者何其靈也！再訪求簽請解，解者謂該人可脫險。

解者既然準確，家人和安，數月後傷者果然病癒。

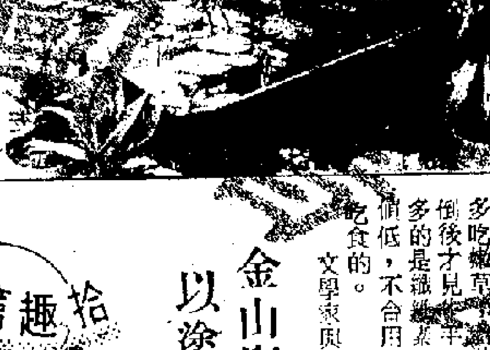
至於女編自己亦去過求籤，問去外地工作可否。解者謂去不去一樣，請其代作決定，解者謂不去也吧！未幾事起變化，想去亦無可能。

女編凌讚該間小廟之三位解簽者，彼等收費微而無恐嚇與斂財之劣行。

除此小廟又及斗數、鐵板、六壬等等。胖哥湯話其母擬修葺居所，求簽獲以不[illegible]宜之答，原來佢府上擺滿一瓶瓶之酒。以[illegible]百計，家中有如酒倉，如何又[illegible]搬動裝修？不動為宜。

幾片蓮葉留住夏天
苗圃之內一片青葱
圖・文・森溪

長鏡頭



相信這圖文刊出之日，「仍能趕及」，如此這般蓮葉還未凋殘。這地點是在銅鑼灣維園，那每日定時開放幾句鐘，任市民進入參觀的苗圃。

大缸之中，浮着蓮葉片片，使人想到夏天還未離去。

拾趣篇

金山腐乳中國芝士
以塗麵包滋味如何
溫霜

洋媳婦從超級市場買來一大瓶芥末醬，我覺得很奇怪，芥末醬雖有同好，但也不須要這樣大量，一時不好說話，且看下文如何？

吃早餐時，她把芥末醬從冰箱裡拿出來，早餐吃的不過是雞蛋與香腸之類，就算要塗芥末醬也不會大量，而且也不一定是須要的，我還是冷靜一點，看如何處置好了。

意想不到，她用芥末醬來塗麵包吃，且津津有味似的，真不敢領教，後強而小試，平平無奇，毫無刺激，不必再吃了。

從唐人街買來一瓶金山腐乳，用以送白粥，而洋媳婦不知其為何物也，我英文程度有限，腐乳外國所無，教如何翻譯得來，靈機一觸，就說中國芝士好了，禮貌上還邀她一試。洋媳婦不慣吃白粥，我索性教她塗麵包，還吩咐當心上面的辣椒末。

她果然用腐乳塗麵包來吃，從臉部表情看，還可以接受得來，於是教她再來一個，卻不敢領教。中外之間，畢竟是有距離啊！

微言集

龍湖廣澳
年羅

汕頭經濟特區，是中國最早公佈的特區之一——根據的是中華人民共和國五屆人大常委會批准公佈的「廣東省經濟特區條例」而設置，自一九八一年底以來，經過七八年的開發和建設，現在已形成規模。

汕頭特區特別之處是分為龍湖片區與廣澳片區，隔海相望。龍湖區是工業、農業、旅遊、商業、港口、生活等綜合的[illegible]，而廣澳區則以石油化工業、[illegible]輕工業、海洋捕撈、養殖等以工業為主的[illegible]。

這兩處地方是汕頭新區中的新區，全是這幾年才建立起來的。

龍湖區地接澄海外砂，隔海廣澳連潮陽的達濠區，聽說不久，龍湖與廣澳間，將建大橋經馬嶼島，使兩個特區片連接起來，現在這兩區主要交通靠磊口渡口，這個渡口目前繁忙擁擠，若一橋飛渡，那麼汕頭交通便大大改善，這工作已交汕頭國際信易公司籌劃中，至於廣梅汕鐵路也已設計，不久將可開工了。

汕頭開埠一百二十八年，比香港時間短，有一段長時間，停滯不前，搞開放後，才見出了生氣，聽說目前在汕投資的國家和地方已有二十多個，其中香港更是重要的伙伴，據統計至一九八七年底，已有接近五百家外商在特區設廠。

汕頭特區有一套投資辦法，商人自然先計算化算才會進行投資。汕頭起步比其他特區較慢，但卻吸收了別人錯誤教訓，使自己減少損失，真是塞翁失馬，焉知非禍，可能後來追上亦說不定哩！

看書的夜晚
李默

萬水千山

如果我說：有時硬性規定自己不要去翻看報，翻雜誌，那是可笑的。但偏偏實情是屢次證明該遵守這個自律，拿這種事情說，也是足以被人嘲笑的，人們會說：「看呀，不以嚴謹自奉的寫作者，居然宣佈以不看書為自律。」

偏偏就是會出現這種現象：編輯打電話來催稿，會這樣說：「什麼？你在煲電話粥？又等喺看書却不寫稿？」唔，這個世界的「文化人」，大概分成兩類，一類是猛寫稿而不看書的，一類是為看書而不寫稿的。我嘛，該屬於後者，但是心情上，我想屬於前者，因為我實在好喜歡看人家的文字。

那管它是那類型的文字。只要把一書在手就會看個津津有味，而速度又慢，通常一本雜誌，就花去了我兩小時。看完之後，一腦子思維，看看面前空白的稿紙，心生後悔。便因後悔（那些急如星火的稿件仍然未有着落），乃有上述那個「不合理的自律」。聽來荒謬。

就這樣又渡過了半個晚上，轉眼間覺得十分疲倦，回味着人家的文字，卻又偏偏沒有那種拾人牙慧與人共鳴的本領，心不甘情不願地拿起筆來，不知該寫些什麼，從而又計算那可拖即拖的時間。

物業價漲 打工仔置業安居難
盛山

本港一般工人平均月入不逾四千元，現時樓價已非一般打工仔所能負担，按現時樓價上升趨勢，打工仔要節衣縮食也難置業安居。

經歷過八七年十月全球股災後，兼且今年二月中以來，本港利率已先後共七次調升，使目前本港最優惠利率升至十厘七五，可是今年物業市道基本未受任何明顯影響，租售價續標升，最近長江實業與華潤集團就發展天水圍首期工程達成協議，其中長實更預期至九七年時，天水圍樓價會由八九年時的不超過八百元升至一千七百一十五元，反映出地產商仍對未來樓價看升，在此種趨勢下，未來年青新婚一代要置業安居更不容易了。

在九七問題困擾下，本港移民潮迄今方興未艾，兼有八七年十月全球股災衝擊，復有利率迭升壓力，可是本港物業價格仍有升無已，反映出市場對物業需求是相當殷切的，當然亦與本港經濟日趨繁榮有密切關係，導致工商各業以致市民對物業需求均不斷上升，其中住宅物業方面，則在市民對居住環境要求不斷提高，社會風氣亦趨向小家庭制，均使住屋需求在人口增長放慢，政府每年提供出租公屋及出售居屋數達四萬個，私人住宅單位逾三萬個情況下，亦未能徹底改變本港一直存在之住屋緊張問題。

事實上，本港對上一個物業高潮在七十年代末至八二年結束，可是當中英就本港前途問題達成協議後，物業市道隨即在八四年開始復甦，迄今旺勢未衰。若按照長實與華潤集團協議而言，則地產發展商估計未來八年左右樓價會有一倍升幅，須注意的是這個價格估計以天水圍為標準，市區樓價升幅有可能更甚的。

以目前十厘七五的樓宇按揭利率計算，如以樓價按揭十萬元，分十年本利攤還，月供款項一千三百六十三元，以目前的中小型單位售價動輒四、五十萬元，交了首期兩成，每月供樓仍須[illegible]六千元的，若樓價再升，則繳付首期更多外，日後供款額亦更大，以目前本港一般工人平均月入不逾四千元水平而言，現時樓價已非一般打工仔所能負担，即使是夫婦二人齊心合力供樓，若有子女，供樓便會非常吃力，而照現時價樓上升趨勢估計，打工仔要節衣縮食，亦不易置業安居的，或在繳交首期時要父母加以援手了。

視線追踪器
孫飛

科技之窗

廣告是一門綜合的藝術，它綜合文字，圖畫，色彩，音樂等藝術形式，來吸引人們注意，並促使他們產生良好印象，以後購買所宣傳產品或使用所宣傳服務。

廣告商對廣告如何做才能吸引人一直大傷腦筋，如果有幾個選擇時，怎樣評估那一個最吸引，都是不易的事。

不過，最近美國新澤西州PRS公司，從觀察人的眼睛活動入手，研制了一種光學掃描器來捕捉人們的興趣。

使用這種掃描器時，只要使受測試者端坐桌前，注視投影在銀幕上的一連串廣告；與此同時，一束不可見的近紅外綫通過他的左眼角膜反射出去。一台錄像攝影機拍下了眼睛活動的反光過程；另一架攝影機拍了這些廣告。然後人們對這兩台攝影機錄制下來的圖象作重疊處理，並儲入盒式錄像器內，以便日後作電腦分析。

有了這台機器，廣告商能清楚了解到廣告中什麼要素能抓着觀眾的興趣，讀了又讀的，又有什麼地方是人們所忽略的。

聽說雜誌發行商也對這項技術感興趣。他們借此可以了解不同排版所產生視覺效果。教師也可用它來了解孩子們在學習中的疑難問題。

目前，一些公司正在設法改進這個系統，希望可以改得輕巧，方便携帶。

智慧廣場

牙痛聲

夫：「個仔成日牙痛咁聲，唔生晒，唔知做乜。」

妻：「好[illegible]。」

夫：「重話好現象？」

妻：「你睇電視的歌星，都係靠牙痛咁聲嘅生晒，名利雙收。」（凌）

明日之星

別小覷安妮[illegible]，她[illegible]上過電影出過鏡，當然未輪到她做主角，但演得中規中矩，獲得好評，明日之星已經熠熠生光了。

日本男人崇毛
風

日本男人對女性腋毛及恥毛的崇拜，達到瘋狂的程度。其實，男人並非一生未曾見過異性體毛，他們對毛的神秘感，可以說是政府長久未變的法例：所有電影、海報和宣傳圖片以及准許公開傳賣的書報雜誌，嚴禁露毛。因而腋毛要剃光，恥毛要遮蓋，不管女體裸得怎樣徹底，還是不能見到一根毛。「禁毛」令男人對毛有更大非非之想。

大部分崇毛的男人表示目的只是一看或一摸對方的體毛，一些黑市交易的露毛電影及雜誌最受歡迎，有人還暗中舉辦「靚毛」比賽，乘機給男人大飽眼福。東京有個女大學生因腋毛特長而濃密，成為收入驚人的黑市模特兒。

性世界

蘇聯的男女問題
出生率下降，離婚率上升，乃至婚前性行為增多，家庭從形式到內容需要變革了……
鄭占士

蘇聯是一個封閉的社會，蘇聯人們的婚姻生活究竟如何，在蘇聯社會學家戈洛德所著的「鞏固家庭」一書中，總算暴露出了不少問題，提出了不能不變的見解了。

提出的問題：一夫一妻制並非一成不變的家庭形式。戈洛德指出，蘇聯六十至七十年代出現的家庭規模急劇縮小，出生率下降，離婚率上升，乃至婚前性行為增多現象，家庭從形式到內容都到了需要變革了。

誰都知道，男女兩性的問題是誰也迴避不了的。而蘇聯一向對西方的性解放運動是持反對態度的，但是蘇聯雖無性解放之名，而有性混亂之實。因為書中提出問題之二，指出在蘇聯，婚姻，性行為和生育行為已日趨分離了。也就是說，在蘇聯，不少人的性行為已超越了婚姻範圍，生育與夫妻關係也不盡一致，具體表現為私生子女和單身母親家庭的增多。原因何在呢？作者所能指出的，是與現代人道德意識變化有關，傳統規範的約束力已大大減弱。顯然，並未接觸到實質性問題。

誰都知道，婚姻，性行為和生育這三者的日趨分離標誌着夫妻間的分道揚鑣，家庭名義名存實亡。作者在書中很強調夫妻之間的調適親密。然則怎樣才能做到這點呢？

蘇聯青年不少人在結婚度過蜜月之後，因為住房問題不能解決，只能分居在集體宿舍裏，長期過着怨女曠夫的日子。女妻長久無法過性生活，一有可能，婚外戀就是解決性飢渴最直截了當的手段，這就是作者所說的「性行為已超越『婚姻的範圍』」。婚外性行為必然導致私生子問題，不少夫妻因此而離婚，於是單身母親的家庭也就增多了。

蘇聯家庭中男人酗酒多，有的毆打妻子也很兇。這些家庭中更難談「調適親密」了。

西方世界經歷了一場性解放後，不少人已經安然回到家庭生活來了。如果一個社會要繁榮發展的話，必然要妥善地解決男女關係上的問題。性解放不可取，而「鞏固家庭」一書中所暴露蘇聯的問題，對我們如何鞏固夫妻之道，是不無裨益的。

公厠偷情判無罪

美國是聯邦政府，各州可自製法例以適應本土人情習慣，不必事事受制於華府，因而常出現匪夷所思的法例。例如在布拉斯加州，偷情男女如果是在公厠幽會，不算有罪。公厠偷情之風大盛，是始於三十年前首宗判例。一雙已婚男女躲在一家酒店的洗手間內交歡，為女方的丈夫發現，告上法庭，申請離婚之外，還要求情夫賠償，但法官最後所判是一雙偷情男女無罪，理由是公厠為「絕對公開的私人地方」，人人有權去做自己喜歡的事，旁人不得干涉。法官就當偷情是大小便那麼「私人」的。於是，離婚獲准，却不需賠償，一雙偷情男女不必負任何責任。

除了私人住屋，所有洗手間若設在街頭巷尾，機場，酒店，餐廳，戲院，食堂，遊樂場的公厠，均是「絕對公開的私人地方」，躲在裏面的幽會，一樣是「絕對私人行為」，法律不能干涉，於是，婚外情只要在公厠進行，外面即使有人伺伏捉姦，也不能入之以罪。於布拉斯加州，在公厠幽會雖然有點偪促，但對於偷情男女來說，坐在抽水桶上幹更加刺激，和快樂。

性俗奇趣錄

采風述異記

灶王爺的來歷（七）
孟英

老婆婆很歡喜丁香，想要她做媳婦，便私下裡探問丁香的意思。丁香也喜歡她兒子老實，憐憫自己飄零的身世，也就答應了。老婆婆高興極了，就收了丁香兒做媳婦。

再說那張郎，休棄了丁香之後，就正式娶了一個叫海棠的女人進門，這個海棠是他從外面帶回來的妓女。人們對張郎休棄糟糠之妻那種負心絕情絕義的所為非常不滿。於是有人編了這樣一首歌：「張郎，張郎，心地不良，前門休出了丁香，後門娶進了海棠。無義之人，好景難長」。

也許是事有湊巧吧，張郎這個無義之人，真個是「好景難長」！他娶了海棠不到一年，家中忽然遭了一場大火，把他的財產全部燒光，海棠也被燒死了。張郎雖然從烈火中逃出了性命，但兩隻眼睛卻被火燒得差不多完全失明了。他無以為生，只得到村外去行乞度日。

一天，丁香正在院子裡剪草餵牛，忽然見到一個要飯的來到她家門上。她就拿了一隻碗，盛了滿滿一碗麵條給那要飯的吃。

那要飯的狼吞虎嚥吃光了，對丁香道：「大娘行好，再給我一碗吧！」

丁香又盛了一碗給他。他三口兩口又吃光了。

醫案隨錄
中醫張濟森

血脂高的驚恐（二）

因此，人體內的血液如果脂肪和蛋白過多，慢慢沉積在血管壁上，愈積愈多，就可促成動脈硬化了。

一般人總認為：吃肥肉多，脂蛋白就高。他們都說：我是很少吃肥肉的，但還是肚腩肥胖，真不知為甚麼脂蛋白還會這樣高呢？

我說：肥肉裏含的是飽和脂肪酸，而飽和脂肪酸能引起B脂蛋白和膽固醇升高，這是事實。

但引起B脂蛋白和膽固醇升高的原因並不只一種，還有其他許多的因素。比如，膽固醇除了從飲食中攝入外，人體內每天還自己製造內生性膽固醇，自體製造的膽固醇的量比從飲食中攝入的要多。

再者，它與每個人的代謝特點有關係。有些人體內合成少、代謝快，雖然多吃了肥肉，但吸收入，血清膽固醇也可以不高。有些更受遺傳影響，代謝不正常，不吃肥肉也自然高的。

梁祝確是同代人
申孜

尋根究底

梁山伯與祝英台，有說根據掘出的墓碑，不是同朝代的人。但有人認為此說不確。

據浙江寧波天一閣藏明嘉靖「寧波府誌」載：「梁祝皆東晉人，梁名處仁，字山伯，家會稽；祝小名九娘，字英台，家上虞。祝偽為男裝游學，易名貞，字信齋。同學三年，祝先歸。梁後造上虞，尋訪之，方知其為女子，悵然若有所失。歸乃告父母，欲娶之，而祝已字馬氏子矣。梁嘆道：生當封侯，死當廟食，區區婚姻事，又何足道！」

天一閣素以藏書著稱。此外如元朝的「錢塘遺事」，浙江鄞縣的「梁山伯廟記」等，都有「梁祝故事」類同而較詳的記載。

由此可見，歷史上的梁山伯與祝英台實為同朝代的人，流傳的故事是有根據的。

旅遊記趣 七五九

吃在大洋船上（上）
步行人

旅遊記趣

搭大洋船旅行，確有不能忘的享受，非在空中或陸上所能比擬的，然而，也有最大的敵人，並不是指風浪，以南中國海為例，入秋後，北風開始刮來，滿海白浪，還是不搭為佳，待來年東南風起未遲，至於颶風嗎？船主自有主意，不會硬碰。

復活節過後，約同友好四人，其中一個年約三十，經已結婚，只不過初出茅廬，別說沒有到過日本，甚至連鯉魚門也沒有出過。

是一艘超過二萬噸的英國郵輪興蘇華號，船泊九龍倉海運大厦碼頭，親友送行者衆，吊橋上掛有大量彩色紙帶，任由拋擲，大有情感，一綫牽之意。

計行程，兩晚後抵達神戶，停留一夜，再駛橫濱，全程三晝夜，我們這段行程便告結束，頭等艙房間裡，桌上早放置一份秩序表，告訴你三天來船上所有節目，和一切設備。節目可以自由參加，但救生逃險演習就不容缺席。

聽到汽笛長鳴，便同救生衣，直奔吊橋指定救生艇面前集合，由船員負責點名，和穿上救生衣。不多時，船不斷發出求救訊號，接着停下來，放下救生艇，讓船員指導逃生，警號解除之始散去。過程相當逼真。

我說最大敵人還是一吃，各項菜式豐富，而且上桌，除任吃唔嬲外，倘不合意，還可以更換，不必付錢。盡一小時之內，大吃特吃，雖早有警惕之心，但美食當前，委實難以控制。大約每過四小時便享受一頓，至於下午茶與晚餐相距不過兩個鐘頭，試問如何消受得來！

UNDERTAKE
西蒙

UNDERTAKE動詞。從事，進行，承担，接受，同意，保證。

NOW THEY UNDERTAKE BOTH FARMING AND STOCLBSEEDING.
現在他們既從事農業，也從事畜牧業。

SOME COUNTSIES ARE UNDERTAKING A TRIP TO THE MOON.
某些國家正進行到月球上去旅行。

UNDERTAKE RESPONSIBILITY承担責任。

HE UNDERTOOK TO BE(或TO ACT AS)OUR GUIDE. 他同意做我們的嚮導。

UNDERTAKE A PATIENT接受病人。

I CAN'T UNDERTAKE THAT YON WILL NAKE A PROFIT. 我不能保證你會獲利。

WE SHALL UNDERTAKE THE CONSTRUCTION OF THE BRIDGE.
我們將負責這座橋的修建工程。

語法錯誤改正

用於句子中作為「主語」和「賓語」的人稱代名詞，如：「I SAW HIM」（我看見他）這句中的I是主語，HIW是賓語。在「HE SAW ME」（他看見我）這句中的HE是主語，ME是賓語。通常這一類句子的所謂主語，是指「限定動詞」的主語。但「不定詞」（INFINITIVE）和動名詞（GERUND）也是有主語的。不定詞如果用人稱代名詞作主語，則用ME,YOU,HIM,HER,IT,US,YOU,THEM。例如：「I WANT HIM TO GO」句中的HIM就是TO GO的主語，若把HIM改為HE便不合語法。

含英咀華

學校一直以來，採用口語化教育的啓讀方法，訓練聾童說話的成果。

我的女兒現就讀於九龍斧山道真鐸啓喑學校中學四年級。她在差不多兩歲的時候，因患嚴重腸炎而引致失聰。

當她三歲半時，幸運地獲得政府特殊教育組的安排，進入真鐸學校讀書。經過兩年預備班，小六年學和三年的中學教育後，現在她不但懂得中文和英文的書寫與讀音，計算複雜的數學，閱讀報章和書籍，還可以跟我們交談，討論問題。

真鐸學校除了注重學術科目的教授及體能訓練外，更特別注重發音的訓練。真鐸學校校長曾在家教會的座談會上向聾童的家長表示，訓練聾童的文字書寫能

遂令本人產生以下疑問：（一）隊伍人數之多少，會否影響該隊之得分？又給分標準如何，是否不便向各參賽隊伍公開？（二）未知大會如何編排各隊之出場位置？又評判們會否在檢閱全場隊伍後再作出適當的分數調整？本人深信主辦當局是公正無私的，惟若能對上述所提事項予以關注，讓各隊伍在毫無客觀因素下作公平的競爭，相信會更可提高水準，更受隊員的歡迎及支持。一讀者（五九三）

1989 中學會考
明德出版
MILL & DALE
Physics

Exercise 11 Speed, ve… accelerat…

1. An experiment was … the value of g b… method using a t… which produces 50… as shown in the… paper tape obt… experiment is show…

figure (a)

32.8 cm — 23 …

figure (b)

(a) (i) Find the … represented by A3. (ii) Find the valu… experiment.

(b) How would the resu… from this experim… sphere is replaced… of sponge.

2. The velocity-time … given as shown in …

1989 中學會考
明德出版
MILL & DALE
History

THE EASTERN QUESTION (…

The Eastern … complicated not only … **moves of the Great … their sphere of in…** Ottoman Empire, but … **incessant struggle … nationalists.** It was … the interest of the … and the Balkan States … on the verge of world … the alliance system … fear among the Great … local war into an Euro…

Before I analy… underlying factors le… One, I would focus … situation in the Ottom… turn of the 20th centu…

By 1908, the Ott… lost much of its forme…

1. At least five … independent by … Serbia, Montenegro … and Bulgaria.

2. Also her former … administered by fo… instance, Bosnia … were administered … Hungary. The other … Dobruja and Crete.

僑樂村

賭帳風雲

先有發明，這「帳」字，不是「賬目」的「賬」，而是「紗帳」的「帳」，亦即是說，這大檔，只在一層紗帳裡進行，飄飄然，很有景緻。但在繁盛地帶，在一家美倫美奐的大厦裏。

大厦不算人來人往，有的是金融機構，有的是做外帮生意的企業公司，有的是出入口商行，其中，也有不少是外國商行。

所以，論地位，論格局，論來往人等，是屬於第一流的建設和名聲。

當然，在這樣第一流的大厦，當然有女流之輩進出，而且全是那麼穿着華貴，身上的飾物，金光閃閃，炫耀奪目，有近身是至這些女流之帶，有近身相伴。相伴的可能是女伴，可能是男伴，可能是打手，可能是字的關係。不過不管有甚麼關係，下班員，進出對他們和她們都必恭必敬。

這大厦裏開了一個俱樂部，俱樂部的主持人，一個是女，一個是男……

在全市的俱樂部主持人行列中，她直從沒有過。他們也曾驕傲地稱讚本身的優點。

男的名叫嚴更桑，是一個來自中山區的鄉村阿哥。

女的名蔡蛇，一個不尋常的名字，她常說：「母親懷胎，夢中見白蛇，爸爸說我是白蛇托世，長大了滿屋是銀！」

俱樂部每個晚上，都招待客人，但不是隨便招待，而且經常客是例外，才讓客人進門。

蔡蛇經常表示：「我再幹兩年便離開，此地不宜……嗯……我到芝加哥找大姐，我的親在那裡設有一間酒廠，釀的是中國名酒。」（一）

・林擒・

萬靈門

第三章 強中更有強中手

杜少彬道：

「昨天沿途攔截我們的人，他們所唱『山歌』，又是影射何人何事？……」

吳伯同道：

「你曾想過沒有？」

「我想過！」杜少彬應聲答道：

「應該是影射『萬靈門』吧……」

吳伯同方自露嘉許性的笑了笑，杜少彬忽又問道：

「但『老母要嫁人，兒女瞎張羅，尼姑生兒子，和尚娶老婆』的山歌，頗與『空門』有關，莫非那『萬靈門』的『門主』，竟是個空門中人？」

吳伯同笑道：

「縱是『空門中人』，也沒甚麼稀奇！堂堂大明的開國皇帝朱元璋，不就當過和尚的麼？」

杜少彬搖頭道：

「使我覺得奇怪的，不是這些，而是以您這位『無不通』先生，都不知道『萬靈門』的內幕，『碧雲山莊』的那些狗腿子們，却又如何知曉的呢？」

吳伯同道：

「江湖中事，虛虛實實，有時連當事人自己都弄不清楚！目前，一切尚在混沌之中，我們且抱定以不變應萬變的宗旨，靜等塵埃落定，把魑魅魍魎，使一齊會原形畢露！」

杜少彬道：

「吳爺爺是要靜以待變？」

吳伯同道：

「不錯，但靜以待變之意，決非叫人睡在床上，等候天下太平！事實上，我們的身份業已公開，人家決不會再讓我們能靜下來的！」

目光四外略掃，繼續說道：

「所以，我們在靜以待變之中，還得秘密打的，隨時準備查證！」

「那麼！」杜少彬道：

「我們的下一步行動是……」

吳伯同毅然答道：

「去『萬靈門』……」

（九十三）

・諸葛青雲・

佳人夢

一四三：溫暖情誼

「白小姐，我希望你千萬不要為了敷衍而答應我的約會，我寧願失望，但我不願意做你心目中要敷衍的朋友。」他很正經的說。

「我很高興聽到你這番話，因為：我知道你將我存作真正的朋友。」她也很正經的說。

「白小姐，你是我最……敬愛的朋友。」

「真的嗎？真的？」她閃着一雙美麗眼睛。

「這……是為了你的談吐，行為，使我尊重。」他迷惘地望着她如春花綻放的面兒。

「謝謝你，我也將你說的，回答你吧！」他高興的伸出手來。

「真的嗎？」「真的。」她將右手交給了他。

兩個人並肩坐着握着手，逸民貪婪的不願放開，一片溫暖情誼蕩漾他倆心頭，詠梅也有些芳心凌亂了。

「白小姐，我可以問你的真姓名嗎？」他露出誠意。「我的真姓名是陸詠梅。」她將手縮回來。

「你的家人在H港嗎？」

「我可以說沒有親人了。」她有些傷感。

「我相信你受過高深教育。」他試探。

「別說了，說起來我十分慚愧。」她垂下頭。

「白小姐，一直在這兒長大？」

「不，我來了這兒不夠一年，我從台城來的。」

「中學唸完了吧？請恕我嘮叨，我的意思是……既然你沒有特別大的負担，我以為你應該找別的工作幹。」他關懷的望着她。「這很難說，我當過售貨員……」她沒有說下去。

・翠瑩・

花旋渦

酒會的主人是方萬亭爵士，城中的慈善界名人。

方爵士偕太太上前來迎接我們。其實是迎彭勳。

彭勳甜趣地介紹：「這是名模馬小娟小姐。」

萬爵士禮貌地跟我握手，萬太太則熱情地說：「我很喜歡看你的表演的。」

「謝謝！」我綻出溫文的笑容，瞥一下彭勳，他也陪着笑。

別過了主人家，彭勳摟着我，派給我一杯香檳，然後與他的朋友們寒暄，並一一為我介紹。

我努力記下他們的名字，什麼建築公司董事、電影公司總監、醫學會會長、律師樓主管……都是來頭不少的人物。

「馬小姐真漂亮！」

「馬小姐氣質獨特，準可躋身國際名模之列！」

「馬小姐的表演具國際水準！」

「馬小姐真人的丰采更勝螢幕哩！」

他們的說話，令我宣止暈浪！

在我得意之餘，一雙人影教我怔了一下。

那是莊方華與樂子玲。

對了，樂子玲是萬爵士的契女。一年前上契之時，是城中的一件大事哩。

（三十五）

・曉儀・

岸邊日記

九十六：有車位階級

曹醫生是岸邊人孩兒的同學，說起來是岸邊人後輩，岸邊人被稱為世伯。

岸邊人也是屬於在大陸早已被打倒，而最近却又被看重的資產階級——有車位階級。

不是有車階級，僅是有車位階級，車位當然是資產，所以岸邊人仍光不淺。

曹醫生請吃晚飯於油麻地也也閣，大概是回敬之意。是晚，他還約了他的同學數人，湊足八位。

既然是「借」，當然不會收租金，而且「車位」之為物，決不會袋袋平安。

決不會有劉備借荊州這回事，而且我還欠曹醫生醫藥之情，還未報答，頗有點不好意思。

岸邊人對於飲食，向來沒有研究，「土佬」一名，縱然問我吃的是一桌價值過萬元的一等晚宴，亦只覺味道不差，做法特別而已。

那晚曹醫生點了幾款菜，不外乎紅燒仔牛肉，填鴨之類，最特別的是醉翁蝦。

中國人的食譜，早已馳名全世界，單是雞，便有多種不同的烹法。單是蝦，也有多種不同的做法，灌之以酒，使之變成醉翁，真假是別開生面的做法。

使岸邊人精神一振的，還是未到新春，居然有「生菜包」，如此爽口之食物，倒叫我胃口大開，吃了一包又一包。

主人見了，不由的眉飛色舞，心中暗叫一聲：「這是最平的菜式，生菜包，值得什麼，但我的客人食而甘之，我點的菜，沒有錯吧。」

岸邊人吃了一包又一包，內容是什麼，我這個土佬決不會辨出來。

後來一問，原來是鵪鶉，追才恍然。

同席的幾位青年朋友的談話，頗引起岸邊人的興趣，其中一位是土力學專家，據說已辦妥手續，目的地是澳洲。

岸邊人

情困

・信華童・

一〇一：佐先失戀了

金小燕離開張家的機構了，她有飛上枝頭變鳳凰之感，李佐先道個窮小子，如何還在眼內。剛好已是月底，多幹兩天，小燕也便離去了。人事部門已準備調派人來替小燕的位置，李佐先已接到通知了。

「小燕，你為什麼不對我說。」李佐先質問小燕。

「現在你知道不是一樣嗎？」

小燕的反應十分冷淡。

「你已有了新職業。」李佐先還在追問，近來小燕對他，態度冷淡，可是佐先却似情有獨鍾，死心不息，老是想到以前與她在公園漫步的情意，他還記在心中，可是小燕早已淡忘了，與李佐先的感情，倒似是寫在黑板上的粉筆字，寫過了，一抹也便消失得無影無踪。

「我已向公司辭職了。」小燕正把辦公桌抽屜中的私人物件收拾了。

「為什麼呢？」李佐先問，他真是問得太蠢，另謀高就，自然有許多原因，何必多此一問。

今天小燕有了名好高騖遠，在甲公司工作常為了一些小事感到不開心，也許那末大，難道沒有接身之所。或者是乙公司多給一百幾十塊錢薪水，也便跳槽去，可能並沒有考慮到，多了一百幾十塊錢工作繁重得多。又有一些年青人愛常常變換環境，以為如此才具挑戰性。

近來金小燕對李佐先的感情已淡了下來，他要走，也不必追問什麼理由了。

金小燕並沒有透露她轉行幹什麼，她已不想李佐先知道她的事情更多。

「小燕，你什麼時候離去？」佐先問。

勾奇錄

西方的迷信習俗

・福臨・

西歐國家不少人認為十三號又恰逢星期五這一天是最糟糕不過的日子，雖然有人口頭說不相信帶來命運好壞，但在這天却小心翼翼。

此日的起因據說耶穌基督在星期五這一天在「最後的晚餐」上十二個門徒一起吃飯後被害，因此形成了這樣一個不吉利的日子。

當然，也有人毫不理會什麼星期五又是十三號的。在美國奧爾巴尼市就有人專門在這一天舉行，特地成立了一個「星期五十三號俱樂部」，至今有五十年光景了。他們特地編成十三個人一組，往十三個人一起活動，……飲酒、吃飯。

中國的婦女在結婚時，……一遍又一遍地試行穿上嫁衣，陶醉出嫁的喜悅。但是西方……，在婚禮之前絕對拒絕披婚紗試穿結婚禮服，因為婚前穿上嫁衣，這意味着婚姻將會……。

西方……國家，星期六這一天……上好日子。但在英國却例外，他們把星期……黃道吉日。」

西方……會隨便折斷隨風飄拂的柳條因為他們相信這要帶來受失戀的痛苦的。西方人士對樹木別有一種看法，特別是對那些年代久遠的樹木非常小心謹慎，傳說古老樹木會興妖作怪，給人們帶來禍殃的。

（上）

握不住的情

・朱秀娟・

家任忍不住埋怨着：

「兩個大人，看不住個孩子！」

「還是打官腔還是馬後炮！」紫書滿心是火：「你真關心嗎？如果佳佳真傷得很重，你也沒有趕回來，你——」

「媽媽病了！」家任吼了起來：「叫我顧那頭！妳這個做媳婦的，也沒有打個電話去問問，我在媽媽面前還找理由替妳遮掩！」

「理由還用得着你找！佳佳病了掉了不是事實？」紫書氣得流下眼淚：「我還顧得了誰？婆婆有你和瑞芳，就差我去問候！」

「你到現在也沒問一聲媽媽是甚麼病！」家任拍着桌子：「那還像個做媳婦的？」

「甚麼病！」紫書撇嘴：「別叫我猜着了難為情！」

「難道媽媽的病是裝的？」

「心病！心口疼的老毛病，住在瑞芳家，越想越氣，憑甚麼把個家讓給我！憑甚麼把兒子讓給我！」紫書悲哀了：「從嫁給你的一分鐘起，就跟我爭你搶你，總有一天我不再爭個完全屬於我的丈夫了，把你還給她吧，你口口聲聲她守寡把你帶大的，你——」

「唉！」家任嘆了口氣，不等她把話說完，走了出去。

紫書怔怔的呆看着洞開着的房門，好多的心聲積在心頭，一時間她的心塞個不給她暢吐的機會，一時間她的心空洞洞起來。家任是難道的了！不論是甚麼原因由爭吵，結果總會牽扯到婆媳的爭奪戰上去。她不由的悲從中來，意識到這麼多年的心血自己越來越乏力去維護灌溉了。可是她能失敗嗎？她能失去家任嗎？失去了家任還世上的一切還有甚麼意義呢？她看着佳佳睡得很安穩，自己也走出那扇洞開着的門，追隨着家任的足跡，回到臥房。

家任兩手枕在頭後，躺在床上，睜着兩眼，對天花板發楞。直到紫書已坐在床沿他身邊了，仍然沒有驚動他。

（二五）

牛公垂傳

發財之道

子楚

氣功漫談

「奇人」江波

莊道正

苗煒新早已能自立門戶，是廣東省體育氣功治療研究中心主任、廣東省人體科學研究會理事、廣州市氣功協會理事，也是二沙頭體育服務公司經理，經常為人治病，服務人羣。他更在東較場廣東省體委開班教授「隨意氣功」，為廣大羣衆服務。

江波宗師的「天眼通」和「他心通」特異功能，雖然沒有科學鑑證，使人難以置信。然而，這是人們的「無知」。試想：當愛迪生發明電燈之前，有誰相信會有電燈這一樣東西。正當科學家們是最精密的儀器探索宇宙的隱秘時，也試圖對人體產生的特異功能加以論證。

在科學界享有盛譽的錢學森教授，曾發表專文，認為人體特異功能不是甚麼神奇的東西，完全可以放在現有科學知識的結構中來研究。他有一篇題為「開展人體科學的基礎研究」論文，洋洋萬言，從具體系統理論、電子力學理論、基本粒子理論等方面，對人體特異功能的機理進行了初探，認為正如高級氣功師所表現一樣，人體特異功能蘊着科學上根本原理，同現代科學技術的發展，是密切相關的，因此，不應為了某種非議而放棄。

在重慶舉行的第二屆人體特異功能討論會上，錢學森提出了上述的論文，引起科學界的重視。（九）

氣香萬里如虎行

十四：檀道濟洛陽馳捷 王鎮惡澠池封官

前敵兵將聽說是洛陽主將姚禹司馬，不敢怠慢，引了去見檀道濟，由三四百人馬護送。

「還要走多少路？」姚禹說。

「大將軍就在前面七里橋駐營。」

紮將們在此方知所謂紮城駐營，其實是來投降罷了。到了這地步，也即使不願的，也只好跟隨姚禹，說起來到底是老上司，跟隨他已多年，主人如此，還有何說？

南軍已先發報檀道濟，檀道濟聞訊，果然司馬姚禹來降，闊恢主簿先前來答，姚禹去不假。所不知是不是姚洸降，還他做先頭，捏緊接見來笑容滿面，對姚禹說：

「久聞司馬英雄蓋世，奈上有昏庸之主，雖展長材，前聞閬主簿說，將軍有意棄暗投明，如何不見閬公和楊公？」

「閬公和楊公隨了姚洸，躲入金墉城，暫時無法來見將軍。」姚禹說。

「姚洸如何？」檀道濟說：「是他有與姚泓割絕之意嗎？」

「不會明言，如今躲入金墉城，棄了洛陽，也只是權宜之計，不降何待？」

檀道濟大喜，延之入帳，說：「甲冑在身，不能盡禮，草草不恭之處，還乞恕宥。」

「大將軍客氣。」姚禹說：「敵將歸順，如此優遇，已經感激不盡，太尉名震中原，何日得能一見，可慰久慕之忱，遂平生之願。」

「這個不難。」檀道濟說：「太尉即待西行，只待取下洛陽，為今之計，要請問收城之法。」

「這座洛陽城，姚某是已經獻了的。」姚禹說：「只今城中大亂，軍中無主，四出搶劫，若干將士，尚有愚忠，姚某號令不及，他們只服姚洸，不過大軍圍城，知道大勢已去，也阻不住別人開關相迎王師的，姚洸某已囑所部，到時開關領功。」

檀道濟一聽，撚鬚而笑，暗想姚禹此人狡猾，先遣人來試探接洽，只勸令他獻城，如今城不會獻，只單騎來降，却還要佔獻城之功，回問：

「只要圍城，洛陽便可破得嗎？」

「只要圍城，便可破得，那時所屬必將開關接應，即或有愚忠死戰之士，這時也無能為力了。」

「圍城之後不開關又如何？」檀道濟迫他一句，又說：「軍中無戲言，姚將軍即使是客，也不外此例。」

「不敢不敢。」姚禹連忙拱手說：「到時必有人開關以迎王師，若經苦戰而得，姚某甘受處分。」

「處分就不必了。」檀道濟笑着說：「本軍只是為生靈着想，不擬多死傷罷了。」

（一九三）

・高旅・

櫥窗內外

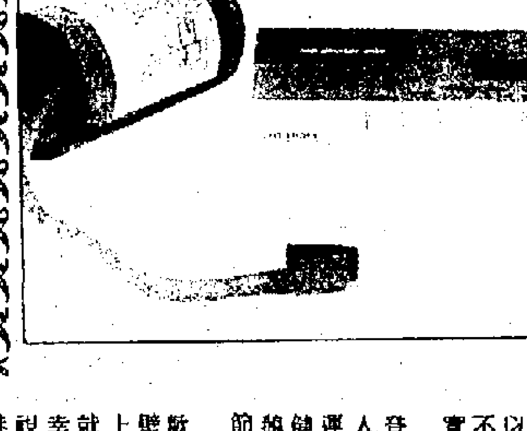
血壓量度器 家居保健品

・赤松・

血壓過高對人體健康有極不良的影響，據研究顯示，血壓較低的人比血壓高的人較少機會中風、心臟病、腎病和心臟衰退等問題出現。

俗語有云：「預防勝於治療」，要維持個健康的體魄，便要維持良好的血壓，第一步便要知道你的血壓狀況。

購置一部家庭式血壓量度器，便可以幫助閣下經常了解自己的血壓狀況。屈臣氏陳列有各種類型血壓量度器，一款輕巧容易操作的標準手臂量度型血壓量度器，便最適合作為家居保健用品，為閣下及家人保障健康。



愛之趣

・易夏・

十六：天花亂墜

總之，這頓豐盛的晚宴，不，不，簡直像一個大談判，一方面是由姨丈大破慳囊請客，另一方面由姨媽製造氣氛，加上且把一段美好姻緣打通，所以，席間所討論的竟是婚姻儀式細節，以及新婚夫婦渡蜜月到什麼地方遊覽最是美妙等等各式建議。

當然，還有其它許多湊趣的配合，配合得天花亂墜，熱鬧非凡。

比方，選什麼菜式這一個項目，還海鮮還什麼好呢？還老鼠斑還是選「鬚眉」呢？姨媽則說「老鼠斑」不好，「老鼠、老鼠」，「鬼鬼鼠鼠」，人家「小高」是堂堂大丈夫，鬚眉男子漢，我主張選「鬚眉」。

姨媽把「小高」兩個字叫得極其親熱，雖然她還不會見過這個未來姨甥婿，而高良亦不曾有過「小高」這綽號。身裁如此巨型，誰也不會想到稱他為「小高」的。但姨媽哪裏管得那麼多，她此刻已經順稱之為「小高」；而且「小高、小高」之聲，已經聲聲不絕於耳了。

何況，「小高」兩個字，在小玫聽來，也是甜上心頭的。她自己是超級「嬌小玲瓏」型，如今，高良竟也可以被稱為「小高」，那就變得份外相配了。

且說，選菜式時，不但熱鬧，還要加上粵語所謂「好意頭」，要樣樣讀音，都有吉利以及暗示婚姻美滿的特性。

最初，這項工作，當然由侍者領班滿面笑容，從旁協助，不久之後，經理便親自「出馬」，賣力做好這批豪客之「生意」，不但介紹該酒家之高價「拿手」菜式，再依靠經理級人才之本領，亦不難將所有菜式，在讀音上加以巧妙運用，變成每樣都有美好的象徵性。

只有兩樣菜式例外，一是野味「紅燒果子狸」。「狸」與「離」同音，十分不吉利。但姨媽很善於變通，其實也并不迷信，她有許多作為，亦不外隨俗而已。但她為什麼要選菓子狸呢？

香江雜詠

加薪

公務員加薪，有高近千，亦有只得三數十元者，人們作不平鳴。正是：

上下懸殊自古然
只憐月入此戔戔
加薪消息空歡喜
支了人工怎過年

情網集

旅程中發生霧水情緣 身為女性可一不可再

程讀友：

信中妳說：三個月前遇上一位男子，且在旅途寂寞中，和他有了萍水之情。之後，心中常常懷念他。但，一方面又有些恐懼：恐怕因那次之霧水緣而有了病，且恐傳及丈夫，因而精神上常受困擾。

問我：應如何解決？應否告知丈夫？還是一直隱瞞下去？又問：萬一在生活上又突然再與那霧水緣男子相遇時，應怎樣？他如問自己又應如何應付？

妳的問題，都是心理及精神受到困擾，如妳能忘記過去之偶遇，相信「心魔」會一切剔除！

也可說：那次妳在旅途上的情緣，太令妳難忘了！太令妳回味了！所以，才在不知不覺中入了歧途！

正所謂「誰知夢已隨」，也是「令妳陶醉的一次」。至於「恐防有病」這一節，為了安全，最好去看一次醫生和請求檢查。

在此，我對妳的生活有建議：妳是暗中或不由自主情況下，在嚮往新的刺激，才會發生了旅程的婚外情緣。那次，妳雖然是不動情，雖然是偶然觸發。

到底，妳是和丈夫以外第二個男子有過性的接觸，在如此多傳染病的潮流中，妳那次行為實在冒險性太大了。

亦即付出代價太大，萬一真的有了病，有了可怕的傳染病，怎辦？豈非半生幸福從此斷送了嗎？

事情既已過去了，也發生了，而妳也有所憂慮及警惕。故此，不告訴丈夫也好，以免夜長夢多。祇要妳今後不再犯此毛病，及今後不再記掛此事，則一切會漸漸平靜！

錯，也在乎能改。夫婦之道，在乎誠心，在乎知道自己的夫婦之道是會有幸福的。

同時，身為太太的女性，對本身，應有守情及守身的責任。「喜歡做就去做」，這不是我們女性應有的態度。

葉玲女士主持 為君解結信箱

海隅小品

攀登飛鵝嶺

・海檣・

日前，跟多位遊覽惠州西湖的朋友同來，給盤給影道，惠州飛鵝嶺如何壯觀美麗，使人神往。香港之「飛鵝嶺」，名字是對了一個字，因為在正確的地圖上，不是「飛鵝山」，而是「飛鵝嶺」，路牌上也是寫着「飛鵝山道」。

飛鵝嶺，真正的山名應該是金鐘山，這山名怎樣得來的呢？我沒有考據過。多少年來，香港的飛鵝嶺，就是製造社會悲劇的溫床呢？你是粵語影片迷，應看過一些影片內容，刻劃着貪慕虛榮的少女，被姑爺仔甜言蜜語，誘着汽車往飛鵝嶺被誘姦。有的歹徒，三五成羣，在飛鵝嶺「做世界」。以前有一段，此地治安不靖，電影故事也有真實一面。

香港許多人，以攀登飛鵝嶺為「轉運」，萬事迪吉，身體健康。重陽與農年登飛鵝嶺，更為人所喜愛的節目。

有些攀山隊伍，喜歡在飛鵝嶺的南坡，峭壁崖岩時，手腳並進而上，險象環生。過去也就有人扳登飛鵝嶺，不幸斷送寶貴的生命。電視屏幕上，報章上的香港社會新聞，亦也曾刊登，使人怵目驚心。告訴你，怎樣扳登飛鵝山才安全呢？有沒有路徑呢？於九龍彩虹，乘往西貢或大埔水灣的巴士，於彩雲邨的側的清水灣道，半途見有「飛鵝山道」的交通牌示，便要落車。但是，近年車輛已改道，繞過新清水灣道的長橋接合處，要勞煩，回頭走一程，來到「飛鵝山道」，緩步登山，仰望削壁插雲的飛鵝嶺，活像一頭躍欲動的飛鵝，似若凌空飛去，曾有許多行客就心，萬一山石懸墜下來，可不是玩的。

當你走了一句半鐘的路程，過豫中山母親「楊太君墓碑」指南側，再上山頂轄彎，跨過一幅草坪的小坪，你便可以置身飛鵝山嶺頂端眺望港九市區的景色，縱目騁懷，心胸豁然開朗，碧藍的維多利亞港，啟德機場跑道，港九市區的屋宇鱗次櫛比：盡收眼底。登飛鵝嶺，大可以走這一條平滑的汽車路，沒有經驗的人，休得攀峭壁。

萬象

刻碑拓帖有專攻

周簡段

京華感舊錄

報載，河南邙山開闢黃河遊覽區，建有一「黃河碑林」，鎸刻當代書法名家之作，並出版了拓本「精選」，這實在是一件很有意義的事情。

有古老傳統的鎸刻碑文、精拓法帖的特種工藝技術，自乾隆年間在北京琉璃廠問世以來，始終延續不斷，持續了二百年。

追溯中國石刻史，則有周代石鼓文、秦代泰山瑯琊台刻碑，以至漢唐以來的西安碑林、曲阜孔廟碑記、出土墓誌銘……不下千萬種。而唐宋元明清鼎盛時期，刻帖盛行，如北京「三希堂法帖」，共四百九十五塊石刻，現存北海「閱古樓」。「快雪堂帖」是涿縣馮銓監刻的，現存北京圖書館。其它不勝枚舉，但其傳統刻法是雙勾刻石，藝人用特製油直紙將書法勾摹下來過碟後經在碑上，精心摹刻，不但能保住原稿不損不殘，更能保證字體字神絲毫不爽，陰紋字痕呈「半竹之式」口直底平，能拓帖傳世，這種不同於一般匠人的刻法始於南唐時期，因那時出現了「李廷珪」的墨，和「澄心堂」的紙，能在碑上拓下帖片來，再裝裱成本冊，供人觀賞研習。四十年前筆者常見故宮存宋拓本帖，自然是極珍貴的。據說，這種刻字法，古代無專人為之，多由書家本人自寫自刻。先用硃茶寫在石上，其名曰「書丹」，再用鋼鑿鎸刻，在出土的墓誌銘中，會有未刻完的書丹與刻完的字并存的現象，可能因古時限在吉日吉時下葬，雖未刻完也得按時埋入地下。

乾隆年間，由於宮廷中所存歷代名人書法煙筒裝封，自魏晉迄清多年積累，雖裝裱修補，或中用，仍難保存，於是乾隆帝編貫成大臣梁詩正監刻上石，當時把全國刻字名手請到宮內，每人賞一黃馬褂可以出入宮禁，日銀二兩，刻成「石渠寶笈法帖」陳列閱古樓中，堪稱書法大觀。

北京琉璃廠刻碑拓帖技藝即從當時江蘇的名刻手流傳下來的。從前北京琉璃廠共有三四家刻碑舖店，如西琉璃廠的「翰茂齋」，匾是秦樹昇書，經理李月亭，他能刻字，也善經營。東琉璃廠「龍雲齋」刻碑號，匾是馮公度書，經理人陳功超，只會經營，不會刻字。東琉璃廠路南陳雲亭刻碑處，匾是寶熙書，陳雲亭是祖傳專刻碑文。四十年代曾承刻一批石刻——「武廟傳讚」共七十多方，陳列在舊攝政王府的祠堂，是當時全國有功名的進士、翰林、狀元等書法家約三十餘人所書寫，刻在歷代名將的傳贊上。據說經文革動亂僅存下來一半。

批旗山下

太太的生日禮物

日昇

這天陳先生自辦公室撥電話回家給太太，興沖沖的，用一種近乎興奮的語氣告訴太太：「喂，我有什麼好節目送給您作為生日禮物！」

陳先生是個講究浪漫情調，又喜歡變玩新花款，出新主意的人，因此無論是做他的太太及朋友，甚至下屬都是賞心樂事的。

陳太太忽然接到丈夫這樣的一個無頭無緒的電話，亦不以為奇，只道丈夫又出什麼新主意來哄她高興了。

因此，便懶洋洋的回答道：「我的生日剛已過去了，明年的生日還遠得很呢！」

怎料，陳先生却搶白太太說：「誰說我給您做今年或明年的生日？」

陳太太道便沒好氣的發嬌嗔了說：「哎喲，你不是給我做明年的生日，難道做大明年，或二年後的生日不成？」

陳先生益發的得意洋洋，他說：「太太呀，您真短見，為什麼腦中轉的儘只是這兩、三年的事情，我如今講的是九年後的事情呢！」

「我是指一九九七年，您的生日慶祝計劃呢！」

陳太太忍不住啊一聲的驚呼起來，她笑罵着丈夫說：「你這是搗什麼鬼啊？九年後的事情遠着呢，到時人也不知道到了那裏去？世事茫茫，誰耐煩跟你賴去？」

陳先生却正色起來，他說：「太太，你這便錯了，我正計劃在面對維多利亞港的一間酒店，訂下一間房間，當日正好是您一九九七年的生日呢！」

陳太太見丈夫語調正經，不像是在開玩笑，也便正色起來，認真的追問他：「酒店可接受這麼長遠的定房嗎？」

做丈夫的眼見太太，對他的建議發生興趣，這才心滿意足的揭開謎底。

他告訴太太說：「香港有一間矗立於維多利亞海港旁，俯瞰整個美麗港口景色的酒店，現推出一項節目，由現在開始接受住客們在一九九七年，港英政府移交香港給中國大陸政府的當天的訂房登記。」

陳先生告訴太太道可是一項令人難忘的節目，屆時他們可以在酒店房間裏，居高臨下的俯視整個移交節目的過程，屆時說不定雙方政府還會安排一連串的助興節目，如燃放煙花，鳴放禮炮等，多高興熱鬧呢！

中華民
告廣類分
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份証）
太子道新樓
豪華住宅
租賃 私人急買 租讓
離職啟事
本人何明（何焯明）於1988年11月21日已離職，今後與貴有限公司一切華洋轇轕與本人無關，特此聲明
何焯明（何明）啟 12月5日
基記 油漆裝飾
打臘 地氈 裝修
承接油漆糊紙大小工程，裱糊紙每平方呎三元
奇華
旅遊
霧宿、賓律
五天、六天、七天 由2190起
七天 由2640起
（1）碧桃灣、大富郡、百島峽
（2）紅磨坊夜總會
（3）餐膳於中國城酒家
六星之巴拉沙，碧瑤佳凱悅。
上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港
350074
$3590 逢星期二、五
$2390 逢星期一、三、六
$3590 天天出發
$4190 逢星期二、六
$2990 逢星期二、五
$2290 逢星期二、四
$1790 天天出發
$3490 逢星期一、三、六
$1090 天天出發
$1690 逢星期一、三、五
$758 天天出發
$498 每月1, 4, 7, 10, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28 日出發
$328 天天出發
$288 天天出發
東團人數全港最多
創刊在於一九二五 六月五日 歷史悠久 新聞翔實

中信投資公司
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
財團徵求
3-7648712(專綫)

財團徵求
即時付款
不交吉樓 交吉亦可 全幢分層
毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676 金山行

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105 號A 地下(亞皆老街交界)

財團徵求
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
福泰投資公司
3-631815(專綫)

出讓 九龍
元朗商業樓可作住教育用途，黃金地段，600呎，修靚自讓36萬 0-4740208 0-7783陳洽

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段(大字四個，小字卅四個)定爲一個位，刊每天收費二十元，多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿(法律性廣告，請携備身份証)

購不交吉
全幢分層・樓舖均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電
中興地產
3-610260 3-610287

購收租舖
天祥地產
全幢・收租 分層・均合 行家來盤 佣金照付 免費估價 成交最快
九龍上海街136 號閣樓K 7802293-4
九龍旺角上海街346 號C 地下
K 7709918 (假日照常)

酒店式傢俬樓
工商合東亞南全層旅社探親 冷氣彩視電話房近地鐵站日租廚浴由三百六十元至四百八十元
3-660178
3-668070

旺舖招租
另分開租亦可 實用樓上六百呎，各業合，地舖八百呎(可分租)③669931

租賃 九龍

高價收購樓舖
港九各區 不交吉或交吉物業
一律歡迎 無須看樓免費估價即日成交
永寶 ③926630 假日照常

收購樓舖
交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環結志街24號地下浩棧
⑤443955
⑤453381

港九物業

商住二樓
****
出售九龍城啓德道四房一廳露台花園800呎近機場酒店合商住登記(急售)54萬交吉K 83990 6馬(先到先得)

太子道新樓
1147呎向南長房十人房露台車位12月尼入伙$215萬業主自讓免佣電⑤7956821

豪華住宅
佐敦道渡船街大單位西南兩房1050呎連車位海景出讓K 770385 7 出不佣全包治

澳發移民顧問公司
啓事
本公司與謝璋龍先生(DANNY TSE)之合作合約自一九八八年十二月一日起終止，以後謝君之一切行動與本公司無涉

催收租
下收租九龍荒額街前尚佳先生兒子道150號商號地到

啓事

啓事
****
大鳥孤獨的飛
實在已是很累了，
如果再是這樣飛下去，
毛又掉，腰又小，
遲早就會哈哈笑。
小樹如仍愛大鳥
請讓大鳥棲身小樹間。
****

訪尋

移民出讓
近地鐵街62呎兩房出電梯大厦連永上樂業洽③6326611

出讓 港香

高尙住宅
天后廟道十五號安福樓(近地鐵天后站)樓上住宅一廳兩房兩廁可即入住月租六千餘元起另寫字樓出租詳情請詢管理處及引看。

租賃 港香

私人急買
深水埗區業主住宅樓有現金即買請電③7774016 紀先生

租讓

美聯偵探社
政府註册 絕對保密 假日照常 歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388・3-812389
自置中環分社5-8152626・5-8153610英國偵探總會會員
民商驗證刑事調查婚姻家庭兒女出走外遇姘居分居離婚証據通緝跟蹤秘密調查失踪尋人港九電話電話九龍旺角大太子道一樂街四港三中環三看合大夏2號地址

漏水專門
中一貫壁天台浴室漏水修理免費專業驗查及防水保證……

鋼琴專門修理
K 7445599 拔萃琴行

商業

港傭 菲傭
彩虹註册 即有試工 日佣三成 持快不拖 大反暴利 全費1600起
③889255③888621 彩

立成會計
專理公司稅務，查賬報稅，上門做賬，60張起，電K 8417 先生洽

大衆秘書
補習中英文打字，報稅，稅務，文件翻譯，註册中英翻譯 電③940191

待聘 業各

中聯 搬運有限公司
5-635157
5-627922
3-333532
3-632345
0 287288

搬運

港九中正中學校友會有限公司 會員週年大會通告
茲定於公曆1988年12月18日上午十時在本會會所：香港文咸東街65－67號喜利商業大厦A座七樓舉行第十屆會員週年大會處理下列事項：㈠會務報告㈡省覽並通過財政報告㈢選舉第十屆執行委員㈣其他敬希全體會員依時出席除分函外特此通告 港九中正中學校友會有限公司 會長陳錦江 副會長李金業 劉俊勇啟
中華民國77年12月5日

離職啟事
****
本人何明(何焯明)於1988年11月21日已離職，今後演館有限公司一切業洋務與本人無關特此聲明
何焯明(何明)啟

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

收購舊字畫
灣仔軒尼詩道244-246二樓凝趣軒(榮館琴行樓上)⑤747766上午十時半至下午五時半假期休息

電腦專材
業設計 門投資 電腦軟件 業化操作系統 晚各誠 ③上行停

東方縮放
機器電腦照原大曬圖 翻版二彩 K 950335

香港偵探社
自置旺角總社3-818008．818781政府註冊
自置北角分社5-783600．783699總對保密
自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員

專業包醫 漏水
天台、外牆、浴室、廚房、渠管、地台、水池漏水……專理防水裝修工程
電話 3-902669 5-650174 0-935182
傳呼 112822 呼 245

水晶地板
清潔 打臘 乾洗 地氈 室內 裝修
聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

基記油漆裝飾
****
承接油漆粉紙大小工程。裱牆紙每平方呎三元。K 7593671 K 7715181 CA LL965陳洽

奇華餅家
結婚禮餅
馳譽港九數十多年
奇華 金黃 蓮蓉
精工巧製 食過讚好 特備中西餅券 利便派送親友
總公司及工塲 九龍長沙灣青山道666號 奇華工業大厦 電話三一七八五六〇六六 門市部：

總行：九龍長沙灣青山道666號 電話三一七四三七二七
觀塘：九龍觀塘道316號 電話三一七五六一八二一
旺角：九龍旺角上海街458號 電話三一八四五一九六
深水埗：九龍北河街193號 電話三一八六四五八二
青山道：九龍青山道406號 電話三一七四一壹六一式
油蔴地：九龍上海街218號 電話三一七七一五〇〇七
土瓜灣：土瓜灣道78號E定安大廈 電話三一六四八六五四
紅磡：九龍紅磡湖街58號 電話三一六四四五一八
荃灣：新界荃灣眾安街79號 電話○一四九三八五一式
灣仔：香港灣仔莊士敦道106號 電話五一七二八八一八
北角：香港北角英皇道344號 電話五一七一九四二九
吉之島：香港鰂魚涌康山道康怡廣場吉之島 電話五一八八五五九九一內綫五三四

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

泰國・清邁・布吉島
行程種類全港最多
華欣七岩東芭四、五、七天 由$2750起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天 由$2990起
布吉島四、五、七天 由$3220起
布吉島、華欣七岩七天 $4090
清邁、曼谷、布吉島九天 $4590
菲泰聯遊七天 $3590
多增遊：(1)暹羅人工海浪園 (2)模型城
布吉島住宿兩晚或三晚新行程、任君選擇
乘搭國泰、泰航、天天出發(可延期返港)

泰星馬・星馬・泰星
泰星馬九天 $5590
馬星(檳城、馬六甲)泰九天 $5590
馬、泰(布吉島)、星八天 $5290
馬星(檳城、馬六甲)六天 $4390
馬星(檳城、怡保、邦咯島)七天 $4690
馬來亞(檳城、怡保、邦咯島)六天 $3750
泰星六天 $4690
新加坡四天、五天 由$3560起
乘國泰、馬航、星航、早去晚返 逢星期一、二、三、四、五、六出發

日本・韓國
瀨戶大橋、四國、本州(海・陸・空)七天 $5990
本州五天、六天、七天 由$4790起
九州本州廸士尼聯遊 由$6790起
東北日光廸士尼 由$5590起
東北、北海道廸士尼七天 由$6390
日本北海道 由$6490起
韓國本州廸士尼八天 $6390
韓國九州八天 $6690
韓國溫陽四天、五天(包單房) 由$3490起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 *獨家安排蒙古烤肉 *台北住最高級之統一大飯店
多增：㈠秀姑巒溪㈡台東㈢楓港㈣木柵動物園㈤孔雀園㈥九族文化村
台北四天 $2550 環島阿里山六天 $3290
台北花蓮四天 $2650 環島阿里山七天 $3590
台北花蓮五天 $2890 環島阿里山八天 $3890
*早機去，晚機返。
*純粹旅行團，不是帶貨團。
天天出發(回程可停留台北)台證收100元

菲律賓、宿霧
高級 四天、五天、六天、七天 由2190起
宿霧 五天、七天 由2640起
多增遊：(1)碧瑤灣、大富郡、百島嶼 (2)紅磨坊夜總會 (3)餐膳於中國城酒家
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅。
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊

菲律賓、碧桃源、宿霧
馬尼拉、碧桃源、碧瑤七天豪華團 $2750 天天出發
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $2390 天天出發
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $2750 逢二、四、日出發
馬尼拉、宿霧(碧濤灣)七天豪華團 $3150 逢二、四、日出發

曼谷、芭堤雅、布吉島
菲泰七天豪華團 逢六出發 $3590
布吉島四天豪華團 逢一出發 $3390
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天豪華團 天天出發 $3790起
曼谷、芭堤雅五、七天 天天出發 $3050起

馬星泰、邦咯島
馬星(檳城、邦咯島)七天豪華團 逢一、二、六、日出發 $4690
馬星菲九天豪華團 逢二、四、六出發 $5590
馬星布吉島八天豪華團 逢五出發 $5290
星馬布吉島八天豪華團 逢五出發 $5350

北京
北京六天豪華直航團 天天出發 $3390
北京香格里拉六天豪華直航團 天天出發 $3990
北京香格里拉五五豪華直航團 逢六出發 $3690
北京、承德、天津八天直航團 逢二出發 $3590

桂林、江南、海南島、福建
桂林、陽朔五天豪華直航團 天天出發 $1790
江南七天豪華直航團 逢三、四、五出發 $3090
西安、洛陽、鄭州八天豪華直航團 逢星期日出發 $3290
西安、北京六天高級直航團 逢四、日出發 $4890
海南島五天直航團 逢一、三、五出發 $1790
昆明、石林五天豪華直航團 逢二、三出發 $2090

澳門、中山
澳門兩天超值豪華團 天天出發 $320起
澳門兩天遊(連中山) 天天出發 $430起
酒店＋船票＋接送 天天出發 $280起
中山、珠海兩天遊 天天出發 $308起
東方公主號南中國海兩天遊 $498起
東方公主號海南島三天遊 $998起

澳門分行現已啓業 澳門南灣街73—75號時代商業中心1303室 TEL 339122 牌照編號350018 觀塘分行現已啓業 觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412881(4綫)

永安旅行團
大古城分社：大古城中心第二期262號舖位
廿四年歷史・分社最多・旅遊路線最多
350074

美加、歐洲、澳紐
美國夏威夷羅省七天 $7480 逢星期一、五
美國西岸賭城九天 $9380 逢星期二、五、日
美加西岸十一天 $12280 逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天 $13980 逢星期四
美加東岸多倫多十三天 $15680 逢星期四
錦綉歐洲五國十天 $8880 逢星期四
西歐七國十三天 $10980 逢星期六
西歐八國十三天 $11880 逢星期四
澳洲三大城市七天 $8990 逢星期二、四
澳洲(雪山)八天 $9880 逢星期三
澳洲黃金海岸九天 $11290 逢星期一
澳洲紐西蘭十二天 $15580 逢星期三
*永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣
本州廸士尼六天 $5280 星期三、五
本州廸士尼富士山七天 $5880 逢星期二、四、日
九州環島六天 $5390 逢星期二
九州本州廸士尼八天 $6980 逢星期二、四
韓國、濟州四天遊 $3480 星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天 $4010 星期二四六日
台北南北五天 $2880 星期一、四、六、日
台灣環島七天 $3580 天天出發
台灣阿里山八天 $3880 天天出發
*日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
*台灣自設分社，服務最佳
*參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
*曼谷分社創立十二年，信用最好
曼谷、芭堤雅，五天 $3010 星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天 $3530 星期一、三、六
布吉島、曼谷 芭堤雅七天 $4000 星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天 $3750 星期二
馬星(檳城)七天 $4690 星期一、六
星馬泰布吉島十二天 $6490 逢星期一、五
菲律賓、宿霧五天 $2740 逢星期二
菲島賞心遊五天 $2320 逢星期二
菲島百島、碧瑤七天 $2680 星期四、六
*本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
*參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊
北京六天直航 $3590 逢星期二、五
北京七天雙程航空 $2390 逢星期一、三、六
北京、南京、蘇州、上海、杭州十天 $3590 天天出發
北京、山東、泰山、華東十三天 $4190 逢星期二、六
南京、鎮江、無錫、蘇州、上海、杭州七天 $2990 逢星期二、五、
南京、無錫、蘇州、上海、杭州七天 $2290 逢星期二、四
桂林、漓江、陽朔、柳州五天直航 $1790 天天出發
西安(兵馬俑)北京三程航空八天 $3490 逢星期一、三、六
汕頭、潮州、潮陽、惠州西湖五天海陸團 $1090 天天出發
海南島五天直航豪華團 $1690 逢星期一、三、五
珠江三角洲四天 $758 天天出發
惠州西湖、羅浮山、廣州、東莞虎門三天 $498 每月1、4、7、10、10、13、16、19、22、25、28 日出發
中山珠海澳門兩天 $328 天天出發
惠州西湖、羅浮山、深圳兩天 $288 天天出發
*參加本社華東團人數全港最多

本報一九三三年創刊，遠在三月日，香港政府明令指定刊登法律性有關廣告之有效刊物
工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廳大 廣告力强

華僑日報
創刊於一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許
廣告部電話：5—490884

僑樂村萬象

「謝謝！」我綻出溫文的笑容，略一下彭勳，他也陪着笑。

別過了主人家，彭勳摟着我，遞給我一杯香檳，然後與他的朋友們寒暄，並一一爲我介紹。我努力記下他們的名

人影教我怔了一下。那是旺方華與樂子玲婁了，樂子玲是萬爵士的契女。一年前上契之時，是城中的一件大事哩。

（三十五）

・晚儂・

[illegible]

比方，選什麼菜式這一個項目，選海鮮選什麼好呢？選「老鼠斑」呢？還是選「老鼠斑」不好，「老鼠、老鼠」，人家「小高」是堂堂大丈夫，「鬼鬼鼠鼠」，「豬眉男子漢，我主張選「豬眉」。姨媽把「小高」兩個字，在小玫聽來，也是甜上心頭的。她自己是超級「嬌小玲瓏」型，如今，高良竟也可以被稱爲「小高」，那就變得份外相配。而且「小高、小高」之聲，已經聲聲不絕於耳了。何況，「小高」兩個

以巧妙運用，變成每樣都有美好的象徵性。

只有兩樣菜式例外，一是野味「紅燒菓子狸」。「狸」與「離」同音，十分不吉利。但姨媽很善於變通，其實也并不迷信，她有許多作爲，亦不外隨俗而已。但她爲什麼要選菓子狸呢？

陳太太忽然接到丈夫這樣的一個無頭無緒的電話，亦不以爲奇，只道丈夫又出什麼新主意來哄她高興了。

因此，便懶洋洋的回答道：「我的生日剛已過去了，明年的生日還遠得很呢！」

怎料，陳先生却搶白太太說：「誰說我給您做今年或明年的生日？」

陳太太這便沒好氣的發嬌嗔了說：「哎喲，你不是給我做明年的生日，難道做大明年，或二年後的生日不成？」

陳先生發發的得意洋洋，他說：「太太呀，您眞短

做丈夫的眼見太太，對他的建議發生興趣，這才心滿意足的揭開謎底。

他告訴太太說：「香港有一間矗立於維多利亞海港旁，俯瞰整個美麗港口景色的酒店，現推出一項節目，由現在開始接受住客們在一九九七年，港英政府移交香港給中國大陸政府的當天的訂房登記。」

陳先生告訴太太這可是一項令人難忘的節目，屆時他們可以在酒店房間裏，居高臨下的俯視整個移交節目的過程，屆時說不定雙方政府還會安排一連串的助興節目，如燃放烟花，鳴放禮炮等，多高興熱鬧呢！

第四十屆校際朗誦節特輯

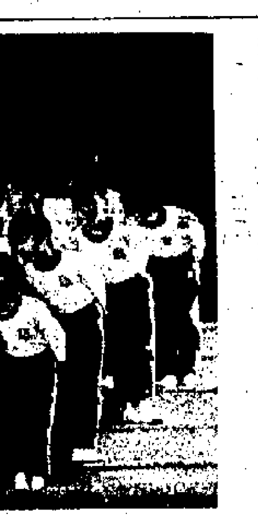
小學三四年級男子粵語集誦

聖馬太小學合作佳贏取

岑才生OBE・JP盃

評判彭永才先生頒獎給「李榮晃紀念盃」給冠軍東華三院李賜豪小學上午校。

中學一、二年級集誦冠軍育才中學。



「岑才生O・B・E・J・P・盃」亞軍基華下午校「春天是個多好的孩子呀！」

「李榮晃紀念盃」冠軍東華三院李賜豪小學上午校。

「簡鐵浩盃」亞軍聖公會聖馬太小學在朗誦「小鳥學飛」。

「簡鐵浩盃」冠軍獻主會小學。

中學一、二年級集誦亞軍保良局…書院。

康泰旅行社
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

總社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號） 5-448833
分社：中環皇后大道中30號娛樂戲院樓上12字 5-240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
銅鑼灣松坂屋20字 5-778111 尖沙咀星光行G17 3-676111
官塘廣場103號舖位 3-440222 沙田新城市廣場 0-6959933
荃灣南豐中心6字樓 0-4140101 澳門南灣商業中心 563333

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

泰國
最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天 $4290 逢二、五、日
布吉島四天豪華團 $3290　九天 $4590
清邁七天 $3790 逢二、四、日
清邁布吉島曼谷九天 $4590 逢三、日
曼谷布吉島五天 $3490 逢三、日 七天 $4090 天天出發
七岩曼谷芭堤雅七天 $3530 天天出發
曼谷芭堤雅五天 $3010 天天出發
曼谷、芭堤雅六天 $3300 逢六
乘搭泰航A300早機去、晚機返 Thai
住宿：①曼谷市住最新最豪華之皇家河畔大酒店（Royal River Hotel）
②芭堤雅住皇家大酒店、七岩住麗晶大酒店。
③獨家住五星級仁廊溫泉大酒店。

台灣
台灣環島（阿里山、墾丁、台東）
七天 $3540 逢一、三 八天 $3870 逢二、日 九天 $4200 逢一、六
高雄環島（阿里山、台中、台北）
五天 $2880 逢二、三 七天 $3540 逢六、日 六天 $3210 逢六
台北（花蓮、高雄）四天 $2550 逢日 五天 $2880 逢六
台北（六福村）四天 $2550 逢六
乘搭華航747早機去、晚機返
特點：全港獨家增遊日月潭、九族文化村及台中亞哥花園、世界最大"小人國"、六福村野生動物園、台東、楓港、佛光山、墾丁公園。

日本
本州七天豪華團 $5890 逢一、三、六、日
（增遊七寶啤酒廠）
東京、富士山、迪士尼樂園五天 $4790 逢二、六、日
九州、鹿兒島、福岡四天 $4430 五天 $4960 逢五、一
乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港
回程可自由停留台北（只加收 $150元）
暢遊：大阪、京都、豐橋、富士山、東京鐵塔、迪士尼樂園、子彈火車。
住宿：太陽城太子大酒店、新阪急大酒店。豐橋假日大酒店。

北京
六天豪華直航團 $3390 天天出發
保証住宿北京五星級崑崙大酒店、麗都假日或香山飯店。
六天高級直航團 $3190
保証住宿北京市百樂、田園莊賓館或同級
北京天津承德八天直航團 $3490
乘港龍直航天津，只需2小時30分，快捷方便 逢二
暢遊：天津、承德、故宮、長城、十三陵、天壇、臥佛寺、地下城、頤和園、雍和宮、圓明園、大鐘寺、古大象台、景山、北海公園。
免費品嚐：烤鴨宴（酒水全免）及頤和園宮廷宴。

全泰馬星
星馬、檳城（浮羅交怡島）8天 $4890 逢三
全泰馬星（清邁、檳城）十二天 $8490 逢四、日
泰馬星（檳城、布吉島）十一天 $8190 逢一、五
馬星泰（檳城、馬六甲）九天 $5590 逢二
泰馬星（檳城）九天 $5590 逢四、日
泰星馬（馬六甲）九天 $5580 逢一、三、五、六
泰星六天豪華團 $4680 逢一、三、五、六
乘搭國泰、泰航、華航早機出發
住宿：①新加坡住最新落成樓高73層之史丹福大酒店。
②吉隆坡住明閣大酒店、檳城住檳濱大酒店。
③曼谷住國賓大酒店、芭堤雅住美麟大酒店。

菲律賓
百勝灘、碧桃灣四天 $2190 逢一、二、三、六、日
百勝灘、碧瑤五天 $2390 逢一、二、三、六、日
百勝灘、碧瑤、碧桃灣七天 $2690 天天出發
馬尼拉、宿霧五天 $2640 七天 $3140 逢二、五、日
乘搭國泰747早機去、晚機返
增遊最新渡假勝地——碧桃灣
特點：①馬尼拉住最高級最豪華之文華大酒店。
②碧瑤住最豪華之凱悅大酒店。
③獨家安排於最新最大最豪華之"中國城"海鮮酒樓享用海鮮餐。

韓國日本
韓日八天豪華團 $6590 逢日
韓國濟州島五天 $4190 逢一
漢城四天豪華團 $3480 逢五
乘搭大韓747直航漢城
欣賞華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、奈良、京都、富士山、東京鐵塔、摩天大樓、迪士尼樂園、漢城、華克山莊賭城
住宿：太陽城太子大酒店、江阪東急大酒店。華克山莊喜來登大酒店。

桂林
● 五天特級豪華直航團 ~~$1890~~ $1790
全港首創入住四晚桂山或花園大酒店（四天連早餐）
全桂林最豪華五星級大酒店
● 五天高級直航團 $1690
住宿錦桂、新灕江飯店或同級
增遊柳州行程
來回乘港龍或中國民航豪華客機

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航 旅遊牌照：350135
桂林五天直航團 $1690
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝
專船遊覽漓江、陽朔 增遊柳州或靈渠
住宿：中外合資錦桂飯店或甲山飯店
桂林錦桂飯店香港總代理
聯域旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

新景旅行社有限公司 旅行社牌照：350138
（旅遊業議會會員）
辦理各地旅行團，並代理：
（一）珠江國內各地船票。
（二）招商局香港至上海、海口、蛇口船票。
（三）桂江梧州船票。
（四）金豐廈門船票。
（五）粵港各地直通巴士票
（六）閩港福建各地直通巴士票。
（七）中旅、廣旅及粵興各類電器、香港買單、國內提貨。
代售：各地飛機票、直通火車票（香港販票）
代訂：國內各大賓館及澳門酒店等，直接出房單，快捷妥當。
辦理：華僑簽證。

台灣快証 $50 威威旅行社有限公司 3-7801271
★台灣四天遊權威行程特多住宿天成大飯店天天出發歡迎比較★
台北四天 $888 花蓮四天 $999
特惠台北機票＋酒店即時簽發房卷天天出發台百貨現役金現貨貨
泰國芭提雅5天 $3010／菲律賓宿霧5天 $2320

全韓國豪華團
4/5天 $3390
濟州、釜山、溫陽、春川、慶州
・乘搭大韓早去晚返天天出發
・包「伎生藝宴」、全程單人房
・大型華克山莊 HONEY BEE SHOW 表演
・溫陽、春川高級渡假勝地
・回程可停台北不另收費
機票十酒店 3晚單人房
＊天天出發＊$ 2950

康泰 牌照號碼：350070 HONG THAI TRAVEL
上環 5-448833 中環 5-240061 銅鑼灣 5-778111 尖沙咀 3-676111 旺角 3-322301 官塘 3-440222 荃灣 0-4140101 沙田 0-6959933

泰馬星
星馬、檳城（浮羅交怡島）8天 $4890 逢三
全泰馬星（清邁、檳城）十二天 $8490 逢四、日
泰馬星（檳城、布吉島）十一天 $8190 逢一、五
馬星泰（檳城、馬六甲）九天 $5590 逢二
泰馬星（檳城）九天 $5580 逢四、日
泰星馬（馬六甲）九天 $5590 逢一、三、五、六
泰星六天豪華團 $4880 逢一、三、五、六
馬星（檳城）七天 $4880 逢一、三、六
馬星（檳城）高級七天 $4780 逢日
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
乘搭國泰、泰航、華航、新航早機出發

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL 牌照號碼：350070
星期一至五 朝九晚六 週末逢日及公眾假期 朝十晚五

美加
聖誕精選
夏威夷、西岸七天 $ 7,690　19/12、20/12、25/12
夏威夷、西岸（賭城）溫哥華十一天 $12,990　18/12、19/12、21/12
美國西岸（賭城）溫哥華九天 $ 9,990
全美西東岸多倫多十二天 $14,990
溫哥華、多倫多七天 $12,990

歐洲
9天 $ 7,990 荷蘭、比利時、德國、瑞士、法國
10天 $ 8,880 英國、法國、瑞士、梵蒂岡、意大利
12天 $10,390 意大利、梵蒂岡、威尼斯、瑞士、法國、比利時、英國
13天 $11,590 德國、瑞士、意大利、梵蒂岡、摩納哥、法國、英國
15天 $12,580 荷蘭、德國、瑞士、意大利、梵蒂岡、摩納哥、法國、英國

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022　Goodie 大觀遊

韓國專線

漢城4/5天	$3490起	（單人房）
俗離山4/5天	$3490起	（單人房）
慶州、釜山5天	$3890	
雪嶽山5天	$3890	
全韓國7天	$4690	
濟州4/5天	$3690起	
漢城、台北6天	$4290	（單人房）

菲律賓專線
馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $2390起
馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天 $2790起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過！！

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史 責任信譽卓著
牌照號碼：350176
上海賓館 $320
錦江飯店 $550
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

康泰 牌照號碼：350070 HONG THAI TRAVEL
上環 5-448833 中環 5-240061 銅鑼灣 5-778111 尖沙咀 3-676111 旺角 3-322301 官塘 3-440222 荃灣 0-4140101 沙田 0-6959933

菲律賓
百勝灘、碧桃灣四天 $2190 逢一、二、三、六、日
百勝灘、碧瑤五天 $2390 逢一、二、三、六、日
百勝灘、碧瑤、碧桃灣七天 $2690 天天出發
馬尼拉、宿霧五天 $2640 七天 $3140 逢二、五、日
乘搭國泰747早機去、晚機返
增遊最新渡假勝地——碧桃灣
特點：①馬尼拉住最高級最豪華之文華大酒店。
②碧瑤住最豪華之凱悅大酒店。
③獨家安排於最新最大最豪華之"中國城"海鮮酒樓享用海鮮餐。

歐美 牌照號碼：350149
3-7393398

台北	1150	馬尼拉	870	紐約	3603
曼谷	1340	星加坡	2250	倫敦	2550
日本	1970	馬星泰	2900	德國	2550
韓台	2150	夏威夷	2478	巴黎	2550
大阪	3770	三藩市	3025	羅馬	2550
印尼	2850	洛杉磯	3025	荷蘭	2550
檳城	2600	溫哥華	3334	雪梨	3150

特快台證 $180
各地特快簽證・平機票

新達（香港旅遊業議會會員）
5-447821 5-447301
牌照號碼：240094 中環李寶椿大廈801室

菲律賓泰國7天聯遊	$3590	（逢六）
中華台灣環島7天團	$3540	（逢四、六）
台北四天遊	$2550	（逢四、六）
韓國四天遊	$3490	天天出發
印尼9天豪華團	$5890	（逢一、五）
菲律賓5天旅行團	$2190	（逢二、四）

台北一樂園、天成、華華、新台灣、環亞、直接訂房，直接簽發住宿券。
代辦台、泰、菲、印尼簽證，探親對保，快捷妥當
台灣百貨包收包賺包退

金門 平價機票 3-7719151
旺角運輸署樓上登打士街柏裕大廈20字
專售留學探親大陸移民各地車票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台証各國簽註代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

台証 $50 一心

越南旅遊局合辦
最有潛力發展之國家
越南 探親商訪
越南政府今年1月公佈改革開放政策，越南僑人返國探親及各地人仕觀商，及旅遊
四天探親團 $4500
八天觀光團 $7880
11天探親團 $5850

特約代理
港龍航空
曼谷1990 布吉2890 海口1790 南京2990
來回機票十酒店四天三晚

台灣	$1150	澳洲	$5990	上海	$2365	杭州	$2300
泰國	$1980	韓國	$2890	廈門	$1795	天津	$3460
菲律賓	$1690	桂林	$1793	北京	$3235	吉隆坡	$2850
星加坡	$2690	日本	$3490	成都	$3016	越南	$3850

澳門酒店
東方450 凱悅370
總統390 皇都360
更代理香港及各地酒店
折扣最多歡迎查詢

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司 政府註册牌照號碼NO.350389 K7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320320
高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助
台北機票 $1060　台北花蓮四天 $888　台北四天 $777　台証全套多次 $111
專售移民留學 探親商務機票
台北 曼谷 星加坡 菲律賓 巴黎 三藩市 紐約 溫哥華
漢城 檳城 印尼 雪梨 羅馬 洛杉磯 巴西 倫敦
東京 吉隆坡 大阪 德國 夏威夷 多倫多 阿根廷 荷蘭

利華 3-7703288
韓國・台北 東京・曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

加拿大 投資移民
免費講座 11月9-20日
預約電話 3-7708663（額滿即止）
講者 MR.JASON YEE
退休加拿大移民官
曾任職廿多年專責
審核亞洲移民個案

西貢旅遊局合辦 特快三天簽証
越南 旅遊 探親 商務
11天特價 $4800
西貢曼谷八天團 $6250
金邊吳哥窟八天團 $9990
代寄越南郵包郵滙快捷妥當
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 35428 OTOHK FAX: 3-7808331

司諾 牌照號碼：350605
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航夏威夷精選	$4790起	新航歐洲假期遊	$ 9980起
翠明假期夏威夷	$4998起	國泰歐洲假期遊	$ 8690起
新航美洲假期遊	$7899起	翠明假期歐洲遊	$ 9998起
翠明假期美加遊	$8998起	英航歐洲精華遊	$ 9990起
西北美加精華遊	$8990起	國泰澳紐假期遊	$ 9390起
聯合美洲假期遊	$9490起	新航澳紐假期遊	$ 9680起
大韓美加精選遊	$6699起	澳航澳紐精華遊	$ 8590起
西北美加里程遊	$7298起	翠明假期澳紐遊	$ 8298起
國泰加拿大假期	$8190起	國泰澳紐里程遊	$ 9398起
翠明假期加拿大	$7998起	文明古國之旅遊	$15580起
加航加拿大精華	$7990起	東非之旅肯雅遊	$12980起
國泰加拿大里程	$8398起	蘇聯東北歐之旅	$17980起

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

得其利 招牌 响噹！噹！
旅行社代理商牌照No. 240188
各地 特快 帶台 本港
機票 台證 百貨 住房
特設高尚套房
歡迎台灣大陸旅客
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯18字
☎：③7801275（3線）

菲航假期 Licence No. 350307
馬尼拉・碧濤灣四天團
HK $2140
馬尼拉、宿霧五、六天團 $2740起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃・歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

3-882121 3-321188 ……第一 5-8901186 3-808080
＊電腦操作專業代訂國內及世界各地最平機票、酒店。
＊精辦泰國、台灣、馬來西亞、南韓、菲律賓入境簽證。
＊歡迎電話查詢＊
（總代理）特惠套票：香蜜湖、小梅沙、石岩湖、西麗湖、東湖、南海、新都、上海、金山等訂房及旅遊。
湖南張家界岳陽遊 七天 $1,488

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $1790
五天直航豪華團
一次遍遊靈渠，柳州，陽朔・
住宿：凱悅大酒店，新灕江飯店
逢星期三、四、日出發
5-8101333

澳洲移民
為澳洲政府認可顧問公司之駐港代表辦事處專業辦理投資退休家屬等移民手續凡申請未成功者本公司專人辦理上訴合資格者保証成功累積廿年經驗去年度經本公司辦理到海外達數千人
萬豐旅運（香港）有限公司
中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：(5)213553 (5)8106622
牌照號碼350581

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.
牌照號碼：350161
IATA
平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾
秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉

香港中環德輔道中27號 安樂園大廈1樓	香港中環德輔道中40號 通明大廈十二樓	九龍尖沙咀河內道3-4號 世紀商業大廈7樓	九龍彌敦道525號 實事大廈A座20樓
電話：5-8682823	電話：5-232065	電話：3-7226112	電話：3-7802237
傳真：5-8685449	傳真：5-684995	傳真：3-7214939	傳真：3-7705809

第四十屆校際朗誦節特輯

小學女子詩詞集誦 聲情並茂表現極佳 聖士提反小學奪標

（特訊）活潑可人的小朋友，昨日齊集嘉諾撒聖瑪利書院，角逐女子組小學三、四年級的詩詞集誦項目，經過一輪決戰後，結果由聖士提反女子中學附屬小學，以九十分成績勝出，奪得了冠軍，進入星期六於聖保祿書院舉行的決賽。

各參賽隊伍在這場比賽可說是各出奇謀，各花心思從不同的動作表達「水果們的晚會」這首誦材。結果由聖士提反小學以「聲情並茂」的表現奪得這項殊榮，當評判宣佈結果後，優勝隊伍歡喜若狂，歡呼聲散播全場，評判麥思刈更讚賞冠軍的優勝學校以優美的音質，自然的動作演繹取勝。

對於整場比賽的表現，評判麥思刈認爲各隊在動作的表現太多，不夠自然。同時，過份的動作表現會忽略誦材的重點所在。尤其是其中的一段：「嚕嚕的敲响過了十二下，美麗的水果們都一齊醒過來：……」各隊的動作表現，評判覺得有點喧賓奪主的感覺，以致影响全首誦材的效果，另一方面，部份隊伍在誦讀詩句時，每一句子的停頓太久，對於整首誦材有失真的感覺。

集誦是羣體活動表現，除了各同學的合作外，當中功勞不少的要算是他們的老師，所以每一次比賽完畢後，各同學都報以熱烈的掌聲，以示向其老師示謝。

是項比賽雖然只有八間學校隊伍角逐，但比賽競爭的氣氛仍十分激烈，部分學校的老師更到場打氣助陣，增添不少鼓勵作用，而詩詞集誦的亞軍優勝者爲德貞小學，以八十八分成績奪得，季軍優勝隊伍是寶血小學上午校，以八十六分成績奪得。（蕙）

「岑才生O・B・E・J・P・盃」冠軍聖公會聖馬太小學。

小學三四年級男子粵語集誦 聖馬太小學合作佳贏取 岑才生OBE・JP盃 演繹活潑自然・獲致評判讚賞

（特訊）「春天是個愛勞動的孩子……春天是個懂禮貌的孩子……春天是個很熱心的孩子……春天是個挺活潑的孩子……春天是個多好的孩子呀！……」

站木上小朋友的朗誦材料，無論是散文、詩歌、故事等類型的誦材，多以讚美的題材爲主，而小朋友演譯起來也份外自然、活潑，而且充滿喜悅。

聖公會聖馬太小學的一班小朋友，把兩段界的「春天是個好孩子」演譯得非常精采，在隊形設計方面非常特別，可不像傳統的整齊排列，一小堆一小堆的小朋友，把勞動的春天、禮貌的春天、熱心的春天、活潑的春天，是個好孩子的春天都表現得活潑自然，動作非常熟練，可見得老師的訓練和所花的心思。

所以，聖公會聖馬太小學以八十八分的優異成績贏取「岑才生O・B・E・J・P・盃」詩詞集誦粵語班男子組小學三、四年級組，評判彭永才先生給他們的評語認爲在隊形設計方面別具匠心，全體合作純熟，發聲齊整，動作變化多姿采，唸來音節悠揚，能表達過春天的氣息。

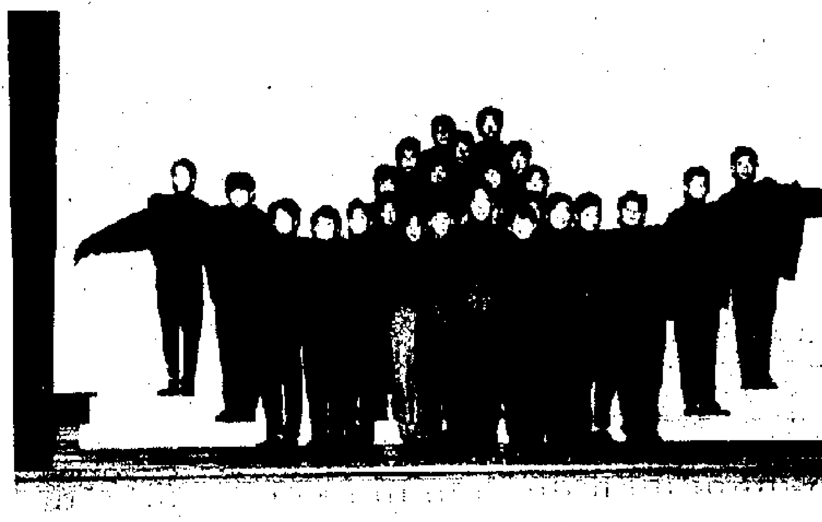
評判在賽後對同學作總評時，再次提到同學在咬字發音方面的問題，「我」字的發音是必需注意的，小朋友們的反應都非常熱烈，齊聲說起正確的「我」字來。

難怪彭先生一上台便說：「不單只春天是個好孩子，連台下的各位小朋友都是好孩子呢！」

詩詞集誦女子組小學三、四年級（三四三）以「聲情並茂」奪得冠軍的聖士提反小學。

劉銘先生、何逸先生及張月老師評審情形。

英語演講比賽冠軍隊伍與評判合影。



男子高級組英語集誦冠軍隊伍新法書院朗誦時排出的隊形。

校服帽子突出太陽色澤 李賜豪小學上午校奪得 李榮晃紀念盃集誦首名

（特訊）「太陽和風雲」是一篇非常可愛的散文誦材，描述太陽從天邊升起後，發覺雲把它遮住了，便問雲爲什麼要把它遮住……繼而發生很多的問題。

由七隊小一、二年級的小朋友，把這篇「太陽和風雲」以不同的隊形朗誦出來，分別以不同的各色太陽、雲、風和空氣來演繹。

結果，由東華三院李賜豪小學上午校以八十七分獲得「李榮晃紀念盃」散文集誦粵語班小學一、二年級冠軍。

冠軍隊同學以校服、運動服和小朋友的頭飾帽子來突出隊型，中間穿運動服的同學們，戴着鮮紅色的帽子排成一組紅太陽，前面一排雲肩，而兩旁的女同學，分別以不同顏色的絲帶牽在頭上，來代表現風和空氣的角色，以一問一答的形式表現得有趣生動。（華）

評判彭永才先生頒獎給「李榮晃紀念盃」給冠軍東華三院李賜豪小學上午校。

「明報盃」冠軍嘉諾撒小學下午校。

中學一、二年級集誦亞軍聖瑪利書院。

中學一、二年級集誦冠軍育才中學。

詩詞集誦女子組小學三、四年級（三四三）奪得亞軍的德貞小學。

詩詞集誦女子組小學三、四年級（三四三）季軍優勝隊伍寶血小學上午校。

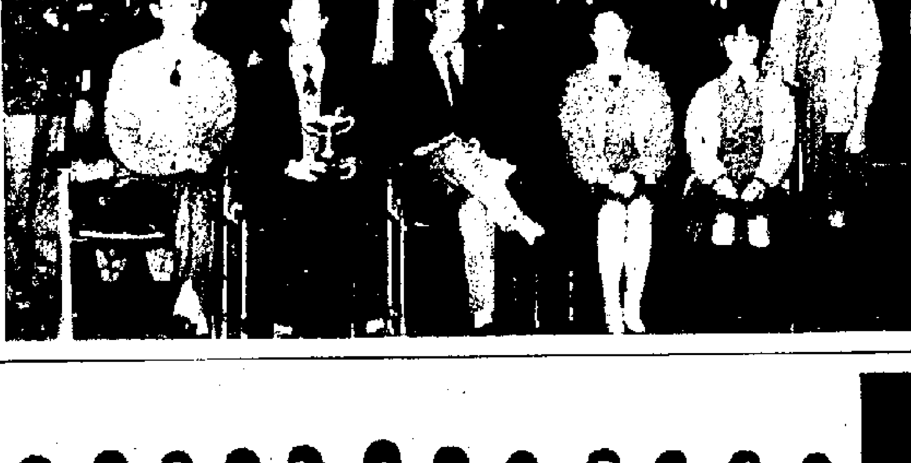
「岑才生O・B・E・J・P・盃」亞軍基華下午校「春天是個多好的孩子呀！」

「明報盃」季軍天主教領島小學下午校看「誰的手最乾淨」。

「明報盃」季軍基華下午校。

「李榮晃紀念盃」冠軍東華三院李賜豪小學上午校。

「明報盃」亞軍聖保祿小學。



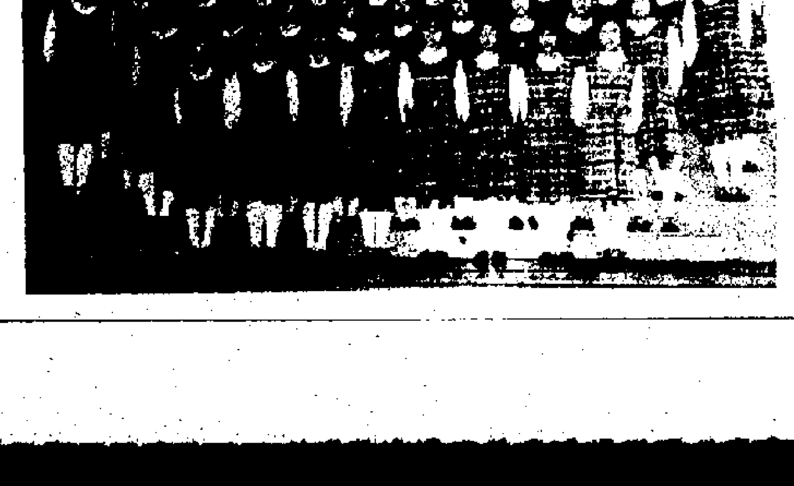
英語演講比賽優勝隊伍賽後與評判合影。

「簡鐵浩盃」亞軍聖公會聖馬太小學在朗誦「小鳥學飛」。

英語演講比賽季軍隊伍比賽時的情形。

「黎覺奔盃」冠軍佑華小學上午部。

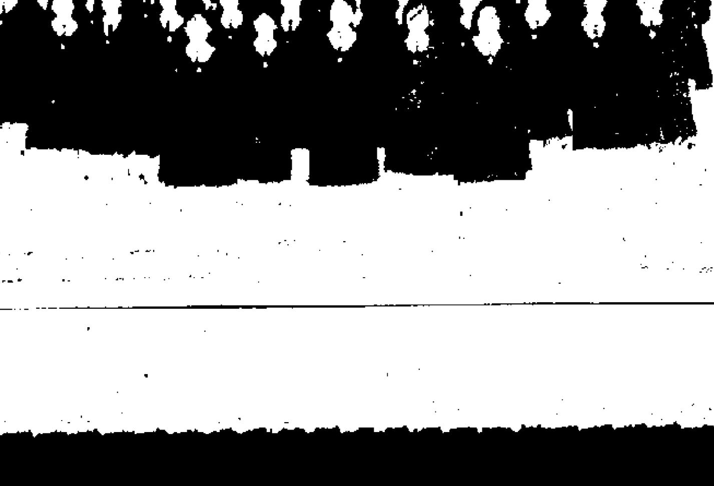
「簡鐵浩盃」冠軍獻主會小學。



中學一、二年級集誦季軍[illegible]書院。

十四歲以上粵語朗誦第四五〇A組分組亞軍鄭婉儀同學與評判譚錫麟先生合照。

第四五〇項A組冠軍鄭婉容同學與評判譚錫麟先生合照。



中學一、二年級集誦亞軍聖保祿書院。

連卡佛日前有「秋冬之誘惑」時裝表演，由模特兒分別展出便服、套裝、

時裝廊

連卡佛 秋冬之誘惑

連卡佛日前有「秋冬之誘惑」時裝表演，由模特兒分別展出便服、套裝、針織時裝、狐皮及皮革衣着、宴會服、晚裝及新款的皮草等，多姿多采。

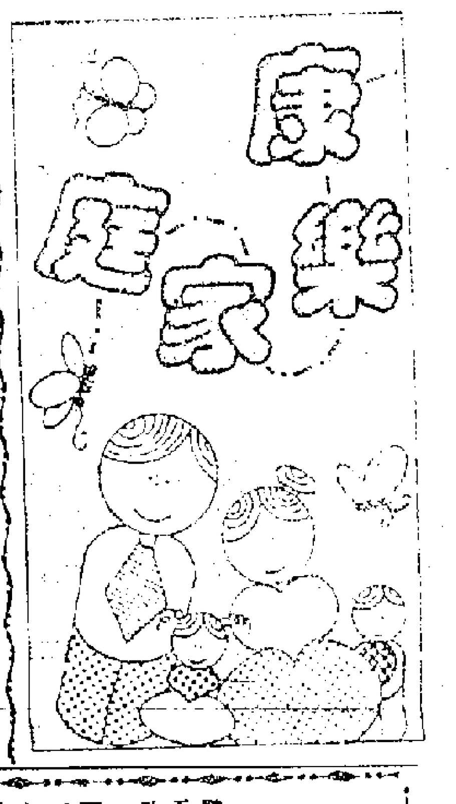
這些流行服飾，均來自歐陸名牌，有西德名廠ESCADA、LAUREL、CRISCI、MONDI、男士裝品牌有HUGO、JOSS、LANVIN、GIVENCHY等名廠，爲仕女們提供時尚的秋冬衣着打扮。

本季的時裝特色，充滿絢麗色彩，嫣紅媽紅，比比皆是，打破傳統的深沉色調，套裝上衣大多有花紋圖案或格仔條紋，要不然是雜色混合，下身是素色設計，短裙、窄腳褲不定，視乎喜愛而組合配搭。

毛衣的織花充滿趣味性，動物圖案、原始森林的花草樹木，一派大自然風味。

晚裝藍與綠都給人柔和悅目的觀感，比穿黑色晚具吸引力。（武）

康樂家庭



哮喘引致呼吸困難 防止病發注意事項

哮喘是一種支氣管極易發出強烈反應的病，哮喘發作時，病人的支氣管收縮和產生分泌，引致呼吸困難及喘鳴（呼氣時發出響音），可分敏感性及內發性兩種。

敏感性哮喘常見於小孩子，部份有遺傳性，患者或家屬成員多有其他過敏性疾病如過敏性鼻炎、濕疹等。

內發性哮喘常見於成年人，一般與遺傳及過敏無關。

敏感性哮喘的發作是由於病人對外來物質敏感，最常見的是塵埃、蟎虫、花粉、霉菌、動物的毛和排泄物、棉絮和羊毛屑等。很多病人對塵埃裏的蟎虫敏感，這種在顯微鏡下才能看到的細小昆蟲最喜歡藏匿在棉毛織維的縫隙中如床墊、枕頭、毛衣、絨料、梳化等。

敏感性哮喘和內發性哮喘同樣可以被以下因素所誘發：上呼吸道感染、寒冷空氣、香烟、情緒低落、精神壓力和劇烈運動。

哮喘的治療一般都是根據病情的輕重，用擴張氣管或類似的藥物。定量噴霧式的氣管擴張劑通常都可以減輕發作時的氣喘，但如果氣喘不能減輕時便應盡快到急症室求醫，因哮喘嚴重時可引致窒息或死亡。

除了藥物方面，找出病人對何種物質有敏感，然後消除或避免接觸是同樣的重要。

防止哮喘發作應要注意的事項：

△聽從醫生的吩咐服用藥物。

△居室要勤清潔，避免塵埃積聚及蟎虫繁殖。

△病人的房間，應每天用吸塵機吸塵或用濕地拖清潔，不要鋪地毡，也不要用絨沙發、羽毛枕、軟墊等。棉被、枕頭要用密封和滑面的尼龍包住，床單要常換。

△衣服要掛在衣櫃內，內衣褲要勤洗，不能洗的衣服也要常晒，以殺死蟎虫。

△室內陳設要簡單，不要栽種開花的植物，也不要飼養貓、狗、雀鳥，最好完全不用窗簾布，改爲百葉簾。

△清潔居室，應選擇病人上學或外出的時間。

△飲食方面，并無一定的限制，對確定敏感的食物才加以避忌，否則過份戒口便導致營養不良。

△家人切勿在病人面前吸烟，家居要空氣流通。

△及早治療呼吸道感染，如傷風感冒等。

△注意病人的心理狀況，給予愛心和鼓勵，對病童則不要過份呵護，以免造成依賴任性，儘量讓他們過正常的生活。

△鼓勵病人參加集體活動及進行非劇烈的運動，如游泳、遠足、單車、划艇、太極、緩跑及長運等。運動可以鍛鍊身體，加強抵抗力和減少上呼吸道的感染。

中央健康教育組提供

健康生活

清風妙曼迎秋冬 純絲內衣展風姿

消費

浪漫與品味的女士所愛戴。一襲典雅的純絲內衣，更能烘托出女性的嬌柔和嫵媚。黛安芬最新推出的秋冬內衣系列──ORPHEE，講究自然柔美，純絲製造，優雅舒適，配以細緻的歐陸剪裁，手工精細[illegible]一向備受崇尚，更顯典雅浪漫，該內衣系列，備有各款襯裙，內衣及內褲，可供配搭，融匯浪漫與典雅情懷，帶領你進入唯美浪漫的世界，使獨具品味的成熟女性，散發醉人魅力。兩款純絲內衣，典雅浪漫與衆不同。

歡迎訂閱　最新一期　社康之聲

社康之聲第三百一十期經已出版，歡迎市民來函訂閱。今期內容有：老人節：老人保健、學齡兒童保健計劃介紹、聖誕[illegible]

求人寫信難

·玉芙·

有時眞佩服在樓梯底或街邊擺檔的寫信佬，他們很有耐心地聆聽阿婆大嬸要寫的東西，從來不需依靠草稿紙，便能將一堆堆沒有系統的話整理好，清潔整齊的寫在信紙上，亦從來不需用擦膠或塗改液。

雖然說寫信佬的服務已日漸式微，但香港却仍常要這種服務。因爲老人家和不識字的人若要求人寫信實在艱難。孫兒們在學校唸五、六年級了，只有少數能夠勉強寫得一封通順的信。青少年又沒有那麼好耐性來服侍老人；至於成年人，更是整日忙碌，老人家求他們寫幾個字，總是今日推明日，明日又推後天。

對成年人來說，一般閱讀的能力不差，不過大多數人會表示執起筆桿感覺有成相重，以前唸英文書院的，對中文更執筆忘字。其實有不少長者的中文程度比後生的還要好上百倍，只不過老了視力差，寫起字來手又發抖，中過風的不用說了，他們在無可奈何的情況下才求人寫封信，可能你替他寫了，他心裡說你寫得眞差，可是口中仍不斷向你道謝。

左鄰右里的老人，知道我廚娘不用返工，又會寫幾個字，所以常來請我幫忙寫信，他們已開始發愁聖誕咭了，而我自己呢？却仍有幾封信要寫，聖誕咭也要到截郵最後那天才寄出吧。只是人家求我寫信，就算家務忙，不忍拒人於千里，出於我家附近沒有寫信佬，明知是煩一點的服務，但也是睦鄰的一種好事吧！

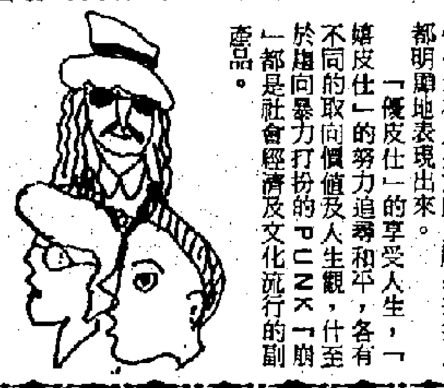
廚娘

社會的副產品

愛山物語

香港人生活工作節奏緊張，是許多國家所難比擬的，而且人們的積極性也高，學歷及專業知識稍感不足者，亦在工餘時努力學習，爲恐在人之後，難怪香港能擠身四小龍之列。

吾友有專業知識及獨立經濟能力，未婚，每天打扮高貴漂亮上班，她是明顯地屬於表現社會地位和身份象徵的「優皮仕」一族，她對婚姻生活有抗拒感，或可說是全無安全感，對獨身生活情有獨鍾，閒時把家居精心佈置，精緻得有點近乎奢華，一人獨擁三房一廳，包括一間小小的書城，一間小小但精心設備的視聽室，一間溫暖雅潔的臥室，還有充滿精心藝術製品的起坐間，一切都表現了她的品味及文化藝術氣息。



「優皮仕」YUPPIE一族是社會的另一種文化產物，與以前流行的純以個人主義作價值取向的「嬉皮士」迥異，一個人生積極，另一個人則人生消極，他們均在人生態度及服裝打扮上都明顯地表現出來。

「優皮仕」的享受人生，「嬉皮仕」的努力追尋和平，各有不同的取向價值及人生觀，甚至於趨向暴力打扮的PUNK「崩」都是社會經濟及文化流行的副產品。

評定胖和瘦有方法計算

一般人總從形態美的角度來看待胖和瘦，比如男青年希望自己不要太胖，這樣顯得輕快敏捷，女青年更關心自己的體態，覺得瘦些窈窕。某些人到中年往往要求豐滿些，這樣不易顯出皺紋，顯出年輕。還有不少人以爲「胖」便是「富態」，是「發福」，是身體健康。其實這些看法是片面的。從醫學觀點看，肌肉發達，身段均稱，豐滿，動作敏捷，內臟功能正常，抵抗力强才是健康的標誌。而脂肪堆積，行動笨拙，一動便心慌氣喘，恰恰是不健康的表現。

怎樣評定胖和瘦呢？重度的胖瘦，一望便知，但是輕度的胖瘦怎樣測知呢？最簡單方法是與「標準體重」進行對比。所謂「標準體重」是用本人身長（厘米）減去一〇五，所得的差就是本人的「標準體重」（公斤）。但也不是絕對的，由於體型不同（骨架粗壯或纖細），一般人認爲上下波度在百分之十之內都屬於正常。在醫學上一般把體重超過標準體重百分之二十以上的稱爲「肥胖」，超過百分之十的爲「過重」。凡體重低於標準百分之二十爲「羸瘦」，低於百份之十的爲「消瘦」。

照以上的方法去測量自己的體重，便可知自己的肥瘦程度。

·時裝新設計·

假如時光倒轉，你願望再次回到少年十五二十時。那是個朝氣的年代，時光即時流爆出火花，隨時隨地爆出新的十五二十幹勁十足，勇者無懼。是成年人挫敗時的幻想，希望一切是從新開始，結果是從新安排。今天，你珍惜少年十五二十時，眞我個性盡情流露。素色T恤、短褲及外衣，自然、自我、自創意念。（羨港）

送者實惠 受者滿意

親手編織禮物更能表達情意

有些女士非常喜歡把親手編織圍巾送給朋友，她們認爲這種贈禮方式，大了可讓對方感到親切外，並可節省一筆不少的經費，造成他們親手編織圍巾的動機，主要是高級圍巾的售價過於昂貴，並且無法表達出贈禮者濃郁的情意。

當然這些女士們在初學編織圍巾時，效果可能並不理想，但依然努力地嘗試，這種精神確實令人感動，而朋友們都樂於接受這份充滿濃情的禮物。而她們也認爲與其贈送選購的貴重禮物，不如自己精心編製一些禮物，更能表達心意，而受者也會高興，這就是所謂的「送者實惠，受者滿意」，不愧是兩全其美的方法。

雖然你送禮物給男朋友時，不一定以圍巾相贈，但與其花大錢去買情意淡薄的貴重禮物，不如用親手編織的東西做禮物，更能表達出個人情意。例如手編的帽子、手套都除是很適宜的東西，或可投其所好而選購物品，如他是個集郵狂，不妨買本集郵冊給他，可讓對方感到你的體貼。若是自己所織的物品並不美觀，倒也無妨，相信他必然會感受到你的情意，而樂於接受。

食療保健 食雪梨消熱氣

·孫碩·

我國被譽爲「梨果之鄉」。遠在公元前一千多年，我國人們就已經把野生梨樹馴化爲栽培梨樹，在遼闊的土地上，南起海南島，北至黑龍江；東自沿海各省，西達新疆地區，到處都有風味宜人的梨果。

我國各地馳名中外的名貴梨果如：華北地區的鴨梨；產于北京附近的京白梨；安徽碭山的酥梨；山東的萊陽梨；四川蒼溪大雪梨；貴州的大黃梨；新疆庫爾勒香梨；廣西龍津四季梨等等。現在我國栽培梨品種分屬于秋子梨、白梨，砂梨，新疆梨，川梨和西洋梨六個系統，品種達三千個以上。

梨是所有水果之祖。此外，還有玉乳，蜜父，快果等名稱。梨在植物分類學上屬于薔薇科梨屬，人類種植的梨樹分東方梨和西洋梨兩大類。東方梨起源于我國，又稱爲中國梨。

梨果是重要的中藥，俗語于：「有雪梨無熱氣」。公元六世紀陶宏景的「名醫別錄」就指出，梨味性味甘涼；微酸，有生津，潤燥，清熱，化痰的功能。可以治療熱病煩渴，熱咳，驚狂，噎嗝，便秘等病症。特別在天氣干燥人感燥熱之情況下，多食雪梨，對身體極爲有益。

據科學的分析，梨果營養豐富，含糖量達百分之八，最高可達百分之二十，另外還含有各種有機酸、蛋白質、脂肪和礦物質元素、維他命等。中醫認爲：梨果生用清六腑之熱，熟食滋五臟之陰」。也就是說，實火者可生食，虛火者則應熟食。梨果肉脆嫩多汁，酸甜適口，有的品種散發出濃郁的芳香，肉味極爲佳美。

最簡單的吃梨方法，就是洗淨或切皮後食，也可以將梨絞汁飲服。家庭主婦可將雪梨去芯切件，再配南北杏共燉成甜品──雪梨水，然後放進瓶裏擺入雪櫃，隨時都可以拿出來飲用。若果要求潤肺的效果更佳的話，可以再加入銀耳同燉，煲至銀耳溶化，食味更佳。此外，也可用雪梨來燉哈士蟆（雪蛤羔）或者是燕窩了。

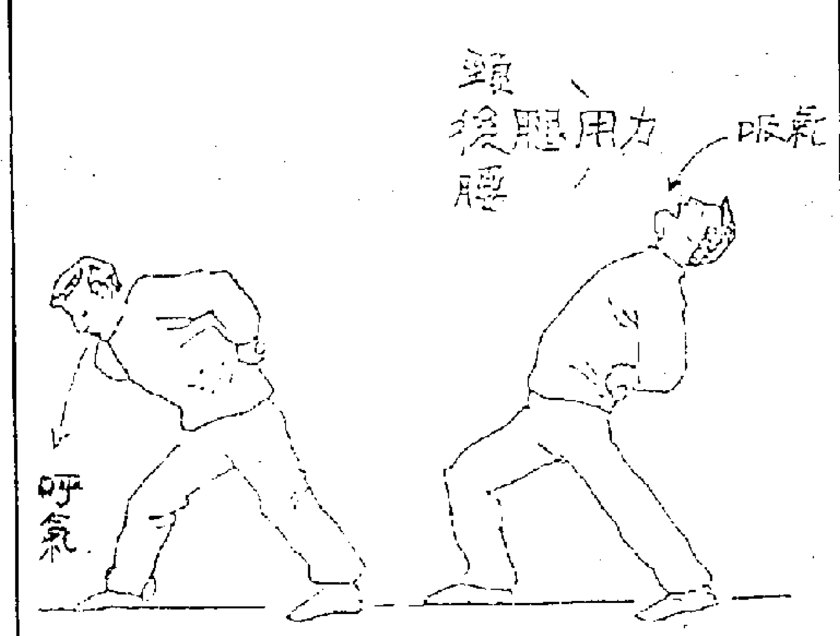
若用梨來治一般的咳嗽，可用鮮梨一斤，貝母末三錢，研細末，白糖一兩。將梨去皮剖開，去核，把貝母末、白糖納入，合起，放在磁器內加水蒸，或煮服食。特別是春秋季節常用的雪梨膏、梨糖膏等，對治療急慢性支氣管炎有明顯療效。

梨果除鮮食外，還有很多加工產品，如梨干、梨脯、梨醬、梨膏、梨露、梨汁、梨糕等，此外還可以釀酒、製醋，聞之令人垂涎。

何瓊女士首創 六通拳手法簡介

第三十三式　二龍吐珠

屠龍筆錄



①雙手反掌放於身後，然後雙手伸前，手掌向上握拳，用力縮埋腰部，再用力伸出向上反掌，向下握拳埋腰，兩掌隨腿兩旁掃下，彎腰後手背對手背，起身握拳雙手置於身後頂腰，首先慢慢彎腰仰天向後，然後慢慢彎腰向前，再彎腰向後，最後站直恢復原狀。

②左腳向前一步，雙手反掌放於身後，然後雙手伸前，手掌向上握掌，用力縮埋腰部，再用力伸出向上反掌，向下握拳埋腰，手背雙連向兩腳中間掃下，起身握拳雙手置於身後頂腰，首先彎腰仰天慢慢向後，然後慢慢彎腰向前，再彎腰向後，最後站直恢復原狀。

③右腳向前一步，雙手反放於身後，照第二式做同樣動作。（通經絡、幫助脊骨）（保留版權）

高度修養 能忍則忍

「忍」是一種美德，更是一種高度的修養。

別小看「忍」，能做到它可終生受益無窮。家庭和睦的基礎在「忍」，而世界和平的途徑更端賴於「忍」。

爲什麼人們在生活中就是很難做到「忍」呢？

一般主要是人們有三個敵人始終難以克服，一是容易灰心沮喪，稍爲遭遇一點困難，就宣告放棄。二是妒嫉心太强，不能安份守己，動不動就感嘆自己不如人。三是凡事緊張，不能保持心平氣和，經常會亂了步驟，反而事倍功半。

「堅忍」是有無比價值，歷史上有許多明證，日常生活裏我們也不難發現。自然界的現象更是如此，日出日落，花開花謝都有一定時刻和規律，任何力量都急它不得。

記住朋友──忍一下則風平浪靜，退一步則海闊天空。

·講故事· 小山羊長大了

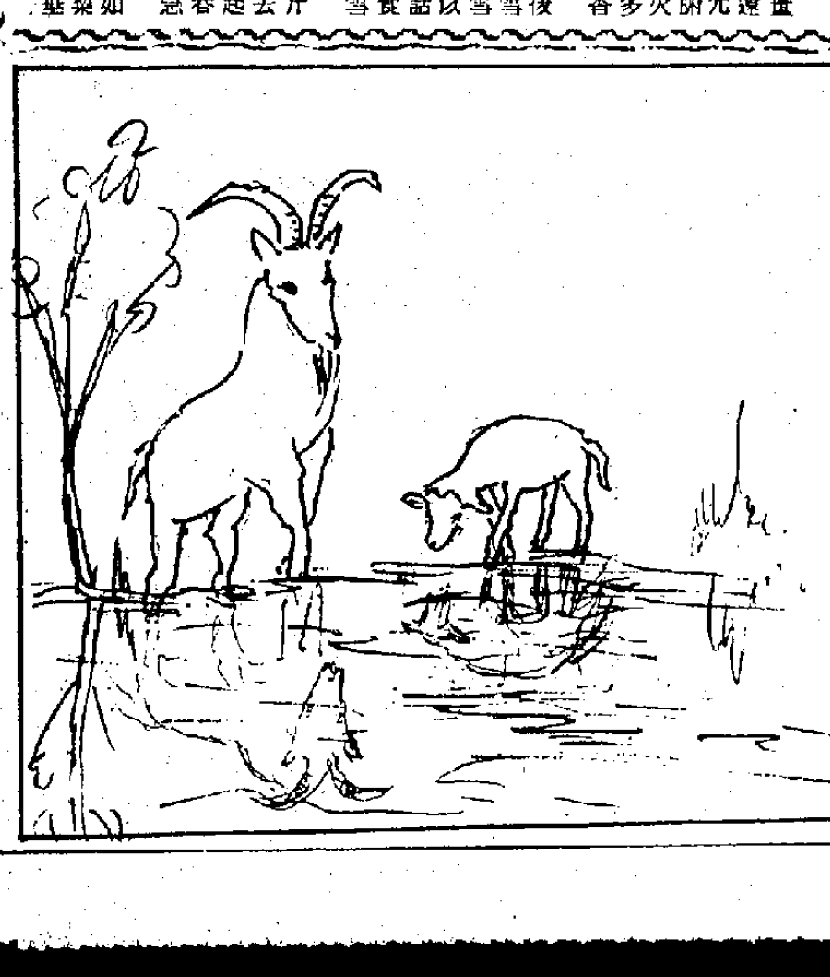
·小淑·

小小的山羊，從媽媽的肚子裏鑽出來了。那是一個男丁，爸爸媽媽歡喜到跳起來，因爲牠們總算得償所願了。

小小的山羊，在媽媽的懷抱裏漸漸長大，初時走路一僕一跌的，現在卻能在媽媽扶持下站得穩，走得快了。

山羊爸爸和山羊媽媽帶着孩子到處去找鮮嫩的草兒吃。把小山羊餵得肥肥白白的。小山羊也挺活潑可愛，經常在爸媽面前，表現一下自己的身手。當他們吃飽了的時候，小山羊便東跑跑，西跳跳的，有時在草地上打滾，樣子滑稽可愛，引得爸媽大笑起來。

山羊爸爸和山羊媽媽還教授孩子不少知識，像天上的浮雲啦；像山上的猛獸啦；像地上的草木啦；像水裏的魚兒啦……還告訴兒子什麼東西可以吃；什麼東西不可以吃；什麼地方可以去；什麼地方不可以去；什麼動物可以交朋友，什麼動物不可以交朋友……小山羊的知識越來越豐富了，可是他的好奇心也越來越大，常常問這問那的，有時把爸媽弄得啼笑皆非，有時令爸媽難以作答。



有一天，小山羊吃飽了，也玩膩了，坐在那兒，望望爸爸，望望媽媽，突然發出了一個問題：「爸爸，爲什麼你有鬍子，媽媽卻沒有鬍子呢？」爸爸回答說：「爸爸是個男的，所以有鬍子；媽媽是個女的，所以沒有鬍子。」

小山羊又說：「爲什麼男的有鬍子，女的沒有呢？」爸爸笑着說：「這是自然生理現象，沒有什麼可解釋的。」

「小山羊摸摸自己的下頷說：那麼，我是個男的還是女的？」這回，媽媽出聲了，媽媽說：「孩子，你當然是個男的囉。」小山羊說：「那麼，爲什麼我卻沒有鬍子呢？」媽媽微笑地說：「你年紀還小，鬍子還未長出來，到你年紀大了，你自然會像爸爸一樣，頷下長着鬍子的了。」

小山羊點點頭，跟着說：「那麼，我幾時才可以長大呢？」爸爸媽媽齊聲地說：「日子久了，你便會慢慢地長大，你現在要多吃東西，多做運動，身體健康，自然就快高長大了。」

小山羊還待問下去，爸爸連忙阻止他說：「不用再問了。我們到前面河邊去吧！」因爲他知道兒子這樣一問下去，便問個無了期。

山羊爸爸帶着兒子走到河邊去喝水，山羊媽媽自行回家去，在水裏的倒影中，小山羊發覺自己有點和爸爸不同，就是自己的頭上，缺少了一對角。

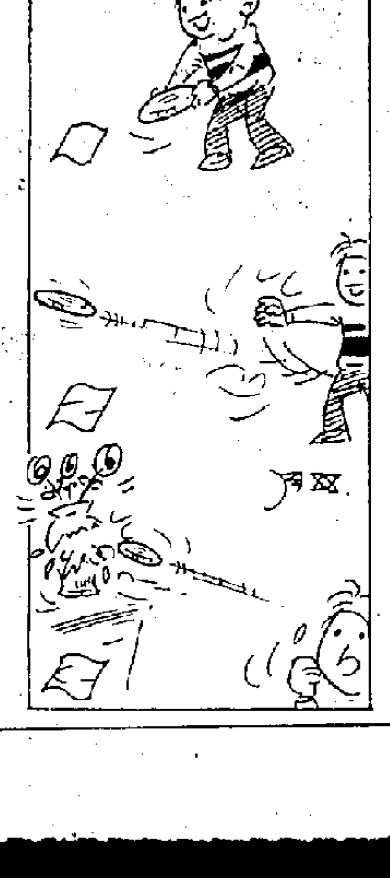
小山羊的好奇心又來了。連忙問爸爸。爸爸回答說：「因爲你未長大，到你夠年齡的時候，頭上自然會長出角來。不用再問了，快點兒喝水吧！喝飽了水，我們回家去。」小山羊不敢再問下去。

第二天早上，小山羊一覺睡來，覺得頭頂好像有一些東西想鑽出來，使他十分疼痛，他大哭大叫：「爸爸媽媽救命啊！我的頭頂疼痛得很，有些東西在裏面鑽呢！」媽媽走前去，撫摸着小山羊的頭。媽媽笑了，對他說：「孩子，你快長大了，你的頭上出角呢！」小山羊哭着說：「原來出角是這般痛的，我寧願不出角了！」媽媽說：「傻孩子，沒有角怎成爲大山羊呢？」跟着，媽媽一邊撫摸着小山羊的頭，一邊安慰他說：「這幾天，你留在家中，好好地休息，過幾天就沒事了。」

小山羊這幾天只是睡，沒精打采的，天天摸摸自己的頭頂，初時兩個小圓粒，一天一天的變長，終於小山羊長出了一對彎彎的角兒來，他的頭頂也不再痛了。

爸爸媽媽帶小山羊到河邊去喝水，小山羊望着自己在河面的倒影兒，頭上那一對彎彎的角兒，多漂亮呀！同時他發覺自己的身體也長大了，大得幾乎和爸媽一樣。小山羊大叫一聲：「我長大了！」

爸爸對小山羊說：「這對角可以說是我們自衛的武器，要小心保護才好。」說時遲，那時快，小山羊已對準河裏游來的一條水蛇，用角一挑，把水蛇挑得老遠去了。爸爸媽媽大笑起來，說：「我們的孩子，眞的長大了！」



好兒童　勿在室內玩飛碟　南凱